ДРЕВНЯЯ ІСТОРІЯ Томъ первый.

древняя історія

ОБЪ ЕГІПТЯНАХЪ

о кароагенянахъ

ОБЪ АССІРІАНАХЪ

- о вавілонянахъ
- О МИДЯНАХЪ, ПЕРСАХЪ
- О МАКЕДОНЯНАХЪ И О ГРЕКАХЪ.

СОЧИНЕННАЯ

Чрезь Г. Ролленя бывшаго Ректора Паріжскаго Універсінісца, Профессора Элоквенціи и прочая.

А нынъ съ францусскато переведенная

беэд **Р**

васілья тредіаковскаго профессора элоквенціи

и Члена

санктпетербургскія імператорскія академін наукъ

Томъ первый.

ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГБ при Імператорской Академіи Наукь 1749 года.





предувъдомленіЕ

оть трудившагося въ переводъ.

ревняя, толь повсюду славная Історія, сочиненная на Францусском языкі, ныні на Россійскій переведенная, благосклонным читателям предлагается. Его Сіятель етво господино Презіденть, Графь Кіріла Григорьевичь Разумовскій, совершенно увірень о превеликой пользі, кою имістью получить Россійскій читатели оті изданія оныя, відая є коликим удовольствієм вся Европа наслаждается ея чтеніем, и поныні насладиться не можеть. И поистинні , что было рассіяно ві разных какі Греческихі, такі и Латінских історінахі; то отівный оті многих Сочинищель собраль ві едино, и чрезі свой вовіжи достохвальный труді те допускаєть уже отныні любопытных до скуки и тягости искать того у разных писателей и ві премногих книгахі, которые пе у всякаго ві бібліотекі находятся.

Порядочное его вы ней расположение, высокая но непришворная красота стиля, иножество, различие и важность материй, их в соединение, двльныя отв них в отступления, словомы, всего великольные составление, заслужили ему у искусмых в мужей имя совершеннаго історіографа. Сладующее боль,
ше еще вріобрало ему похвалы, а чипіателямы принесло польвы, что оны, смотря на пристойность и случаи вы отдаленной
древности бывших в двлы, присовокупляеть кі поєбствованию
основательныя и глубокія рассужденія, касающіяся до чеснаго
и достольныго всякому, везды, и всегда добронравія. Чрезы
еїе самое, верыховнайшимы на землы Владателямы представляеть образы кы мудрому и милостивому правленію, благоразумжымы и высокимы Міністрамы подаеть способы кы півердымы и
благоуствшинию совытать, храбрыны Полководцамы наобра-

Digitized by Google

предувъдомление

приивры неу пращиныя бодросии, острыно Поліпікамо преддагаеть руководство кы прозорацыны поступкань; и вкратць. всякаго чина и состоянія людямь вливаеть сладостно и нечувствительно в разумь истичное просвыщение: но все сте св толикою умбренностію, что будтобь оньни очень другомь шоль большаго и первыщаго не имбль попеченія, какь шокмо о насщавлении юмошеснива

Авторь сея Історіи есть Г. Роллень, бывшій ректорь Паріжскаго Універсішеша. Но знающимь, довольно упомянушь имя Ролленя: совершенство его искусства целой Европе ведомо. Вся его Іспюрія состоить вь принапцати помажь. Вь первонь, предлагаеть онь о первоначальных Египпянажь, и о Карвагенянахь, вышедшихь изь славнаго Тіра, и поселившихся на берегахь Средиземнаго моря, вы вемя в называемой свойственно Афріка. Во втором в, объ Ассіріанах в, о Мідянах в, о Лідіанах в о Кірв Царв Персидсконь, о Канбізесь, о Смерлісь Волжьв, о нраважь и обыкновеніяжь Ассіріань, Вавілонянь, Лідіянь, Мидянь, и Персовь, также и о Грекахь. Вь трениемь, о Персахв и Грекахва именно, о Даріи Гістаспь, о Ксерксь, объ (*) им- Артаксерксъ прозываемомь Лонгінань, или долгая рука, (°) и о Дарти Нотв. Вь четвертомь, продолжение о Дарин Нотв, потомь обь Артаксерксь Мнемонь, напоследокь о нравахь ж обыкновентяхь Грековь. Выявтомь, продолжение о правахь и обыкновентяхь Грековь; посль сего, о Дтон сти Тіранны СтракусскомЪ, о ДїонїсьижЪ кододшемЬ, а окончаваеть состоянїемь Греціи от времень такь называенаго Анталцідскаго мира, ж отступлениемь о воружени флота вы Афинахы. Вы шестомы, о Філіппъ Македонскомо Царь, опіць Александра великаго, потомь, о саномь Александръ великомь, и о завладъни его встми областями, бывшими во подданство у Дарія Кодоманна Персидскаго Царя; кончится сей Tonb рассужденіемь Босскоетовымь о Персахь, Грекахь, и Македонянахь. Вы седьмовь, о преемниках в Александру Великому; а том в сей окончавается славною Селазійскою побідою, одержанною Антігонові Македонскимь Царемь надь Клеоменомь-Царемь-Лакедемонскимь. Вь осьмомь, продолжение о преемникахь Александровыхь; начинается оно Філопатромь Егіпетекимь Царень, а кончится Антіохомь Эпіфаномь Царемь Сірійскимь, и пророчествомь Даијиловымв о семв Царв. Вв девяноив, продолженјежво помяну« јиыхb Александровыхb предминкахb; сей Томb начинается Пер∞ сеень посабднимь Македонскимь Царемь, который тайно гоповишся ишши войною на Римлянь, а окончаваещся сокращен-BOIO

HOO XHO.

предувадомление

пом історією о Царяхь Каппадокійскихь оть санаго началавего царства, дотого времени, какь оно зділалось римекоюпровінцією. Вь десятомь, начинается історія о Сіцілійскомьгородь Сіракузахь; потомь предлагается послідованіе обы-Александровшхь пресминкахь, которос ноччинся спортію-Клеопатры Егіпетскія Царіцы: такь что, древняя Авторова-Історія началась первійшинь Егіптомь, и окончилась оныньже, но состоявшинь посль Александра уже Великаго до вре-

мень Августа Ринскаго Цесаря.

Вь семь же десяпомь помь положено начало древнимь жудожествань и наукань, которые продолжаются и вы двухь сабдующих в томахв; а именно, начинаются сти вы немь демлед Бліен В. а окончавающих купочествон В в непвом в надесящь, описывается древняя Архипокиура, ваяпельная, или нстуканная Обзьба, живописное Художество, Музыка, и военное искусство. Во втором в надесять предложено о Пінтажв, історікахь, и Ораторахь какь Греческихь, такь и рименихь вы мемb же о Філософіи, и о всбх b філософских b разных b Секmaxb, или moлкaxb. Вb mpemienb издесянь, предлагается: древних в Філософовь инвије о Метафізікв и о Фізінв : потомь вкращь рассуждаеть Авторь о Медіцінь, о ботанікь: Химін и обь Анапомін, посав сего о Геомепріи, Аріфнетікв 👵 Алгебов, Механікв, Спатікв, Астрономін, Географін и о Навітацін; а окончаваеть всвхь сихь наукь и знаніе описаніе рассуждениемь о предивномь зоблищь, представляемомь намь **Дстроном**йею. Наконець, все двло окончаваения уже совершен~ но Хронологіческою шаблицею, весьма исправною и нужною при семь Авторовомь сочинении. Пребогатое обилие важныхь. полезныхв, и любопышства достойныхв матерій!

Изъ всёхъ оныхъ помянущыхъ шомовь, сей еще самый первый на нашемь языкъ цечашнымъ шиснентемь въ Свъшь произведень; но за симь и всъ прочти одинь по другомь, съ божтею помощтю, сабдовать имбють. Всемогущтй да благоволить, чтобь я возмогь паки окончать всю сто тетортю ! Не можно мнъ полезнъйшимь сего трудомь услужить дражайшему ноему Отечеству; во Росстя не можеть желать иных лучитя себъ теторти въ семь родъ. Сте мое засвидътельствованте я не почитаю важнымь: самь читатель увидить и повърнть, что-

ж ему праведно о семь доношу.

Хотяжь Авторь и не положиль древитя Географіи ландкарть при подличномы своемы сочиненій; однако при семы переводь во встяю томажь оны накодиться будуть; сколько ижь

Digitized by Google

предувъдомление

при каждомо попребно быть имбеть, тако како и при семъ первомо положено изб нижь числом в девять. Симь любопытный читатель особливо одолжено крайнему старанію Его Графскаго Сіятельства Академіи Науко Презідента: оно весьма благоразунно рассудиль, что чтеніе Історіи безь Географіи, есть не толь ясно и полезно. Того ради опредблиль, приложить ко сему переводу ландкарты древнія Географіи, для большаго свъта читателямь, взявь оные изб Целларії вы книги, называемым Познаніе древняго міра. (*) Всяко выразумоть можеть, что но сей причино прилагаемые ландкарты ко сей історіи, есть не просто токмо укращеніе книго; но укращеніе соединенное совсеконечною пользою, и слодовательно нужное.

(*) Notitia Orbis antiqui.

Чтожь до меня особливо; мнв не можно похвалиться, что я достигь моимь переводомь вы совершенство подлинника, довольствуясь токмо, что я перевель на нашь языкь точно все, что не переводиль. Мню, что не мало убыло и великольпия от подлиннаго Авторова изображения вы моемь переводь; однако смвю увбрить, что ничего не убыло правды вы переводь преды подлинникомь. Но вы погрышенияхы, каковы могли учиниться вы рассуждени сочинения, и порознь словы, развы токмо сие можеты послужить мны кы оправданию, что, толь вы великомы и многомы продолжени, едва можно не погрышить, какы по общей человыческой слабости, какы и по особливымы монны медостатикамы. Впрочемы, сколько мны возможно было, столько я старался о чистоть нашего слога, оставляя премногихы несовершенствы исправление благосклонному и справедливому каждаго читателя рассуждению.



ОГЛАВЛЕНІЕ

перваго тома древнія історіи объ

ЕГІПТЯНАХЪ о и КАРӨАГЕНЯНАХЪ

ПРЕДИСЛОВІЕ

6. І. Польза языческія історіи, а особанно врассужденій закона и боголочтенія - Стран. І.
 6. П. Особанныя набаюденія касающіяся до сего труда XXXV

ВСТУПЛЕНІЕ

Начало и приращение царсивъ

Стран.

L

книга первая

древняя їсторія

обЪ

ЕГІПТЯНАХЪ

часть первая

- 	WAL 177		TT BONDA	robo				Стра	æ.
		Е ЕГППТА — наибольше				ЛАМ <i>D</i>	-0ZSH		6.
		первая,			-	'-	•		7.
	TAABA	RAQOTE,	средний	elineta	超入路	LEU.	(MOHA))	9.
		•	•					T •	<u>.</u>

оглавленіе

				•		. C :	шран.
. I. Obenick		•	•	•	•	•	10
. п. Пірамід		•	•	-	-	• .	11
, III. A abi'pi		•	•	•	-	•	15
. IIII Mepia		•	•	•	-	•	16
У. Нілово		-	•	-	-	-	18
І. Ніловы			-	-		•	. 18
2. HIAOBCK	и пороги	· •		•	• .	-	19
3. Причин	ы Нілова	разлип	î A	,•	•	-	20
4. Время	и протоуж	enie Hai	воднені	Æ ,=	•	•	21
5. M bpa p	A3A HMIA	•	-	•	-	•	22
б. Ніловы	каналы.	HACOCE		-			24
7. Плодоно	cie om D H	IIAR 1. Trans		•	-	*	25
	видо от		•		-	1	2.7
9. Kahanb	соощенія к	иетдуд илипти	вумя мо	opamu n	осредся	IBOM D H	
TAABA T	. •				•		29
	AР	СТЬ	BTO	DAA	Ī		
О правах в						•	نه ۵
O HDABAXD	OP 1 O DIKH	ORCHINA	A BC 404	IAH P	-	- Waasaa	35 iя 3б
ГААВА ПЕ ГААВА ВТ	PBAN, UII	waamayl	NACACII	out tre	apen n	nhasven:	4.2
I AAAA DI	OPAN, O	mepaar	on san	ORD EIL	II III N II D	_	-
. Ц почина 1. П Обряді	HIE PASKE	LIN V	-	~	_	_	43 50
r\Asa T	DETIA.	COVYSIII	xb hr n	ойнБ	-	-	54
TAABA 4E	TBEOTA A.	о том в	A mo Ka	caemca	о знан	ты и на у	KD ss
ТААВА ПЯ	TAR. O Sea	илед Вль	uaxb. na	acm vxax	b. n xv	TOWHNE	x b 57
ТААВА Ш	ECTAR, o	плодон	OCIU Eri	nemcko	MB	•	62
,		СТЬ					- •
	4 1		The	LIA		•	
Історія об	b Erinemo	кихъ. В	apaxb	•	-	•	69
Erinemckii		•	• ,	-	' •	=	71
	•	книга	TO C	RAC	•	_	
•			-	•	*		•
. •	1,	CT	O	113	1	م	
			^				
	1 h	.// 43 we	D D T T TO	· · ·	37 ~		
•.	KAPE)AI	医丹为	IHA	X'b		
		1071				-	
	, 4 :	АСТЬ	unch	KAd	- ·	*	. *
Характерь	, нравы.	законъ	правл	енїє 'Ка	рватеня	rn d	108
I Kapeare	нр омур	110 06 pa	My Tic	a, nab	Komopa	TO BEILIN	
Kapeare		•			. •	•	108
•		-	•••	_			6. 11

0 T A	A	₿	A	E	Ħ	IE
өагенян]	,					

		Cmpan.
6.	П. Законв Кароагенянв -	·110.
Š	III. Форма правления Кароагенскаго	315.
-	Суффеты	117.
	Сенашь -	118.
	НаредЪ –	7119.
•	Собранте ста челов в к в	119.
	Пороки Кароагенскаго правления	, I,2 I.
Ş.	IIII. Карвагенское ку печество, первый, источник в богати	CIII Be
•	N GLO CHYPI	, 123,
Ş.	V. рудокопные Гішнанскіе амы, вшорый исшочник в	: -\$ 7(
	тства и Кареагенскія силы	125.
Ş.	VI, Война	₹26.
Ş.	VIL Науки и художества	1 30.
Š.	VIII. Характерь, правы, и свойство Кареагенань	4 1 3 3
	часть вторая	* · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	AKCID DIOPAN	
-	історія о карбагенянажь	137-
	ААВА ПЕРВАЯ, основаніе Кароагованилего приращеній:	AO
	первыя Пуніческія войны :	11137.
	Завоснание Кареагенин в выфринв	1145
	Завоеванія Кароагенянь вь Сардінів -	;. , 142.
	Завоевания Кареатенян в в В Гантания	343.
	Завоевания Къроатемви в. в. Сіщили — — —	AI 46.
T.	ААВА ВТ. РАЯ, історія о КароагенВоть первыя Пунічес	Kïx
ے.	войны жарастанарастори заправодной вой вой вой вой вой вой вой вой вой в)II 76.
	АЕНЬ первый, первая Пунтческая война	177.
7.	ЛЕНЬ ВТОРЫЙ, Аївійская твойна, эка противу насиных	₁ 38. √198.
7.	ЛЕНЪ ТРЕТІИ, вторая пуніческая война	210.
	Причины от даленные и блиские вторыя Пуническия войн	i H 211.
	Обравление войны	218.
	Начало вторыя Пуніческія пойны	219.
	Переправа чрезв овку родинь, или ронв	221,
	Поход в, который был в по переправ в чрезв Роданвили ре)HD 223.
	переход в чрезв Алпійскіе горы	225.
	Всшупление в В Ішалію	229.
	Сраженіе конницы близь рвки Тессіны, прежде Тіцін	230.
	Требійская башалія	233.
	Тразіменская башалія	238.
	Аннібалова поступка в рассужденій Фабія	241.
	Состояние Гишпанских в двав	246.
	башалій при Каннахо	247.
	Зимила кваршира препровожденнай вр Капув от в Анніба	IAR 254.
		Timnau.

оглавленіе

	Miles was and will as a first on the same of the same		Стран
٠.	Тішпанскія и Сардінскія двав	-	2 7
	Худый успбав Аннібаду, осада Капун и Рима	-	258
	Разбитте и смерть обоих в Спіпіонов в в Гітпа	HÏM	260
	Разбите и смерть Асдрубалова	_	96.
	Сціпіон в завлад в в сею Гішпанісю. Назначен в оч	h eh 1	Kov-
	first to management of the Lorente	призв	
٠.	myaamb -	•	-6-
	Свиданте Анттеалово и Сцтптоново въ Афрткъ, за п	-	265.
	сл Бдовало сраженте	comop	
	MNOD SEKNORAUSTE WAREN KARANANAN		269.
	Мирь заключенный между Кареагенянами и ра	MARH	MW.
	Окончание вторыя Пуническия войны -	• .	272.
:	Крашкое рассуждение о Кароагенском в правлении	BO BO	e M z
	вшорыя Пуніческія войны	•	275.
•	время между второю и третею Пунтческою вой	ною	277.
5	TOUCADAOBAHIE AHHIDAAOBBI ICMOOÏN	_	
_	Чинцемур пречиблемуещр исправище и совебшеещр	Bb Kac)
	гено правосудіе и казенный зборы	_ 1	278.
	от о	-	28c.
	Похваля Аннібалу, и свойство его -	_	
5 .	П. Ссоры между Кароагенянами и Маститссою	Herer	28 % .
-	ским в Цяремв -	Hymi	
IJ	ЕНЬ ЧЕТВЕртый, третія Пуніческая война	•	792.
	Ошступленіе о правах в и свойств в впораго Афрі		298.
	Сціпіона - правил и своисшво вигораго Афрі	K &HCK	ATO OTA
		•	322.
. `	Історія, о фамілін и о потомство масініссіномо		3 30.

KOHEUD.



ПРЕДИСЛОВІЕ

§ 1.

ПОЛЬЗА ЯЗЫЧЕСКІЯ ІСТОРІИ, а особливо въ рассуждении закона и богопочтения.

Языческая Історія не моглабъ того быть набать достойна, чтобъ къ ней имѣть ссощорій сторій бливое прильжаніе, и употреблять на изущелости. Ода вала бесплодное время; ежелибъ она пода вала бесплодное токмо знаніе о древнихъ дълахъ, и налагалабъ темное исканіе чиссель и льть, въ которыя что случилось. Не великая намъ польза знать, что быль на свъть Александръ, Цесарь, Арістідь, Катонь, и что они жили въ сіе, или въ то время: также, что Ассірійская імперія уступила Вавілонской, что сія послъд няя Мидійской и Персідской, которые потомъ и сами покорены Македонянамъ, а сій напосльдокъ Римлянамъ.

Но превеликая есть нужда въдать запричина какимъ способомъ сти тмперти начались; по и надента какимъ степенямъ, и чрезъ кактя средства при-

пришли онъ до сея великости, которой мы удивляемся: при томъ, что учинило твердую имъ славу, и прямое благополуче; также какте были причины ихъ упадка, и раззорентя.

Не меньшежъ нужно есть, рассматримая склонмость вать точно нравы народовъ, ихъ склонвобить ности, законы, и упадки; ихъ употреблемародовь ности, законы, и упадки; ихъ употреблемародовь ности, законы, и упадки; ихъ употреблемародовь ности, законы, и упадки; ихъ употреблености наблюдать ихъ свойство, таланты, добродътели, и тъхъ самихъ пороки, которыи владъли ими, и своими добрыми, или
худыми поступками подали причину къ
возвышентю, или къ понижентю областей,
въ которыхъ они были преводителями и
Государями.

Сїи шочно, шоль великіл важносши вещи, предлагаеть намь древняя історія, выводя предь нась, какь на смотрь, вст Государства, и вст їмперіи въ свттт; а при томь и встхь великихь людей, которыи въ немь прославились, какимь бы то способомь нибыло, и научая нась не такъ наставленіями, какь примърами, особливожь тому, что касается до искусства какъ государство-

вать, какъ воевать, какъ управлять; также и тому, что принадлежить до правиль нолітіческихъ, до сбщества гражданскаго, и до всего того, какъ поступать въ жизни всякаго возраста и состоянія людямъ.

Научаемся от в нея также и сему, [что з не моженъ тоть починать за вещь малыя важности, кто имъсть склонность къ изряднымъ и любопыпіспіва достойнымъ познаніямь, и кто знасть вь нихь силу какъ науки и знанія найдены, произведены, и къ совершенству ведены. Узнаваемъ по ней, слъдуя за пъми повсюду, ихъ начало и приращеніе, и видимъ съ удивленіемъ, что чемъ больше приближаемся къ мъстамъ, гдъ Ноевы дъпи жили, по больше находяшся науки и знанія въ совершенствъ: а напрошивъ того, оныя кажутся быть забышы, или презрѣны у шѣхъ народовъ, которыи от нихъ были въ большемъ отдаленіи, такъ что, когда надобно стало ихъ возобновлять, то надлежало восходишь къ ихъ источнику изъ кошораго оныя проистекли.

R

HĨA.

Я только легкимъ 3.H 4 1110MB нькошорымъ сбраo cnoco6 жакъ учи-зомъ предсшавляю всъ сіи вещи, коль онъ ни важны, пошому что я предлагаль обь нихъ индъ пространно.

Но еще сте другое, несравненно ну-4. magaio, япво, что живишее, долженспівуеть производить вы вы ней касается до насъ великое къ ней прилъжание: а имянно, богопочтекпох языческая підопої говоритъ OIIIP намъ шокмо о народахъ, кои пребывали во всякомь безуміи суевърспіва, и во всъхъ непорядкахъ, къ кошорымъ человъческое естество, по падени перваго человъка, могло бышь склонно; однако объявляеть она намъ вездъ Божте величество, Его всемогущество, и правосудіе, а особливо удивишельную мудросшь, кошорою промысль Его весь мірь управляемъ.

Когда (а) внутреннее признание сея послъднія исшинны возвысило, по свидътельству

⁽a) Pietate ac religione, atque hac vna sapientia, quod deorum immortalium numine omnia regi gubernarique perspeximus, omnes gentes nationesque superauimus. Cic. de Arusp. respons. n. 19. ТО ЕСТЬ:

Мы богослужениемь токмо и богопочтениемь, и при томь сею единою премудростію, что ясно уразумбли, всему быть строиму и управляему силою Боговь безсмертныхь, превознеслись предь встми прочими народами.

тельству Цїцеронову, Римскій народъ выше всъхъ на землъ народовъ; по можно пакже подлинно сказать, что сте токмо одно превозносить їсторію выше многихь другихъ знаній, для того что въ ней находятся изображены, почитай на каждой спраницъ, драгія слъды, и ясныя доказапіельства сея великія правды, то есть, что Богь располагаеть все по Своей воль, какъ самодержавнъйшій Монархъ; что токмо Онъ единъ опредъляетъ жребій щастія, или нещастія Государямъ, и время продолженія імперіямъ; и (а) "чіпо Онъ токмо "переносить царство одного народа къ дру-"гому въ казнь за неправды, и насильства, "которыя памъ дълаются.

Надобно сказать, сличая способъ ста-Богь инбар рашельный, благотворительный и чувстви-Своень изтельный, какимъ онъ иногда управляль родь. Свой народъ, съ онымъ, коимъ Онъ правилъ вст другія народы на землт, и сказалъ бы всякъ, что сіи другіи были Ему какъ ненадобный, и чужій. Богъ почиталь а з святый

⁽а) Царство от взыка в в язык преводится ради неправды и досажденія имбній. Іисусь Сірах. гл. 10.

святый народъ за собственное Свое обладаніе, и какъ за наслъдіе. Пребываль Онъ въ немъ какъ господинь въ своемъ домъ, и какъ отець въ сеоей фаміліи. Ізраиль быль Его сынъ, и сынъ переорожденный. Благоволиль Онъ въ совершенство приводить его изъ дътства, и научать Самъ Собою. Имъль Онъ съ нимъ собщение чрезъ Пророковъ, управляль его чрезъ чудесныхъ людей; а защищаль чрезъ самыя удивительныя чудеса. Видя толь много славныхъ преимуществъ, ктобъ не возопиль съ пророкомъ: великовамъ! То есть, въ Ізраилъ Богъ прославиль Свое величество и великольте.

По ещо Однако сей самой Богь, хошя и забышришть и
малираенть шый ошь народовь, и хошя Онь казался,
онь народачто и самь ихь забыль, имъль всегда надъ
ними самодержавное владычество, котторое,
хошя щакже и было закрыто покровомъ
обыкновенныхъ случаевь, и поступокъ просто человъческихъ; однако весьма было
вещественное, и по всему божественное.

Вст. в за еще Господня земля и исполненте ея, вселенная, и вси живущти на ней, говоритъ Пророкъ Былобъ сте
погръ-

погръшение, весьма противное и обидное Богу, ежелибъ думать, что Онъ господинъ токмо одной фамили, а не владычествуетъ надъ всъми народами.

И

Ъ

)-

O

Ъ

e-

Ъ:

1

0-

Ы-

A,

1Ъ

e,

ıЪ

0

10

e.

8**Y**-

ie

5-

Познавается важная сія истинна, когда опъ быль первый мы восходимъ до самыя опідаленныя древ-при расности, и до самаго перваго начала языче- жей по поскія історіи, то есть, до рассъянія Ноевыхъ пошомковъ по разнымъ мъсшамъ на вемль, на которыхь они поселились. Вольносіпь, случай, польза, прибытокъ, склонность къ нъкоторымъ землямъ, и другіс подобные вещи, кажешся, что были покмо причиною различнаго человъческаго избранія. Но писаніе намь объявляеть, что вь самомъ смъщени и смятени, которыя слъдовали за нечаянною перемъною, учинившеюся въязыкъ Ноевыхъ потомковъ, Богъ присупствоваль при всъхъ ихъ НСВИДИМО совъщаніяхь: ничего не-было безъ Его повельнія: самь Онь вель всьхь человъковъ, (*) и опредълилъ имъ мъста

ПО

^(*) Самый древній, по Піндарову свиді пельству, [Олімп. од. 7] иміти оставшееся у себя нікоторое мирніе, что рассівніе людей не случаемь зділалось, и что они опреділены по містамь повеліність Болілго промысла.

ra. 32.

по правиламъ милости и правосудія своего: бытыля. т расстя их в опптуду Господь по лицу всея земли.

Правда, что опъ того времени Богъ имъль особливое призрън в народу, нъкогда Себъ присвояемому. Показалъ Онъ ему опредъленное мъсто; повельль оное хранишь другому трудолюбному народу; а сей имълъ прилъжание, чтобъего учинить плодороднымъ, краснымъ, и достойнымъ будущаго Ізраильскаго наслъдія. Счелъ число фамилій, воспріявшихъ погда повелън е онымъ владъть, по числу Ізраильских ь придетъ пока время опдать Ізраилю оное; и не попустиль ни единому. изъ народовъ, кои не были подвержены прокляпій произнесенному отъ Ноя \mathbf{X} анаана, вступить въ наслъдіе, которое долженствовало быть отдано все и целое в. закон^{в.} Ізранлышянамь. (а) Егда разделяще вышній языки, якоже расстя сыны Адамовы, положи предтам языкомъ по числу Ангель Божійхь. Но сїє особливоє Божії при-

⁽а) Когда высочайшій разділиль народы, когда рассівяль Адамовых сыновь; то Онь опредвлиль границы (†) народамь по числу Ізраилевыхь сыновь, [которыхь Онъ намърился произвесть]

^(†) Сте есть одно изъ толкованти, какое настся сему мъсту изв писанія, которое кажется быть весьма праведное.

призръние къ будущему Своему народу, непрошивно было оному, какое Онъ имъль ко всъмъ прочимъ народамъ, ясно объявленное въ обоихъ оныхъ мъсшахъ писания, мною приведенныхъ, и кошорыя намъ предлагають, что все послъдование въковъ Ему есть видимо, что ничего не случается въ свътъ безъ Его повелъния, и что во всъ времена Онъ Самъ опредъляетъ всъ случаи. Ты еси Богъ видяй въки отъ въка на въкъ призираещи.

И такъ, надлежитъ почитать за не- Богь токспоримое правило, и которое долженствуеть быть основаніемь языческія історіи врассуждечио по Вожественный промысль, опів всея ній цар въчносни, опредълиль, и учредиль начашіе, сына Сыопродолжение и раззорение государствъ їмперій, какъ враззужденіи общаго расположенія во всемь свыть, выдомаго токмо единому Богу, приводящему въ порядокъ, и въ удивишельное согласте всъ между собою части, изъ которыхъ мірь состоить; такъ и особливо врассуждении Ізраильскаго народа, и еще больше врассуждении Мессии, и учрежденія Церькви, которая есть Его Томъ І. вели-

Digitized by Google

великое дъло, и исполнение всегда Ему видимое, къ коему Онъ велъ всъ прочия свой дъла:

дъявля та. Разумна отів въка суть Богови вся дыла Его.

Благоволидь Богь открыть намь вы Своихъ писаніяхъ нъкоторую часть соединенія, котпорое многіи изъ земнородныхъ имъли съ Его собетвеннымъ народомъ, такъ что и самая оная малая часть, отъ Него намь о томь ошкрытая, подаеть великій їсторіи о сихъ народахъ, свъшр намъ токмо извъстна поверхность, ежели не искапь объ нихъ глубочайше въ самомъ откровени, и съ Его помощию. Оно токмо ясно представляеть самые тайные мысли Государей, ихъ несмысленныя намъренія, ихъ безумную гордость, ихъ нечестивое и жестокое властолюбіе; оно объявляетъ праведные причины, и скрышыя дъйсшвія побъдъ, и совершеннаго разбития войскъ, приращенія и упадка народовь, возвышенія и паденїя государствь: наконець, оно, что долженешвуеть быть главнымъ плодомъ їсторіи, увъдомляєть нась о рассужденіи, какое Богъ имъешъ, какъ о Государяхъ, шакъ и объ їмперіяхь, и следовашельно, опредъопределяещь вы насъ мысль, какую мы-

Пе говоря объ Егіппів, [который Сильный перва быль упокоеніємь святому народу, преблены потомь премінился ему (а) въ жеспюкую преміни пемніцу, и въ горящую печь, а наконець заравлюю сталь быть позорищемь преудивипіельных учудесь, которыя Богь показаль въ пользу Ізраилю, великіе імперіи, а именно Нінівійская и Вавілонская, подають намь премногія доказательства на йстинну, которую я здёсь утверждаю.

Ихъ самыи сильныи Цари Теглатфаласаръ, Салманасаръ, Сеннахерївъ, Навуходоносоръ, и многіи другіи, были въ рукахъ у Бога какъ орудія, которыя Онъ употребиль въ казнь за преступленія Своего народа. Призывалъ Онъ ихъ единымъ мановеніемъ отъ самыхъ дальныхъ странъ къ воспріятію своихъ повельній. Подаваль ихъ имъ Самъ мечь въ руки. Учреждаль ихъ походъ на каждый день. Наполняль ихъ вои-

⁽a) Изведу вась от насилія Епіпетска. Исход. гл. 6. От пещи жельзны изь Егіпта. Второзак. гл. 4.

воиновъ храбростію, и гарячестію: A\$лаль ихь войско неушруждаемымь побъдимымъ; и размножалъ въ ихъ приближение страхъ и ужасъ.

Скороснь ихъ завоеваній, долженство-

валабъ имъ нъсколько показапъ невидимую

сеннахе Еожію руку, которая ихъ вела. Но одинъ сеннахі-изъ нихъ именемъ всъхъ прочихъ говорилъ: у Сильною моею рукою я заблаль всь сїи э,великія дъла, и собственною моею пре-"мудростію, которая меня просвътила. "Я отняль древни предълы у народовъ; я , разграбиль сокровища Царей, и какъ побъэдишель, свергь ихъ съ пресполовъ. Самыи , страшный народы, были мит какъ иткоотедни эодоше малыхь птиць, которое ээнашлось подъ рукою моею. ,,подъ мою державу всъ народы на земль, этакъ какъ берушея оставленныя янца , отъ матери], и никто не нашелся, , комубъ дерзпушь двигнушься, или ош-"воришь усша, или выпусшишь самый ма-"лый толосъ.

Но Шарь толь великій и толь мудрый себъ, что быль Богу? Простый слуга, рабъ позван-

позванный ошъ своего господина, прушъ и палка въ его рукъ: жезль ярости моея, и гивы го. вь руку ихв. Божіе намъреніе было, чтобъ исправишь Своихъ дъшей, а не испребишь ихъ. Но Сеннахерівъ намърился все погубить и разорить: Сей же не тако помыслить, то. и душею не тако намънить, ни измънить умь его. И шакь, что имъеть быть сей нъкоторый родъ сраженія между Еожіими намьреніями, и сего Царя? Когда онъ думаль, чпо уже совершенно завладълъ ІерусалимомЪ; шогда Господь единымЪ шокмо дуновсийемъ рассыпаетъ всъ его гордыя помышленія, погубляеть вь одну ночь сто восем десяпъ нянь шысячь человъкъ изъ сго войска, и вдъвая ему (а) кольцо въ носъ, и удила полагая въ уста, какъ свиръпому звърю, отподишь его въ свой обласши съ великимъ бесчестіемъ по землямъ сихъ же самыхъ народовъ, которыи его недавно прежде видъли исполнена гордосши и высокомърія.

6 3

Ha-

⁽а: Разгибвался еси на Мя, и спіроппіивость твоя вниде во уши Моя, и вложу удицу Мою во ноздри твоя, и бразды во усти твоя. и возвращу тя по пути, им-же пришело еси 4. царство. гл. 19.

плънъ.

Навуходоносорь Царь Еавілонскій, кажется что еще ясняе правимь быль промысломь, ему хошя невъдомымь, но который присутствоваль при его совъщахь, и опредъляль всъ его обращенія.

Сей Царь, прибывши съ своею армеею къ двумъ дорогамъ, изъ которыхъ одна вела къ Герусалиму, а другая къ Равваеи, столичному Аммонітскому городу, и будучи въ недоумъніи, рассуждаль, по которой бы надлежало ему итти; чего ради мечетъ жрсбій. Богъ приводить его къ Герусалиму, дабы исполнить Свой угроженія, учиненныя сему городу, именножъ, раззорить оный, сжечь храмъ, и отвесть народъ въ

Кажется, что однъ токмо політічекь ссажденію Тіра, чтобъ не оставить назади города толь сильнаго и толь крыткаго. Однако осада сего города была приказана опів верьховныя воли. Богъ хотівль съ одной стороны смирить гордость Івовала Царя его, который, думая что онъ быль разумнье Даніила, прославившагося по всему

востоку, и приписывая токмо великой мудроспи проспранспиво обласпи своея, и множество сроего богатенва, почиталъ себя въ себъ за Бога; а съ другой, хоптьль Онъ и наказапъ за великую роскошь, за разныя увеселенія, и за чесіполюбіе оныхъ надменныхъ гордостію купцовъ, которыи себя почипали за обладателей моря, и выше самыхъ Царей: но особливо за оную безмърную радость въ Тіръ, которая находила ему твердость и кръпость въ развалинахъ Іерусалима, прошивнаго тому города. Для сего токмо, Богъ Самъ привель Навуходоносора къ Тіру, дабы не въдая ис одниль оный Его повельніе. Того 26. ради, се Азв наведу на пля, Тіре, Навуходоносора.

Въ награждение сему Царю, котораго 29. Та. Онъ содержаль вь Своей службь, за услугу, какову сей Ему показаль при взяти Тіра (сё Самь Богь предлагаеть), и вь запла-Сей случью тодробные ту Вавілонскому войску, ослабъвшему от водносные тринатцатильнныя осады, от даеть имъ всь Егіпетскіе земли, какъ прохладныя мъста, и оставляеть имъ все богапіство и корысти.

Топже

Дан і и лъ гл. 4.

Тотже Навуходоносоръ, безмърно желая пріобръешь бесемершіе своему имени всякимъ способомъ, восхотълъ приложить къ славъ побъдъ славу великолъпія, украшая споличный городъ своея имперіи огромными и пребогаными зданіями. Но когда его ласкающій дворь, который онь жаловаль преизобильнымь богашетвомь и отмънными честьми, повсюду приносилъ ему великіе похвалы; погда сочинился высочайшій Сенать, состоящій изъ бодрыхь разумовъ, который взвъшиваетъ правосудно дъла Государей, и дълаетъ на нихъ при говоры. Царь Вавілонскій позвань на сей судъ, гдъ первое имъль мъсто верьховнъйшій Судія, имьющій такую бодрость, опъ конорыя нично не можеть упаено бышь, и шакую свящость, которая чего не можешъ пошерпъшь, что противу устава: Бодрый и святый. Всв его действія, котпорымъ обще удивлялись, тамъ точно изслъдованы; надобно стало осмотръть и самую глубину его сердца, чтобъ увидъть самые тайные его мысли. Чемъ же имъешь окончиться страшное сте учрежденте вЪ

Въ що самое время, когда Навуходоносоръ, въ своей палашъ, и размышляя съ пайнымъ себъ угожденіемъ о своихъ дъйсшвіяхь, о величествь, и о своемь великольпіна говориль вь себь: Ньсть ли се Вавілонь Азичаль великій, егоже азв соградихв вв домв царству моему, вв державъ кръпости моея, въ честь славы моея? Въ сїє самое время, когда льсия себя, что отъ него токмо зависнать сила его царства, похищаль онь мъст. Божіе, глась съ неба показываетъ ему с редъление на него, и объявляеть, что дарство отнимется оть него, что онъ судеть выгнань изь человъческаго собщентя, и имъетъ быть скотомъ толь долго, какъ онъ познасть, что, владветь деятнав Вышній царствомь человьческимь и емуже хощеть дасть е. та. 4.

Сей судь всегда пребывающій, хошя и невидимый, равноежь учиниль опредъленіе на оныхь славныхь побъдишелей, на оныхь языческихь героевь, кошорыи себя почишали, шакь какь и Навуходоносорь, что они шокмо одни были причиною высокаго своего благополучія, и что они не зависять ни оть какія другія власти, но сами собою пребывають.

Томъ І.

В

Упо-

Кїрь.

Упощребляя Богь Царей къ испелнению Своего мщения, иныхъ устроилъ слугами Своея благости. Опредъляетъ Кира, чтобъ сей былъ избавителемъ его народа Но дабы могъ онъ быть въ состояни, исполнить достойно толь благородную службу, обогатилъ его преизобильно свойе пвами, ко которыя приличны знаменитымъ полководщамъ и великимъ Монархамъ, и промыслилъ ему также оное преизрядное воспитание, которому язычники толь много удивлялись, а однако не знали тому предводителя, ни прямыя причины.

Видимъ въ языческихъ їсторїхъ множество и скорость его завоеваній, бесстрашіє храбрости его, мудрость его намітреній, великодушіе, благородный духъ, совершенно отеческую его любовь къ народу, и взаимно оть народа кіз нему оную, которая толь была въ нихъ гаряча, что они его почитали не столько за своего Государя, сколько за защитника и отца. Все сіе мы видимъ въ языческой історіи; однако не видимъ тайнаго источника всъмъ симъ великимъ свойствамъ, и скрытымъ дъй-

дъйствіямь, вь движеніе оныя вь немь приводящаго.

Ісаїя наль то показываеть, и объявляеть достойнымь словомь великости и величества Божіяго, котораго повельніемь онь говориль. Описываеть онь (а) его: Сей есть Богь силь всемогущій, поемлющій Кіра ва-руку, ходящій предь нимь, ведущій его изь града во градь, и изь области вь область, покаряющій ему народы, смиряющій предь нимь великихь на земль, разрушающій для него ворота мьдныя, разваливающій стыны и крыпости градскіе, и отрающій сму все богатство, и сокровище.

Пророкъ даеть намь знать также и причину всьмъ симь чудесамь. Сте было въ казнь Вавтлону, а въ избавленте Гудъ, что Богь вель Ктра повсюду, и благослова в 2 вляль

⁽а) Сице глаголеть Господь Богь помазанному Своему Кіру: егоже держахь по десницу, повинути предынимь страны, и кръпость Царскую разрушу, отверзу предынимь врата, и грады не затворятся. Азыпредынимь пойду, и горы уравняю, врата мъдная сокрушу, и вереи желъзныя сломлю. И дамы ти имънія темная и сокровенная, и невидимая отверзу тебь, да увъси, яко Азы Господь Богь, прозываяй имя твое, Богь Ізраилевь. Ісаїя гл. 45.

вляль всь его продпріяшія. Азь воставихь сь Ісага, гд. 45. правдою Царя, и вси пуште его правы Ради раба Мосто Іакова, и Ізранля избраннаго Мосто. Но сей Прїнцъ слепый и неблагодарный, не позналь свсего господина, и позабыль свсего благс-Icala тл. 45. ДВШСЛЯ. Азв призвахв та именемв твоимв, и не позналь еси Мене; пріяхь тя, и не позналь еси Мене.

Изрядный ●6pa3b uapembobahïa.

Ръдко сте случается, чигобъ здраво рассуждать о прямой слагь, и о совершенныхъ должностяхъ царспвованія. Одно пюкмо писаніе изображаеть намь все то исправно, и еще удивишельнымъ способомъ, а именно, чрезъ древо великое и твердсе, котпорато высота достаеть до неба, а расдения до концевъ земли. Сте листомъ, и сбогащенное древо одъщое премножествомъ плода, дъластъ украшеніе, и приносить благополучіе полю. Подаешь оно пріяшную сънь, и безопасное убъжище всъмъ живошнымъ. Звъри какъ укрощенный, такъ и дикїй, живуть подъ Ппицы небесные пребывають его въпвяхъ: и все живущее находитъ на немъ себъ пищу.

Можетъ

Можеть ли быть точньйшее и лучшее описаніе парствованія, котораго прямая теликость, и тердая слага не состоить вь оной свъплоспи и великолъпіи, опвсюду окружающими его , ни въ оныхъ внъшнихъ почтиен вхъ, засвидътельствуемыхъ ему отъ подданныхъ по должности: но въ дъйствительныхъ услугахъ, и въ совершенныхъ преимуществахъ, какія подаеть нагоду, которому оно есть, по своему есписству и уставу, подпора, защита безопасность, прибъжище; словомь, изобильный источникъ всякихъ благъ, а особливо, върассуждении малыхъи бессильныхъ, кошорыи долженствують находишь, подъ и покровомъ, сънію Миръ шину , коея ничтобъ не могло приводипь въ смящение; а самъ бы Государь опілагаль свой покой, и одинь бы токмо претерпъвалъ бури, отъ которыхъ онъ тсъхъ прочихъ спасаетъ.

Кажешся миъ, что я вижу самую вещь сего благороднаго сбраза, и исполненте преизряднаго сего расположентя въ правленти Ктровомъ, которое описываетъ намъ Ксев з нофонтъ

нофонть вы преизрядномы свсемы предисловіи на історію о семъ Царъ Ппредспавляепъ онъ тамъ великое число народовъ, раздъленныхъ между собою далечайшими мъстами, и еще больше разностію нравовъ, обыкновеній, и языка; но соединенныхъ встхь совокупно единодушнымь чувствіемъ почтенія и любви къ своему Государю, коппоромубъ (а) они желали, чпсбъ его пра-, вление пребывало, всегда: поль они нахоэдили себя весьма благополучными , койными въ его царспигование!

Праный ббразъ дре-

Сему правленію піоль любезному, и толь винх в побъ- спасительному, положим в противный образь, копорый намъ предлагаетъ тожъ писание въ рассуждени оныхъ побъдителей тольславныхъ въ древности, которыи, вмтсто чтобъ свои намъренія скланять къ общему искали шокмо собственныя своея дсбру,

дантальнользы, и слушали тордести. Духъ святый показываеть ихъ подъ сбразомъ чудовищъ, сожденных от движентя морскаго, от в смятенія, от смъшенія; от бишія волнь,

и подъ

⁽a) Εθυνίθη επιθεμίαν εμβολών πισώυτην τη πόντας αυτώ χας! ζεωα, ώςε αὰ τη αυτή γνώμη αξιήν κυβερνάθαι.



и подъ образомъ жестокихъ и свиръпыхъ ввърей, которыи повсюду разносятъ страхъ, и прин сять раззорене, а питаются терзанемъ и убійствомъ, то есть, подъ образомъ медвъдей, львовъ, тігровъ и леопардовъ. То самая изрядная картина! То самая изрядная живопись!

Однако, съ сихъ самыхъ пагубныхъ образцовъ и снимающся часто правила воспишанія, какое подаешся дішямь кихъ людей: по еспь, симъ самымъ граби телямь провинцій, симь, симь косамь человъческаго рода стараются учинить ихъ подобными. Возбуждая въ нихъ чувствіс къ безмърной гордоспи, и любовь къ ложной славъ, дълаюшъ изъ нихъ, по изображению писанія, молодыхь львичищь, которыхь пріччивающь заблаговременно, насшавляя оть младости, грабить, пожирать людей, во вдовство, въ бъдность, и приводишь городы. Мати львида средв львов веж.га 19 разорять умно ки львичища своя . . . Научися восхитати восхищентя, и человъки пожирати . . . Научися вдовицы твориши, и грады пусты поставляти. Ксгда сіс львичище возрастеть львомь; то Богь намь **06**bобъявляеть, чшо слава его дъль и побъдь, есть токмо мерское рыканіе, разносящее повсюду ужась, и дълающее разореніе. И бысть левь, и погуби землю и конець ея гласомь рыканія.

Примъры, которыи я здъсь предлагаю, взявъ ихъ изъ їсторій Егіпетекія, Ассірійскія, Вавілонскія, и Персідскія, доказыва ють довольно высочайщую власть, которую Богь имъсть надъ всьми імперіями, и также взаимное сходство, какое благоволиль Онъ учинить между всьми другими народами на земль, не выключая и онаго, котораго Снъ Себъ присвоиль особливо. Сія самая истинна, показывается также ясно и на Царяхъ Сірійскихъ и Егіпетскихъ, преемникахъ Александру великому, которыхъ съ їсторіїю, мы въдаемъ, їсторія Божіяго народа имъсть особливое соединеніе при Маккавеяхъ.

Не могу я удержаться, чтобъ ко всъмъ симъ случаямъ не присовокупить еще одного, свему свъту извъстиаго, и который не меньше примъчанія достоинъ, то есть, взятье Іерусалима отъ Тіта. Когда онъ вщель въ городъ, и рассмотръль его кръпости;

пости; то сей Прінць, хотя быль и язычникь, призналь всесильную руку Ізраильскаго Бога, и будучи вь великомь удивленіи, вскричаль: "Сіе весьма ясно видъть "можно, что Богь сражался за нась, и выгналь "Тудеевь изъ сихъ кръпостей: понеже нъть "пакихъ силь человъческихъ ни машінь, "которые моглибь разбить оные.

Сверьхъ сего взаимнаго сходства ческія історіи съ священною, которое есть аблять чевидимо, и довольно чувствительно, есть случан на еще другое тайнъйшее и отдаленнъйшее, не мессии. кое касается до Мессін; а къ исполненію онаго Богъ, имъвши всегда дъло Свое предъ очами, предуготовиль людей оть долгаго времени состояніемь самаго невъденія и нечестія, въ которомъ Онъ попустиль человъческому роду, пребыть чрезъ четыре. тысячи льть. Сте для того, дабы намь объявишь о необходимой нуждъ въ Ходатав, что Богь оставиль народы ходить по ихъ пупи, такъ что ни свътъ разума, ни філософское наставленіе не могли разгнашь ихъ темноту, или исправишь ихъ склонносшь.

· TOMB I.

Когда

Когда рассматривается великость імперій, величество Царей, славныя действія великихъ людей, порядокъ обществъ изрядно учрежденныхъ, и согласте различныхъ членовъ, изъ которыхъ оныя состоятъ; при томъ мудрость законодавцовъ, и свътъ філософовъ: по кажется, что ничего другаго земля не представляеть предъ человъческія глаза, какъ токмо нъчто великое и славное. Но въ Божихъ очахъ она была неплодна и неучреждена, какъ въ самое Вышта первое время ся шворентя, невидима и неукрашена; еще сего мало: вся она была скверна и нечиста, [надлежить памятовать, что я предлагаю здъсь объ язычникахъ] и была токмо предъ Нимъ убъжищемъ неблагодарныхъ и невърныхъ человъковъ, какъ во Выштя время попопа: Осквернися земля предв Богомв, и наполнися неправды.

Однако верьховнъйшій Владъпіельсвъпа, копторый раздаеть по правиламь Своея премудрости свъть и тьму, и полагаеть предълы волнующимся страстямь, не попустиль человъческому естеству, упадшему въ совершенное растлъніе, премъниться въ

въ крайнее варварство и скотство, чрезъ затемнън первыхъ основан сетественнаго закона, какъ то мы примъчаемъ во многихъ дикихъ народахъ. С п препона моглабъ надолго остановить скорое течен с, которое Онъ объщалъ первымъ Проповъдникамъ учен даннаго отъ Своего Сына.

Всъяль Онь издавна въ человъческии разумы съмена многихъ великихъ правдъ, дабы оныи расположить заблаговремянно къ воспріяшію еще полезнъйшихъ уготовиль ихъ къ Евангельскому наставенію философскимъ ученіемъ, и сего самаго ради Богъ попустилъ, чтобъ они въ своихъ училищахъ рассмотръли многіи вопросы, и опредълилибъ множествожъ основаній, которыя им тють великое сходство съ истиннымъ богопочтениемъ, и чтобъ они привели людей ко вниманію славою Мы въдаемъ, что вездъ своихъ пръній. філософы научають въсвоихъкнигахътому, что есть Богь, и сему, что надобно бышь промыслу, который бы правиль свътомъ; также предлагають о бессмерти души, о послъднемъ человъческомъ концъ,

Γ2

о на-

о награжденіи добрымъ, о казни злымъ, о свойствъ должностей, которые не что иное, какъ токмо союзъ общества; притомъ, о добродътеляхъ, какъ объ основаніи всего нравоученія, напримъръ, о мудрости, о правосудіи, о кръпости, о цъломудріи, и о другихъ подобныхъ истиннахъ, которые не могли довесть человъка до совершенныя правды, но токмо служили къ разгнанію нъкоторыхъ облаковъ и темностей.

Сїе силою тогожъ промысла, который отвыка предуготовлялы Евангельскій путь, что когда Мессія пришель въ мірь; то Богъ совокупилъ почитай всъ народы чрезъ два языка, то есть, чрезъ Греческій и Латінскій; покориль потомь оть самаго Океана до Евфратта одному единоначальнику есъ народы, которыхъ языкъ не соединяль, дабы дать свободнъйшее теченте Апостольской проповъди. Прилъжание языческой їсторін, когда оно дълается съ врблымъ рассуждениемъ, долженствуетъ насъ приводишь къ симъ мыслямъ, и показывать намъ, какъ Богь повельльслужить вемнымь царспвамь кь утверждению царствія Сына Своего. Oga

Она долженствуеть нась учить тому, внешкой какъ намъ надобно почипаль все по, чно есть самое славное въ свътъ, и что мо-качь. жешь нась свыплосшію своею ослышив. Смълость, храбрость, искуство въ правленіи, глубокая політіка, острота въ судныхъ дълахъ, проніцаніе въ самыя прудныя науки, изрядство разума, нъжность знанія силы во всемь, успъхь совершенный во всъхъ художествахъ, есть то, что языческая історія намь объявляеть, и то, чшо есть причиною нашего удивленія, часпожь и зависпи нашея. Но въ пожъ самое время, сіяжъ історія долженствуеть намъ припоминашь, что от самаго начала свыта, Богъ подаетъ и непріятелямъ Своимъ всъ ч сїи славныя достоннетва, которыя мірь почитаеть, и прославляеть безмърно, вмъсто того, что Онъ не удостояетъ подавать оныя часто самымь върнымь Своимъ слугамъ, которымъ Онъ дарствуетъ вещи другія важности, и другія пользы, но мірь ихь не знаеть и не желаеть. Ублажиша люди, имже сія сушь; блажени людіе, имже псыл. 143. Госполь Богь ихв.

Другое

Другое рассуждение, которое слъдуетъ ренну вЪ похвалахь, прямо изъ шого, что я предлагаль, имъетъ жант окончинь стю первую часть моего предисловія, потому что извъстно, что всь сїи великій люди, толь прославленный въ языческой історіи, имъли нещастіе вътомъ, что они не знали истиннаго Бога, Его прогитвали. Того ради, надлежишъ бышь умфренну и осторожну въ похвалахъ, которые имъ дълаются (а) Блаженный Августінъ въ книгъ своихъ раскаяній кастся 290 помъ, чпо онъ весьма возвысилъ, и ,,чрезмъру почтилъ Платона и платонічеэских философовъ, пошому, говоришь онъ, эчто они были нечестивыи люди, которыхъ учение во многихъ пунктахъ было эпротивно учению Іисусъ-Хрістову.

Однако не надлежить рассуждать, что не надобно удивляться и хвалить того, что есть

⁽a) Laus ipsa, qua Platonem vel platonicos, seu academicos philosophos, tantum extuli, quantum impios homines non oportuit, non immerito mihi displicui: praesertim quorum contra errores magnos desendenda est christiana doctrina. Retract. Lib. 1. cap. 1.

ПЪ

пЪ

II-

съ

ВЪ

Ib,

H

пЪ

ζЪ,

'Y-

СЯ

И

e-

Ъ

0-

۸0

110

10

16

)S

есть преизрядное вь дъйствіяхь, и праведное вь языческихъ правилахъ. Онъ (b) хочеть, ,,дабы то исправлянь, что тамъ ,,находишся недосшаточное, и хвалишь то, 99что согласно еспь съ правиломъ, Хвалипъ Кинта 5. онъ Римлянъ при многихъ случаяхъ, а особливо въ книгахъ о градъ Вожиемъ, который трудъ есть изъ его послъднихъ, и самых в лучших в. Объявляет в онъ тамъ ... что Богь ихъ учиниль побъдителями народовъ, и владътелями великія части земли, ради умъренности и справедливости ихъ правленія, Говоришь онь о хорошихь временахъ республіки] даруя добродътелямъ совершенно человъческимъ, человъческияжъ воздаянія, котпорыми сей народъ, будучи ослъпленъ пъмъ, имълъ нещастие быть доволень. И такъ, не похвалы язычникамъ. каковы онъ сами въ себъ, но излишество сихъ похваль, блаженный Августінь осуждаешь.

Мы

⁽b) Id in quoque corrigendum, quod prauum est; quod autem rectum est, adprobandum. De Bapt. contr. Donat. Lib. 7. cap. 16.

Мы особливо долженствуемь бояться, которыи по самой должности нашего званія, всегда пишаемся чшеніемь языческихь авторовъ, чтобь какъ далеко не зайти въ ихъ разумънїе, и не воспріять бы, почитай нечувствительно, ихъ мнънїя хваля ихъ героевъ, также и не упасть бы въ тъ излишества, которыя имъ не кажущея такими, для того что они не знають чистьй-. шихъ добродътелей. Нъкоторые особы, которыхъ я почитаю къ себъ дружбу, и превозношу просвъщенный разумъ и науку, нашли сей недостапюкъ нъгдъ въ мосмъ трудь, который я выдаль на свыть о воспитанїи молодыхъ людей, и рассудили, что я безмърно хвалилъ великихъ языческихъ людей. Подлинно, я признаваюсь, что нъкоторыя слова употребиль я, которыя содержащь безмърныя похвалы, и ошь которыхъ во мнъ надлежащия не было осторожности. Я думаль, что довольно того, чтобъ токмо внесть въ каждую изь четырехъ книгъ, изъ которыхъ состоить оный трудь, многіе оговорки, однако не погторяя ихъ, и чтобъ токмо полоЪ

N

0-

RA

16

la-

ij-.

I,

И

KY,

MЪ

11-

no

хЪ

110

0-

1113

10

:10

Ю

0-

1,

10

0-

положишь вь разныхь мъсшахь основания, какія подають намь Опіцы святыи о сей маперіи, объявляя съ блаженнымъ Августіномъ, "что безъ истиннаго благочестія, э, то есть безь искренняго служен я истинэному Богу, нъпъ испинныя добродъ эпели, и что она не можеть быть та-22кова, когда она бываетъ для человъче оскія славы : а сія исшинна говоришь "сей Опецъ, приемлешся бесспорно опъ "всъхъ тъхъ, которыи имъюпъ истинное и твердое благочестие. Illud constat De ciuit. Del lib. cap. 5. inter omnes veraciter pios, neminem sine vera pietate, id est, veri Dei vero cultu, veram posse habere virtutem; nec eam veram esse, quando gloriae seruit humanae.

Когда я предложиль, что Персей не кита 4отважился самого себя убить; то я чрезь
сте не похваляль обыкновентя, бывшаго у
язычниковь, которыи думали, что позволено убивать самому себя, но токмо объявиль просто случай и рассужденте, каково
о томь имъль Павель-Эмглій: небольшая
оговорка прибавленная къ сему объявлентю,
томь 1.

д отня-

ошнялабь все сомнъніе, и не допусшилабь до жалобы.

Оспрацісмъ [изгнаніе, или ссылка десяпильтиая] употребленный въ Авинахъ на самыхъ добродьтельныхъ людей, воровство позволенное, кажешся, отъ Лікурга въ Спарть, равность имъній опредъленная въ томже городь отъ начальствующихъ, и другія подобныя мьста могуть имъть нькоторую трудность. Я къ сему нарочно прильжнымъ быть потщусь, когда послыдованіе історіи подасть мнь случай о томъ предложить; и употреблю я съ радостію въ мою пользу разумныя рассужденія, которыя благоволять мнь собщить просвыщенные особы.

Въ семъ трудъ, который я нынъ выдаю на свътъ, опредъленномъ особливо къ настаеленто молодыхъ людей, надлежалобъ желать, чтобъ не нашлось никакова мнънтя, и никакова изображентя, которое моглобъ вложить въ ихъ разумъ ложныя, или бъд ственныя основантя. Сочиняя его, я себъ и представилъ сте токмо правило, котораго я чувствую важность. Однако я не думаю думаю ни мало, чтобъ я вездъ въ немъ быль исправенъ, хотя и было мое къ тому желаніе, такъ что буду я имъть нужду, въ рассужденіи сего, и многихъ другихъ вещей, въ снисходительствъ читателей.

Я-

£E.

083 **G**B

ВЪ

И

mь

HO

15-

NB

iïlO

(0-

B-

еы-

къ

OB

(RÏ

6b

5.1

65

0

He

ıЮ

S. II

особливыя наблю ченія

касающіяся до сего труда.

Въ трудъ, который уже выдаю на свътъ, намърился я описать древнюю їспюрію объ Егіптянахъ, Короагенянахъ, Ассіріанахъ, какъ Нінівійскихъ, такъ и Равілонскихъ, о Мідянахъ, о Персахъ, о Македонянахъ, и о разныхъ Греческихъ областяхъ.

И какъ я пишу особливо для молодыхъ людей, и для такихъ, которыи не хоттятъ глубоко учиться древней їсторіи; то я не имью ошяготить сего труда многими до наукъ надлежащими предложеніями, кои хотя могли прилично въ него быть внесены, однакожъ, не сходствують съ намъреніемъ, мною воспріятымъ. Оно у меня есть такое, чтобъ мнъ, описывая порядочную їсторію о древности, брать изъ д 2

Греческихъ и Лапинскихъ авпоровъ по , чпо покаженся быпь самымъ полезнымъ и нужнымъ въ бывшихъ дълахъ, и наилучшимъ къ произведенню рассуждений.

Я весьма не желаю оныя безплодныя краткости, которая не даетъ никакова яснаго и подробнаго поняшія; также не хочу и скучныя исправности от оныхъ долгихъ їсторій, которые утруждають читателя. Впрочемъ, я совершенно чувствую, что трудно сыскать прямое посредство, которое равно отстоить отъ двухъ крайностей, то есть, отъ излишества и недостатка. И хотя оть объихъ частей їснорін, которые находятся матерїєю сего перваго тома, отняль я великую часть того, что находится въ древнихь; однако я не знаю, не найдушелль онъ еще пространнъе надлежащаго: ибо я боялся, чтобъ не стиснуть матерій, пицася ихъ весьма сокращать Рассужденіе всьхь людей имъеть мнь быть правиломъ, да и потщусь я потомъ бышь съ нимъ во всемъ согласенъ.

мЪ

V **Y-**

RId

ÓB**a**

He

dxi

INB

-01

:11B

iie-

хЪ

Ma-

Ec-

pe-

9.1b

) Я

ĭ,

IC-

811-

cb

Я имълъ щастие не непонравиться имъ первымъ прудомъ, мною сочиненнымъ. Я весьмабь желаль, чтобь и сей получиль равный же успъхъ. Однако не смъю сего надъянься: машерія, о которой я писаль въ первомъ прудъ, состояла изъ краснословныхъ наукъ то есть, изъ поэзіи, изъ реторіки, и также изь небольших в історій выбранныхъ, и между собою несоединен ныхъ, а пъчъ дала мнъ она свободу вносишь въ опый великую часть того, что вь древнихь и ныньшнихь авторахь есть самое красное, знашное, нъжное, и самое твердое, стежъ какъ въ рассужденти изображеній, такъ мыслей и мнъній. Красота и швердосив самых вещей, которые я представляль читателю, производили вь немъ или меньше вниманія или больше снисходительства къспособу, какимъ оные были ему представлены. Съ другой стороны, различе машерій было ему за красоту, кокову спіль и сочиненіе долженспеовали въ помъ имъпь.

Здъсь я не имъю равныя способности: ибо я не весьма воленъ въ избранци. Въ д 3 непре-

непрерывной історіи всякъ принуждень объявляшь многіе вещи, которые не всегда бывають нужны, а особливо что касается до первоначалія и до начапія імперій. Сіи мъспа обыкновенно бывають смъщены со **м**ногимъ шерніемъ, а цвѣ шовъ показываюшъ Послъдование имъетъ подать прияшнъйшие машерии, и шаки случаи, которыи большее привлекають къссов вниманїе. Того ради, я не премину употребляшь въ мою корысшь драгоценное богашство, которое самыи лучийи авторы приносить намъ будутъ. Въожиданти сего, л прошу чипателя, благоволить припамятовать, что на нъкоторомъ великом в и красномъ мъстъ, не повсюду находитя богатая жатва, изрядный віноградь, веселыя поля, и плодоносныя древа: есть индъ и не толь хорошая земля, и других в дичас. Употреблю я и другое уподобление взятое изъ Плініа, (а) "что между дрегами "есть

Arborum flos, est pleni veris, indicium, et anni renascentis: flos gaudium arborum. Tunc se nouas, aliasque quam sunt, ostendunt, tunc variis colorum picturis in certamen vsque luxuriant. Sed hoc negatum plerisque.

6b-

гда

ПСЯ

Сїи

CO

omb

πρΪ-

KO-

вни-

pe6-

am-

ipii-

, 1

110-

pa-

60-

cce-

HAB

yac.

53A-

MI

Пb

nas-

que.

,,есть пакія, которыя весною распускають ,,великое множество цвѣтовь, превосходя ,,одно другое; а симъ богатымъ уборомъ, ,,котораго сіяніе и живые краски увеселя-,ють пріятно зрѣніе, возвѣщають они ,,благополучное изобиліе въ будущее лѣт-, нее время. Есть и такія, которыя какъ смо-, печальнѣе; а сіи хотя и весьма много при-, носять добрыхъ плодовъ, однако не укра-, таются цвѣтами, и кажется, что они , не пріемлють участія въ радости воз-, раждающіяся натуры. Весьма лехко при-, ложить сіе изображеніе къ сочиненію , історіи.

Чтобъ украсить и обогатить мою йсторію; то объявляю, что я не имбю ни опасенія, ни стыда, выбирать отвеюду, а часто и не объявляя именно авторовъ, съ которыхъ я списываю, потому что иногда я беру вольность несколько делать въ нихъ перемены. Я употребляю въ мою пользу,

Non enim omnes florent, et sunt tristes quaedam, quaeque non sentiunt gaudia annorum, nec vilo sore exhilarantur, natalesue pomorum recursus annuos versicolorimuntio promittunt. пользу, сколько мнъ возможно, швердыя рассужденія, которыя находятся во второй и прешей части Універсальныя історїи господина Боссюеша. Сей трудъ есть самый красный и полезный изъ всъхъ шъхъ, каковы мы имъемъ въ семъ родъ. Получаю я шакже великую помощь и ошь Жидовскія іспоріи ученаго господина Прідо Агличанина, въ кошорой онъ удивительно собралъ и объяснилъ все то, что касается до древнія історіи. Такимъ же способомъ я поступать имъю со всъми, которыи мнъ попадушся въ руки, и употреблю ихъ пакъ, какъ пристойно будетъ къ сочиненїю мося книги, и какъ могуть они подать способъ къ ея совершенству.

Я весьма чувствую, что меньше славы пользоваться такъ чужими трудами, и что для сего не можно мнѣ нѣкоторымъ образомъ назваться авторомъ; однако я не весьма ведикую къ тому имѣю ревность. Я согершенно буду доволенъ, и почту себя самымъ щастливымъ, ежели возмогу быть добрый собратель, и сочинить посредственную їсторію моимъ читателямъ, кото-

RId

П0-

TIO-

ШР

xЪ,

)лу-Ки-

OLÏC

ъно

еш-

)CO-

·0m

5лЮ

co-

HHC

авы

, и

dill

) A

ПЬ∙

ΠУ

ρГУ

10-

ъ,

110-

которымъ слъдовать о семъ не весьма будетъ нужно, мноюль она сочинена, или нътъ, птолькобъ имъ была угодна.

Я не могу объявишь пючно, въ коликихъ піомахъ состоять будеть мой трудъ; однако я усматриваю, что быть ихъ имъетъ съ пяпь, или съ шесть, а можетъ быть и больше, ежели того потребуетъ машерія. Учащійся, будебь ж пох ино несколько были прилъжны, могуть ся прочесть особливо у себя въ камеръ въ годъ, безъ препоны другому своему ученїю. Но по моему мнънію, я бы ея опредълиль читать въ пійтікъ: ибо сей классъ есть таковъ, въ которомъ молодыи люди могутъ. употребить ея въ свою пользу, и найши въ ней нъкоторое увеселение, а Римскую їсторію я бы отсылаль въ реторіку.

Ресьмабь полєзно, ещебь и нужно было, предложить нъсколько моимь чипателямь о древнихь авторахь, изъ которыхь я выбраль сто терваго тома не позволяеть мнь описывать сто матерто, которая долженствуеть имъть нъкоторое пространство, такъ томъ І.

чпю я принуждень оппложить сте до втораго іпома.

Рассуждедивахь, и древникь.

Между тъмъ, я нахожу запотребно ніе каково объявиль здось ночлю о безумномі суемъщье про- въдантяхь, върїн, котпорымъ укаряють многихъ изъ опивнахь сихь авпюровь, вь рассуждени провъщаний, мнимых в щастій или нещастій, непонятныхъ приключеній, сновъ, и ідольскихъ опвытовь. Подлинно, всякь вознегодуеть видя писателей, весьма рассудительныхъ во всемь другомь, что они за непремънное правило поставляють, описывать все то съ великою исправностію, и медлить не играя надъ скучною подробностію малыхъ и смъшныхъ обрядовъ въ летании ппицъ на право или на лъво, въ опредъленных внаках , каковы находятся во внупіренностіяхь у живопіныхь, въ меньшейили большей жадности куриць, когда снъ ъдять, и въ другихъ многихъ подобныхъ негодносшяхъ.

Надобно сказать, что разумный читатель не можеть видъть безъ удивленія, какъ древній люди самый славный въ знаній и въ благоразуми, полководцы превосшел-ШЇИ

-OI

HO

ve-

13b

ıĭĭ,

191-

ихь

mb

YЪ

SH-

BCC

TIB

ia-

III

15

BO

eğ

нB

ХB

11-

H

ши народное чаяние, и совершенно умъющии употреблять въ свою пользу благовременный случай, совъты самыхъ разумныхъ, и совершенныхъ Государей въ государетвовании, самыя почтенныя собрания важныхъ Сенаторовъ, словомъ, самыи сильныи, и мудрыи народы могли, во всъхъ въкахъ, причитать къ симъ бездъльнымъ и суетнымъ обрядамъ опредъление самыхъ важныхъ дълъ, какъ напримъръ, объявления войны, сражения на батали, и продолжения побъды; то есть такия дъла, которыя были крайния важности, и отъ которыхъ часто вависъла погибель, или спасение государству.

Однако надлежить сте признать справедливо, что нравы, обыкновентя, и законы, не позволяли тогда удаляться от сихъ употреблентй; что воспитаите, преданте отческое и уже вышедшее изъ памяти, признанте за истинну и общее согласте народовъ, наставленте и образъ фтлософовъ, дълали имъ сти обряды почтенными; и что притомъ сти самыи обряды, коль ни непотребны они намъ кажутся, и какими они совершенно, имъли у древнихъ е 2

Digitized by Google

нъкоторое участие въ законъ и въ общемъ богослужении.

Сей законъ быль ложный, и сте богослужение безрассудное; однако начало его похвально, и основано на самой природъ. Сей быль поврежденный ручей, который истекаль изъ добраго источника. Человъкъ, собственнымъ своимъ свътомъ, ничего не внаешъ больше настрящаго: будущее для него есть бездна заключенная, коль бы онъ ни острое, и коль бы ни тонкое имълъ проницание, которая не показываеть ему ничего извъсшнаго, на чемъ бы онъ могъ основаться, и утъердиться въ своихъ на-А въ исполнении сихъ своихъ мъренїяхь. намъреній, не меньшежь онь слабь и бессиленъ. Онъ чувствуетъ, что согершенно зависить от верьховныя руки, которая располагаеть съ крайнею власнію всъ случаи, и не смотря на его устремительства, и на самыя лучшія средствія, приводить его такъ самымъ малымъ препятетвиемъ, и самою лехкою прошивностію къ пому, что уже ему невозможно исполнить свои предпріяшія.

Сїя

емъ

10-

079

<u>14.</u>

МИС

SKB,

не

КЛД

бы

đлб

emy

огЪ

на-

ďХľ

sec-

HHO

рая

115-

iba,

mb

13,

y ,

HOS

RÏ

Сїя темнота, и сїя слабость принуждають его искать помощи какь вь верьховномъ свътъ, такъ и въ такой же силъ. Приводишся онъ собственною своею нуждою, и гарячимъ желаниемъ, какое онъ имъетъ къ получению успъха въ своемъ намърении, чтобъ прибъгать къ Тому, о Которомъ знаетъ, что токмо Тотъ въдаетъ будущее, и имъетъ власть располагать оное. Воссылаеть Ему молитвы, дълаетъ объты, приноситъ жертву, дабы получить от Вога, чтобъ Сей благоволиль изъяснить, или чрезъ отвъть, или чрезъ сонъ, или чрезъ другіи знаки, объявляющи волю Его, въдая совершенно, что токмо то случинься имъетъ, чему Богъ бышь повельваеть; а сте знать великую онъ имъетъ нужду, дабы могъ по тому поступать.

Сте законное основанте покорентя и почтентя высочайшему Существу, есть природное человъку: носить онь сте изображенное на своемь сердцъ, увъдомляется онь объ немь отъ внутренняго чувствтя своея нужды, и отъ всего того, что его е з окруокружаенть снаружи; да и можно сказать, что сте непрестапное прибъжище къ божеству, есть изъ первыхъ ссновант закона, и самый кръпкти союзъ, который соединяеть человъка съ Творцемъ.

Получившій щастіє познать истиннаго Бога, и быть выбраны къ наставленію Его народа, всегда прибъгали къ Нему въ своихъ нуждахъ и въ сомнъніяхъ, для полученія оть Него помощи, и для познанія его Воли. Благоизволиль Онъ имъ являться, и править ими чрезъ видънія, чрезъ сны, чрезъ отвъты, чрезъ пророчества, и защищать ихъ славными чудесами.

Тъ, которыи были довольно слъпы въ приняпій лжи за истинну, прибъгали для полученія тояжь помощи къ ложнымъ и лестнымъ божествамъ, которыя не могли удовольствовать ихъ упованія, и воздать за почтеніе, какое имъ отдавалось, какъ токмо обманомъ, лжею, и ложнымъ подражаніемъ дъйствію истиннаго Бога.

Опъ сего началось суепное, примъчание сновъ, коппорыи безумное суевърие предспавляло имъ за спасипельныя увъщания съ неба:

 \mathbb{I} b,

же-

Ha,

1H-

Iaro

Его

ихЪ

RÏH

AH.

pa-

езЪ

Пb

ПЫ

MAL

IMB

ГЛИ

 $\Pi \mathbf{b}$

1 K B

110-

gjje

A-

 $C\mathcal{D}$

a:

неба: шакже и опыи шемный и сомнишельныи отвъшы, подъ покровомъ которыхъ духи шьмы ушаевали свое незнаніе, и умышленно двоякимъ шолкованиемъ приготовляли себъ оправдание, какъ бы то ни случилось. Ошъ сегожъ произошли оныя предувъденія будущихъ вещей, о которыхъ думали, что найдущся они во внутренностяхъ звърей, въ летании и пъни птицъ, во взаимномъ стояни звъздъ, въ нечаянныхъ встръчахъ, въ самовольствъ роковыхъ приключений; ктомужъ и оныя ужасныя дивовища, которыя приводили въ страхъ цълый народъ, и думали, что не возможно за нихъ очиспипься плачевныхъ обрядовъ, а иногда и безъ изліянія челов тческія крови; наконець, оныя темныя изобрѣтенїя волхвованїя, чародъйнаго обморачивания, наговоровъ, метанія жеребьевь, вызыванія мерпівыхь, и множество другихъ родовъ гаданія.

Все что я теперь предложиль, было ксенофон. принято вь употребление, и наблюдаемо киль стр. обще от всъхъ народовь; а сие употребление было основано на началахъ закона, о кото-

о которыхь я обьявиль вкратць. сему ясный доводъ въ нъкоторомъ мъстъ Кіропедін, гдъ Камбізесь, отець Кіровь, подаеть сему молодому Прінцу весьма изрядныя насшавленія, и кошорыя совершенмогуть заблать славным полководцомъ, и великимъ Царемъ. Повелъваетъ онъ ему больше всего имъть крайнее почшение къ Богамъ, и никогда не начинать ничего, хопіябъ то было пъчто или великое, не призвавъ ихъ прежде въ помощь; почипашь также жерцовь и провъщателей, которыи ихъ слуги, и толкователи ихъ воли: однако не весьма на нихъ надъяться, и такъ полагаться слъпо, чтобъ прежде самому не рассмотръпъ всего того, что касается до гаданія и до провъщанія. Причина, которую онъ приводишь, сего покоренія, засвидъщельствуемаго от Прінцовъ Вогамъ, и также нужды, что они долженствують призывать ихъ въ помощь во всемъ, состоитъ въ томъ, что какъ бы человъки мудры и остроумны ни были въ течении сбыкновенныхъ дълъ; однако ихъ зрън всегда кратко, и весьма

и весьма мало въ рассуждени будущихъ вещей, а божество однимь взоромь объемлеть всъ вым, и всь приключенія. ,,Понеже Боги вы ,,чны, говорить Камбизесь своему сыну; то , они знають все, и въдають какъпрошед шее, , настоящее, такъ и будущее. Изъ тъхъ, экошорый ихъ призывають, подають они "спасипельныя увъдомленія онымъ, къ коэторымъ хотять быть благопріятны, дабы объявить, что имъ надлежить дълать, и чего не надобно начиналь. Но что не , дають они нодобныхь совытовь всымь "человъкамъ; по не должно удивляться, ,,потому что никакая нужда не обязываеть эчхь кь попеченю о тьхь людяхь, копоэрымъ они не хошящъ казать милости.

Такое точно было ученте самыхъ разумныхъ народовъ въ рассужденти разныхъ родовъ гадантя; того ради не удивительно, что тетортографы, которыи писали о сихъ народахъ, думали, что имъ всеконечно надлежало объявлять все то, что было часттю ихъ закона, и богослужентя, и что было часто душею ихъ совътовъ, и правиломъ ихъ поступокъ. Я рассудилъ, томъ І. для сеяжь самыя причины, что мнв не надлежить оставлять совершенно вь історіи, которую я выдаю на свъть, того, что касается до сея матеріи, хоття я и великую часть изъ того опустиль.

Я намърень внесть при концъ сето пруда хронологическое сокращение всихъдальи случасвъ, и шакженеправное оглавление машерий.

Вь хронологіи помогаенть мнъ обыкновенно Уссерій. В історіи о Кареагенянах (*) Знашное Объявляю я весьма часто четыре спохи, (*) ·· то есть, льтю мірозданія, которое я для сокращентя шакъ пишу: Л. М. споху отъ созданія Кареагена. Епоху ощь созданія Рима. Наконецъ, лъто прежде Рождества Хрїспова, котторое я также сопрашинельно тишу симь образомь: Пр. І. Хр; да и полатаю я сь Уссеріемь, и съ другими, что сіс Господне рождество случилось вы лето mipa 4004 moe. (†) древняя

BC Breb 9á∧o Bpe~ **Схен** ў **В** Aint.

^(†) Чипаплелю сея їстворій вездів надобно будеть памятювань, чию авшорь Спасишелево рот лесиво полагаеть по счисленно римских в хронологовы. Евнашемы счислены, котторое есть по Греческим пронографамь, приходинів сей благоданный случай вв 5508. леню ошь согиворенія, как в піо ясно доказываюні в пасхальные наши прабліцы, положенные во Псалпірахь со восследованісмь, вь свянцахь, и вь Кювскихь молишвенникань

древняя І С Т О Р І Я

вступлвні виководи да

Начало и приражение царства

тобь познащь, какь учинились области и царства, на которыя раздълилась вселенная; по какимь степенямь дошли они до оныя великости, которую історія намь обьявляєть; и какимь союзомь фаміліи и городы соединились, дабы составить одинь корпусь общества, и жить бы совокупно подь одною властію, имъя общіи уставы: то надобно восходить, чтобь такь сказать, до младенчества міра, и до того времени, вь которое люди, рассъявшись по различнымь мъстамь, посль раздъленія языковь, начали наполнять землю.

Вь ть первыя времена, каждый отець быль верьховная глава своея фаміліи; самовластный судія всьмь распрямь и ссорамь; которые вь ней раждались; природный эаконодавець малаго того общества, ему покореннаго: также защитникь и покровитель тьхь, которыхь рожденіе, воспитаніе, и самая ихь слабость предавали его храненію, и кь которымь его сердечная горячесть, дълала ему пользу ихь такь любиму, какь свою собственную.

Коль ни совершенна была власть сихо господо, однако оную употребляли они како опцы, то есть, со великою ж 2 умбрен-

умбренностію. Не весьма стараясь о своей силь, не думали они господствовать сь высокостію, ни опредвлять сь повельніемь. Понеже они находились принуждены присовокуплять другихь кь домовнымь своймь работамь; то они ихь присовокунляли также и кь своймь совыщаніямь, и имбли себь помощь оть ихь совытовь вь делахь. И такь, все делалось по согласію, и для общаго добра.

Уставы, которыи отеческое попечение полагало вы томы небольшомы домашнемы правлении, будучи даны для единыя токмо общія пользы, а подтверждены оты самыхы старшихы дытей, и воспріяты оты нижнихы сы полнымы и добровольнымы согласіемы, наблюдаемы были благочестно, и хранились вы фаміліяхы какы наслыдственная полиція,

котпорая производила мирь, и безопасность.

Различные причины подали случай кв различнымв уставамь. Тоть чувствуя радость для родившагося сына. который его первый учиниль отцемь, старался какь бы сего отменить от братій знатнейшею частію своего имбнія, и сильнбищею властію во фаміліи. Другой большее имбя попечение о своей супругв, себв любезной, или о дочери сердечножь любимой, которую онь хотьль пристроить кв мвсту замужествомь, думаль что онь принуждень утвердить ихь право, и увеличить пользу. Разлучение со супругою, могущею пришти во вдовство, остряе поражало сердце жалостію віз иномі, который опредвлиль заблаговременно содержание и спокойствие вы жизни той особъ, коя была сладостію его житія. Оть сихь различныхь причинь, и другихь подобныхь, произошли различныя употребленія между людьми; а у ціблыхів народовь толь много здълалось разныхь правь, что того собразить никакь уже не возможно.

Коль больше фамілія возрастала рожденіемь дътей, и умноженіемь свойства; толь больше необщирное ихь владьніе распространялось, и стали они оть мала-по малу

заводить села и городы.

Сіи общества когда начали быть весьма многолюдны со временемь, и когда фаміліи разділились на разные лінби, изь которыхь каждая имбла своего главнаго, а сихь главныхь собственная польза, и различный нравы могли помутить

мутить общій порядокь: то надобно стало ввірить правленіе одному токмо, чтобь подчинить всіхь единоначалію; сієжь для того, дабы общее спокойствіе не возмущалось вы повиновеніи неиміющемы разности. Память, которая пребывала еще обы отеческомы правленіи, и благополучный тому бывшій опыть, (*) "вложили мысль вы (*) Quos ad "брать изь самыхь добрыхь и разумныхь людей того, вы faftigium hus, которомы больше признавали разума, и отеческаго чувішь таіева, ствія. Властолюбіе, и хитрость не иміли участія вы сіз, попатьі, семь избраніи: одна добродітель и справедливость опретія, ве бресьная по, предпочитая самыхь достойныхь.

Чтобь вь большее привести стянте славу новаго ихь поветство достоинства, и чтобь они были вь большемь соспоянти hebat. Учинить то, дабы какь не остались вь пренебреженти тий lib. г. уставы, и отдалибь себя самихь встхь общему добру, сар. г. также чтобь могли защищать область от состанихь предпріятій, и оть злыхь умышленти недовольныхь граждань: то названы они Царями, поставлень имь престоль, дань скипетрь вь руки, начали отдавать имь великое почтенте, приданы кь нимь Офицеры и хранители, назначены и опредълены подати, поручена полная власть вь (Ублиенты фелій tueri дъланти и исполненти правосудія, и для того воружили тадія, чать мечемь для отвращентя неправдь, а для казни за ргобесте преступленте.

тучение. Какдый городь выначаль имыль своего Царя, коппорый cuique pat-(*) "больше старался хранить свое владьніе, нежели оное учать гедпа "распроспранять, и заключаль свое властолюбіе вь пре-finiebantur. "дълахь земли, вь которой онь родился,.. Ссоры почи- () Domitis тай необходимое между сосбдами, зависть сильной-proximis. шему Государю, духь безпокойный, склонность кь воен-сить ассенному дрлу, желаніе, чтобь себя учинить великимь, и fione virium fortior ad прославить свой дарованія, дали случай кв войнамв, ко-alios tranторые часто окончавались совершеннымь покореніемь по- firet, ег ргобъжденныхь, "коихь городы переходили подь власть побъ-хіта quae-"дишелеву, (*) и умножали ошр мала помалу его обладаніе. que victoria infrumen-"Такимь способомь, первая побъда служа степенію и цит ведиен-"орудіемь второй, и двлая Государя сильняе и дерзно-tis effet, to-"вениве кв новымь предпріятіямь, кв томужь многіи городы tim orientie жи провінцій соединившись под державу единаго монарха, едін. בוולו שוו אוגבולגב.

Digitized by Google

"здрлали царства больше или меньше пространныя, смотря "по тому, како побрдитель производиль свой завоеванія, "то есть, со большимь, или меньшимь устремленіемь.

Между сими Государями нашлись півкій, которых властолюбіе, находя себя весьма утвененнымь вы предылахы одного токмо царства, разлилось повсюду на подобіс источника, и какы море поглотило другія царства и народы, и поставило вы томы славу, чтобы отнимать области у Государей, которыи имы никакова зла не учинили, чтобы разносить далеко грабленія и пожары, и чтобы оставить повсюду кровавый славных імперій, которые владый великою чястію свыта.

Государи пользовались различно побъдою, по разностии своих вы народовь, и своем потребности. Иныи, почитам себя севершенными господами побъжденных водими, и думам, что довольно того сътъх, буде имъ оставится токмо живопъ, отнимали у них и у их вътей все имъне, самое отечество, и всю вольность; приводили их въжестокую неволю; употребляли къхудожествамь потребнымь въжизни, къ нискимъ домовнымъ услугамъ, къскучнымъ деревенскимъ трудамъ, и часто принуждали их везчеловъчно къ копантю рудъ из внутренностей земли, для удовольствовантя своем несытости. Отъ сегочеловъческій родь раздълился какъ на-два вида человъковь, то есть, на свободныхъ и на невольниковъ, на господъ и на служителей.

Другіи ввели обыкновеніе переводить цільни народы, со всіми ихі фаміліями, на новыя міста, гді они ихі поселяли, и давали имі земли кі паханію.

Иныи, еще того умвреннвиши, довольствовались твмв, чтобь побъжденному народу откупать свою вольность, употребление уставовь, и своихь привілегій, ежегодною данію, которую они на него налагали; а иногда оставляли они и Царей ихь на престоль, требуя оть нихь токмо нвкотораго себв почтенія.

Разумнъйши и искуснъйши въ політікъ въ честь себъ ставили, чтобь здълать равность между новозавоеваннымь народомь, и старыми своими подданными, поз-

воляя первымы право гражданства, и почитай всё тёжь права и привілегіи, которыми пользовались другіи. Чрезь сіе, изы великаго числа народовь, рассыявшихся по всей вемлы, не составляли уже они больше, ныкоторымы способомы, какы токмо одины городь, или, на меншой конець, одины и тоты же народь.

Сіе есть общее и краткое описаніе всего того, что історія человіческаго рода намі обіявляєть, и что я потщусь предложить подробніве, описывая каждую імперію, и каждый народь. Я не прикоснусь кі історіи Божіяго народа, ни также кі римской. Егіптяне, Карвагеняне, Ассіріане, Вавілоняне, Мидяне, Персы, Македоняне и Греки будуть матерією труда, изь котораго я выдаю сей первый томі на світь. Я начинаю Егіптянами и Карвагенянами, потому что первый весьма стары, да и оба сій народа больше отділены отів того, что прочее осталось ві історій: а на противі того, другій народы имінотів больше соединенія между собою, иногдажів другь другу и преемниками они бывають.



LTRHX

книга первая **Д**РЕВНЯЯ ІСТОРІЯ

ЕГІПТЯНАХЪ

Раздълю на-піри части то, что мно надлежить предлагать об Егіптянахв. Первая содержать будеть сокращенное расположение, и краткое описаніе различных в частей Егіпта, и также все то, что тамь находится достойное примъчанія. Во віпорой я буду говорить обь обыкновеніяхь, уставахь, и Егіпетском в законв. Наконець, в в претей предложу їсторію обь Егіпетскихь Царяхь.

часть первая ОПИСАНІЕ ЕГІПТА

и всего того что тамь находится наибольше Примъчанія достойное.

(*) 1800**0**.. городогь, и 7000000. жишелей. ГеродошЪ KH. 2 TA. dqoxofA Hymeuse-CHIFT'S 112вав Лукаса

7 Гіпеть, не весьма вь великомь пространствь, содержаль вь древнія времена великое число (*) городовь, и невброяпіное множество жителей.

Онв граничить от востока св Чермным моремв, и св Іспмомв (†) Суесскимв, отв полудня св Евїопією, отв Стига кн. запада съ Лівіею, а оть съвера съ Средиземнымь моремь. ² стр. 27. Ніль препіскаетів св полудня вы стверь всю долготу сея

^(†) Ісшив есть географическое званіе, а значить шв у кіж м beniá, которыя лежать между двумя меряни. Істив, о которомв завсь слово, лежить нежау Черинь мв и Средизенный моремь и соединаеть дзію сь фрікою.

земли, которая занимаеть мъста почитай на 800. Россійских верств. Окружень онь сь оббихь сторонь двумя рядами горь, которые часто не оставляють плоскости между собою и Ніломь, какь токмо на половину дня Вэды, а иногда и меньше.

Сь западныя стороны плоскость разширяется индв но 100, и на 120 верств. Самая большая ширина Егіпта беретися отв Александріи кв Дамістину; пространствомв

она почитай на 200 верств.

Древній Егінетів можетів раздіблиться на три тлавные части, а именно, на верхній Егіпеть, называемый инако (*) Тебаїда, котпорая была ближайшая кв полудню; (*) Опийда на средній Егіпеть, называемый Гептаномь, ради седми номовь, то есть туберній, котторые вы немы имплись; на нижній Егіпеть, вы котторомы было то, что Греки называють Делтою, также и вся оная земля, которая лежить кв Чермному морю, и вдоль по Средиземному до Ріноколура, или до такв называемыя горы Казіи. При Страбойв Сезострісь, весь Егіпеть быль соединень вы едино цар-ки. 17 стр. ство, а разделень на 36 гусерній, или номовь. Сихь было десять во Тебаїдь, десять во Делть, а шестнатцапь вв той землв, которая между ними.

Городы Стенна, и Элефантіна разділяли Егіпеть отъ Естопін; а въ Августово время были они границами Таціть Римской держивь. Claustra olim Romani imperii, то есть, автописей

древній предблы Римскій імперіи.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

ТЕБАІДА.

ТЕбы (*), отъ которыхъ прозвана Тебаїда, мотли назы- (*) Эжис вапься самымь лучшимь городомь вы свыть. Его спю вороть, прославленных Гомеромь, уже выдомы всему гомерь свъту, и дали ему прозвание, Гекатонпив, чтобь его выдан ка. отличить от других Теб стоящих вы Беоціи. Не т. стахв -меньше вb немь было народа, сколько и проспранспва. бонь кж. сСказывають, что онь могь вывесть вдругь дввети коле-17. стр. -сниць, и деськие шмеячь воиновь нав каждыхь ворошь. 816. Томъ І. Треки

Та и. лъто- Греки и Римляне прославляли его великолъпіе и великость, хоша они видруи шокмо его развачиня: шочико и осшашки 2. IA. 60. были еще величественны!

Путешеcmbia Teneношовы.

Найдены в Тебаїдь [нынь она называется Сайдь] капіща и палаты почти еще во цолости, во которыхо столпово и статуй безчисленное множество. Удивляются вв ней особливо некоторым палапамв, которыхв останки кажется что для того стоять, дабы отнять славу у самых влучших в зданій. Четыре аллеи безмърныя долготы, котпорые св объихв сторонь обставлены сфінк. сами какь ръдкія машеріи, шакь и величины примъчанія достойныя, ведуть вы четыре галеріи, которыхь высота глаза у насаеть. Но ть, которыи намь описали чудесное сте зданте, еще и времени не имбли обойти кругомв оное, и не могуто увбрить, чтобь они видбли изв того половину. Однако все то, что они видели, есть удивишельное. Зала, котпорая знатно была по срединъ великолбинаго сего спроенія, спояла на 120 сполиахь вь шесть охватовь полщиною, величиною по пропорціи, между котпорыми были обеліски, коих в толь многіи в вки не могли обвалить. Живопись представила тамь все свое искусство, и все богатство. Краски самые, которые скоряе събдающся от времени, еще держатся между развалинами удивипіельнаго сего зданія, и хранять свою живность. Толико Егіпеть умбль дать видь бессмертія Кинг. 17. встыв своймв строеніямв; Страбонв, самв бывши тамв, опистр. 305 сываеть нькоторое капище, которое онь видьль вы Египть. почитай вссьма подобно сему, как в предложиль.

Тотже авторь, описывая ръдкости Тебаїдскіе, говоришь обь одной Мемноновой сташув весьма славной, которыя оно видьль оснашки. Сказывающь (а), "что оть сея стаптун, когда ударяли вв нея первый лучи восхо-"дящаго солица, слышень быль голось., Подлинно, Страбонь слышаль сей голось; однако сомнъвается, чтобь оный происходиль отв статуи.

 $\Gamma \lambda \lambda B \lambda$

⁽e) Germanicus aliis quoque miraculis intendit animum, quorum praecipua fuere, Memnonis saxes effigies, vbi radis solis icta est, vocalem senum reddens, cet. Tacit Ann. lib. 2.

ГЛАВА ВТОРАЯ

СРЕДНІЙ ЕГІПЕТЪ, ИЛИ ГЕПТАНОМЪ.

В сей части Египта столичный городь быль Мемфісь. Были вь семь городь многія великольпныя капіща, а между прочими храмь Сога Аписа, который тамь быль вь особливом в почтении. О семь я буду предлагать индв, также и о пирамідахь, которыя стояли не подалеку оть Мемфіса, и учинили сей городь толь славнымь; а онь стояль на западномь берегь Ніла.

Великій Каїрь, котторый кажетися что преемникомь Пушете быль Мемфісу, построень на другомь бокь Ніла. Каїрской стеїн Тежзамоко, есть самая достойная вещь любопытства изо нотовы.

всего того, что въ Егіптъ. Стойть оный на горъ за-городомь: построень на камнь, которой ему служить вмъсто фундамента, и окруженъ весьма толстыми и высокими ствнами. Ходь вы сей замокь по льсниць высьченной въ камнъ, по которой толь лехко всходить, что лошади и верблюды св выоками ходять туда способно. Но колодезь Іосифовь, есть всего лутие и удивительные видъть вь семь замкъ. Называющь оный симь именемь или для того, что Егінтяне любять приписывать сему великому человъку все, что они ни имъють достойное примъчанія, или подлинно для того, что преданіе о томъ сохранено в сей земль. Однако, по послъдней мъръ, сте доказываеть, чтю его работна весьма древняя. И поистиннв, оный есть достоинь великольнія самыхь сильныхь Егіпетских Царей. Сей колодезь имбеть бутто два жилья, я выстчень вы живомы камый, и преужасныя глубины. Сходятть до воды, которая между обоими жильями, по лосницо, имбющей двости дватцать ступеней, каждая шириною от седми до осми футовь: спускь сел лъсницы лехкій, и почитай нечувствительный, подаеть весьма свободный ходь воламь, которые употреблены взводить вверьх воду. Вода печеть из ключа, который почитай токмо что одинь во всей той странь. Волы непрестанно обращають одно колесо, кв которому прикръплена веревка, а кв сей многія ведра привязаны. Когда такимъ 3 2

такимь способомь взнесется вода изы перваго колодезнаго жилья, которое весьма глубже; то течеть она по небольшому каналу вы ныкоторую большую лахань, которая есть дномы впорому колодезному жилью, на верьхы коего взносится она такимы же способомы. Оттуду разливается каналами по разнымы мыстамы вы замкы. Понеже сей колодезь почитается вы той страны весьма древнимы, и подлинно походиты оны совершенно на древнюю Егіпетскую работу; то я рассудилы, чтобы ему имыть здысь мысто между рыдкостями древняго Егіпта.

кит. 17. Спрабонь говорить о подобной мащінь, которая постр. 807, средствомь колесь и блоковь взносила воду изь Ніла на весьма высокій пригорокь; однако сь такою разностію, что вмъсто воловь тамь употреблены были невольники числомь сто пятдесять человъкь, которыи обращали тъ колеса.

Часть Егіпта, о которой мы теперь предлагаемь, есть славна для многихь ръдкостей: изь нихь каждую достойнобь рассматривать особливо. Но я предложу токмо о главныхь, то есть обь Обеліскахь, Пирамидахь, о Лабірінть, обь озерь Мерідовомь, и о томь, что касается до Ніла.

§ I.

ОБЕЛІСКИ.

Егіпетів казался, что полагаль всю свою славу вы созиданіи достопамятных вещей потомству. Обеліски его и нынь дълають, как своею красотою, так и вышиною своею, главное украшеніе Риму: ибо Римская сила отчаяваясь сравниться св Егіптянами, рассудила, что довольно она учинить для своея великости, буде тюкмо вайметь достопамятные вещи у ихь Царей.

Обеліско есть столпо, или четвероугольная Піраміда, тонкая, высокая, и перпендікулярно поставленная вверьхо острымо концомо, на украшеніе какому нибудь мосту, и на которой бываюто надписи и Гіерогліфы. Гіерогліфами называются фігуры, то есть нокоторыя таинственныя изображенія, которыя употребляли Егіппяне для закрытія священныхо вещей и таинство своея богословіи.

Сезострісь

Сезострісь повельль поставить выгородь Геліополь Агод. ка т. два обеліска изв весьма жестокаго камня, взятаго изв стр. 37. каменных грядь города Стенны при концв Египпа. оных в каждый имбар 120 локшей вывышину, шо есшь 30 са вень, или 180 футовь. Августь Цесарь, учинивши Егіпенть провінцією, повелвль перевезть вь Римь оба сіл обеліска, изв которыхв одинв потомв разломался. Не дерзнуль онь приказать перевезть третіяго, который быль безмърныя величины. Сей быль здълань при Рамессесь. Говорять, что дватцать тысячь человых употреблено было вь дъланию его. Константь, будучи отважные, но плиже 16 жели Августв, перевезв оный вв Римв, гдв видимы обата в. п 9. сти обелиска, также и трети во сто локтей, то есть вь двапидать пять сажень вышиною, а вь восемь локтей, т. то есть вь двв самени, шириною. Кайй Цесарь перевезь 9. оный изь Егіппа на ніжопоромь судні поль чрезвычайныя работы, что, по овидотельству Пайніеву, никогда подобнаго не бывало.

Весь Египеть быль наполнень такими обелісками. Оныи были по большей части стчены изь каменных грядь верхняго Егіпта, гдт и нынт видимы нткоторыи до половины выстченыи. Но сте еще удивительные, что древній Егіптяне умтли проводить вы самую гряду каналь, по которому шла вода туда изы Ніла во время наводненія, откуду потомы вывозили они столпы, обеліски, и статуи на плотахь, которыи могли поднять ихы тягость, и привозили вы нижній Егіпеть. И какы вся та земля была изрыта великимы множествомы каналовы; то небыло почитай такова мтста, на которое они не моглибь привозить способно вст сти безмтоные тягости, коихы не возмоглибь поднять никакія другіе машины.

§ II.

пірамілы.

Терод. мн. 2. гд. 124. н проч. Дтод. ин. г. смр. 39. . . дл. Пайд. ин. 36. гд. 12.

Піраміда есть пібло иногда плотіное, а иногда пустов, эмбющее базісь широкій, и обыкновенно четрвероугольный, а вь верьху кончащееся шиломь.

3.3

PHYR

Были вь Егіппь піри піраміды славивйшіе изь всвхв прочихь, изъкоторыхь одна удостоилась включена быть вь число сельми удивленій вселенныя. Онь не весьма далеко стояли от города Мемфіса. Я буду здось предлагать токмо о самой большой изв прехв. Она была, какв и другіе, построена на дикомь камнь, которой ей быль выбсто фундамента, четвероугольною фігурою вв базісв, а снаружи заблана сь успіупами на подобіє спіупеней, и все ведена св уменшеніемь до самаго верьху. Была она складена из в камней чрезвычайныя величины, из в коппорых в самый малый быль вы припцапь футовы, а работана удивищельнымь искуствомь, и украшена вся гіерогліфіческими изображеніями. По свидъпельству многих древних выпоровь, каждый бок имбль восемь сопів футовь во ширину, и столькожо во вышину. Верьхо піраміды, который снизу казался шиломь, или иглою, быль преизрядное плоское мосто во десять, или двенатцать великих в камней; а каждый бок в сего плоскаго мъсіпа быль опр шеснапцапи до семнапцапи футовь.

Предлагаю я здёсь мёру, какову сняль покойный господинь де Шазелль члень Королевскія Академін Наукь

бывши нарочно на трхр мрсшахр вр 1693мр годр.

Бок b базіса, который есть четвероугольный, - - - - - - 110 сажен b.

пь базіса есть - - - 12100 квад. саж. Вышина перпендикулярная - - 773 сажень.

А встхь вь ней кубіческих сажень 313500.

Сто тысячь работниковь трудились при сей работь; а по каждыхь трехь мьсяцахь толикоежь число првыхь перемьняло. Десять льть цьлыя были употреблены на сыку камней то вы Аравій, то вы Евіопій, и также на возку оныхь вы Егіпеть; а дватцать льть на дъланіе ужаснаго сего зданія, которое внутри имьло бесчисленное множество камерь и заль. Означено на пірамідь Егіпетскими писменами, сколько изошло денегь на чеснокь только, на лукь, и на другіе подобные травы для работниковь: а сумма сія взошла до тысячи шести сопів серебряныхь

бояных в талантовь, то есть до девяти сотв шестидесяти тысячь рублей. Изь сего можно лехко понять, сколько на все прочее расходо долженствовало быть безморень.

Такіе были славные Егіпетскіе піраміды, которые жакь своею фігурою, іпакь и великостію своею, преододьли время и варваровь! Но какь бы ни силились человъки: однако ихъ слабость видима есть повсюду. Сти піраміды были хранилища гробовь, такь что еще и понынь видимь есть вы срединь самыя большія (*) пустый гробь; (*) Стрякотпорый весь выстчень изь одного камня, имъя выширину бонь гово-и вышину около трехь футовь, а вы длину не много семь гробв побольше шести. Симь токмо окончавались толикія вы кв. 17. движенія, толикій расходы, толикій труды, подвятый вастр. 80%. оть толикихь тысячь человвко чрезь многи годы, то есть, чтобь заблать нокоторому Государю вы семь безморномь проспранспыв, и вы пакомы ужасномы здании, небольшой ящикь вь шесть футовь. Еще сін Цари, которыя построили оные піраміды, и власти не имвли, чтобь быть имь тамь погребенымь, и потому не пользовались своими гробами. Общая ненависть, какову ко нимо имбли ради неслыханных в жеспюкостей, которые они показывали своимь подданнымь, отпрощая ихь трудами, принудила ихь погребстись на неизвъстных мъстахь, дабы утаить свой твла от внанія и от народнаго мщенія.

Сїе посліднее обстоятельство, которое їсторіографы Діод. жи. сь нарочнымь пицаніемь объявили, научаеть нась, какое мньніе долженствуемь мы имьть о сихь зданіяхь толь прославленных вы древности. Однако, самый разумы совытуеть примъчать, и почитать доброе знаніе силы Егіппянь вы архітектурь, которое ихь вело сы самаго начала. и еще не имбющих в обрасцовь, коим бы они подражать могли, прилъжать во всемь къ великому; и стараться о прямой красоть, не удаляясь никогда от благородныя простоты; а вы семы и состоить верьховное совершенство каждаго искусства. Но какъ можно почитать сихъ Государей, которыи думали, что то есть ночто великое. построить многими руками человоческими, и великими деньгами ужасныя зданія для того токмо, дабы візными учинить свой имена, п которыи на то теряли премногіе

Digitized by Google

пысячи

пысячи людей, къ удовольствованію токмо своего тщеславія. Въ семь они далеко отстояли отть римлянь, которыи хоття старались бессмертіе себь получить великольтными строеніями; однако оныя зданія у нихь были заля общія пользы.

Ku. 36. 14.

Пліній намь предлагаеть вы кратжих словакь праведное мнвне о сихь пірамідахь, называя ихь безумнымь оказаніемь Царскаго богапіства, котторое никакія не иміеть пользы: Regum pecuniae otiosa ac stulta ostentatio, то есть, Царскія казны пустое и безумное оказаніе, и еще къ тому прилагаеть, что праведно въ казнь память ихъ погребена въ забвени, понеже історіографы не согласны между собою вь именахь тьхь людей, которыи строили вданія толь тидетныя. Intereos non conflat a quibus factae fiat. iustissimo casu obliteratis tantae vanitatis auctoribus; mo ecme, one въ тюмь несогласны, отв кого оные построены, да и справеданьо, что погибла память строителей толикаго тще-Словомь, по рассудительному Діодорову мнвнію, жоль искусство архітекторово есть похвально и почтенно вь сіхь пірамідахь; толь предпрівтіе Царей есть достойно жилы и презрънія.

Но сему еще больше должны мы удивляться вы сихь достопамятныхь зданіяхь, что они намь неложно. и еще явно доказывають искусство Егіптянь вь астрономіи, то есть во такой науко, которая кажется чтю не можеть дойти до совершенства безь весьма многихв атть, и безь великаго числа опытовь. Господинь де Шавель, мвряя большую піраміду, о которой мы тейерь говоримь, нашель, что всь четыре бока сея піраміды спіояли точно противь четырехь сторонь света, и следовательно показывали прямую полуденную лінтью того мбста. Но понеже сте толь точное постановление долженствовало быть, видно по всему учрежденію, ото тохь, котпорыи строили толь великое каменное здание, уже тому больше трехв тысячв льтв; то следуетв, что чрезь тполь долгое время ничего не перемънилось на небъ вь рассуждени сего; или, что тожь самое, вь полусахь земли, и въ мерідіанахъ. Сіе примъчаніе учиниль господинь де фонтенель вы похваль господину де Шезеллы.

§ III.

§. III.

лабірінтъ.

Терод. кн. 2. гл. 148. Дтодор. кн. 1. стр. 42. Патн. кн. 36. гл. 13. Стра6. кн. 17 стр. 811.

Что мы предложили о мнвни, какое должно имвть о пірамідахь; що самое можеть разумьться и о лабірінть, о которомь Геродошь, ибо опь его видьль, нась увбломляець, что оный еще удивительные, нежели піраміды. Сей быль построень на полуденномь конць Мерідова озера, о котпоромь мы тотчась предлагать имбемь, блиско города Крокоділовь, который есть тотже, что и Арсіной. Лабірінпів не состояль вв одной токмо палать; но вь пребогатомь собраніи двенатцати палать расположенных правильно, и которые взаимное имбли между собою собщеніс. Тысяча пять сотів камерв, перемвшанных площадками, стояли около двенатцапи заль, и не оставляли выхода прмь, которыи вь нихь зайдуть. Столькожь находилось строенія подь землею. Сіи подземныя строенія опредблены были на погребеніе Царей, и еще [ктюбь сіе могь выговорить безь спыда, и безь оплакиванія сльпошы вь разумь человьческомь?] на то, чтобь кормить тамь святыхь Крокоділовь, копторыхь сей народь, сь другой стороны поль мудрый, почиталь за своихь боговь.

Чтобь итти видъть камеры и залы лабірінта; то лехко можно рассудить, что надобно было имъть такуюжь предосторожность, какой Тезея научила Аріадна, когда онь быль принуждень итти биться сь Мінотавромь вы Критскомь лабірінть. Віргілій описываеть оный тако:

Vt quondam Creta Fertur labyrinthus in alta Parietibus tectum caecis iter a cipitemque Mille viis habuisse dolum, qua signa sequendi Falleret indeprensus et irremeabilis error. Hic labor ille domus et inextricabilis error. Daedalus ipse dolos tecti ambagesque resoluit, Caeca regens silo vestigia.

Aeneid. lib. 5. v. 583. &c.

Lib. 6. v. 27.

то есть:

Сказывають, что нъкогда вы высокомы Крить Лабірінты имблю стынами закрыный и обманчивый путь, такы что Томы I.

И всякы,

ЛукасЪ.

всякь, и лучи по немь, тот чась ногь зайти вы непроходимый тупикь: однако Дедаль строя оный, провель тамь нъкоторую, почитай невидимую, нить, которая указывала дорогу.

§. IIII.

мерідово озеро.

Герод. кн. 2. гл. 149. Страб. кн. 17. стр. 787. Дод. кн. 1. стр. 47. Паїн. кн. 5. га. 9. Помп. мела. кн. 1.

Превеликое и преудивительное изв встхв строеній Егіпетских Царей, есть Мерідово озеро: чего ради и Геродоть полагаеть оное весьма выше пірамідь и лабірінта. Понеже Егіпеть быль больше или меньше плодопосень, смоттря поттому, како оно было больше или меньше напоень Ніломь, и понеже вь семь наводненій излишество и недоспатокь были равно вредны землямь то Царь Мерідь, чпюбь не имъть сего вреда, и чтобь исправить, сколько возможно, неправильности Ніловы, заблаго изобрбав призвать искусство вы помощь естеству. Того ради вельль онь выкопать озеро, которое потомь его (*) павель именемь прозвано. Сте озеро, по мнънтю Геродота, (*) и Діодора Сіці лійскаго, имбло во округо при пысячи шесть сотвствай, то есть седы сотв дватцать верств; а въ глубину триста футовъ. Двъ праміды, изь которых в каждая имбла колоссальную [огромную] статую поставленную на тронв, стояли вы триста футовь вышиною сверьхь воды по срединь озера; а подь водою на столькожь футовь онь были. По сему можно видьть, что онв поставлены, прежде нежели я наполнена была водою, и притомь рассудить по нихь, что озеро, толикаго пространства, заблано человъческими руками при державь единаго токмо Государя.

Сіе точно Геродоть объявляеть о Мерідовомь озерь, повбря вь томь жителямь тоя земли; также и Г. Боссюеть, вы рычи своей обь универсальной історіи, предлагаеть сте за неспоримое дъло. Чтожь до меня; то я не нахоку туть никакова подобія правдь. Возможноль стапься, чтобь озеро вь 720 версть было выкопано при одномь токмо Государь? Какь и куда носить было землю?

Digitized by Google

землю? На чіпо терянь плоскость толикія земли Какв наполнить пространное стемвсто излишеством в Ніловых в водь? Можно много найти и другихь сопротивлений Того ради я думаю, что лучше держаться мивнія Помпонія Мелы древняго Географа, толь наипаче, что оное подтверждають многія ныньшнія извъстія. Онь полагаеть округь сего озера токмо въ дватцать тысячь стопь, (*) которые (*) шагь авлають 28 или 32 версты Россійских внашихь. Moeris, полтарарaliquando campus, nunc lacus, viginti millia passuum in circuitu шинный patens, по есть: Мерідь, прежде поле, а нынъ озеро, Мелаки, г. дванцать тысячь стопь вы округь своемы имьющее.

Сте озеро им по собщенте съ Ніломь чрезь посредство нъкотораго великаго канала, который быль длиною на (*) семнатцать верств, а вв пятдесять футовь шириною. (*) 86. ста-Превеликій слюзы отпирали каналь и озеро, также и за-аій. пирали ихь смотря по нужав.

Чтобь отпереть и запереть оныи, то становилось вь пятдесять талантовь, то есть, вь тритцать тысячь рублей. Хошя рыбная ловля на семь озерь приносила Государю чрезмърные суммы денегь въ казну; однако наибольшая от него польза бы вы рассуждени Нілова наводненія. Когда наводненіе было чрезь лишекь велико; и когда боялись весьма вредительных воспоследствованій: то отпирали слюзы, а воды имбя убъжище вы сте озеро. пребывали на земляхо столько, сколько надобно было для уплучненія оныхь. Напропінвь того, когда наводненіе будеть очень малое, и грозить неплодоностемь, то брали изь сегожь самаго озера довольную воду, кв напоенію земель, чрезв разный рвы и каналы. Симв посредствомв неравность Нілова была исправляема. Страбонь предлагаеть. что въ его время, при Петроніи Егіпетскомъ Губернатпорф, наводнение Нілово было вр 12 локтей, тогда и плодоносте было велико; а когда оно доходило-хотя токмо и до осьми локшей, однако голоду не-быложь вы шой земль: безь сомный для шого, что вода сего озера дополняла недостатокь наводненія чрезь посредство разныхо рвово и каналово.

§. V.

§. V.

нілово разлитіе.

«Ніль есть самое большое чудо Егіпта. Понеже тамь рідко бываеть дождь, то сія ріжа, копорая напаяеть весь оный обыкновенными своими разлитіями, дополняеть то, чего недостаеть отв дождя, принося ему, наподобіе ежегодныя дани, дожди других вемель. Сіє подало (*) Сспека причину ніжоторому Пійту (*) сказать разумно, что (ві натур. трава у Егіптянь, коль бы ни велика была сухость, не квесті дождя;

ях кн 4. та 2.) прыписычаеш в сїн сшіжи Овідію; однако они Түбулловы.

Te propter nullos tellus tua postulat imbres Arida nec plusio supplicat herba Ioui.

то есть:

Тебя ради никакова земля твоя не просить дождя, Также и сухая трава не молится дожденосному Іовишу.

Чтобь размножить стю ртку толь олаготворительную; то вы Егтот выкопано было премножество каналовь, долготы и широты невтроятныя. Ніль приносиль повсюду плодоносте своими полезными водами, соединяль городы между собою, и Средиземное сы Чермнымы моремы; содержалы купечество внутрь и внт государства, и укрытлялы оное противы непртятеля; такы что оный былы совокупно и питатель и защитникы Егтота. Вст поля ему отдавались; но городы, будучи построены на высокихы мыстахы несказаннымы трудомы, и стоя наподобте острововы по средины воды, смотрыми сы радостью сы тоя высоты на все наводненное поле, и обогащенное плодоностемы оты Нта.

Сте есть общее описанте свойствь и дъйствтй сея ръки поль славныя у древнихь. Но чудо толь удивительное, и которое во всъхъ въкахъ было случаемъ къ
любопытству и удивлентю ученымъ людямъ, кажется,
что пребуеть, дабы мнъ вступить здъсь въ нъкоторую
подробность. Стю я столько сокращу, сколько мнъ возможно будеть.

і. НІЛОВЫ ИСТОЧНИКИ.

Древній полагали Ніловы источники віз такі называємых радусоміз полуваємых лунных горахіз подіз десящымі градусоміз полуденныя денныя ширины. Но нынвшни, пуписшествуя туда, нашли, что си источники находятся почитай подв вторымв надесять градусомв свверныя широты. И такв уменьшають они его течение, которое ему древни приписывали, на 1600, или и на 2000 Россійских верств. Истекаеть онь изь подв великія горы такв называемаго царства Гоямь вь Абіссічіл. Сія рвка исходить изь двухь источниковь, или изь двухь глазь, какв говорять жители тамошния земли: ибо тожь самое слово по Арапски значить и глазь, и источникь. Сін источники расстоять одинь оть другаго на тритцать шаговь; а каждый источникь величною сь нашь колодезь. Ніль умножается знатнымь числомь рвчекь, которые вь него падають; а перетекши онь Евіоню многими излучинами, наконець приходить вь Егіпеть.

2. НІЛОВСКІИ ПОРОГИ.

Называются так в нъкоторыя мъста, на которыя Ніль упадаеть сверьку неприступных в камней. (а),, Сія "ръка, которая сперва течеть тихо по пространнымь И 3 "Евіоп-

Senec. natur quaest. lib. 4. cap. 2.

⁽a) Excipiunt eem (Nilum) cataractae, nobilis infigni spectaculo locus... Illic excitatis primum aquis, quas sine tumultu leni alueo duxerat, violentus et torrens per magnos transitus profilit, dissimilis sibi... tandemque eluctatus obstantia, in vastam altitudinem subito destitutus cadit, cum ingenti circumi centium regionum strepitu, quem perferre gess ibi a Persis collocata non potuit, obtusis assiduo fragore auribus, et ob hoc sedilus ad qui tiora translatis. Inter miracula stuminis incredi ilem incolarum audaciam accepi. Bini paruula nauigia conscendunt, quorum alter nauem regit, alter exhaurit. Deinde multum int r rapidam infaniam Nili et reciprocos sluctus volutati, tandem tenuissimos canales tenent, per quos angusta rupium esseguim, et cum toto slumine essosi, nauigium ruens manu temperant, magnoque spectantium metu in caput nixi, cum iam adploraueris, mersosque atque obrutos tanta mole credideris, longe ab eo, in quem ceciderant loco nauigant, tormenti modo missi. Nec mergit cadens unda, sed planis aquis tradit.

"Ебіліскимо степямо прежде нежели приходить во Егі"петь, переходить чрезь пороги. Тогда внезату здёла"вшись противною своему свойству, ярясь и пенясь во
"сихо мёстахь, гдё она приводится во ускость и оста"навливается, наконець одолёвши противныя себё пре"пятствія, падаеть сверьху превеликих камней во низь
"сь толикимь шумомь, что онь слышень за 12 версть
"оттуду.

"Жители тоя земли, привыкши отв долгаго времени "вь тому, представляють здъсь пробжжающимь эрълище "больше ужасное, нежели увеселительное. Садятся по два "человъка вь небольшую лоточку, одинь чтобь править "ею, а другой для выливанія воды, которая вь нея на-"бъгаеть. Бившись чрезь долгое время сь наглостію "мятущихся волнь, но все между тьмь управляя умь-"ючи свою лоточку, пускаются по устремительной бы-"стринь, которая ихь бросаеть какь изв-лука стрълу. "Смотритель трепеща думаеть, что ихь пожреть про-"пасть, вь которую вкидываеть сила. Но Ніль, полу-"чивши природное свое теченіе, показываеть ихь таки "на тихихь и покойныхь водахь, Сїе предлагаеть Сенека; а и ныньшній говорять о томь такимже образомь.

3. Причины нілова разлитія.

Герод. кн. 2. гл. 19-27. Діод. кн. 1 стр. 35-35. Сенек. Натур. Квес. кн. 4 гл. 1. и 2.

Древніи выдумали многіе остроумные причины великому Нілову возращенію, котторые можно видіть вы Геродоті, вы Діодорії Сіцілійскомы, и вы Сенекії. Но нынів сіе уже не почитается сомнительнымы, и соглашаются почитай всі обще, что Нілово разлитіе происходить отів великих дождей, котторыи бывають вы Евіопіи, гдії сія ріка имбеть свой источникь. Сіи дожди такь его наводняють, что вся Евіопія, и потомы Егіпеть, отів него напаяются, и что прежде было токмо большою рікою, то послії становится небольшимь уже моремь, и покрываеть всії поля́.

Стра-



Страбоно объявляеть, что древни догадывались токмо кн. 17 стр. о причино разлитию Нілову от дождей, которых вольно бываеть вы Евірпій; прибавляеть же оны и сіе, что многій путешествующій видоли то посло своими глазами, для того что Птоломей філаделфь, который былы весьма любонытень ко всему, что касается до наукы и знаній, посылаль нарочно на то моста искусных влюдей для исслодованія того, вы чемы бы оное состояло, и для опредоленія причины доставу толь особливому и толь великому.

4. время и продолжение наводнения.

- Герод. кн. 2. гл. 19. Дтод. кн. 1. стр 32.

Геродоть, а по немь Діодорь Сіцілійскій, и многіи другін обрявляють, что Ніль начинаеть расти вы льтній возврать солнца, по есть, при окончании Іюня мъсяца, и прибавляется до конца Сентября. В то самое почитай время спіановится онь на мъръ; а потомь опічасу умаляется чрезь місяцы Октябрь и Ноябрь. Послів того , входить онь вь берега, и идеть обыкновеннымь своимь течені мь. Сіе счисленіе, выключая самое малое дібло. есть согласно сь тьмь, которое читается о семь во всбхь нынфшнихь извъстіяхь: да и подлинно основаніе свое имбеть оно на естественной причинь разлития. то есть, на дождяхь, которыи идуть вь Еогопіи. А понеже, по согласному свидъпельству тъх людей, которыи были на самых оных оных м тетах в , сти дожди начинають ишши вр Упррур, и продолжающся паше мрсяйовр. чо самаго конца Августа, и до начала Сентября: того ради возращение Нілово вь Егіппть долженствуеть праведно начинаться три недёли, или целой месяць спустя, после начавшихся дождей вь Абіссініи. Такь и извъстія путешествующих объявляють, что Ніль начинаеть расти вь Маїв мвсяцв, но сперва нвкоторымь нечувсіпвительнымь образомь, можеть быть такь, что оный еще не выходить изь береговь. Наводнение объявленное приходить около конца Іюня, и пребываеть чрезь три послъдующи мъсяца, какъ Геродоть предлагаеть.

Я

Я долженствую увъдомить трхв, которыи читають самый подлинники, о нъкоторомы несогласти, находящемся здъсь между Геродотомы и Додоромы сы одной стороны, а сы другой, между Страбономы, Плантемы, и Солтномы. Сти послъдити убавляюты много оты продолжентя наводнентя, и полагаюты, что Нтлы оставляеты землю свободну по трехы мъсяцахы, то есть, послъ ста дней. Сте еще прибавляеты трудности, ибо кажется, что Планти утверждаеты свое мныте на Геродотовомы разумыти: In totum autem reuocatur [Nilus] intra ripas in libra, vt tradit Herodotus, centesmo die. То есть, а весь возвращается [Нтлы] вы берега вы обыкновенную свою равность, какы Геродоты обываляеты, сотымы днемы. Я оставляю ученымы людемы согласить сте несходство.

5. МБРА РАЗЛИТІЯ.

(а) "Прямая величина разлипія, по мивнію Плініеву, "есть вв шеснатцать локтей. Когдажв бываепів токмо вв двенатцать или вв тринатцать; то тогда грозитв "голодомв. Но когда наводненіе превышаетв шеснатцать "локтей; то оное бываетв вредительно. Надлежитв тамятовать, что вв локтв полтара фута. Туліанв Імпееніст. 50 раторь обвявляеть вв накоторомь письма кв Екдіцію Егіпетскому начальнику, что вышина Нілова наводненія была вв пятнатцать локтей 20 Сентября [вв 362мв]. Древній не соглашаются совершенно вв мара Нілова разлитія ни между собою, ни св нынашними писателями. Но разность у нихв не весьма велика, и которая можеть произойти. 1. Отв разности древнихв и нынашнихв марь, которые трудно привесть вв накоторую одну постоянную

Plin. lib. 5. cap. 9.

⁽a) Iustum incrementum est cubitorum sedecim. Minores aquae non omnia rigant: ampliores detinent tardius recedendo. Hae serendi tempora absumunt solo madente: illae non dant sitiente. Vtrumque reputat provincia. In duodecim cubitis samem sentit, in tredecim etiamnum esurit: quatuordecim cubita hilaritatem adserunt, quindecim securitatem, sexdecim delicias.

ную міру. 2. Оші малыя исправности наблюдателей, и історіографовь 3. Оші самыя разности возращенія Нілова, которое бывасть не толь велико близь моря.

Понеже Егіпетское богатство происходило от Нілова Люд. кн. т. наводненія; то сь великимь стараніемь рассмотрьны всь стр. 33. обстоятельства, и разные степени его возращенія; а чрезь долгое посльдованіз правильных в наблюденій, которыя дьланы чрезь многіи годы, самое наводненіе показывало, какова булеть жатва на будущій годь. Цари поставили вы Мемфісь ніжоторую міру, на которой разныя оныя возращенія были назначены, а оттуду подавали відомость всему прочему Егіпту, который симь посредствомы відлаль, чего ему надлежало бояться, или надіяться, вы рассужденій плодоносія. Страбонь говорить о ніжото відлень колодезь, зділанномь на Ніловомь берегь близь города Сіенны для таковажь употребленія.

Еще и понынт вы великомы Каірт стежь самое обыкновенте наблюдается. Есть преды нткоторымы мечетомы одины столть, на которомы означены степени возвышентя Нілова, и на каждый день публичный крикуны обыявляюты во встхы мтстахы города, сколько оный возвысился. Подать, которая платится Султану заземли, бываеты такова, каково наводненте. Вы тоты день, когда оное доходить до нткоторыя извтстныя степени, отправляется вы городы чрезвычайное празднованте, дълаются пиры, представляются фейерверки, и показываются вст знаки общтя радости. А вы самыя древнтя времена, Нтлово наводненте всегда было причиною общаго всселтя во всемы Егтпть, которому оно приносило благополучте.

Язычники приписывали богу своему Серапісу Нілово Сокрашь наводненіе; а столив, на которомв было означено возвыля созониніе Нілово, хранился благотовійно віз капищі сего ідола мен. кн. з. Імператюрі Константінів когда оный веліль перенесть віз ламен, кн. з. Александрійскую церковь; то они расславили, что Ніль не будстів больше возрастиять ради Серапісова гніва: но оный наводнялся и позрасталь обыкновенно віз слідующій годы. Іуліанів отіступників, ревнительный защитників ідолослуженія, перенесів паки оный столів віз тожі капище, откуду и еще вынесстів онів по Өеодосієву указу. Томів І.

6. НІЛОВЫ КАНАЛЫ. НАСОСЫ.

стр. 313.

Промысль Божій, подая толь благотворительную ръку Егіпту, не восхотьль, чтобь жители его пребыли праздны, и употпреблялибь вы свою пользу толь великое благод вніе безь всякаго себв піруда. Можно лехко понять. етвія Пав-что понеже Піль не могь самь собою покрыпів вст поля, то надлежало употребить великій піруды, чтооб подать наводнение землямь, и для шого заблать премногое множество каналовь, дабы шла вода на всв стороны. деревень, когпорых весьма много сидипів по Ніловымь берегамь на высокихь мъстахь, имбеть какдая каналы. кои отпираются вв пору для приведентя воды на поле. Опплаленные деревни подблали себь другій каналы, а такимь образомь идень сте до самаго конца государства. И так вода течеть, последовательным в порядкомы, на самыя опплаленныя мітста. Не позволено оптворять рвовіть для впущения воды, пока обка не дойдеть до накошорыя изврстныя вышины; піакже и ни отпирать их всбх вв одно время: понеже, во семо случав, иные земли напоились бы чрезв лишекв, а другіе недовольнобь напоены быть имбли. Начинають отпирать каналы вь верьхнемь Егіпть, потомь вь нижнемь, и то по преднаписанію, котораго исправно наблюдающся вст мтры. Симь средствомь берегуть воду сь толикою предосторожностію, что она разливается на всь земли. Мьста, которыя Ніль напая. еть, толь пространны, и толь глубоки, также и число каналовь толь многое, что изь всея волы, которая приходить вь Егіпеть вь мьсяцахь Іюнь, Іюль, и Авгусіпь, аумають, что не доходить десяпыя части вь море.

Но понеже, коль ни довольно встхо сихо каналово. еще остается много земель на высоких в мъстахь, которые не могуть имъть участія вь Ніловомь наводненіи: того ради, взвели воду и на оные насосами, здбланными на подобіе винтовь, которыи обращающся волами, дабы жн. т. етр вода шла въ трубы, приводящими ея на шт земли. Дтодоръ 30. и кн. 5. говорить обь одной такой машінь изобрьтенной оть Архімеда, когда онв вздилв вв Егіпетв, и которая называется Cochlea Aegyptia, то есть, винть Егіпетскій.

7.

7. ПЛОДОНОСІЕ ОТЪ НІЛА.

Нъть страны вь свъть, гдъбь земля была эплодоносиве Егіпетсткія; а симь плодоносіемь одолжень Егіпеть Нілу: ибо вмъсто того, чіпо (а) "другіе ръки уносять "сокь изв земель, и вытягають изв нихв силу; сія, напрошивь того, благополучною тиною, которую она несеть съ собою, утучняеть оные, и дълаеть плодоно-"сными такв, что довольно можеть наградить силы, ,,кои прошедшая жатва у нихо отнимаеть.,, Землеаблець вы сей земль не прудить себя тымь, чтобы проводить насилу сохою или плугомь борозды, и чтобь твмижь взламывать пашню Какь скоро Ніль стечеть; то ему надобно токмо преобратить землю, примъшивая къ ней нъсколько песку, чтобь уменьшиль въ ней силу. Пошомь онь застваеть оную безь пруда, и почитай безь всякаго себь отпятощентя. По двухь мьсяцахь земля покроепіся всякимо разнымо колосомо, и правами. обыкновенно вь мъсяцахь Октябръ и Ноябръ, смотря по тому, како вода спіскаеть, а жнуть вы місяцахь Марть \mathbf{n} Anobab.

Одна земля приносить вы годь три, или четыре плода разныхы родовы. Стють тамы салату и огурцы: по-томы хлббы; а вскорт и собирають плоды, также и различную зелень, которая особливо родится токмо, вы Егіптт. И какы солнечный жары тамы есть весьма великы; то можно понять лехко, что мокрота земли скоро высыхаеть, а зернамы и травамы, згарающимы толь оты безмырнаго жара, невозможнобы было пробыть безы помощи каналовы и прудовы, которыми весь Егіпеты наполнены: а они чрезы разный рвы и прокопы, тщательно, тамы здыланный, подаюты изобильно чемы напаять, и прохлажать поле и сады.

Не меньшежь подаеть Ніль и корму скотамь, вы которыхь состоить другой источникь богатства Егіпет-

⁽a) Cum ceteri amnes abluant terras et euiscerent, Nilus adso nihil exedit nec abradit, vt, contra, adiiciat vires... Ita iuuat agros duabus ex caussis, et quod inundat, et quod oblimat.

Senec. nat. quaest. L 4. c. 2

скаго. Начинають выпускать скотину на траву вы мъсяив Ноябов, что продолжается до самаго конца Марта. Не возможно изобразишь, сколько коомныя місша изобильны травою, и коль спада, копорымь теплопа воздуха позводясии пребывань на поляхь днемь и ночью, ошьбдающся вь краткое время. Вь Нілово наводненіе дають имь сёно и рубленую солому, ячмень и бобы. Сей есшь их в кормы обыкновенный.

Tomb 2.

Не возможно удержаться, говорить Корнелій ле Брюйній вь своихь пушеществихь, чтобь не предложить забсь обы удивишельномь Божіемь промысль, конпорый посылаеть вь самое почное время до кди вь Ебіопіи, дабы напоипы Егіпеть, габ почитай дождя не бываеть: а чрезь сіе средство изв земли самыя сухія, и песчаныя, двлаеть землю самую точную и плодоноснойшую во всемь свыть.

Другая вещь, о которой также надлежить забсы объявить, что, по свидътельству жителей, вы началь Іюня и чепырехь сабдующихь місяцовь, выпры оть нордь-оста вбють постоянно, дабы взганять воду, которая безв того топчасв бы стекла; и не допустить бы ея, чтобь она шла вы море, вы которое они ей, чтобы такъ сказать, запирають ворота. Древни и сами не пропустили сего обстоятельства безь объявленія сов немь.

Многоразлична пре-10.

Сейже самый промысль, богатый и неисчерпаемый вь источникахь чудссь, которыя онь премъняеть бесчисленнымь способомь видимь быль ясно, но весьма различта 2. спр. нымь образомь, вь Палестінь, дьлая ея вельми пледоносну, не чрезь дожди, которыи падають во время годоваго теченія, как і то бываеті вобыкновенно вы других в мостахь. и не чрезь особливое наводнение, каково бываеть Нілово въ Егіппів, но чрезі опреділенный дожди, кой онь посылальисправно в два токмо времени года, когда его народ выль ему вбрень, дабы онь больше чувствоваль, что непреспланно подвержень власти своего Господа. О семь Богь самь повельваеть ему, чрезь Монсеевы уста, прильжно рассуж тапъ. Земля бо есть, на нюже вы илете тамо причастиши ю, не яко земля Егіпепіска, опінюдуже ходище шамо, егда сбюшь сбмя, и напаяющь ю поентемь яко ограду зельную. Зсмля же, врнюже ты входиши тамо причастити ю, земля горна и: равна, от дождя небеснаго напаженся. Земля, юже Госполь. Bor b

Второза-KOHÏR TA. II.

Богь півой снабдишь всегда. Очи Господа Бога твоего на ней вь начало льша, и до конца льша. То есть: Земля, которую вы илете взять вы насабленво, не такова какова Егтпетская, откуду вы вышли, и гдв послв какв свмена посвются, приводять волу каналами, дабы ея напоить, какь напаяють слаы: но піа земля, есть гористая и ровная, ожидающая дождя св неба, на которую Господь Богь вашь смотришь всегда, не опуская св нея очен своих в отв самаго начала года, до конца его. Потомь Богь обязуется дать сему народу, коль долго онь ему пребудеть върень, дождь вь два времени, то есть ранній и поздный. Первый вь осень на постянный хлтов; но другій весною для того, чтобь постянному хатбу расти, и созръщь.

8. ДВОЯКІЙ ВИДЪ ОТЪ НІЛА.

Нъть ничего толь изряднаго и увеселительнаго ви павель дівнію, как В Егінетть вы два времени года. Ибо (а) "ежели "кто взойдеть на нъкоторую гору, или на большіе Ка-"їрскіе піраміды около місяцовь Іюля и Августа; тоть "увидишь превеликое море, на которомь стойть пре-"мно кество городовь и сель, со многими насыпными ва-"лами, которым ведуть, сь одного мъста на другое. "Все сте имбетв, по мъстамв, рощи и плодоносныя де-"ревья, которых в токмо видимы вершины, что пребез-"мбрно увеселяеть глаза., Сія перспектива окружена горами и лъсомь, которыи вы опідаленіи окончивають самый: пріянный горізонні вь свблів. Зниою, напронінвь того. то есть, около мъсяцовь Генваря и февраля, все то поле подобно есть преизрядному лугу, котпораго зеленость, украшенная цвътами, весьма веселить видьне. Видимы повстыв сторонамь стада рассыпавшілся по полю, также и многое множество земледьльцовь и садовниковь. воздух в тогда бываетв великое благовон в отв множества цвіта помаранцоваго, цітроннаго, и других і деревы. Оный есть поль чисть, что не можно вдыхать вы себя ни здравъйшаго

Senec. nat. quaest. 1 4. c. 3.

⁽a) illa facies pulcherrima est, cum iam se in agros Nilus ingessit. I atent e mpi, opertaeque sunt valles: oppida infularum modo exstant. Nullum in mediterraneis, nisi per nauigia, commercium est: maiorque est laeutia in gentibus, quo minus terrarum vident.

въйшаго ни прияшн**ъйшаго, такь что на**тура, которая тогда какъ мертвая почитай во всъхъ другихъ мъстахъ, кажется что туть имъеть жизнъ, токмо ради толь пріятнаго обитанія.

9. КАНАЛЪ СОБЩЕНІЯ МЕЖДУ ДРУМЯ МОРЯМИ ПОСРЕДСТВОМЪ НІЛА.

Герод кн. 2. гл. 158. Страб. кн. 17. стр. 804. Паїн. кн. б. гл. 29. Дїод, кн. 1 стр. 29.

Каналь, который делаль собщение между двумя морями, по есть между Чермным в морем и Средиземнымь, долженствуеть забсь имбть свое мбсто, и есть не изв последних в преимуществь, которыя Нілв приносиль Егіпіпу. Сезострісь, или, по мивнію другихь, Псамметіхь, быль первый, который о томь воспріяль намърена , и началь работу. Нехаой , преемникь послъднему , употребиль на то превеликие суммы денегь, и премногое число войска. Сказывають, что больше ста дватцати тысячь Егіптянь пропало вы семь предпріятіи. Оставиль онь сіе, убоявшись одного отвътва, от котораго ему сказано, что онь чрезь сте отворить путь варварамь вь Егіпеті; а верварами называли Егіптяне встхь чужестранныхь. Предпріяніе было паки начато Дарісмь, который названь быль первый симь именемь; однако и онь оставиль то: понеже ему объявлено, что Чермное море, будучи выше нежели Егіпешь, затопилобь всю землю. На конець, оный быль окончень при Птоломеяхь, которыи, посредствомь слюзовь, держали каналь отперть или заперть, смотря по своей потреоб. Оный начинался вссьма блиско Деліпы, кв городу Бубасіпу. Ширина его была во сто локтей, то есть, вь двапидань пянь сажень, такь что два судна могли пробхать свободно; а глубиною столько, сколько надобно было воды для самых в больших в судовь: но вь долготу больше тысячи стадій, то есть. больше двухь соть версть. Оть сего канала была великая польза купечеству. Нын оный почитай совсым завалень, и едва остались ли какіи слъды.

ГЛАВА

TAABA TPETIH

нижній егіпетъ.

Сталось мив говорить о нижнемь Егіпть. Его фігура, копіорая подобна тріугольнику, или Деліпь, дала Д. ему сте послъднее имя, котпорымь называется одна изь Греческих буквь. Нижній Егіпеть далаеть накоторый родь острова. Оный начинается тамь, гдв Ніль раздьляется на-двъ великіе части, коими падаетів онв вв Средиземное море. Устье, котпорое есть на правой рукв, называе піся Пелузїаческимь, но другое Канопіческимь, опів имени двухь городовь, от которыхь они вблизости, то есть, от Пелузія и Канопа, называемых в нын Даміеть, и Розеть. Между сими двумя великими успьями, есть еще пять не толь славныхь. Сей островь ссть часть Егінта самаго луяшаго, плодоноснаго, и богашаго. Главныи городы его были, во самыя древнія времена, Геліополь, Гераклеополь, Мавкрать, Сагив, Танісь, Канопь, и Пелузій: а вь посльдующія, Александрія, Нікополь и проч. Ізраильтяне жили вь земль называемой Танись.

Было во Саїть нькоторое капище посвященное Мі плутар, нервь, о которой думають, что она тажь самая, что объ 13 дв и Ізіда, съ сею налписью: Я есмь все то, что было, что есть, и что будеть; и никто еще провикнуть не могь сквозь покровь, который меня покрывлеть.

Геліополь, то есть, солнечный городь, наззань ради Стр. кн. пребогатаго капища, которое тамь было посвящено солн- 17. стр. 805 цу. Геродоть, и по немь другій писатели объявляють герод кн. о нъкоторой вещи, которая дълалась будто въ семь ка 2 гл. 73. пищь, и былабь она весьма удивительна, ежелибь могла плін. кн. 6ыть праведна, то есть о феніксь. Сія піница, буде Тац лѣтоможно повърить древнимь, есть одна токмо въ своемь писейки 5 родь. Она раждается въ Аравій, и живеть пять, или шесть соть льть. Величиною она сь орла; а имбеть голову украшенную и сіяютую преизрядными перьями, изъ которыхь одни у нея на шеть золотыя, а другія пуртуровыя, хвость бълый, смъщенный съ красными перьями;

глаза блистающи какв зврзды. При состарвни своемв она узнаваеть, что конець ей приближается. Чего ради дългеть она себь гльздо изв прушья, и изволагозонных в стры: потомь умираеть. Изв ел костей, и изв ихв можжечку родигися червь, изв котпораго произойдеть другой феніксь. Первое сего спіараніе есть о томь, чтобь отдапь своему опцу честь погребентя. Для сего сочиняеть онь иркошорое ядро, или яицо изъмногихь благовонныхь мастей от древа Смірны, такою тягостію, какую онв можеть понесть, чего ради онв часто работу свою приполнимая отвъдываеть. Потомъ внутри часть здълаеть пустую, и полагаеть тамь тьло своего отца, заключая накръпко отверстие, которое оно обмазываеть смирною и другими благовоніями. Тогда возлагасть на свои, плеча драгоциное сте бремя, и прилетаеть оное сжечь на солнечномь олтарь вр городь Геліополь.

Теродошь и Тацінь пріємлють за сомнительныя нькоторыя обстоятельства сего дьйстрія; однако видятся полагать, что основаніе есть праведное. Пліній, напротивь того, сь самаго начала своего предложенія дасть ясно знать, что все ему кажется баснословное : а сіє имбють мьтіе и всь ныньшній.

Сте древнее преданте, хопя основано на видимой ясно неправдь; однако ввело во общее упопребленте, почиптай встх в языково, называть фентксомо все, что есть единственное и редкое во своемо родь. Ката auis in terris, по есть, редка птица на земль, говорить Ювеналь предлагая, что трудно сыскать жену совершенную во всемь. А (а) Сенека говорить тожь самое о добромь человъкъ.

Что сказывають о лебедяхь, будто они тогда токмо поють, когда будуть близь смерти, и будто поють вь то время весьма сладко, также основано на народ-

то есть: -

Digitized by Google

⁽a) Vir bonus tam cito nec fieri potest, nec intelligi . . . tamquam phoenix, semel anno quingentesimo nascitur. Epist. 42.

Добрымь челов вкомь толь скоро ни быть, ни прославиться не межно . . . Онь рагно какь Феніксь, однажды по прошествій пяти-соть льть родится. Эпіст. 42.

наролномь заблужденій; а однако употреблено не токмо оть Пінтовь, но и оть Ораторовь, еще и оть філософовь. mutis quoque piscibus donatura cygni, si libeat, sonum. То есть, О! и нъмымь рыбамь могущая дать лебедсвь, Ода когда благоволишь, глась, говорить Горацій произнося свою рочь музо Мелпомено. Ціцероно уподобляеть уди ки. з объ вишельную рвчь, которую имбль Крассь вь Сенать, не Ораторъ задолго предь своею смершію, сладкому голосу умирающаго числ б. Ae6 An: Illa tamquam cycnea fuit diuini hominis vox et oratio. То еспь, оный какь лебединый быль божественнаго человъка глась и слово. Сократь говориль, что добрыи люди Кн. г. Тус. долженствують подражать лебедямь, которыи чувствуя кулан-тайною пророды силою, и нъкоторымь родомь отгады-просовь ванія, пользу во смерши, умирають со радостію и со чис. 73. пвочьми: Prouidentes, quid in morte boni sit, cum cantu et voluptate moriuntur. То есть, предусматръвая, что въ смерини есть добраго, св пвніемв и веселіемв умирають. Я рассудиль, что сте краткое отступленте не имбеть быть босполезно молодымь людямь. Но теперь возвращаюсь ко моей машеріи.

Вь Геліополь Воль, называемый Мневісь, быль почи- Страб кт. таемь за бога. Камоїзесь, Персідскій царь, излиль на сей воз городь проклятую свою ярость, сожигая храмы, обваливая палаты, и опровергая самыя рьдкія и достопамятныя из древности вещи. Есть вь немь и еще нъсколько обелісковь, которыи остались цыль от его неистовства; а ныкоторыи изь нихь были перенесены вь Римь, который они и понынь украшають.

Александрія, построенная Александром великим , от в чего она и называется сим именем великольтем великольтем со древними Егіпетскими городами. Сей город от споит за четыре дня от в Каїра. Здысь то особливо от правлялось купечество восточное. Выгружали тавары вы ныкотором город стоящем на запал страв. кв. номы берегы Чермнаго моря, и называемомы Порты-Мурісы 16 стр. Потомы клали оный на верблюдов, и посылали вы ныко-781. торый городы Тебаїды, называемый Кофты, а от уду возили Ніломы до Александрій, куда купцы сытажались со всых стороны.

Томъ І.

K

Cie

48I.

Сте ввдомо, что восточное купечество всегда обогащало упражняющихся в немь. Опр сего по особливо Саломонь собраль невъроятныя сокровища, которыми онь 2. царствъ построиль великольный Іерусалимскій храмь. Давідь, та. 8. 14. покоривши Ідумею, завладоль Элатомь, и Астонгаберомь, двумя городами стоящими на восточномо берего Чермнаго з. парсшить моря. Описылу точно Саломонь посылаль свой флоть кы Офіру и к Тарсісу, опкуду оный возвращался всегда св превеликимь богатствомь. Сте купечество, бывши чрезь ньсколькое время вь рукахь у Сирійскихь Царей, копторыи паки завоевали Ідумею, перешло вь руки кь Тіріанамь. Они Страбон. жн. б. стр. привозили чрезь Ріноколурь приморскій городь, стоящій между Егіптомв и Палестіною, тавары свой вв Тірв, изь котораго рассылали оныи на весь западь. Сте купечество обогатило весьма Тіртань при владеніи Персовь, которых в по благод в пельству и защищению совершенно они тъмь пользовались. Но когда Птоломен начали владъть Егіптомь; то они тотчась привлекли сіе купечество вь свое государство, построивши Береніческій, и другін порты на западномь берегь Чермнаго моря, которой принадлежаль кь Егіпту. Учредили они главный сьбадь вь Александрій, котпорая чрезь то начала быть самымь первымь вь свыть купеческимь городомь. Симь точно путемь, то есть, чрезв Чермное море, и чрезв Нілово устье, отправлялось чрезь многіи выки купечество западных вемель сь Перстею, Індіею, Аравіею, и сь восточными Афріканскими берегами. Уже тому около двухь соть льть, какв найдена дорога вы Індію, обывжая дважды мысь Вопае вреі, то есть, Добрыя надежды; а отв того времени Португальцы начали владъть симь купечествомь, которое нын в почитый все досталось в руки Агличанам в и Голланджн. з. стр. цамь. Сію краткую історію, о купечествь восточныя Індіи от в Саломона, до наших в времень, взялья у господина Прідо. Для пользы купечества, построена была близь Але-Cmpa6. KH. ксандрін, на нъкоторомь островь называемомь фарось, 17. cmp. высокая башня называемая пітьмже именемь. На верьху сея HAIH. KH. зальн. кн. 36. гл. 12. башни поставлень быль фанарь, дабы свъто было ночью кораблямь, когпорыи плыли при сихь черняхь, исполненных в каменьями и песчаными отпиблями. Сія башня соб-

щила

щила свое имя встмв прочимв, построеннымв на такоежв упопребленіе: Мессінскій Фарось и проч. Славный архіпекторь Сострать построиль оную по указу Птоломея філаделфа, который употребиль на оную восемь соть талантовь, по есть, четыреста восемдесять тысячь рублей. Сія башня была почипаема между седьмію удивленіями свъта. (а) "Не знавши какъ то здълалось, многіи хвали-"ли сего Государя, за позволеніе, чтобь, вмъсто его соб-"спвеннаго имени, архіпектору написать свое во над-"писи сея башни., Оная была очень краткая и простая, какь то древни любили: Softratus Cnidius Dexiphanis F. Diis feruatoribus pro nauigantibus. To ecms: Cocmpanib หมังเห็น Дексіфановь сынь, богамь спасителямь посвящаеть, для пользы плавающих в на - морв. Надлежалобь по правдв сказать, что Птоломей весьма мало старался о семь родъ бессмертія, котораго обыкновенно Государи толь безмбрно желають, такь что онь и позволиль, дабы его имени не быть и въ самой надписи такова строенія, которое его совершенно могло учинить бессмертнымь. Но что мы читаемь вь луціань о семь; то отнимаеть честь у Птоломея сея умбренности, котораябь подлинно по- О писатеказалась быть весьма не кстати, ежелибь онь ся и имъль. рук стр. Сей авторь увъдомляеть нась, что Сострать, дабы по- 706. лучить себв одному у потомковь всю славу отв сего зданія, вырітвавши надпись на томже марморіт на свое имя, поставиль оную поды Царское, написанное на извести, которою онь покрыль марморь. Вь послъдующія времена известь тотчась свамилась: и такь выбсто того, чтобь архипектору получить себь чаемую славу, сте послужило токмо объявить будущимь въкамь его законопреступный обмань, и чванство достойное смъха.

Великое богатство не опустило того, какъ то бы- xandrinis ваеть обыкновенно, чтобь не ввесть въ сей городь роскоши quidem per- и своеволія, такъ что Александрійская роскошь пришла mittenda de- liciis. Въ присловіе (*). Имъли тамъ великое также попеченіе Quintil. о наукахъ и знаніяхъ, чему свидътелемь оное богатое и Алексан-

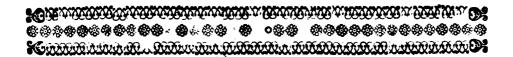
Зданіе, дрійской

⁽a) Magno animo Ptolemaei regis, quod in ea permiserit Sostrati Cnidii Anima pocarchitecti structurae nomen inscribi. Plin.

Плуппар. вь Цесарь cmp 731.

кызышылы, зданіе, названное Музей, в котором ученый люди им вли свой собранія, и гдв ихв содержали на публічномв иждивеніи; равнымь же образомь свидьтельствуеть и оная славная обблістека, которую Птоломей філаделфь умножиль весьма, а Государи, преемники его, довели напоспылидут сладокь до числа седми соть тысячь книгь. Во время войны, котпорую имбль Цесарь св Александрійцами, приключившийся пожарь сжегь нъкоторую часть сея бібліоте ки, котпорая была поставлена во Брухіоно, и содержала четырестіа тысячь книгь.





часть вторая

нравахъ и обыкновеніяхъ.

ЕГІПТЯНЪ

Гіпеть всегда быль почитаемь у древнихь за самую славную школу вь політікь и вь премудрости, и за начало многихь наукь и знаній. Его благородньйшій труды, и самос изрядное искусство состіояло вь томь, чтобь людей приводить вь совершенство. Греція такь о томь твердо была увърена, что самый великій ея люди, какь напримърь Гомерь, Півагорь, Платонь, еще лікургь и Солонь, оба великій законодавцы, также и другихь много, которыхь именовать ньть нужды, ъздили нарочно вь Егіпеть, чтобь тамь притти вь совершенство, и получить бы себь во всякомь родь наукь самыя ръдкія познанія. Богь самь даль ему славное засвидътельствованіе Авяній гл. хваля Мойсея, что онь быль обучень всей премудрости 7. ст. 22. Егіпетской.

Чтоов некоторое подать известе о нравах и обыжновеніях встіптянь; то я опишу особливо то, что касается до Царей, и правленія, до жерцовь и закона; до солдать и войны, до знаній, наукь, и разных удожествь.

Я долженствую увъдомить читателя, чтобь онь не изволиль удивляться, будебь онь когда нашель между обывновеніями, которыя описываются, нъкоторый родь противословія. Сїє происходить, или оть разности времень, или оть разности странь и народовь, которыи не всегда имъли тъжь самыя употребленія, или оть разности мнъній вы історіографахь, которыхь я имъю за предводителей.

LYVRY

Digitized by Google

ГЛАВА ПЕРВАЯ

О ТОМЪ, ЧТО КАСАЕТСЯ ДО ЦАРЕЙ И ПРАВЛЕНІЯ. Гіптяне встять прежде познали совершенно основанія правленія. Сей народь, будучи важень и дтлень, выразумтов тотчась, что прямая причина політіки, для чего она, состоить вы томь, чтобь учинить житіе вы-

Дод. кн. г. годнымь, а людей благополучными.

стр. 63. ж проч.

Престоль быль наслъдственный: но по свидътельству Діодорову, не такь Цари поступали вы Егіпть, какь бываеть обыкновенно вы нашихы монархіяхь, гдъ Государь не знаеть другаго правила вы дъйствіяхь, кромт своея воли, и кромт того, что ему угодно. Они были принуждены, больше встх прочихь, жить по уставамь. Они еще имтли и особливые, кои нткоторый ихь Царь положиль, и изь которых состояла часть того, что Егіптяне называли священными книгами. И такь, когда уже нткоторое древнее обыкновеніе привело все вы порядокь; то они не хоттьли жить инако, но какь жили ихь предки.

Никто из в невольников в, и никто из в чужестранных в людей не-быль допущень к в Государю для услугь: сей важный чинь быль токмо вв врень самымь знатным в особамь по пород в, и такимь, которыи им вли преизрядное воспитаніе, дабы, им в прігілегію быть при его лиц в днем в и ночью, не научали его они ничему недостойному Величества Царскаго, и влагалибь в в него мн в благородныя и великодушныя. Ибо, прибавляеть Діодорь, с е р дко случается, чтобь сами Цари склонялись к в безм в рнымь порокамь, ежелибь они не находили в в тъх в, кои при них в хвалителей их в непорядков в и услужников в их в пристрастіямь.

Егіпетсткій Цари сносили безв трудности, нетокмо чіпобв имв качество вствы, и мвра питія и піщи была назначена; [ибо сіе было обыкновенно вв Егіптв, гдв всв были трезвы и нелакомы, и гдв воздухв страны тоя приводиль кв немногоядьнію] но еще чтобв и всв ихв часы, и почитай всв двйствія, были опредвлены уставомв.

По утру на самомо рассвото, когда разумо бываето свотобите и мысли чистойще, читали они свой граматы.

маты, дабы понять справедливье и прямяе дыла, которыя имь надлежало рышить.

Как скоро они од внутся; то шли в в капище приносить жертву. Тамь, будучи окружены встмь своимь дворомь, и когда уже была жершва приносима, присутствовали они при молитвр, которую священноначальник в произносиль голосно, и просиль онь вы ней у боговы здравія Царю, и всякаго благополучія, для того особливо, что управляль онь свой народь милостиво и справедливо, и поступаль исправно по государсивеннымь уставамь. Священноначальник вступаль вы великую подробность Царских вего доброд в пелей, объявляя, что он выль благочестивь кь Богамь, тихь кь людямь, умърень, справедливь, великодушень, простосердечень, не лживь, щедрь, владбющій собою, казнящій ниже заслуги, а награждающій выше. Потомь говориль онь о порокахь, каковы вь Царяхь могуть быть; однако всегда онь полагаль такь, что они упадають вь оныи безь умысла и по невъденію, проклиная оных Мінівтровь, которыи имь подавали худыи совъщы, и укрывали от них истинну. Таковъ точно быль способь наставлять Царей! Думали, что укоренія ожесточають токмо духь, и что самое двйствительное средство, како вдохнуть во нихо добродотель, состояло вр томр, чтобр обравлять имр должности: их вы похвалахы согласныхы уставамы, и произнесенныхыважно предв богами. Послв молиппвы и жерппвы, читали Царю вр свящих книгахр соврши и чрисшвія вечикихр людей, дабы онь управляль свое государство по ихв правиламь, и не нарушаль бы уставовь, оть которыхь предки: его были благополучны, также и ихв подданный.

Я уже объявиль, что пите и пища Царямь была опредвлена уставами, какь вь рассуждени количества, такь и качества. Ставили имь на столь вству очень общую, потому что намбрене ихь кушанья не состояло вь томь, чтобь усладить ихь вкусь, но чтобь токмо удовольствовать естественную нужду. Всякь бы могь сказать, рассуждаеть історізграфь, что сін правила были объ Ізідь уставлены не толь законодавцомь, коль искуснымь до в Озгріць кторомь, который токмо имбль попеченіе обь единомь стр. 354.

Царском в здравіи. Таков в же вкусо простоты пребываль во всемь прочемь; да и читаемь вы Плутарх в, что быль вы Тебаїдском в капишь столив, на котором вырвзано про-клятіе Царю, кой бы первый ввель великій денежный расходь, и роскошь между Егіптянь.

Главная Парей должность, и самое двистейе состояло вы томь, чтооб чинить правосудів людямь. А кы сему Егіпетскій Цари больше всего и прилыжали, выдая, что оты сего попеченія зависьло не токмо спокойствіе простыхы людей, но и всего государства благополучів, которое не столькобы было государствомы, сколько разбойничествомы, ежелибы бессильный не имыли защищенія, а сильный не опасались бы, для своего богатства и силы,

жазни за преступленія и насилія.

Тритцать человък судей были выбираемы изв главных в городовь для застданія вь собраніи, котторое судомь и распровою въдало во всемь государствь. Государь, для наполненія сихь мість, избираль самых добрыхь людей, и опредбляль между ними главнымь того, который имбль больше знанія, и любви кь уставамь, и при томь быль обще оть встхь любимь. Опредтавляль онь имь нткоторыи доходы, дабы, будучи свободны от домашних в затрудненій, могли они отдать все свое время смотренію за хра ені мв уставовь. И такв, булучи довольны шедростію Государевою, ділали они даромі народу правосуле, надлежащее по праву, и котпорое долженствовало быпь равно отверсто встмв подданнымв, и еще больше, нокоторымо способомо, больше, нежели бога: тымь, поглому что сти сами чрезь ссбя довольно имвють помощи, а другіи, по своему самому состпоянію, больше полвержены опидамь, и имбють больше нужды вы зашищеній отр уставовр. Чтобр не могр вкрасться обманр; то друч чруч врами на письм врем врем в собрании Весьма боялись вы немы ложнаго краснорыйя, которое ослыляеть разумы, и возбуждаеть пристрастія. Правав не должно было толкованной быть на воторымь образомы не обстояптельчымь, а хотьли, чтоов она токмо господствовала во встхь судахь, пошому что она токмо одна долженсшвовала вышь приобжищемь богатому и обдному, силь-HOMY

ному и бессильному, ученому и незнающему. Презіденшь сего Сената носиль на шев цель золотую, усыпанную драгоцівными каменьями, на котпорой вистла фігура безь глазь, называемая Испинна. Когда онь ея надваль; по сте было знакомв, что начинается застданте. Полагаль онь ея на того, копюрый долженствоваль быть правь: и сте было формою опредълентя.

Но лучшее между Егіпетіскими уставами есть сіс. что весь народо было тако воспитано, чтобо оныи хранипь. Новое обыкновение было за чудовище въ Египпъ: Платонът все тамь двлалось однимь образомь; а исправность, сь Тімевстр. какою они наблюдали малые вещи, содержала и великіе. Того ради никакова не-было въ свъщв народа, котторый бы долбе сохраниль свой обыкновения и усправы.

За смертноубійство, казнили смертію, каковабь зва- Дюд им. в нія убишый ни-быль, вольный человькь, или невольникь стр. 70-Вь чемь Егіппіяне показывами больше людскости и правды, нежели Римляне, которыи давали господамь совершенную власть во животов и во смерти ихо невольниково. Цесарь Адріань отняль у нихь потомь оную, и рассудиль заблаго сте злоупотребленте поправить, коль оно ни-было древнее, и позволенное Римскими уставами.

За клятвопреступленіе также они казнили смертію, Стр. 96. потому что сіе прогибвляло како богово, которыхо вели чество презираемо было засвидътельствовантемь ихвимени ложною клятвою, тако и человоково, разрываниемо самаго крвпкаго союза вв человвческомв обществв, то есть, искренности и върности.

Клеветника безь жалости осуждали на такуюжь Тыкке, казнь, какуюбь должно воспріянь било тому, на кого донесено, будебь преступление ето было доказано.

Тоть, который могь спасти человька, на коего Также учинено нападение, а сего оно не здвлаль, быль казнень омерныю также жеспокою, какв и нападшій убійца. Но ствели не можно было учинить помощи бъдному; то надлежало донеств на начинателя насилія, за что были опредвлены наказанія на твхв, котпорым не исполняли сея должности. И тако граждане были подо карауломо TOME 1.

одинь у другаго, и все государственное общество было соединено прошиву злыхв.

AMA. KH. Y стр 70.

Не позволено было никому жить безв пользы государству: каждый должень быль вписывать свое имя и жилище вь публичную роспись, котторая хранилась вь магістрапь, сь объявлениемь своего промысла, и того, чемь онь получаеть себь хльбь. Ежели кто впишеть ложное: то тому смертная казнь была.

Герод, ки.

Чіпоов не допустить до займовь, отв чего ражда-• 14. 136. ются літость, обмань, и ябеда 3 по Царь Азіхісь вы цаль указь весьма разумный. Области самые умные, и самые політічные, какь Анины и Римь, всегда были вь заттру--дненіи, какь бы найти праведное средство, дабы умяхчить жестокость заимодавцову во исканіи своего даннаго вь займы, и не допустить бы до невбрности должника. . котпорый не хочеть, или не тщится плапить своихь долговь. Египень взяль неконторое мудрое средство, которое, не касаясь ко вольности самихо граждано, и не разоряя фамілій, понуждало непрестанно должника, спрахомь крайняго бесчествя, быть исправнымь. Никому не позволено было бранть вы займы, не заложивы заимодавцу пібла своего опіца, которое каждый вь Егіппів балсамі зоваль піщапельно, и храниль честно вы своемы домь. какь то будеть объявлено ни ве; а оно симь способомь могло лехко переносипься. Но понеже сте почипалось за беззаконіе и за великое купно бесчестіе, котпорый бы скороне выкупиль поль драгоцоннаго залога; по кпо умираль, не исполнивь сся должности, топь лишень быль оныв чести, которую обыкновенно опдавали умершимы

ATOA. KH. I emp. 71.

Ді дорь объявляеть одно погрещеніе, которое учинили нъкоторыи Гречески законодавцы. Они запрешили, напримбрь, оппнимань за-долгь у земледвлыцовь лошадей, сохи, и другія орудія, котторыя они упопіребляли при земледьльствь, пошому что они находили то безчеловь чнымь, чтобь привесть бъдных в людей ко невозможности заплачинь чолер шикр и произнияни, свое имрше: а очнако позволяли вы пнорыму са капъ самихы земледыльцовы, котюрын одни токмо имбю пь нужку вь оныхь ору йххь, что самое ихо приводило во равнуюлю бодность: а съ APYTOM

другой спороны, отнимало у государства граждань, котпорыи собственно его, ему потребны, и трудятся для общія пользы, и надь которыми простый человькь не имбеть никакія власти.

Многоженство было позволено во Егіпто всомо, кромо Дтол. жили жерцовь, которыи не могли брать за сеоя больше одноя стр 72. жены. Но каковабь состоянія ни была жена, то есть, свободная, или невольница; однако дъпи почипались за свободных в и за законных в.

Сте наибольше показываеть глубокую тьму, вь ко- Стр. 29порой пребывали народы самыи просвъщенный, что въ Египть бракь брата сь сестрою не токмо быль позволень успавами, но еще и основань, нъкоторымь способомь, на ихь самомь законь, и на обрасць боговь самыхь древнихв, и почипаемыхв обще вв пюй спранв, то есть, Озіріда и Ізіцы.

Престарблый мужи были вв великомв почтени вв Герод. кт. Егіпть. Молодың люди принуждены вставать предь ними, 2. гл. 20. и уступать им вездь честное мъсто. Опісюду точно перешель сей уставь вы Спарту.

Главная добродътисль была у Егіптянь благодареніе. Слава, колюрая имь приписана, чіпо они благодаревишій встх в челог тковь, показываеть, что они были и человтколюньтини Благодвяние есть союзь общаго, и собственнаго согласія. Кіпо благодаринів за благодвянія, тотв любить и дъзать оныя; а отгнаніемь неблагодарствія, пеїнтность ві дізаній добра пребываеть толь чистая, чтю невозможно не быть кв ней чувствительну. Особливо Егіппіяна были благодарны свеймь Царямь. Почипали они ихь жигыхь за пребывающий образь божества; а плакали по нихь по мершныхв, какв по общихв отцахв народа. чувство почтієнія и сожальнія происходило от твердаго увбренія, ві которомі они пребывали, что самое болество возводило Царей на престоль, опімьняя ихв толь много ото прочих велов товов, котораго они имбли на себь самый благородный знакь, по еспь, силу и волю въ дъланію добра другимъ.

ГЛАВА.

ГЛАВА ВТОРАЯ.

о жерцахъ, и законъ егіптянъ.

У Ерцы в Егіпт имбли первую степень по Царяхь. **Л** Даны имь были знатные прівілегіи, и опредвлены великій доходы. Св земель своих в никогда они ничего не **Бытія та.** плашили. Видимы здісь сліды сказанному вь бышіяхь, что во время Іосифово со земель жерческих в не-было всетдашнія подати Царю, какая была св земель встхв другихь Егіппянь.

> Государь обыкновенно даваль имь великое участве вы своей повъренности и вы правлении, потому что изы встхы подданных в імперіи, они токмо были наилучшим в образомь воспипаны, которыи имьли больше просвышеннаго познанія, и больше встхь лючили Царскую особу и общее Они были совокупно как содержатели закона. такв и хранители наукв; что самое ихв приводило вв великое почтение жителямь тоя земли, и чужестраннымь, которыи также ко нимо прибовали для воспрівтія наставленія во томо, что есть самое священное во таинствахь, и глубочайшее вь наукахь.

Герод: ки:

47.

Егіппіяне говорянь, что они прежде встхв учредили 2. гд. 60. празнованія и ходы вb честь богамь. Опправлялось нткоторое празднование вы городы Бубасты, куда сывжались изь всего Егіпта, и гдь находилось больше седмидесяти пысячь человъкь, не шиппая младенцевь. Было и другое празднование называемое Свътовь, которое отправлялось вь Саїть. Которыи вь семь городь быть не могли, ть принуждены были во всемь Егіпть имбіль горящіе лампады Bb okhaxb cBouxb Aomobb.

Tamme 11. 39.

Приносили они въ жерипву разныхъ скотовъ, по разности спрань. Но при семь быль обрядь общий и повсюду наблюдаемый во встх в приношеніях в, чтобь полагать руки на-голову закалаемыя жершвы, налагашь на оную заклинанія, и просипь боговь, чтобь благоволили обраннить на ту все элое, которымь Егіпеть могь быть угрожаемь.

Alog: RH: 1 сшр. 88.

Изь Егіппа и Півагорь вынесь любимый свой догмапів называемый Метемпсіхозісь, то есть, преселеніе душь изь mbra

ть вы ть вы ть вы труговый при по смерти человыковы души ихы преходили вы другія тыла человыческія. А ежели онв были порочны; то заключались вв твла нечистых скотовь и бъдных в, дабы очистипы имь тамь свой согрешения, и по нескольких высках одушевляли онб паки другія человбческія пібла.

Жерцы имбли во рукахо священные книги, котторые содержали в великой подробности как основания правленія, такв и таинства богопочтенія То и другое было плутархв обыкновенно закрыто сімболами [знаками] и гаданіями, отвід. в О. которыя, укрывая истинну, ділали ея почтеннійшую, и приводили людей во большее любопытство. Статуа Гарпократова, которая видима была на Егіпетіских жертвенниках в св положенным в перстом в на уста, казалась ув в павать, что путь заключаются такія іпаинства. которых в невозможно знать всякому челов вку. Сфінксы. всегда стоящи при входо во капище, подавали тожо увъщаніе. Весь свъть знаеть, что піраміды, обеліски. столпы, статуи, словомь, всв великія гражданскія зданія. были обыкновенно украшены Гіерогліфами, тоесть, надписями сімболіческими, котпорые были то начертанія невбдомыя народу, и для того называли их всвященными писменами, то изображенія животныхв, которыя имбли разумь закрышый и параболіческій [припочный]. И по сему . Плушаряв заець значиль вниманіе быстрое и проницающее, потому что 4 стр. 670. Ств. 6 судій безь рукь, и сь потуплеными глазами вь землю, жил стр. значила должность твхв, которыи отправляли суды.

Многобь еще надлежало объявины вещей, ежелибь совершенно описывать все то, что касается до Егіпетскаго закона; но я удовольствуюсь токмо двъмя, изъкоторыхъ состоить главная часть его, то есть, почитаніе различных боговь, и обряды погребенія.

почитание различныхъ боговъ.

Никакой нигдь народь не-быль поль суевърены, коль Егіпеіпскій. Оный имблю великое число боговь разнаго чина M COCMO-**A** 3

и состоянія, о чемь я вабсь не предлагаю, потому что •Мітологія сія матерія больше принадлежить кь баснословію , нежели Между прочими были тамь два бога, котокь історіи. рыхь обще почипали вь Егіппв, по есть, Озірічь и Ізіда; а сказывающь, что они солнце и луна: и по истиннь, сихь свътиль почтеніемь началось ідолопоклоненіе

> Сверхв сихв боговь, Егіпеть кланялся еще великому числу живопныхь, а именно, воламь, псамь, волкамь, эстребамь, крокоді ламь, йоїсамь, тоесть, ніжоторому роду особливых Вгіпетских журзвлей, или чорных в буселей, которыи пожирали змій; также кошкамь, и прочал. Многіи изв сихв живопіныхв были токмо вещію суевбрія вь нькоторыхь городахь. Вь то самое время, какь нькоторый изв нихв народь возносиль какое животное на свой жерпівенники, состан его имъли оное вь мерзости. Отв сего дълались непрестанные войны у одного города съ друтимь; а двистеге сте происходило от в ложныя поліліки нъкотораго изв ихв Царей, который старался ихв забавить войною за законь, дабы у нихь оппнять время и средство. воставать на государство. Я называю спо политку ложною, и безрассудною, потому что она совершенно противна прямому правленію, когпораго дійствіе состоить вь томь, чтобь соединить всь члены государства самымь крвпкимв союзомв, и котпорая полагаеть свою силу вы совершенномь согласіи встхь частей.

TepnA

Каждый народь имбль великую ревность кь своймь ботамь. У нась, говорить Ціцеронь, не ръдко сіе бываеть. что разграбляются храмы, и уносятися сплатуи; но у Fri-Ки с Тус- ппіянь сїн не слыхано, чтобь кіпо удариль крокоділа, жул Квест т јса, и кошку; да и претероблиов они лучше крайчее мучені, нежелибь учинили такое законопреступленіе. Опредълена была смертная казнь всякому, ктобь само-Ата ки г. вольно ни убиль какое изъ пібхь живопіныхь; еще смерстр. 74-75. приз казнь и тому, который бы убиль ї їса, или кошку, какимь бы то способомь ни могло быть, самовольно, или ньтр. Длодорь обрявляеть нькоторый случай, который онь самь вильь во время преныва їх своего вь Егіппв. Нъкто Римаянинъ когда убилъ не нарочно и 6 зъ умысла кошку, то подлый народь прибъжаль сь великом яростію Bb CTV

вь его домь, такь что ни Царская власть, который послаль тотчась свою гвао чо, ни страхь Римскаго имени, не могли его спастій. Почненії ихь кь симь живопинымь привело оных во время крайняго голода к тому, что они лучше другь друга бли, нежели прикоснулись кь мнимымь своймь богамь.

Изь встур сихь живопиныхь, воль Апісь, названный Герод. жы от Грековь Элафось, быль салый славный. Построены 3. гл. 27. ч ему были великольным храмы, опдавали они ему чрез- проч. вычайную честь, когда онь быль живь; а еще обльшую. когда уже онь умерь. Весь тогда Егіпеть быль вь вели- Дтод ки. з. кой печали, и носиль праурь. Опправляли ему погре- спр 76. беніе сь великольнізмь невьрояннымь. Когда шакой воль пайн ки. 8. Апісь при Птоломев Лагусь отво старости умерь; то издержано на его погребени, кромв нвкоторых в обыкновенных расходовь, больше припцапи пысячь рублей. Посль, как отдали умершему посльднюю честь, надобно стало сыскать ему преемника; да и искали они его во всемь Егинпв. Знали они сто по неконпирымь знакамь. копрорый его оппличали от вобхь другихь: на чело у него было пяшно бълое на подобіе полумівсяца; на спичів фігура орхиная; на языкв изопраж ніе жука Когда онв сыщепіся; то траурь и печаль уступали мьсто великой радости. и токмо что были пиры и забавы во всемь итогда Егіпть, Приводили они новаго бога вь Мемфісь, чтобь ему воспріять достоинство, в жотпорое он опредалень, св великими церемоніями. Мы обравимь нійке, что Камбізесь, по возвращени изв нещасимиваго своего похода на Ебиопис, увидбиши весь Егіпеть вь радослиг, для того что они нашли тогда бога Апіса, и думая, что очи смітялись его неблагополучію, убиль, вы самой своей вроспи, сего молодаго вола, копторый не долго пользовался своймь 6ожествомь.

Omb cero можно ясно вилбов, что злапый воль, поставленный близь Стайския горы оль Ізраильтань, есть плодь пребыванія ихь вь Егінпь, и позражані богу Апісу, тнакже и оныи, которыя были поставлены попіомь на обонхь концахь Ізраильскаго государсінза: оть Царя Геро-BOAM2

Erimmane

Егіппляне не токмо что однимо скотамо приносили жертву: они и такое имбли безуміе, что причитали божество и травамо своихо садово; чемо ихо поносито толь разумно Сатіріческій Пінто Ювенало:

Quis nescit, Volusi Bythynice, qualia demens
Aegyptus portenta colat? Crocodilon adorat
Pars haec: illa pauet saturam serpentibus Ibin.
Essigies sacri nitet aurea Cercopitheci,
Dimidio magicae resonant vbi Memnone chordae,
Atque vetus Thebe centum iacet obruta portis.
Illic caeruleos, heic piscem sluminis, illic
Oppida tota Canem venerantur, nemo Dianam.
Porrum et Caepe nesas violare, ac frangere morsu.
O! sanctas gentes, quibus haec nascuntur in hortis
Numina...

mo ecms:

Кто не знаеть, Волузій бітінікь, какія безумный Егіпеть чудовища почитаєть? Одни вы немы Крокоділу кланяющия, а другім препещуть преды нажравшеюся змый птицею Ібісомы. Тамы златый образь блистаєтьсятим обезьяны, гдв внутри волшебный струных звенять вы мемнонь, и гдь старый городь Тебы лежить завалены цыльть породы тебы лежить завалены цыльть породы пса почитають; а никто нигды не молится охотницы прямой богинь Діань. Сверьхы того, рычетый имылкій лукь грых у нихь рвать и кушать. О! сватый народы, у которыхь сти вы садахь родятся боги.

Надобно быть вы крайнемы удивлени, что народы, который великую имылы премудрость преды всыми народами, и больше всых просвыщеннаго познанія; а однако уклонился толь безумно кы суевыріямы самымы грубымы, и смышнымы. Подлинно, отдавать животнымы и мерзскимы гадамы богопочтеніе, ставить оныя по средины храмовы, питать ихы сы великимы стараніемы и великимы иждивеніены, (*) казнить смертію тыхы, которыи ихы расходыво-сходыво-сходыво-сходыво-сходыво-сходыво-сходыво-сходыво-сходыво-сходыво-сходыво-сходыво-сходыво-сходыво-сходы признавать за боговы какы рыпчетый такы и просходы признавать за боговы какы рыпчетый такы и просходы на нужды, ожидать оты нихы помощи и защищенія: все сіе, есть такое чрезмырное излишество, которое жи. г. стр. намы весьма кажется быть невыроятно, а однако оное засви-

Digitized by Google

засвидъщельствовано всею древностію. Входишь вы нъкоторый великольпный храмь, говорить Луціань, гдь всюду Ауці.обрав. блистаеть серебро и золото. Жадныи глаза тамь ищуть жакова Бога; но они находять или Ібіса, или обезьяну, или кошку: О! весьма изрядное изображение многих в домовь, копторымь господа ихь не бывающь самымь лучшимь украшениемь.

в проч.

Предлагающся различныя доказащельства о почтеніи, Діод. жи каково Егіптяне отдавали живопнымь.

Первое вземления от басень. Объявляють онв, что боги, когда востали на них вчелов вки, ушли в В Егіпеть, и укрылись тамь подь различными видами животныхь. Оть чего и произошло потомь онымо животнымь Богопочтение.

Віпорое (а) от пользы, какову каждое из сих живопных водавало людямь: волы, для земледольства. овцы, для волны и молока; псы, для охоппы, и для храненія домовь, чего ради богь Анубісь и изображается сь псовою головою; Iôicb, который есть нВкоторая птица подобная журавлю, понеже гонаеть крылатыхь зміевь, кои безь сего вредныбь Егіпту были; крокоділь, который есть такое животное, что оно живеть равно и на земль и вь водь, и есть великости (*) и силы удивительныя, (*) Ста ж. потому что защищаеть ту спрану оть набъговь воровь ... Арапскихв; Іхнеумонв, для того что не допускаеть дить до 17. умножаться крокоділамь, копторынов могли двлать вели- локдей Гекій вредь Егіпту. Сей небольшой зворокь служить той род. кн. 2. спрань двумя способами. Первое, наблюдаеть онь время, когда крокоділа не бываеть на своемь месть; то онь тогда разбиваеть его янца, а не всть ихь. Второе, когда крокоділь спить на Ніловыхь берегахь, а спить онь всегда звы растворивши; то сте малое животное, которое крылось вы грязи, вскакиваеть тотчась тогда вы его пасть. Томъ І. и про-

Cic. 1 1. de Natur. Deor. n. 101.

Сами, надъ которыми смъются, Еггипане инкакова звъря безъ пользы себь omb него же почан за 60гг.

LIYU. RH. 1. O CCMCCM, GOT. THC. 101.

⁽a) Ipsi, qui irridentur Aegyptii, nullam belluam, nisi ob aliquam vtilitatem, quam ex ea caperent, consecrauerunt.

и проницаеть до самыхь его внутренностей, которые онь сьтаеть; потомь двлаеть себт отверстве прогрызая ему черево, у котораго кожа очень мяхка, да и выходить оттуду безь всякаго себт вреда, побъдитель хитроство своею надь силою толь страшнаго животнаго.

філософы, будучи не весьма довольны толь слабыми доказательствачи, а дабы укрыть толь странныя безмьстія, которыя обезчещали язычество, и оть нихь они красиблись плайно, выдумали, а особливо погда, когда уже утвердилось хрістіанство, третіе доказательство на починение, от даваемое от Египтянь животнымь, и говорили, что то не онымь живопнымь, но богамь, которых в оныя были образомы, опідавалось сіе почтеніе. Філо-Стр. 382. софы, говорить Плутархь вь томь же самомь мъсть, на которомь онь рассматриваеть все то, что касается до двухь самых в славных в Боговь вы Егі іть, то есть, до Ізіды и Озіріда, "філософы почитпають образь Божій, на какомь "бы оный мосто ни обрявлялся, тако что и во самыхо "бездушных вещах в не токмо что следовательно вв .. такихь, которые одущевлены. Того ради должно хва-"лишь не шрхв, кошорыи кланялись симв шварямв, но "тбхв, кои по симь тварямь восходили до божества. " Надлежить ихв почитать за множество зеркалв, котопрыя намь подаеть естество, а вы нихь божество изо-"бражается; или надобно их в полагать за орудія, кото-...рыя Богь употребляеть, дабы изьявить ясно непости-"жимую свою премудрость. И такь, чтобь украсить нв-"копюрые спіапуи, по хопя об положено было все золото "на одно мбсто, и всб драгоцбиныи каменья во свътб; , однако не онымь статуамь должно отдавать почтенте, понеже божество не состоить въ распещрении искусно "расположенномв, ни вв пільной машерій, коїпорая не "имбеть ни движенія ни чувства., Плутархь и сіс говорить вы томы же самомы мысть, что "какы солнце луна, , небо, земля, море общи встмв человткамв; однако раз-"личныя имбють имена, по разности народовы языковы: "такь, хотя токмо едино есть божество, и единь его "промысль копторый управляеть вселенную, и имбеть "подь собою различныхь міністровь; однако называють "cie

Digitized by Google

"сте божество, котпорое есть всегда тожь одно, разными "именами, и отдають ему различныя почтенія, по зако-... намь и обыкновеніямь каждыя спіраны.

Сї і рассужденія, которыя подають то, что можно назвать самымь основательнымь, былиль способны кв закрытію того, что во томо почтеніи есть смошное? Сіель есть достойное возвышені божественных свойствь. ежели токмо онымь удивляться, и искать ихь опраза вы самых в мерсских в и презрытя достойных в гадах в и скотахь, то ссть, в крокоділь, в змів, и в кошк ? Не большель сте слукило кр понижентю, и уничтожентю божеспіва, о которомь и самый безумный обыкновенно имъющь понятіе весьма великое, и всячески августвищее?

Еще сій філософы и не всегда исправно восходили , кв ихв невидимому отв чувствительныхв вешей Творцу. Писаніе намь объявляеть, что сій мулрецы заслужили своею гордостію, и неблагодарностію бышь преданы во венскусено умі, и здолашься безумнойшими ко Рим. Нежели нароль, для пито что они измънили славу нетавнато га 1. ств. Бога въ подосте образа табливато человька, и птиць, и четвероносихв, и гадовь; шакже послужили шегри, и почишали ея вывешо Творца.

Аля показанія, что то быль челов вкв самь собою. Бого попустияв, чтобо спрана, вы которой больше всбхв земель челов вческая мудрость была взнесена на самую высокую стечень, была также театромь самаго групаго и смбинаго ідолослуженія. А св другри стюроны, дабы объявинь по, что можеть Всемогущая Сила своею благоспию, обрапиль онь самые мерсские Егинепские спепи вь земный рай, умножая оные народомь, вь опредъленное время по своему промыслу, состоящимь изь бесчисленнаго множества славных пустынниковь, которыи горячестію своего благочестія, и жестокостію покаянія весьма великую учинили честь хрісп їанству. Я не могу удержаться, чтобь не внесть сюда нтопораго знатнаго примвра, и уповаю, что читатель имветь меня простить за сей родь опіступленія опів моея машеріи.

Великое чудо нижнія Тебаїты, говорить господинь Аббать фліорій вь своей церьковной історій, бы ую гороль Том, сто.

Оксірінхь. 25. 26.

Оксірінхь. Оный быль наполнень монахами внутрь и внъ, такь что больше ихь было другихь жителей. Гражданскія строенія и ідольскія капища были обращены вь монастыри, которыхь находилось во всемь городь больше простыхь домовь. Монахи жили и на воротахь, и на башняхь. Было двенатцать церьквей для народа, не щитая другихь молитвенныхь зданій по монастырямь. Сей городь шмыль дватцать тысячь монахинь дывиць, да десять тысячь монаховь. Слышима была повсюду днемь и ночью хвала Богу. Стояль, по указу градоначальниковь, и карауль при воротахь для сысканія странныхь и былыхь: чебо они наперехвать принимали оныхь, дабы кто прежде могь имь дать угощеніе.

§ ІІ обряды погребені**й**.

Осталось мнв объявить вкратцв обвобрядахв погребений. Почтение, каково всв люди отдавали во всякое время твламв мертвых влюдей, и законное старание, котпорое они всегда имвли обв ихв гробахв, показывають не во другой какой силв, но только какв вв залогь.

Мы уже предложили говоря о пірамідахі , сі какимі великолітемь были спіроены Египепіскій гробы. Сверьхі того, что оный были поставлены вмістю священных достопамятных вещей, дабы сохранить память будущимі вікамі о великихі Государяхі, еще почипали ихі за жилища, ві которыхі тібло долженствовало пребывать чрезі долгое прелідованіе вікові: но домы вмісто того назывались гостиницами, ві которыхі жили тіокмо мимоходомі, и во время весьма краткія жизни, пакі что кі нимі не можно иміть великія любви.

Дюд. кн. і. сшр. 47.

EMAR

Были при способа, как в балсамировать толо. Самый Герод. же. великольпный быль весьма знашнымь особамь; а станови- 2. гл. 85. лось сте балсамированте вы серебреный таланты, то есть, вь шесть соть рублей.

Многіи служители были употребляемы кв сей цере-Одни выпускали мозго чрезо ноздри желбанымо орудіемь, зділаннымь на то нарочно; другій вынимали внутренности изв всея утробы, здвлавв на боку отверспіе Ефіопским острым камнем , как бритва. Наполняли они сіи пустыя міста благовонными маспіьми, и разными аромаглами. И как с с испражнен необходимо им бло при себь нъкоторое рассвчение, которое казалось быть нагло и безчеловочно; то то, которыи трудились, убъгали по окончаніи дібла, а предстоящій за ними гнались сь каменьями. Тъхв они почитали весьма отмънно, которыи опредвлены кв балсамированію твлв. Наполняли они мершвых смірною, корицею, и другими всякими аромашами. По нъсколькомъ времени обвершывали оныя тьла самымь тонкимь полошномь, которое они склеевали нъкоторымъ весьма жидкимъ клеемъ, и по тому паки намазывали самыми лучшими благовоніями. Сказывають, что от того целая фигура твла, еще и личные черты св ръсницами и бровями пребывали въ точномъ своемъ совершенспив. Когда прло будеть такь выбалсамировано; пюгда опплавали оное сродникамь, которыи заключали по вы нькоторой открытый ящикв, здбланный по мбрв мертваго. Потомь ставили они на ноги при ствнь; а сте было или вь мъстахь опредъленных на погребение, буде у тоя фамиліи были такія, или во домахь. Сіи точно тола называются мумміями. Выходять онв и еще почитай всегда изь Египпа, и многіи изь любопытныхь хранять оное вь своих в кабинетахв. Изв сего можно видвіпь, какое стараніе имбли Егіппине о мерпинх в прлакр. Благодареніе их в кв своимь сродникамь было Безсмертное. Молодыи люди, видя тру своихр и пречковр воспоминами ихр човоброчршеми. которые вы нихы общество признало, и чрезы то большую имбли охоту во люблению уставово, ото нихо имо оставшихся. Познавается, при погребении Іосифовом в В Египп в, нъкоторая часть церемоній, окоторых в теперь обравиль-M 3

Я говориль, что общество подавало засвидьтельствованіе добродьтелямь мерпівыхь, потому что, прежде нежели они допущены будуть вы священныя погребательныя мыста, надлежало ихь еще судить чиновнымь образомы со властію. Сіє обстоятельство погребеній у Етіптянь, есть изь піакихь вещей, которое всего того больше примычанія достойно, что ни находится вы древней історіи.

Вь семь состояль у язычниковь нъкоторый роль утьшенія, чтобь оставить по смерпіи честное себт имя вь людяхь; да и думали они, что изв всвхв человоческихв богатствь, единаго сего смерть похитить не можеть. Но вь Егіппів не полволено было хвалить 6 зразборно встхв мертвыхв: надлежало прежде быть поль публичнымь судомь, дабы получинь стю честь. Собрант судей было за въкоторымь озеромь, которое они пер вжжали вы нъкоемь суднь. Тошь, который перевозиль, назывался по Егиетски, Харонь. Опісюлу почно Грски, бутучи научены от Орфея, который быль вы Египть, вымыслили себь басню о Хароновой лодкь. Какь скоро кто умрепів; то его приводили на судь. Слушали тогда публічнаго доносипіеля. Елеми онвідокажеть, чіпо поступки мершваго были жуды; по обвиняли его памяшь, и лишали погребенія. Народь удиглялся силь уставовь, которая крвика была и по смерши; и каждый, видя примврв, боялся обесчестить свою память и фамілію. Ежелижь вы м ртвом в никакова не найдется порока; то погребали его св честію.

Сте ужасное еще было во семо публічномо слодаствій учрежденномо на мершвыхо, что и Царскій престоло не мого себя отпо того защитить. Они ко Царямо не прижасались во время ихо жизни: ибо общая тишина того требовала. Но не могли Цари убожать ото суда, на которомо быть надлежало по смерти: а нокоторый изо нихо и лишены погребентя. Сте обыкновенте перешло и ко Ізраильтянамо. Мы видимо во священномо писанти, что они злыхо Царей не погребали во гробахо ихо предково. Симо они обоявляли, что, понеже самое величество полатало ихо во врема жизни выше человоческаго суда, однако, подвержены

подвержены они были наконець оному, когда смершь

сравниваеть ихь сь прочими человъками.

И такв, когда опредвление на семв судв было вв пользу мертвому; тогда приступали кв обрядамы погребения Говорили ему похвальное слово; но не примвшивая вв немв ничего обвето породв, потому что весь Егиеть почитаемы быль благороднымы. Щитали за твердую и прямую похвалу токмо оную, которая приписывалась самому мертвому, и собственному его достоинству. Хвалили его, что оны вы своей младости имыль доброе воспитание; а вы среднемы выкв, и вы старости быль благочестивь кв богамы, справедливы кы человыкамы, тихв, умбрены, воздержены, и имыль всы другие добродытели, которые дылають добрымы человыкомы: тогда все собрание молилось небу, чтобы оно приняло умершаго вы содружество праведныхы, и присовокупилобы его кы ихы вычному блаженству.

Окончавая що, что касалось до обрядовь погребенія, не неприлично объявить молодымь людямь о различномь способь, котпорый употребляли древній, вы рассужденій мертвыхы тібль. Одни, какы уже мы предложили обы Егіптянахы, выбалсамировавши одыя, держали преды глазами, и смотрым на нихы. Другій сжигали ихы на срубі; а сів обыкновеніе было вы употребленій у римляны. Третій,

наконець, хорочили ихь вь зомлю

Стараніе, чтобь хранить твла не прятавь ихв вы тробы, каж тся что обидно общему человьчеству, и онымы людямы особливо, которыхы думають твмы почитать, потому что сте дьлаеты ихы нискость и безобразіе видимыми: а какое о томы ни имблось бы попеченіе; однако сей способы представляеты смотрителямы печальный и гнусный остатки ихы лица. Обыкновеніе, чтобы мертвыхы сжигать, имбеты нібчто лютое и варварское, и то тібмы, что торопится оно уничто кить оставшееся ото самыхы любезныхы особы. И такы обычай, чтобы погребать мертвыхы, есть поистинны самый древній, и самый благотовыйный. Оный отраеть по землю, что было оты нея взято, и насы пріўготовляеты кы тому, дабы вбрить, что тібло, которое изы ная здблано впервые, можеты быть изы неяжы взято и паки.

 $\Gamma \lambda ABA$

ГЛАВА ТРЕТІЯ.

О СОЛЛАТАХЪ И ВОЙНБ.

a covea Hamus

В Оенный чинь быль вы великой чести у Египтяны. По священническихы фаміліяхы, фаміліи, которые почитались за самые знашные, были, како то и у нась, опредълены ко оружію. Не доволились томо, чтобо оное токмо почитать просто, еще и награждали их в щедро. Солдаты имбли по двенапцапи кандый Арурь, и сь нихь никакія подагли не платили. Арура была нъкоторая часть пахапіныя земли, копторая почиптай равна была нашимь премь десяпинамь. Сверьхь сея прівілегіи, давали изв'нихь каждому на день по пяти фунтовь хабба, по два фунта мяса, да по поліпары бущылки віна. Симь имь можно было препитать часть своея фамиліи. Возбуждали ихв симв кв большой ревности и храбрости; и думали они Кн. г. стр. объявляеть Геродоть, что сте былобь не по правиламь не токмо здравія політіки, но еще и здраваго рассужденія, ежелибь ввбрять защиту и безопасность государства такимь дюдямь, которыи никакія не будуть имьть нужды во его охраненіи.

Tépoz, un. 2. TA. 164. 168.

Четыреста тысячь солдать Егіпеть непрестанно содержаль; а всв сій были изв его обывателей, и которыхв оный обучаль сь большимь предь прочими старантемь. Пріуготовляли их в военному труду и тягости, воспитаниемь мужественнымь и твердымь. Есть способь, как в в совершенство приводить толо, равно как и рааумь, Сей способь, который наше нерадьне потеряло, быль весьма въдомь древнимь: а Егіпеть изобръль оный. Бъгание безь коней, на коняхь, и въ колесницахъ, отправлялось в Егіпт сь великимь искуствомь; и не было прик пр во всемь свыть учших конных строков прошивы еней га. г. Египппянь. Писаніе на многихь мвстахь похваляеть Егі-Ісьія гл. 36. пецкую конницу.

70.

Военный уставы наблюдали они съ великою способностію, потому что отцы обучали имь своихь дьтей. Дюд стр. Ибо военный чинь переходиль сь опща на сына, какь и Приписывали токмо знакь бесчествя тъмь, другіи. коппорыи

Digitized by Google

которыи бъгали сь бою, или которыи не-были храбры: понеже лучше они желали ихъ исправить честью, нежели страхомъ казни.

однако я не хочу сказать, чтобь Егіпеть быль храбрь. Хорошо имъть войско порядочное и учрежденное, хорошо обучань оное вы прохлады военнымы прудамы, и между подобіями брани; однако война токмо, и двиствительный бой дълають человъка храбрымь. Егіпеть любиль спокойствіе, потому что оный любиль правду; а имъль солдать токмо для своего защищентя. Будучи доволень своею землею, въ котпорой всего было изобильно, не старался онь покарять себь войною чужіс. Распространялся оный другимь образомь, именножь, посылая своихь жить по всей земль; а ср ними высылая вржливость и уставы. Оный царствоваль мудроспию своих совътовь, и высокостію своих внаній; а сія разумом імперія казалась ему благороднъйшая и славнъйшая оныя, кошорая утверждается оружіемь. Однако имбль оный славных побъдителей. о которых в мы будемь говорить ниже, когда имбемь предлагать історію обр его Царяхь.

ГЛАВА ЧЕТВЕРТАЯ.

о томъ что касается до знаній и наукъ.

Егіптяне имбли разумь кв изобрьтенію способный, и употребляли они тоть кв полезнымь вещамь. Ихв Меркуріи наполнили Егіпетв удивительными изобрьтеніями, и дали ему почти все то знать, что могло служить кв совершенству разума, и кв тому, чтобь здълать жизнь выгодную и благополучную. Изобрьтатели полезных вещей получали, какв при своемь животь, такв и по смерти, достойныя награжденія за свой труды. Сіе самое и посвятило книги ихв обоихв Меркуріевь, и привело кв тому, что Егіптяне почитали сій книги за божественные. Первый, изв всьх народовь, Егіптяне имбли бібліотеки. Имя, какимв оные назывались, подавало охоту вь нихв ходить, и видьть тамв всь тайнства. Называли томъ І.

ψυχης ἰατδειου, ихъ Сокровищемъ душевныхъ лъкарсшвъ. Тамъ они лъчились отъ невъжества, вреднъйшаго изъ всъхъ болъзней, и отъ котораго всъ прочие происходять.

И как b их b земля была гладка, а небо всегда чисто, и без b облаков b; то они первыи начали наблюдать небесный были. Сій наблюден в привели их b к b тому, что они опредытили обращен (*) года по солнечному течен ю; ибо у них b, по свидытельству діодорову, в b самыя древн в времена год b состояль из b трех b сот b шестидесяти пяти дней, и щести часов b. Чтоб b распознать свой земли, которые ежегодно покрывались Ніловым b наводнен емь; то Егіптяне принуждены были приняться за мырян е земли, которое их b тот в были приняться за мырян е земли, которое их b тот в были приняться за мырян е земли, которое их b тот в стества, которое в b толь ведренной землы, и под b солнцем b толь гарячим b, было сильно и плодородно.

Сладующее также подало има способь кы изобратеню, или кы приведению вы совершенство Медіціны. Не отдавали они вы волю докторовы способь, какы обходиться сы больными. Имали они опредаленныя правила, по которымы принуждены были поступать; а сіл правила были наблюдения древнихы людей, записанныя вы священные книги. Сладуя симы правиламы, докторы не ручались вы успахы: будежы инако, то надлежало имы вы томы отватствовать, и была уставлена смертная казнь на нихы. Сей уставы хотя былы и полезены кы опровержению продерзо-

^(*) Не надлежить удивляться, что Егіппяне, будучи порын наблюдативли мира, пришли до сего познанія. Ибо ежели рассудишся, что лунный тодь который употребляли Греки и Римляне, сколько оный быль ни неспособень, однако, полагаль повнаніе солнечнаго года такова, какой Діодорь Сіцілійскій причитаеть Егіппянайь Тотчась можно увидють, счисляя икъ
вісекосный годы, что тв, который здблали сто форму года,
знали, что къ тремь сшамь шестидесящи пяти диямь надлежало прилагать насколько часовь, дабы вы равности быть св соднечнымь теченіемь. Вы семь они токмо обманывались, что
лумали, бутно опое приложеніе состояло точно язы шести
часовь, вмасто того, что надобис было и еще прилагать около
одиннатулим мінуть.

продерзости неискусных в лъкарей; однако мого быть препятствіемь ко новымо изобротеніямь, и ко приведенію Ки. 2. гд. вь совершенство сея науки. Каждый докторь, буде вь 84. томь вбрить Геродоту, абчиль только одинь родь бользни: одни изв нихв глаза, другіи, зубы; такв и всв прочіи.

Что мы говорили о пірамидахь, и лабіринть, о великом в множество обелісковь, о капищахв, палатахв, ко-Егіппт , и в коих , в одном в напрерыв пред другим , сіяло великольніе Государей, при которыхь все то строилось, также искуство трудившихся людей кв тому употребленных в, богатство украшений, которыя вы нихв были расположены, точная исправность пропорціи и сімметріи, вы которыхы состояла самая главная красота; а сверх в того, в сих работах в сохранилась до наших в времень еще и самая живность красокь, побъдившая долготу времени, которое умершвляеть и все пожираеть: сте все, говорю я, показываеть, до кактя степени совершенства вознесь Егіпеть Архитектуру, живописное искусство, истуканное мастерство, и вст другія худо- дюд. ка. т. жества и науки.

стр. 73.

Не весьма они почитали како оную часть Гімнастіки, или Палестры, то есть танцовь, от которыхь не можно было получить тру твердыя силы и сильнаго здравія; тпакь, и (а) Музыку, пріемля ея за упражненіе не токмо , неполезное, но и за вредное, и способное токмо при-" весть сердце во мяхкость и женскую ногу.

ГЛАВА ПЯТАЯ

О ЗЕМЛЕДБЛЬЦАХЪ, ПАСТУХАХЪ, И ХУДОЖНИКАХЪ

ДЕмледъльцы , пастухи и художники , которыи соста-Вляли при состоянія нижних в чинов в Егіппт, весьма спр 67. H 2 He Bb 68.

Την δε μεσικήν γομίξεσιν ου μόγον άχεησον υπάρχειν. (a) άλλα και βλαβεραγ, ώς αγ έκθηλύγεσαγ τας των αγ-Bear Yuxas.

не вы маломы были почтения; а особливо, земледытьцы и пастухи. Надобно, чтобы быть чинамы и особамы знатный шимы, такы какы надобно, чтобы были глаза вы тылы, однако ихы станге не презираеты ни ногы, ни самыхы нискихы частей. Такимы образомы и у Егіптяны, жерцы, солдаты, и ученый люди хотя имыли себы особливое почтеніе; однако всы художества, до самаго малаго, не былижы лишены онаго, потому что они думали, что не можно безы грыха презирать гражданы, которыхы труды, каковыбы оный ни были, приносили пользу общему добру.

Другіи, еще высочайшій доводь, могь имь сперва также вложить сій мнвнія справедливости и умвренности, которые они сохраняли чрезь долгое время. Понеже они произошли всв отів одного отца, то есть отв Хама; то воспоминовеніе о семь общемь началь, пребывающемь вы свыжей памяти, будучи всегда вы разумь у всьхы вы самыхы первыхы выкахы, заблало между ними ныкоторый роды равности, по силь которыя они говорили, что весь Егіпеть быль благородень. И по истиннь, разность состояній, и презрыте кы онымы, которыя кажупіся быть самычи нискими, происходить токмо оты удаленія оты общаго кореня, которое приводить токмо вы забвеніе, что самый послыдній изы подлыхы людей, будебь восходить до первыйшаго начала, происходить столькожь отів благородныя фаміліи, сколько и самый великій господинь.

Но хотя какв то ни есть; однако вв Египтв никакое художество и состояніе людей не почиталось за ниское и презираемое. Чрезв сїє средство всв науки приходили кв своему совершенству. Честь, которая ихв питаетв, была присовокуплена вездв. Уставв опредвляль каждому свое двло, которое продолжалось послв отца сыномв. Не можно было имв имвть какв двухв художествв, такв и перемвнить своего. Всякв лучше то двлаль, что онв видвлв на каждый день, и чему онв обучился особливо отв самаго своего младенчества; и всякв, прибавляя собственное свое искуство кв исскуству предковь своихв, имвлв большую способность быть совершеннымв вв своемв художествв. Св другой стороны, сїє преполезное обыкновеніе, учрежденное вв древнія времена вв семв народв и

вь спрань, погашаю всю непотребную гордость, и двлало по, что всякь пребываль доволень вы своемы состояніи . не желая. для особливыя себь корысти, для своего чванства, или по своему лехкомыслію, высочайщаго себъ ранга.

Сте было источником весчисленным вособливых в изобрвтений, которыя каждый выдумываль вь своемь художествь, чтобь привесть оное кь совершенству, и чрезь тобь учинить пользу жизни, и способность купечеству. Дюд. кт. г. Я сперва почитажь за баснь то, что людорь объявляеть стр. 67. обь Егіппянахь, а именно чіпо они умітли, чрезь ніткопорый искусный промысль, выводить цыплять изь яиць, на копорых в курицы не сидбли. Но всв нынвший, памв бывшій, подтверждають истинну сего діла, весьма достойно примъчанія; и сказывають, чіпо уже сіе самое делалось и вы Европе. По ихы известиямы, Египпяне кладуть янца вы печи, которымы они умыть дать степень жара толь мърнаго, и который бываеть толь сходень св естественнымь жаромь происходящимь отв куриць. что цыплята, вылупівшійся изв нихв, столькожв бывають крыки, сколько и оныи, которых высиживають обыкновенно курицы. Способное время къ сему дъйствію, есть от самаго конца Декабря, по совершенное прошествіе Апръля: ибо вь прочія оставшінся времена безмърный жарь бываеть вь Егіпть. Во время сихь четырехь мьсяцовь, кладуть они вы печи больше трехь соть тысячь лиць, изв которыхв, подлинно что, не изв встхв выходять цыплята; однако за самую малую цену выводится у нихо пребезмърное множество живности. Искуство состоить вь томь, чтобь знать, какую дать печамь степень надлежащаго жара, коппорый бы не превосходиль извъстныя мбры. Употребляють около десяти дней на разогобвание печей, и столькожь почитай на выведение цыплять. вешь весьма увеселительна, говорять извъстія, когда видишь как выходять цыплята, из которых иныи голову токмо показывають, другій выходять до половины тъла, а третьи совстмо: и како скоро они выдуто, то бъгають между сими яицами, от чево производится томъ г. Можно видъть въ путешествияхъ стр 64. прямое увеселеніе. H

Корнелія

Корнеллія ле Брюйні то, что разный путешествующій калоли туда писали о семі. Пліній также о томі упоминаєть з но кажется, что віз древнія времена Егіптяне выводили цыплять изі янці, вмісто печей, віз навозі.

Я предложиль, что особливо земледъльцы, и тв, которыи пасли стада, были вы великомы почтенти вы Егіпты, кромы накоторыхы провинцій, вы которыхы пастужовы ненавидым. Подлинно, симы двумы состояніямы Егіпеты одолжены своймы богатствомы и изобиліємы. Сіє крайняго удивлентя достойно, когда видишь, что весьма много всего труды и искуство Егіптяны получали сы земли, которыя прострачство хотя не весьма велико, но сила стала быть, оты Нілова благодыянія, и фрезы много-трудное раченіе жителей, удивительнаго плодоносія.

Такь всегда быть имветь и во всякомь государствь, гав радвите правителей обращено будеть ко общей пользв. Земледъльство, и питанте животных в, будуть неисчерпа емымь источникомь богатства и прибытка вездь . гдь . как вы Егіпты, почтется за должность, чтобы земледълателей и пастуховь содержать и защищать для пользы государственныя и поліпіческія, а во семь есть великое нещастве, что они упали нынъ въ общее презрънве, не смотря на то, что они подають нужное, еще и увеселительное и роскошное вр жизни встмр человтческимр состояніямь, которыя мы почитаемь какь за превосходящія. "Ибо, говоришь господинь Аббать фліорій вь предивной своей книгь обь Ізраильских в нравах в, гдь он в совершенно рассматріваеть сію матерію, окоторой в пишу ... земле-" двлець питаеть граждань, судей, и государственныхь "казначеевь, также дворянь и церьковниковь. А какой бы "способь ни быль употреблень на превращение денегь вы "вещи, или вещей вь деньги: толькожь, все происходить " от земных в плодовь, и от в животных в, которых в земля "кормить. Но , когда сравниваемь совокупно различные "степени состояній; то мы полагаемь вь последнемь "рангъ тъхъ, которыи трудятся на поляхъ, такъ что "многій больше почишають тучнаго гражданина не имбю-"щаго силы въ тълъ, искуства въ вымыслъ, и никакова , достоинства, для того токмо, что оно имбеть боль-"ше денегь, и живеть пространные и роскошные.

"Но

, Но ежелибь мы подумали о такой земль вь ко-" торой бы разность состояній не была толь велика, и "вь которой бы то, что называется жить благородно, "не былобь жить безь двла, но прилвжнобь хранить свою ., вольность, то есть, быть бы токмо подданну уставамь и верховной власти, содержать бы себя своимь, не завися , ни от кого, и довольствоватьсябь лучше малымь, не-"желибь что дълать недостойное для своего обогащенія, , о такой земль, вы которой бы вы презрыйи была льность. "роскошь, и незнаніе нужных вещей кожизни, и во ко-" порой бы не поль много спарались о забавахв , коль , о здравіи и пітросной силіт ; по віт сей земліт весьмабіт ,, чесняе было землед вльствовать, и пасти стада, нежелибь "играть и гулять чрезь всю жизнь.

Но не надобно прибъгапъ къ Платоновой республікъ для сысканія людей віз такое государство: пребывала такі большая часть людей почитай св четыре тысячи льть; и не токмо одни Ізраильтяне, но еще Египтяне, Греки, Римляне, то есть, народы самый искусный, мудрый, храбрыи, и самыи просвещенный во всякомо роде знаній. Сїн нась всь научають, коль бы намь должно было почитать земледьліе и стараніе о скотахь; ибо первое, не товоря о Конопат и о Льнт, изв чего мы дтаемь полотна, подаеть намь вы жить, плодахь, и вы травахы питанје не токмо довольное, но и раскошное; а другое, сверьх сладких мясь, которыя ставятся на наши столы, приводить, почитай одно токмо, вь движение всв маніфактуры и купечество, посредством в кож и всяких в парчей.

Намфренте Государей, и их визвъстная польза поистиннв пребують того, чтобь охранять деревенских в людей, которыи несуть двиствительно тягость дня и жара, также и великую часть государственнаго бремени. Но добрыя намбренія обладателей часто не получають желаемаго, для ненасыпимыя и немилостивыя жадности твхв, которыи опредвлены кв собиранію ихв казны. Істо- Агол. ки. рія соблюла для нась изрядное слово, котпорое приличе 57 стр. ствуеть кв сему, выговоренное Ттоертемв Цесаремв. Нвкоторый Губернаторь, бывши вы сей спранв, о которой

Digitized by Google

мы здёсь предлагаемв, то есть вв Егіптв, умножиль ежегодную подать, какову платила сія провинція; а сіе, безв сомнёнія, ища милости вв Цесарё: но когда онв прислаль кв нему больше суммы, нежели какова обыкновенно присылалась; тогда Тіберій, который вв первыя свой лёта мыслиль, или, по крайней мёрё, говориль изрядно, отписаль ему, что (а) Его намерене состовть токмо вь тюмь, чтобъ стричь овець, а не здирать св нихъ кожи.

ГЛАВА ШЕСТАЯ

о егіпетскомъ плолоносіи.

Я буду здёсь токмо предлагать о нёкоторых в деренцах в особливо растущих в В Егіпте, также и об изобилій родящагося в немь хлёба.

ПАПІРЪ, Сей есть нѣкоторое деревцо, которое имѣетъ множество стеблей трїугольныхъ, вышиною въ шесть или въ седмь локтей. Древній сперва писали на пальмовыхъ листахъ; потомъ на коркахъ съ деревь, отъ чего и слово сїє прошло: LIBER княгь. Послъ того на дощечкахъ воскомъ покрытыхъ, на которыхъ изображали слова нѣкоторую спічкою называемою стіль; а у стіля сего одинъ конець быль острый для писанія, но другій плоскій для затиранія. Сїє самое дало причину Горацію такъ написать:

Camip. 10.

Saepe stilum vertas, iterum quae digna legi sint Scripturus

ппо есинь:

Часто сталь обращай, и токмо то , что достойно чтентя,

А значить сте, что, дабы изрядно что нибудь сочинить, то, надобно много чернить, и много править. Потомы ввели употребленте Паптра. Сей состояль вы листахы, на которыхы способно писать, здыланныхы изы коржи сего деревца, о которомы мы предлагаемы, называемаго инако Бтоль:

Non.

⁽²⁾ Κείςεθαι με τὰ πρόδωτα, ἀλλ' ἐκ απνξύρεθαι δέλνμαι.

Non dum flumineas Memphis contexere biblos Nouerat

Ayranb.

то есть:

Еще рваныхв Мемфісв сплетать біблово He ymbab

"Удивительное изобрътение, говорить Плини, , которое есть поль великаго употребленія въ жизни, , что оно твердо содержить память дьль бывшихь, и "безсмершными дълаето человъково! "Варроно причитаето сїе Александру великому, когда онь построиль Александрію: но оно есть старбе Александра; онб токмо ввель то в в большее употребленіе. Тотже Пліній говорить, что Евменесь, Царь Пергамскій, ввель Пергамінь вмістю Папіра, св зависти кв Птоломею Егіпетскому Царю, и стараясь симь средствомь превысить его бібліотеку; вы котпорой вст книги были на Папірт. Пергамінт есть баранья или овечья кожа, здбланная такв, что можно на ней писать. Называется Пергаміномь для того, что оный быль найдень чрезь Пергамскимь Царей. Всь древніе рукописные книги писаны на Пергамінь, или на телячей кожь, которыя еще нъжияе, нежели обыкновенный Пергамічь. Ста вень достойная любопытства, когда видишь, что наша бумага, котпорая есть толь была и тонка, а дылается изь старыхь ветошекь, и изь замараннаго лоскутья, котпорыи зопраются по улицамь. Деревцо, называемое Папірь, служило шакже и кв тому, что изв него двлали парусы на корабли, веревки, одежду, покровы, и пропиая.

ЛЕНЬ, есть такое деревцо, у котораго корка вся Плінки. раздраяется на тонкіе нити, а изв сихв двлаются тонкія полотна. Имбли во Егіппі удивительное искусство, какв оный пріуготовлять кв двлу; ибо нити, котпрые изь него дълались, такь прядены тонко, что почитай невидимы онб были очамь. Жерцы тамь ходили всегда вы льняных одеждахь, а никогда вы шерспляныхы: изы негожь состояла одежда и знатных в людей. Великое им в было ку-Томъ І.

Postea promiscue patuit vsus rei, qua constat immortalitas hominum... Chartae vsu maxime humanitas constat in memoria.

печество, и вывозили его весьма много въ иностранные земли. Вв сей работв упражнялось времногое число людей вь Егіппть, а особливо изв женскаго пола, какв то видимо у Ісаїв, габ сей пророко грозить Египту ужасною сушею, Ісяї. та. 19. которая остановить всю работту: посты дате далающи Лень. Видимо и еще вы писаніи, чіпо єдино изы дыйствій града, который Моисей навель на Егинеть, состояло вы томы, чтобь онымь побить весь Лень, которой уже началь пвъсть: а было то вь Мартъ мъсяць.

Hale, man-

ВІССЪ. Сей есть другой родь Льна весьма тонкаго, котпорый часто красили пурпуровою краскою. Оный быльочень дорогь, и токмо что богатыи и пожиточныи люди вь немь ходили. Плілій, котпорый даетть первое мьстю незгараемому льну, полагаеть сей непосредственно по немь, и объявляеть, (а), что оный употвребляли госпожи "на уборь и на украшение себь "Видно изв святаго писанія, что то особливо изв Египпа получаемы: были поло-Темекь гл. тна, здъланныя изв сего рода Льна. Віссь, то есть, "Чер-"вленица от Егита бысть тебв постаеля,

27.

Я не говорю затсь о Лотуст, копторое деревцо весьма общее, и во вемикомо почтени во Егіпто, а изо зерено его прежде сего дълали хлъбь. Быль и другой родь Лопуса вы Афрікв, отв котораго прозваны Лотофаги, то есть, Лотояджи. 9. ст. цы. потому что сіл люди питались плодомь сего дерева. Сей плодь поль сладокь, буде вовърить Гомеру, чио понушавшим онаго позабывали всв пріятности отечества своето, какв то Уліссь опыномь искусиль, по возвращеніл своемь от Трои.

Bb Ogices. 84. 102

> Вся вобще зелень и плоды: были: преизрядный вь Егтпть; и моглиов одни, (в) по свидъщельству. Плінісву ... • пропишать народь: толь ихр доброта и изобили великое , было. , И поистивно работный люци почитай ничемодругимь не пишались, какь то видно по шьмь, котпорым дълали пірамиды.

> Chepkl cuxb полевых богатствь, Hish, рыбною ловлею, и питанісмь скотовь, подаваль на Егіпстскій споль ВСЯКЇ**€**

⁽a) Proximus byssino mulierum maxime deliciis . . . geniro.

⁽b) Aegyptus frugum quidem fertilissima sed vt prope sola i's carere possits tanta est ciborum ex herbis abundantia. Plin. lib. 22 cap. 130

всякіе преизрядные рыбы и весьма сочный мяса. Для сего шочно Ізраильшине очень сожальли обь Егишь, когла vжé чис, та из. Они были во пустыно. Кою насо напишаето мисомо, говорили они жалующимся и возмушительнымь голосомь? ны памятуемь рыбы, которые им ваи вь Егатв почипай ни за-что. Отурцы, дыня, саженець, лукь и чеснокь приходяць намы вы разумы Мы снаван при кошлахо наполненныхо мисомо, и бан сполько жабба , сколько жотбан.

Но великое и несравненное Егіпетское богатство состояло въ пшениць, которая его въ такое приводила состояніе, еще и вь голодныя повсюду времена, что онь могь прокормить всб ближни народы; какь то и случилось при Госифъ. В в последующія времена оный быль всегла прибъжищемъ, и самою надежною жиппницею Риму и Констанціїнополю. Сіе извістно, что оболганіе сысканное на свящаго Афанасія, коптораго оклеветали, будто онв грозиль впредь не допустить до того, чтобь пшеницу вывозить изв Александріи вв Константинополь, привело на святнато сего Епіскопа ві великую прость Імператора Константина: ибо онъ въдаль, что сей городь не могь содержаться безь каравановь изь Египпа. Сіяжь самая причина. которая приводила всегда Римских В Імператоровь имъть великое старанте объ Египтъ, который они почитали за питателя и опца Риму.

Однако тажь самая ръка, которая приводила въ такое состояніе сію провінцію, что она могла пропитать два города въ свътъ, въ коихъ жило народа больше всъхъ городовь, двлала иногда вь ней самой преужасный голодь; а сіе весьма удивишельно, что мудрое предусмотрівніе Іосифово, колторый в изобильныя времена собраль пшеницу на голодныи годы, не научило сихо політіково, толь славныхв, беречись такимв же искуствомв отв Нілова непоспоянспва. Пліній молодшій, ві Панегірік Траяну, описываеть намь удивительно крайность, вы которую привель голодь стю провинцтю при томь Імператорь, и великодушную щедрость, какову оно показаль ей, дабы ей помощи въ томъ. Я уповаю, что читателю не имъеть быть непріяпно, что я забсь ему предложу изб того нокоторую выниску ,

выписку, вь которой хотя не точно ть будуть изображенія, однако самые тьжь мысли.

Егіпеть, говорить Пліній, которой тидеславился, что онь не имбеть нужды кь возращенію своихь плодовь ни вы дожды, ни вы необ, и думаль, что онь всегда лучше самыхы плодоносныхы земель, быль осуждень на нечаянную сущу, и на смертоносный голоды: понеже Нілово наводненіг, источникы и извыстная мыра изобілія, бывща очень меньше, не кели какы оно бываеть обыкновенно, сужими зублало по большой части земли. (а) "Тогда оны, просиль полощи у Государя такы, какы оны ожидаль, прежде оты рыки. "Замедльніе толь долго пребыло, сколько надобно было времени концу, на принесеніе вы Римы сея почальныя выдомости; и казалось, что сіє нещастіє для того токмо учинилось, чтобь видима была сь большимь сіяніемь Цесарева благость.

(b) "Было древнее и общее мивије, что нашь городь , не могь пробыть безь събстных припасовь, которыи очь , получаль изь Егіпта. Сей народь тще слазный и гордый , величался, что онь питаеть, котя и быль побъждень, , своих побъдителей; что имбеть ихь благополучіе вь , своих руках в, и опредъляеть имь своею ръкою щастіе, или , нещастіе. Мы отдали Нилу его жатву, и отослали ему , назадь вст караваны. "И так в, пускай Егіпеть въдаеть чрезь свой опыть, что онь намь не нужень, но что нашь есть невольникь: пускай въдаеть, что онь намь не събстный запасы присылаеть, но дань, которую платить. А сево никогда онь да не позабываеть, что мы можемь обойтись безь Егіпта; но Егіпеть безь нась пробыть не мож ть. Сія провинція, толь продоносная, совершеннобь погибла, ежелибь она была еще свободна: она нашла изба-

⁽a) Inundatione, id est vbertate regio fraudata, sic opem Caesaris inuocauit, vt solet amnem suum

⁽b) Percrebuerat antiquitus, vrbem nostram nisi opibus Aegypti ali sustentarique non posse. Superbiebat ventosa et insolens natio quod v ctorem qu dem populum, pasceret tamen, quodque insuo slumine, in suis manibus vel abundantia rostra, vel sames esser. Resudim s Nilo sus copias. Recepit trumenta, quae miserat, deportutas que messes seuexe.

вителя и отца во своемо господинь. Удивившись, видя житницы свой наполненные безо пруда своихо земледольцово, не знала она откуду ей могло притти такое чужестранное и даромо данное богапство. Голодо народа толь от цаленнаго ото нась, а однако толь скоро облехченнаго; послужило больше ко сему, чтобо въдать, кольесть великое преимущество, быть подо владънемо нашея Імперія. (а), Ніло возмого во другія времена покрывать, большимо наводненіемо Егіпетскія поля; однако никогда, оно не было во состояніи, изобильнойшаго имоть теченія для римскія славы..., О! да даруето небо, довольствующееся томо, что искусило уже како терпоніе народово, тако и благость Госу зареву, чтобо всегда во Египть было древнее его плодочосіє!

Укоризна, копторую Пліній двлаеть здвсь Егіппинамь. чпо они имбють тистное и безумное самоугодіе вь наводненіяхь своего Ні ла, обрявляеть ихь особливьйшій нравь. и приводишь меня кь припоминовенію преизряднаго міста изь Іезекіиля, гдь Богь самь говорить такь фараону нвкотпорому изв ихв Царей: "Я прихожу кв тебв, великій Ісек. гл. ээ. " змей, котпорый лежишь по срединь твоих в рвкв, и гово-"ришь моя́ есть ръка , в ея заблаль , я и самаго себя СОПВОРИАВ. Се азв наведу на ши Фараоне Царю Егтпепіскій , змію великій, съдвидій средь ръкв, и глаголеши, мой сушь ріжи, азв же а сопторых Богь видблю вы серацы, сето Государя несносную гордость; также чуствіе безопасства и надіблоїе на Ніловы наводненія; кіпому і в и піо, чіпо будіпобв онв совершенно не завистль от небесных влиний, и будтовь токмо одолжень быль сими благополучными двисинізми того наводненія, своимь трудамь, или рарудолюцію своихь предковь: мож супь рыкв, аль же я сошворикь.

Прежде нежели я окончу спо впорую часить, конторая описываеть нравы Еглипань; то до ужности мося быть нахору, напомянуть читашелямь о томь, чтоб они благоволили внять разныя мбста, находящияся вы история Авраамовой, Іакововой, Іосифовой, и Монсесвой, которыя подтвер-

Digitized by Google

⁽a) Nilus Aegypto quidem saepe, sed gloriae nostrae numquam largior suxir

12.

подпрверждають, и объясняють неконторую часть того, что мы находимь вь языческихь авторахь о семь. Могуть они примътить совершенную поліцію, какова была во Егіпть какь при дворь, такь и во всемь государствь; Государево надвираніе и смотрібніе, котораго о всемь увідомляли, а оно имбло совбто опредбленный; также Міністровь избранныхь, войско всегда вь добромь содержаніи, изв котораго была какв пвхота, такв и конница, кшомужь колесницы воруженные во время войны: надзирашелей во встхр провинціяхр; хранишелей общих жишниць: исправных раздавателей пшеницы, котпорыи выдавали оную порядочно; дворо учрежденный со всоми государственными чинами, Офіцеровь гвардій, великаго крав-Вытта. тл. чаго, и великаго стольнника, словом все то, изв чего состоить домь Государевь, и что дълаеть славу сіяющему двору. Удивятся они тамь, больше всего сего еще страху угроженій Божінхв, котпорый видить всь дьла, и судить самихь Царей, также казнить за мерзости предюбодбянія, которое прегрышеніе признано толь тяжкимь, чио оно можеть погубить все государство.



ЧАСТЬ



часть третія гсторія 06b

ЕГІПЕТСКИХЬ ЦАРЯХЪ.

тыть во всей древности їсторії , котораябь темняе и не извъстиве была как в тенторія о первых Впіпетских В Царях в. Сей народв тордый, и св безумнымь упрямствомь славя свою древность, и благородство, ставиль себь вы честь уходипь изв памятии, и уппопать вв неисчислимой бездив въковъ , которая казалась , что блиско до въчности доходить. Ежелибь ему вбрить; то сперва Боги, потомь Дюд.кк. Полу-Боги, то есть Герби, правили Егіптомь, одинь стр. 41посль другаго, чрезь толикое время, которое содержить больше дватизти пысячь явлы. Можно ясно видеть. коль сте есть суетно и баснословно-

Посль Боговь и Полу-боговь, царспивовали человьки родившися в Египпъ, копорых Манешонь оставих намы припцапь дітастій, по еспь, начальствь. Сей Манетонь быль Египппянинь, великій священноначальникь, и хранитель священчых В Египетских в архивь : онь было обучень и Греческому языку. Написаль онь історію обы Егіппяmaxb; а выбраль оную, какb онь самь увбряеть, изb M-рвургевых в писаній, и изв других в древних в записок в, хранимых вы архінах храмовь. Сочиниль онь спо книгу вы государспівовані: , и по указу Піполомея Філаделфа. Ежели положить тритцапь дічастій Манетоновых одну по другой; по онъ сочиняющь больше пяти тысячь трехь сотво лото до парсива Александрова, котпорая ложь уже жено обличена. Св другой сттороны, мы видимо во Эраптоетень, (‡) поизванномь вы Александойю ошр Пшоломея (псейтень) Ввергета, роспись тритцати осьми Царямь Тебаідскимь, рукь выль

высыма разнымы omb Царей Маненоновыхь. Чтобь просвы- изд 121 сня,

DIMILIA

тить стю темноту; то сте много трудило ученых в людей. Самый извъстный способь, къ соглашению сихъ противословій, состоить вы томы, то есть, полагать, какы то нынъ аблають починай вст пт которыи пишуть о сей матеріи, что Цари, о которых в говорено в различных в дінастіяхь, не следовали одинь за другимь, но многін государствовали вь одно время вь различных мьстахь. Были во Егіппт четыре главные дінастіи, то есть, Тебаідская. Тінская, Мемфійская, и Танисская. Я не буду здБсь исчислять Царей, которыи во нихо государствовали: ибо історія намь тіокмо что почитай одни имена оставила. Я предложу забсь токмо то, что мнв покажется быть способно кр просвршению и кр наставлению молодых р людей. для которых в особливо пишу; а имбю следовать наибольше тому, что намь Геродоть и Діодорь Сіцілійскій предлагають обь Егіпетскихь Царяхь, еще и не храня послъдованія совершенно исправнаго, на меньшой конець, вь началь сея исторіи, которое весьма темно, такь же и не пріємля сея на себя должности, чтобь согласить сихь двухь історіографовь. Ихь наміреніе сособливо Геродотово, было неисправное последование предлагать обв Егіпетских Наряхь, но токмо объявить тбхь, которых в історія имь показалась полезнівищая и большаго наставленія. Я буду слідовать семужь самому плану; и уповаю, что сте не примется за зло, что я како само не вшель, такъ за собою не ввель и молодыхъ людей въ лабіріншь трудностей, который почитай безь выхода, такь что и самый искусный люди имбють великую трудность выпти. когда они хошять следовать за порядкомь історіи, и (*) Хронткъ опредълить извъстныя времена. Любопытныи могуть сте Шегальера видоть во писаніяхо (*) ученыхо людей, во котпорыхо сія Марстама. машерія предложена обстоятельно. Труды от-

па Пезрона.

Я долженствую увбдомить св самаго начала, что Атссерта- Геродоть, повъря жерцамь Егіпетскимь, сь которыми онь Турнеміна. спрашивался, обравляеть много ідольских опивытовь, и Д'с серта-чудесных в двив; а ст все просвещенный читатель имветь дін госпо- принять за то, что оно есть вь самой вещи, то есть, па Севіна. За басни.

Древня ж

Древняя історія обв'Егіптв содержить 2158 лвть, а раздъляется она изрядно на-три части.

Первая начинается при начатіи Егіпетскія монархіи, основанныя чрезь Менеса, или Месраїма сына Хамова, вь льто міра 1816; а кончится раззореніемь сеяжь самыя монархіи чрезв Камбізеса Персідскаго Царя, вв люто 3479. И такъ сія порвая часть содержить 1663 года.

Вторая часть смешена св Персідскою и Греческою історією; а распространяется до смерти Александра великаго, случившіяся вь льто збі, и сльдовательно содержишр 202 года.

Третія часть есть оная, когда вознеслась в Егіптв новая монархія при Лагідахь, то есть при Птоломеяхь происшедших в отв Лагуса, до самыя смерти Клеопатры послъднія Егіпетскія Царицы, въ 3074 льто. Послъднее сте время содержить 293 года.

Я токмо буду описывать здёсь первую часть, оставляя объ другіе на тю время, котпорое имь будеть пристойно.

ЕГІПЕТСКІЙ ЦАРИ.

МЕНЕСЪ. Всъ історіографы соглашаются, что Менесь д м. 18:6. есть первый Царь Егіпетскій. Говорять, да и не безь осно- пр. І. Хр. ванія, что онь тотже, что и Месраїмь, сынь Хамовь.

Хамь быль вторый сынь Ноевь. Когда фамілія сего послъдняго, по безумномо предпріящи столпотворенія, рассвялась по различнымь мъстамь; тогда Хамь отправился кв Афрікв, и то безв сомнвнія онв, котпорый почтень быль за Бога подь именемь Юпітера Аммона. Были у него четыре сына, а именно, Хусь, Месраїмь, фуов, и Ханаань. Хусь поселился вы Ебіопіи; Месраімь вы Егіпть, котпорый часто называетися во писанти симо его именемо. и Хамомь, именемь его отда; фуовы пой части Афріки, которая на западь от Египпа; а Ханаань вы оной странв, которая потомо стала называться его именемо. Хананейскій народь есть подлинно тотже самый, который отв Грековь почитай всегда называется финікіанами, хотя и не можно доказать, откуду взялось чужестранное сте имя, и како позабыто прямое. TOMB I.

Я воз-

Герод. ки. 2 IA. 00.

Я возвращаюсь к Вераїму. Вст соглашающся, что дтод. кн. онв тотже самый, что и Менесв, котораго всв їсторіот. спр. 42. графы почитають первымь Егіпетскимь Царемь. ворять, что онь первый уставиль почтение богамь. и обряды жершвр.

> БУЗІРІДЪ, спустя долгое время посль того, построиль славный городь Тебы, и утвердиль вь немь престоль імперіи. Мы уже предложили индв о великольпіи и о богатствь сего города. Сей Бузірідь есть не тоть. котпорый въдомь по своей лютности.

A loz. Ru.

ОЗІМАНДІЙ. Весьма пространно Діодорь описываеть в сшр. 44. многія великол впныя зданія, которыя сей Государь поспроиль: а изь сихь одно было украшено ръзьбою и живописью совершенныя красопы, коими изображень его похоль на Бактріановь азіатіческій народь, на который онь напаль сь армеею, состоящею вы четырехь стахь тысячахь человъкъ пъхоты, да въ дватцати тысячахъ конницы. Изображено также тамь было, на другомь мьсть, собрание судей, которых Презіденть имбль на шеб образь правды сь зажмуренными глазами, и около себя многое число жнигь. Сте весьма прилично объявляло, что судьи долженствують знать уставы, и судить безь лицепріятія.

Изображень тамь быль и Царь, который приносиль богамь золото и серебро, получаемое имь ежегодно изь рудокопных Егінетіских вмв. что восходило до суммы девяти мілліоново шести сото рублей.

AAD.

Не далеко оттуду построена была великолъпная бібліотека; и сія точно есть оная древнівшая, о которой упоминается вы історіи. Она называлась, Сокровищемы дужевнаго абкарства. Блиско сея бібліотнеки поставлены были стапуи встхь Егіпетскихь боговь, изв которыхь каждому Дарь приносиль приличный дары. Чрезь сте, кажегися, объявляль онь потомкамь, что во время своея жизни имьль онь щасте показывать всегда великое благоговьне кр 60тамь, и правосудіе кь людямь.

Гробь его быль чрезвычайнаго великольпія. Оный быль окружень золошимь кольцомь, кошорое было вы локошь шириною, а вы три-ста шестьдесять пать локтей вокругь,

кругь, изв которыхв на каждомв изображено было восхожденіе и захожденіе солнца, луны, и другихо звъздь. Ибо еще тогда Егіптяне аблили годо на двенатцать мосяцово. изь которыхь-каждый имбль по трипцати дней: а по двенапцаппомь мъсяць прилагали они ко всякому году пять дней и шесть часовь. Не знали, чему надлежало больше удивляться в семь богатомь гробь, богатствуль

маттеріи, или искусству работы.

УХОРЕЙ, изв преемниковь Озімандіевыхв, построиль Дюл. ств. городь Мемфісь. Сей имъль 150 стадіи кругомь, то есть 46. трипцать верств Россійскіхв. Поставиль онв сей гороль на самомь мысь Делпы, гдь Ніль на многіе разливается части. Сь полуденныя стороны здвлаль онь весьма высожую осыпь. На право и на лово выкопаль преглубокіи овы для воспојати обки Сій были выкладены камнемь. а отвоторода забланы крвпки валы; и все то для того. чтобь городь быль безопасень какь оть Нілова наводненія. такь и от нападенія непріятельскаго. Городь толь полезно построенный, и толь преизрядно укрвпленный, будучи при томь за ключь Нілу, и потому преимуществуя во всей оной земль, началь быть вскорь обыкновеннымь пребываніем В Царей. Имблю онь сію честь до самаго того времени, как Александрь Великій построиль Александрію.

МЕРІДЪ. Сей точно есть, который здълаль озеро тполь славное, называвшееся его именемь. Мы о семь озерь

уже предложили выше.

Егіппомь чрезь долгое время правили Государи роди- 7. М. 1920 вшійся в самой сей спрань. Потомь чужеспранный, ко- 2084. торых в называли, Цари-Пасшыри, а по Египетски Гиксосв, изь Аравлянь, или изь финикіань, завладьли великою частію нижняго Егіпппа и Мемфісомь; однако не владвли они верьхнимь Егіптомь: а Тебаїдское царство содержалось всегда до времень Сезоспрісовыхь. Государствованіе сихь чужестранных В Царей продолжалось чрезв 260 лвтв.

Изв сихв самыхв при одномв, который называется выше т вь писаніи фараономь, общимь именемь встмь Егіпетскимь 2084. Пр. Парямь Авраамь прибиль вь образовань прибиль вы образовань прибиль вы образовань прибиль вы образования в Царямb, Авраамb прибыль вb спо землю сb Сарою своею I. X. 2022. женою, габ оно претерпваю великое бъдствие, потому что сей Государь увбдомившись о рвдкой ея красотв,

REMYA N

1706.

и думая, чіпо она ему сесіпра, а не жена, опіняль - было оную у него

ТЕТМОЗІСЪ, или АМОЗІСЪ, выгнавши Царей Пасіпы-A. M. 2170 Пр. І. Хр. рей, государствоваль вы нижнемь Егіппты.

1925. Спустя долгое время послъ сего, Іосифь быль при A. M 2276. Пр. 1. Хр. ведень вь Егіпеть чрезь Ісмаильтеских купцовь, и продань Путіфару, или Пентефрію. Потомь, чрезь посльдование удивишельных случаевь, произведень до верьховныя власти, и посаждень на первое мъсто вы царствъ

тем в ничего не объявляю его історіи, которая відома всему 36. яд. 2. свъту. Я токмо увъдомалю, что Юстінь, который сокрапиль Трога-Помпея, іспоріографь преизрядный, бывшій вь Августово время, объявляеть, что Іосифь, последній Таковлевых в сыновь, котораго братья св зависти продаля чужестраннымь купцамь, получивши сь неба разумьніе сновь, и познаніе будущаго, спась, ръдкою своею мудростію, Егіпеть от грозящаго ему голода, и быль вь великом в почтени у Циря.

A. M. 2298 Іаковь также туда прибыль со всею своею фаміліею. . To I. Xp котпорый быль всегда вы добромы содержании у Егіптинь, коль долго они памянновали важную услугу, какову имъ Исход. та. показаль Іосифь. Но, говорить писаніе, по смерти Іосифовой насталь новый Царь, который не зналь обь Іосифв.

рамессесь-міамунь было, по мньнію Уссеріеву, Л. M. 2427 пр. І. Хр. имя того новаго Царя, извъстнаго вы писаніи поды именемы ¥577· фараона. Оно царствовало шесть десято шесть льто, ото

когпораго претерпъли Ізраильтяне несказанные тягости. Исход. гл. Опредванав онв. говоришв писаніе, надзирашелей на в строеніями. дабы они упруждали Евреевь несносными бременами. И постронам они Фарлону городы на Магазіны, (*) а именно, Фівомо, и Рамессесь . . . Египпине ненавидбан Ізранльшеских сыновь: они ихв оскорбляли ругаясь имб, и дблали имб горькую жизнь, упопребляя ихб ко пляжкимо прудамо глины, ко ибщанго извести со пескомо,

ко деланию кирпича, и ко всякимо землянымо рабошамо, кошорыми

^(*) В Евр. 616 л: городы сокровищей; а в 70: городы шверды. Сти городы были здвагны на то, чтобо во оным собпрать, нихо держата и хранить пшеницу, масло, и другія Егіпетскія 60ramemea, BATAB.

ени были отпотрены: Сей Царь имблю двухь сыновь, Аменофіса, и Бузіріца.

АМЕНОФІСЪ, старшій сынь, быль тому преемникомь. Л.М. 2404 Сей точно фараонь, при которомь Ізраильтяне вышли изь пр. К Хр.

Егіппа, и который потонуль вь Чермномь морь.

По мивнію опіца Турнеміна, Сезоспрісв, о которомв ж.м. 2513: мы вскорт предлагать имбемь, быль тоть самый изь Егт. Пр. I. Xp. петских В Царей, который началь гнать Ізраильтянь, и оппягопиль ижь несносыми рабоппами. Сте весьма сходно сь Діодоровымь объявленіемь о семь Государь, что онь упопребиль кв рабопламь, наковы онь имьль вы Егіппв, (*) Сте ими чужес пранных в людей. И такв, можно положить презнаменипый случай прешествы чрезь Чермное море при ни фара-Ферон (*) сын в его; а харак перв нечествя, который ему он в, который приписываеть Геродоть, двлаеть сно догадку весьма ванись вся вброятною. Плань, каковь я себь предложиль, увольняеть Еппецския меня от вступленія во сіє хронологіческое разобраніе. . Царг-

діпдорь, говоряю Чермномь морь, предлагаеть вещь досплойную великаго примвчанія. Было, упоминаеть сей історіографь, во всей землв древнее преданіе, данное отв опцовь сынамь опъ многихь въковь, что вь пъ времена: чрезь необычайный отливь море пересохло такь, что видимо было дно, а потомь тотчась вода чрезь наглый приливы покрыла первое мвсто: По сему ясно видеть можно з что эдрсь упомянуто о чудесномо прешестви чрезо Чермное море, бывшемы при Моисев. Сте я предлагаю нарочно, для объявленія молодымь людямь, чтобь они не пропускали чипая авторовь, сихь дражайшихь сурдовь вр древноспи, а особливо, когда оныи имбють, какь сей, некоторое соединение съ закономъ.

Уссерій говорить, что Аменофісь оставиль по себы двухь, сыновь; одинь, назывался Сешозісь, или Сезострісь, а другой Арматев. Греки его навывали Велосв, а двухв

его сыново. Египть, и Данай.

Сезострієв былв, не токмо единв изв сильнівнших в герод: Царей, каковы были вы Егіппів, но и изв самых великих в пров побрантелей, котторых в древность прославляеть

Его отнець, или по природному возбуждентю, или Дюд. жи в по склонности, или како говорять Египпяне, по силъ стр 48-П, 3. нВколво-

нвкотораго ідольскаго отвіта, воспріяль наміреніе, заблать своего сына пообдителемь. Принялся онь за то по Егіпетскому обыкновенію, то есть, св великимв благородсивомь. Всь дьши, родившися вы тотже самый день, во который и Сезострісь, были взяты ко двору по Царскому указу. Онв ихв повельдь воспитать, какв своих собственных дътей, и съ такимъ же стараниемъ, какь и Сезостріса, при котпоромь они были. Опредвлиль онь кь нимь самыхь вбрныхь Мініспровь, и самыхь ревноспиных Офіцеровь для добраго успъха вь оружіи. Пріобучили их особливо, от самых в мяхких в ногтей, кв жестокой и прудолюбной жизни, дабы они могли быпь некогда вр состояни, понесть способно военные трудности. Не давали имъ всть прежде нежели они, пвши или на коняхъ, знапнаго не перебътупъ теченія. Псовая охопа, была ихъ обыкновенное упражнение.

Ta yonμεσώβηwas.

Эліань обывалеть, что Сезострісь быль научень оть иста вк. Меркурія, "а выучился онь у него и політіки, и способу, " какв государствовать. "Сей Меркурій есть оный, который от Греково называется Тріспетість, то есть, Тривеликій. Егіпеть, гдь оный быль рождень, одолжень ему изобрьтеніемь почитай встхь наукь. Двь книги, которые мы имбемь подь его именемь, имбють толь известный знаки новости, что нынв никто не сомнввается. чтобь онь не - были подложные. Быль и другій Меркурій у Егіпппянь, весьма славный для різдкихь своихь знаній. и гораздо древнъйшій, нежели сей. Іамвліхь Егіпетскій жрець нась уврряеть, что быль обычай высей земль, выдавать подв именемь Эрміевымв, то есть, Меркуріевымв жниги, и новыя изобрътения на свъть.

Когда старье сталь Сезострісь; то отець повельль ему учиться войнъ дъйствительно противъ Аравлянъ. Сей молодый Государь научился тамь претерпвать толодь и жажду, и покориль оный народь до пъхь времень непобъдимый. Молодыи люди, воспитанный св нимь совокупно, были св нимв же во встхв походахв.

Когда оно привыко ко военнымо трудамо; то отецо его отправиль кв Егіпетскому западу. Напаль онь на Лівію, и большую часть пространныя сея страны покориль.

CE30-

CE3OCTOICb. Bb cie camoe время отпець его умерь, A.M. 2513 и оставиль его вы состояни, что оны могы все предприять. Пр. 1. Жр. Не меньшее оно имбло намбрение, како только что завоевать весь свбтів. Но прежде, нежели вышель онь изь гооударства, утвердиль внутреннюю безопасность, привлекая сердца всего народа щедроспію, правосудіємь, и поступками плихими и милоспивыми. Всячески онв постарался. за 106 ришь Офіцеровь и солдать, которыи долженствовали всегла быть готовы ко пролитію крови своея за него. вълая, что не можеть онь получить добраго уствка въ овоих в предприятиях в ежели они не будуть твердо соединены св его Особою чре зв союзв почтения, любви, еще и поль-Раздёлиль онь всю страну на-тритцать на шесть туберній. [сій назывались Номы] и вручиль ихв достойнымь людямь, на которыхь върность онь весьма надъялся.

Между при другом онр свой полугомовления. Набираль войско, и опредвляль кы нему полководцовы и Офіперовь самыхь храбрыхь и славныхь; а особливо пъхь молодыхь людей, которыхв его отець воспиталь сь нимь совокупно. Было их в пысяча седьмсоть человъкв, которыи всь могли бышь обрасцомь войску вы храбросши, вы любви правиламь военнымь, и вы ревности кы службы Государя просто. Армея его состояла вы шести стахы тысячахы пржопы, да вь осмидесяти пысячахь конницы, не щиппая вапрапи седми пысячь колесниць воруженных на войну.

Началь онь свой походь чрезь Евіопію, лежащую на полдень от Егіпта. Здалаль онь ея дань дающею. и поинудиль народь плашить себь ежегодно нркошоре изврстное количество Гебеноваго дерева, слоновыя кости, и золота. Черки

Воружиль онь и флоть, состоящий вы четырехь стахы судахь. Когда онь его опправиль на Чермное море: по завладель всеми островами, и всеми городами стоящими по-берегу моря. Самь опправился сь своею армеею сухимь пупимь. Перешель и покориль Азно сь невброаппною скоростію, и быль вь Індіи далье нежели Геркулесь, и Бакхусь, и далбе нежели Александов, потому чито онь завоеваль и ту землю, которая по ту сторону овки Гантеса, и прибыль до самаго Океана. По сему можно вассудины, что ближне спіраны ему не пропливились

Скіом до обки Танаіса, то есть до Дону, были ему покорены; также Арменія и Каппадокія. Оставиль онь ньскольких из своих подданных жить в древнем Колжійскомь царствь, лежащемь ко восточной части отв Чернаго моря, гдв обычаи Егіпетскій всегда пребывали потомь. Геродоть видьль вы малой Азіи, отво одного моря, до другаго, достопамятныя зданія его нобъдь. Чпена была во многих вопранах следующая надпись выовзанная на сполпако: Сезострісь, Царь Царемь, и восмоднив восподамь завоеваль стю страну своимь оружиемь. Находились такте надписи и во Оракіи; а распространиль онь свою імперію ошь обки Гангеса, до Дуная. Были народы, котпорыи. храбро защищали свою вольность; но другіи поддавались. безь сопротивления. Сезострісь имбль стараніе, означать на своих в достопамятных в зданівх в сію разность Гіерогліфіческими фігурами, по Егіпепіскому обыкновенію.

Недостаток в в събстимх в припасах в остановиль его во Оракіи, и не допустиль далбе войти в в Европу Примбчается нъкоторый особливый характерь в семь побъдитель, то есть, что он не старался, как другіи, продомжать своего господствованія надь побъжденными народами, но довольствовался токмо славою, что он их добрандь и разграбиль; а кодивши по свыту девять лыв, заключиль себя почитай в старых в Егіпетских в предълах в, кромы нъкоторых ближних в провінцій: но не видно ни-какова слыда, чтобы сія новая імперіа пребывала или при

немь, или при его преемникахь.

И шако возвратился оно со великою добычею, въятною у побъжденных в народово, ведя со собою бесчисленное множество плотниково, и со нюликою славою, что никто извето предково такія не имблю. Я разумбю о той славо, которая состоить токмо вы томо, что много о комы говорять, что кто раззоряеть оружіемы и наглостію многіе провінціи, и кто часто долаеть многих в неблагополучными. Наградиль оно Офіцеровы и солдать со великолотіємы совершенно Царскимь, воздая каждому по его чину и досточнству. Сіе его веселило, и почиталь оно сіе за должность, чтобы привесть тюварищевы пободь своих вы сощіяся пользоваться вы тишинь, чрезы все время оставній св

шіяся их вжизни, сладким вспокой ствієм в, то есть, праведным в плодом в их в трудов в.

Чтожь до него самого; то онь всегда старался о своей славь, а еще больше о семь, чтобь учинить свою силу полезною и спасительною народу. Употребиль онь время, которое ему подаль мирь, на строеніе зданій, кои еще больше могли быть полезны Егіпту, нежели учинить бессмертнымь его имя, и вы которыхы искусство и хитрость трудящихся заставляли себь больше удивляться, нежели безмырной великости расходовь, на то издержанныхь.

Сто храмовь славныхь, построенныхь вы возблагодареніе Богамы хранителямы всыхы городовь, были первыя, и славный засвидытельствованія его побыдь; да и постарался оны расславить чрезы надписи, что сій великія зданія совершены такь, что никому изы подданныхы вы томы трудности не-было. Поставляль оны свою славу вы томы, чтобы ихы беречь; а работать заставлялы токмо плыниковы оныя достопамятныя зданія, засвидытельствующім обы его побыдахь. (а) Писаніе обываляеть нычто подобное, говоря о зданіяхы Саломоновыхы.

Особливо потщался онь украсить и обогатить Вулкановь храмь вы Пелузіи вы возблагодареніе за защищеніе, о которомы оны думаль, что получиль оты него, когда по возвращеній изы похода, брать родный хотыль его умертвить вы семы городы, сы его женою и сы дытьми, зажегши покой, вы которомы оны опочиваль.

Великій его прудо состояль вы томь, чтобь здёлать во всемь Егіпті премногое число высоких внасыпных в мість, на которых бы ему построить новый городы, дабы люди и скоть могли тамь быть вы безопасности, во время Нілова наводненія.

Опр самаго Мемфіса до моря, повелвлю онр выкопать, по обвимь сторонамь рвки, великое число каналовь, дабы твмь учинить способность купечеству, и легость вы перевозкы съвстных припасовь, также и чтобы было свободное собщение между самыми отдаленными городами. Томы I.

⁽а) Отв сынов же. Інэрандевыхв не постави, да служанв двазяв Царевынв. 2. Парадіном. гд. 8.

Сверьх в того, что чрезв сте заблал он Вгтпетв еще и неприспіупнымь непріятельской конниць, коїпорая прежде частно на него напалала.

Учиниль еще больше того. Ибо чтобь защитить спрану опъ нападентя и набъговь Стртань, и Аравлянь, которыи весьма вь близости пребывають, укръпиль онь всю ту сторону Егіпта, которая ко востоку, ото Пелузія, до (*) 150 ста Геліополя, то есть больше нежели на-тритцать (*) верств вь долгошу.

ДÏЙ.

Можнобь почесть Сезостріса за самаго знатнаго Геоод. и за славити и въ древности, ежелибъ онъ самъ не затемниль сіянія военныхь своихь дьль, и миролюбныхь добродътелей жадностію къ славъ, и слъпымь самоугодіемь вь своей великости, копторыя его принудили позабыть, что онь быль человъкь. Цари, и главный побъжденных в народовь, в в н ть котторыя извъстныя и назначенныя времена прівжжали на поклонь ко своему победишелю, и платили ему дань, котпорая на нихо была положена. всяком в другом в случав, принималь он в их в св довольною милостію и благостію. Но когда онь шель вь храмь, или выбжжаль вь городь: то повельваль впрягать вь свою колесницу оных в Царей и Прінцов по четыре челов вка на сторон вмвсто коней, и думаль, что он весьма великь. когда его везли такимь образомь владытели и господа других в народовь. Сте меня еще больше удивляеть, что Діодорь історіографь полагаеть сіе безумное и бесчеловьчное чванство, вь число самыхь великихь и знатныхь его **∡**Ѣйствїй.

Ослвпнувши вы своей старости, самы себя оны умертвихь, государствовавши трипцать три года, и оставиль Егіпеть безмірно богатымь; однако его імперія не Тація. Ав. перешлажь четвертнаго рода. Но были и еще вь Тіберієвы жописей кы времена достопамятныя великолопныя зданія, которыя 2, 12. 60. объявляли пространство, каково было при Сезострісь;

шакже и количество даней, кои ему плашились.

Начинаю я паки объявлять некоторыя особливыя дела. случивиняся вы то время, о которомы я теперы говорилы, пропущенныя нарочно, дабы не перервать последованія їсторіи; а предложу в ихв забсь токмо просто.

OKOAO-

Около того времени, о котором в ны говоримь, Егі- Л.М. 2448 петскій народь расселился вы разныхы мыстахы на земль. Люди, которых в со собою вывель Цекропсь изь Егіпта, построили двенатцать городковь, изь которыхь онь сочиниль царство Аоннейское.

Мы уже объявили, что брать Сезострісовь, называемый оть Грековь Данай, хотьль-было его погубить, когда онв побъдителемь возвратился вы Егіпеіпь. Намь- Л.М. 2530. реніе того не исполнилось; и быль онь принуждень убъжать, да и убъжаль вь Пелопоннесь, гдь онь завладьль такь называемымо царствомь Аргось, которое было заведено за четыреста льть прежде чрезь Інаха.

Бузірідь, брать Аменофісовь, толь славный у древнихь 2533. по своей жестокости, тіранствоваль тогда вь Егіпть, на Ніловых в берегах в, и убиваль немилостивно встх в чужеспранныхь, копторыи прівжжали вь спо спрану. Знапно сіе было во время отсутствія Сезострісова.

Около погожь времени, Кадмь принесь изь Стрти вь 2549. Грецію изобрътеніе писмень. Нъкоторыи говорять, что сён писмена были Егіпетскія, и что Кадмв и самв быль изь Егіпта, а не изь финікій; а Егіптяне, который сказываютів про себя, что они изобрытатели всего, и величають свою древность выше встхь другихь народовь, не опустили того, чтобь не приписать своему Меркурію изобрътенія писмень. (*) Большая часть изв ученых в соглашаются, что Кадмь принесь вь Грецію писмена Сірскія, или финікійскія, и что сін писмена тьжь самыя, что и Еврейскія: ибо Евреи, будучи не великій народь, прісмлюпіся подо общимо именемо Сіріань. Іосифо Скалігерь, вь своихь примьчаніяхь на Евсевісвь хронікь, доказываеть, что писмена Греческія, и писмена алфавитпа Латіїнскаго, жоторыя изb mbxb произведены, имбють свое начало оть древних финікійских буквь, которые твыв, что и Самарітанскіе, бывшіе в употребленіи у Евреев прежде Ваві-**JOHCKALO**

Digitized by Google

⁽а) Можно вид вть о сей матеріи дввученые діссертаціи господина Аббата Ренодота, включенные војвторой том в історіи Академіи надписей.

лонскаго плъненія. Кадмь принесь токмо (*) шеснатцать буквь вь Грецію, кь которымь прибавлены прочіе осмь потомь. Я возвращаюсь кь історіи Царей Егіпетскихь, и расположу ихь такимь порядкомь, какимь Геродоть намь оныхь представляеть. (а)

Л. М. 2547 Пр І. Хр. 1457.

фЕРОНЪ быль преемникомъ Сезострісу, но не его славъ. Геродоть объявляеть токмо одно изъ его дъйствій, которое показываеть, сколько онь быль далекь оть законныхъ мивній своего отца. Въ нъкоторое Нілово наводненіе, которое было чрезвычайное, и превзошло осмнатцать локтей, осердившись предусматривая разоренів, которое можеть оть того быть, стрълиль изъ-лука, на ръку,

^(*) Шеснатцать буквь, которые Кадмь принесь вы Грецію, забы я обываю сабдующимы порядкомы: α , β , γ , δ , ε , ε , κ , λ , μ , ν , σ , π , δ , σ , τ , υ . Паламеды во время Троянскія войны, то есть, болше 250 абты по Кадмы, приложилы четыре сабдующіє: ξ , θ , φ , χ . А Сімоніды, долгое время спустя послы и того, изобрылы четыре послыдніє, то есть: η , ω , ζ , ψ .

⁽а) Я не почитаю за должность вступить во разобрание такия трудности, котораябь могла быть как в неразрвшимая, ежелибь надлежало соглашать зд всь Геродотовых в Царей св Уссериевым в мнвнїемЪ. Сей полагаетть со многими учеными людьми, что Сезострісь есть сымь того Егіпетскаго Царя, который потонуль вы Чермном в морв, и савдовательно царствование его началось вв авто міра 2513, и пребывало до авта 2547: понеже онв царствоваль токмо тритцать три года. Хотяжь бы дать и 50 авть царствованію Ферона его сына; однако еще останется больше 200 лВшв между Ферономв и Протеемв, о которомв Геродот в обвявляетв, что онв непосредственно былв преемником в первому, потому что Протей был во время Троянскія осады, котораго города взятье полагаеть Уссерий вы 2820 авто. Можеть быть, что онь почувствоваль стю трудность, и для того от в самаго Сезостріса почти он в ничего не говорить обв Егіпетских Біаряхь. Я полагаю, что между Фероном в прошеем вы было великое и долговременное пустое м всто. И подлинно, Дтодоръ [кн. г. стр. 54.] наполняеть то многими Царями; а надобно говоришь тожо самое и о ибкоторыхо сабдувощих в Царах в.

на ръку, буштобь для наказанія оныя; и, буде въришь історику, быль онь и самь вскорь наказань за свое нечестіе лишеніемь зрвнія.

ПРОТЕЙ. Сей изв Мемфіса, гдв, вв Геродотово время, видимь быль и еще его храмь, вь которомь пре- пр. 1 хо. абав посвящень иностранной Венерв. Догадываются, что то была Елена. Во время сего Царя, Троянскій Парісь возвращаясь во свой домо со Еленою, которую оно похитиль, быль прибить бурею кь нокоторому изь устій Нідовыхв, называемому Канопіческимв. Опппуду приведень онь вь Мемфісь предь Протея, который его жестоко укориль за законопреступление и за бездъльное върности нарушеніе, коимь онь себя опорочиль, похищая жену своего угоспителя, а св нею и все имвние, которое онв нашель вы его домь. Приложиль и сте кы тому, что для того токмо онв его не умершвляеть, какв то его преступленіе заслужило, что Егіптяне не оскверняють рукь чужестранною кровію. Впрочемь оставить онь Елену у себя совсемь богатиствомь, дабы ея и то отдать законному мужу и владътелю; а чтобь онь самь выбхаль изв его области во время трехв дней: будежв не такв. то онь почтень быть имбеть за непріятеля. Сіе доло такь и заблалось Парісь продолжаль свой путь, и прибыль вь Трою. Греческая армея следовала за нимь вскоре. Начала она прежде принуждать Троянь, чтобь они отдали имъ Елену и все богатство, которое увезено съ нсю. Тъ отвътствовали, что ни тоя Прінцессы, ни ел богатства нъть вы городь. И поистинны, какь бы тому спіаться, нишеть Геродоть, чтобь Пріамь, оный толь мулрый и престарблый мужв, возлюбиль лучше видьть погибающих в при своих в очах в дътей своих в, и все свое отечество, нежелибь дать Грекамь толь праведное удовольствование, каково сте, котпораго они требовали. Но хотя како они ни клялись, что ното Елены у нихо; однако Греки, думая, что они надо ними смоток, стояли півердо, что віз томіз иміз не вбрять. Божество, прибавляеть еще тотже історіографь, восхотьло, чтобь Трояне, чрезв совершенное разореніе своего города и імперін,

періи, научили ужасшійся мірь, (а) что боти казнять за великія законопреступленія знатнымь и славнымь способомь. Менелай, при возвращеніи своемь, прибыль вь Егіпеть кь Царю Протею, который ему отдаль Елену со встмь его богатствомь. Геродоть доказываеть тъкоторымь мъстомь изь Гомера, что путетиествіе Парісово вь Егіпеть не невъдомо было сему Піиту.

рампсініть. Что Геродоть объявляеть о сокровищь, каково рампсініть, самый богатый изь Егіпетскихь Царей, имьль, и объ его хожденіи вь адь; то все весьма походить на баснь и скаску, и того ради не можеть здысь имьть мьста.

До самаго сего послъдняго Царя, была въ Егіпешскомъ правленіи нъкошорая шънь правосудія и умъренности; но при обоихъ слъдующихъ царствованіяхъ, натлость и жестокость заняли оныхъ мъсто.

ХЕОПСЪ и ХЕФРЕНЪ. Сїй оба Государя, подлинно что братья по сходству своих в нравовь, казались, что токмо о семь старались единомь, чтобь прославить себя, напрерывь одинь предь другимь, явнымь нечествемь кь богамь. Первый царствоваль 50 льть; а другой по немь 56 льть. Были храмы заперты чрезь все время ихв царствованія; и запрещено также Егіптянамь, подь жестокою казнію, приносить жертву богамь. Сь другой стороны, отпятотили они подданных в жестокими и бесполезными работнами; а умертвили бесчисленное множество людей, для удовольствованія безумнаго своего славолюбія, чтобь бессмертнымь учинить свое имя строеніями безмърныя огромности, и иждивенія бесчисленнаго. Сіе примъчанія достойно, что оные великольпные піраміды, которые удивлениемь свыту, были плодь беззакония, и немилостивыя жестокости в сих Государях в.

міцерінъ.

⁽²⁾ Ω 'ς τῶν μεγάλων ἀδικημάτων μεγάλαι ώσὶ καὶ αἰ τίμωςἰακ παςά τῶν θεῶν.

мицеринь. Сей быль Хеопсовь сынь; но нрава и характера весьма другаго. Не токмо что онь не сльдоваль по пути своего отца, еще и гнушался его поступками, и шель по дорогь весьма той противной. Онь отвориль паки Божескій храмы, возобновиль приношеніе жертвь, тщался облехчить и утьшить народь, и также о томь, чтобь онь позабыль прошедшіе свой тягости. Думаль о себь, что онь для того токмо Царь, дабы чинить правосудіе подланнымь своймь, которыи моглибь вкушать сладость царствованія справедливаго и спокойнаго. Слушаль онь самь ихь жалобы, утираль ихь слезы, помогаль ихь бъдности, и почиталь себя не столько государемь, сколько отцемь народовь. Того ради и быль онь весьма любимь. Разглашались ему похвалы во всемь Егіпть; а имя его было повсюду вь почітеніи.

Кажется, что поступка толь милосердая, и толь мудрая долженствовалабь ему пріобръсть милость у боговь; но то было весьма инако. Нещастія его начались смертію единородныя дочери, которую онь сердечно любиль, и такь, что состояла вы ней вся его утьха. Отдаль онь ей честь погребенія чрезвычайную; что еще видимо было во время Геродотово. Говорить сей, что вы городь Сайть жели чрезь весь день самый лучшій ароматы при гробь сея Прінцессы; а во время ночи горьла тамь всегда лампада.

увъдомился онь отвъ дольскаго отвъта, что ему тнокмо седмь льтв царствовать. И какь онь принесь о томь жалобы богамь, спрашивая, для чегобь царствованте его отща и дяди, которыи оба были нечестивыи и жестокти, было толь щастливое и толь долгое; а чегожь бы ради его, которое онь старался здълать столько справедливымь и спокойнымь, сколько ему возможно было, долженствовало быть толь краткое, и неблагополучное. На то ему отвътствовано, что сте самое есть причиною, потому что воля боговь есть, дабы Егтетскій народь, вы казнь за свой преступлентя, быль оскорблены и отягощень чрезь полтара ста льты; и что его царствованте, которое долженствовало быть также пятинесятильтнее какы и прошедшее, сокращено для того, что

что оно было чрезь мъру лехкое. Состроиль онь также одну піраміду; но котпорая была весьма меньше піраміды

построенныя отб его отца.

АЗІХІСЪ. Сей здълаль уставь о займахь, по силь котораго не позволено было сыну занимать денегь, не положивь вь закладь мершваго тьла ощи своего. Сей уставь прибавляеть, что ежели какой сынь не потщится взять назадь своего залога опідавь занятую сумму; то онь навъки будеть лишень, самь и его дъти, права погребенія.

Тщался сей Государь превзойти встхь своихь предковь созданіемь одноя кирпичныя піраміды, коппорая была великолбинве, ежели тому вбришь, нежели всв бывште до того времени. Велблю оно выръзать на ней слъдующую надпись: Берегись меня презирать, сравдругимъ каменнымъ пірамідамъ: я ихъ превосходнъе, коль Юпішерь превышаеть всъхь прочихь боговь.

Положивши, что шесть прошелших в царствованій. между коими находятся многія, которымь Геродоть не опредъляеть времени коль долго они пребывали, продолжались сто седмдесять льть; то остается еще пустаго мъста блиско что на триста лъть, до царствования Евїопскаго Савака. Полагаю я ві сте пустое міто два. или при случая, копторыи намо подаеть Святое Писанте. фараонъ Егіпетскій Царь выдаль дочь свою за Сало-

мона Царя Ізраильскаго, который ея привель вь оную ĪA. 3. А. М. 2991 часть Герусаліма, коя называлась, городо Давідово, пока еще 1013.

не построились его палаты. СЕЗАКЪ. (а) Сей инако называется Сезонхісь.

A.M.3026.

Къ нему точно убъжаль Іеровоамъ от Саломонова пр. І. Хр. гнтва, который его хотталь умертвить. Жиль онь вь 3. парст. Егіппів до смерти Саломоновой, послв котпорыя возвраз. 11. 12. пился вь Герусалимь, и здълавшись предводителемь у мятежниковь, отняль у Ровоама, сына Саломонова, два поколбиїя, надо котпорыми оно себя объявиль Царемь.

Тотже

⁽а) ВЪ бібліи 70 переводчиковЪ, сей царь называется, сусакімЬ.

Топже. Сезакв, вв пятое лвто царства Ровоамова, г. Пара атп. пошель на Герусалимь для того, что Туден согрышли для та. 12. предь Господемь. Имбль онь (а) 1200 военных вколесниць, пр 1. Хр. и шесдесять тысячь конницы. Народа пришедшаго сь 971. нимь было безь числа; а были они Лівіане, Троглодішяне, и Евіопляне. Взяль самый крбпкій городы вь Тудейскомь царспівь, и прибыль подь Ісрусалимь. Тогда Царь, и первыи люзи его двора, начали просить милости у Ізраилева Бога, который имь сказаль чрезь Пророка (b) Семеїа, чіпо, понеже они смирились, то онь ихв не истребить совершенно, какв то очи заслужили; однако будунів они покорены Сезаку, дабы, говорить онь имь, они познали. какая есть разность мив служить, и служить земнымь Царямь: Да познають рабоны мой и работы даренва И такь Сезакь отправился изь Герусаліма, взявши сокровище дому Господня, и сокровище Царских в палать. Все сте увезь от в съ собою, еще и приста золотых в щишовь, которыя Саломонь заблаль.

ЗАРА, Царь Еблопскій, а безь сомныля Егіпетскій 2. Параліп. Цтрь, вы птожы время имблы войну сы Асою Тудейскимы д. м 3063. Царемь. Вb армев его быль цвлый мілліонь человвкь; да пр. I. Хр. пірисіпа (*) военных в колесниць. Аса вышель противь его, 744. постывиль свою армею вь строй, и великую имъя надежду на Бога, коппорому служиль: "Господи! говориль ,, онь ему, тебь все едино намь помощь учинить, какь "при маломо число, тако и при великомо. Того ради мы , вышли прошиву сего множества, что на тебя уповаемь, , и на твое имя. Господи! пы нашь Богь; не попусти, чтобь премогь тебя человъкь., Сія модитва, исполненная толикія віры, была услышана. Богь навель страхь на Ееїоплянь: вст они побъжали, и такт были разбиты, что ни одного изв нихв не осталось, потому что Господь, говоришь писаніе, встхв ихв посткаль вы то время, како его блась армея. Падоша Евтопы даже до погублентя, яко Госноду біющу сокрушишася, и предв вон его ополчающеся. анізісъ. Томъ І.

(•) Тамже, число колесниць состоинь вы 300000.

⁽а) В в тойже, число колесниць состоить вы 1800

⁽в) ВВ біблін то переводчиков в сей пророх в называется Самеїа.

АНІЗІСЪ. Сей быль слъпь. Во время сего царспивования САВАКЪ, Енгопскій Царь, будучи подвижень чрезь нъкоторый опівъть, вышель сь многочисленною армесю вь Египеть, и завладьль онымь. Государствоваль онь сь великою милостію и правосудіемь. Вибсто того, чтооб умерщвлять престиниковь осужденных на смерть судіями, оно ихо опредъляль ко работамь каждаго во ихо городахь, а именно ко починко насыпныхо мость, на которых в тороды стояли. Построиль он многи великолбиный храмы, а между прочими вы городь Бубасть, который Геродоть преизрядно и пространно описываеть. Царствовавши 50 льть, которыя были то самое время, кое опредвлено ему чрезв опіввтв, вышель онв добровольно вь Ебіопію, а престоль оставиль Анізісу, который крылся чрезь все то время вь болотахь. Думають, что сей Савакь, есть тотже, что и Суа, или, какь вь л м 3279 бізлін 70 переводчиковь, Сісорь, у коттораго Осія Ізранльскій Царь просиль помощи прошивь Салманасара Царя Ассірійскаго.

4. царст. Ilp. I. Xp. 725.

A M.3285 Пр. І. Хр. 719.

СЕӨОНЪ. Царствоваль онь четырнапцать льть. Сей тотже самый, что и Севехь сыно Саваконовь или Суаловь, Евіоплянинь, который царствоваль толь долго въ Егіптъ. Сей Государь вмъсто того, чтобъ исправлять Парскую должность, принималь на себя должность жреческую, опредбливши себя самь верьховнымь Вулкановымь жерцомь. Попустившись совершенно вы суевррје, не токмо что не старался защищать своих в областей оружіемь, еще и не весьма почиталь военных влюдей; а думая, что оно никогда во нихо нужды имбіль не будеть, не старался ихь беречь, опияль у нихь прівілегіи, еще и самые земли, которые имв даны были отв первых В Царей.

Дозналь онь вскорь ихр негодование на нъкоторой брани, случившейся ему нечалнно, от которыя он избавился пюкмо чудеснымь защищенйемь, буде можно вьрить объявлению Геролошову, который кв тому примв. (*) Такъ шаль многіе басни. Саннахарібь (*) Аравскій и Ассірійскій он сударя нато Офіцеры и солдаты Егінетскій отреклись итти профаиш

Digitized by Google

пивь его. Жрець Вулькановь, будучи приведень вы такую крайность, просиль помощи у своего Бога, котпорый ему сказаль, чтобь онь не теряль бодрости, и шель бы смъло прошивь непріятелей, толь сь малыми людьми, сколько онь ихь можеть собрать. Сте онь и учиниль. Небольшое число купцовь, мастеровых в людей, и чужестранных в пристали в нему. Св сею горстью людей дошель онь... до Пелузія, гдв Саннахаріов имблв свой лагерь. Вв слвдующую ночь превеликое множество мышей рассыпалось по Ассірійскому лагерю, и перегрызши всв тепивы у ихв луковь и ремни у щитовь, привели ихь вы несостояние зашищать себя. И такв, будучи безоружны, принуждены были побъжать, и ушли, потерявши великую часть своего войска. Сеоонв возвратившись вв домв, вельль себь поставить статуу вь Вулкановомь храмь, гдь держа вь правой рукт мышь, говориль онь надписью: Видя меня, Е ф е μ е

ла научаться почитать боговъ.

Можно видоть ясно, что сія історія, такова какову есо. я ея теперь предложиль, есть оныя обмънь, которая гл. чтется въ 4 книгъ царствь. Тамъ видно, что Сеннахерівь, или Сеннахірімь Царь Ассірійскій, покоривши всь ближній народы, и завладовши всоми другими городами Іудейскаго царства, воспріяль наміреніе осадить Езекію вь Іерусалимь, который быль столичный городь. Міністры святаго сего Царя, не смотря на сопротивление и на увъщанів Ісаїн пророка, который объщаль неложное защищеніе отть Бога, ежели они возложать всю надежду на него единаго, пребовали тайно помощи у Еглатянь и у Евлоплянь. Их в армеи соединившись, пошли в в назначенное время кв Ісрусалиму. Ассіріанинь пошель прошивь ихв, разбиль ихв дъйствительною баталіею, гнался за побъжденными до самаго Егіппа, и разграбиль оный совершенно. По его возвращени, вв самую піў ночь, которая была предв онымь днемь, вь кой надлежало приступать кь Герусаліму, и когда все казалось быть отчаянно, Ангель истребитель разбиль весь лагерь Ассірійскій, и умертвиль мечемь и огнемь сто восемдесять пять тысячь человъкв, чемь показаль, что была причина надыяться, какы то учиниль

Ε'Φεμετις εβεων ευσεβής εςω. ΓΑ. 17. 5 προτ. учиниль Езлія, на слово и на ообщаніе Бога Ізранл ва. Сія точно есть истинна случая того. Но какь оная мало была вь честь Егінтянамь; то они постарались обратить ся вь свою пользу, укрывая оную и раставная. Однако слъдь сея історіи, хотя и развращенный, должент ствуеть казапься дражайшимь вь історінграфь толь велликія древности, и толь сильныя важности, каковь есть, Геродоть.

Пророкь Ісаїя пророчествоваль при многить случаяхь, что сей Егіпешскій походь предпріятый, такь каженся, сь толикою мудроство, веденный сь толикимь искустимомь, и вы которомы силы двухы великихы імперій соединились на помощь Іудеамь; Ісаїя, говорюя, пророчествоваль, что сей походы не токмо буденты не надобень Іерусалиму, но что еще и обратится вы разореніе самому Егіппу, вы которомы самый крыткій городы будуть взяты, земли опустошены, жители обоего пола и возраста отведены вы полоны. Сіе можно видыть вы главахы 18. 19. 20 30. 31, и вы протчихь.

Maynd 14

Вь сте точно время, безь сомнвнія, случилось падента такь называемому городу (*) Но - Амонь; городу славному, о которомь Пророкь Наумь предлагаеть, говоря, что жетели его отведены вь пльнь, младенцы задавлены на перекрескахь улиць, и самый главный, будучи скованы ценьми, розданы были по жребтю побъдителямь. О элевляеть онь, что всть сти нетасття напали на оный тогда, когда Египеть и Евтопта были его сидою, что ясно означаеть самое время, о которомь мы говоримь, когда Өзрака и Сефонь соединились совокунно.

до царствованія Совонова, Египетскія жерцы щитали триста сорокь одну человьковь породу, что учинить одиннатидаць шысячь приста сорокь льть, положивши том

^(*) Вулгата бюлія именуеть Алексалрією названный городь вы Егрейской По Амонь, потому что Александрія была построена послів на мвствонато. Господинв Пртао, по лів бехарда, дутмаєть, что то Тебесв, или Тебы, по прозванию Дюсполисв, тю есть. Дієвь городь. И поистиннь Аммонь у Египтань всть пожів сомов, что и Юнитерь.

три породы человъковь на всякое сто льть. Щитали они равноежь число жерцовь и Царей. Изь сихь послъднихь, хотя то были боги, или люди, слъдовали одинь за другимь непрерывно подь именемь Піромісь, слово Егіп тское, которое значить, добрый и чествый. Жерцы Егшетскій казали Геродоту триста сорокь одинь колось деревянныхь оныхь Піромісьь, который были расположены порядкомь вы нькоторой великой заль. Сіе было особливое безуміе вь Егштянахь, чтобь серя потоплять вь древность, кь которой бы никакой народь не могь приближиться.

ӨАСАКА. Сей есть тоть самый, который прибыль л. м. 3269. св Евгопскою армеею вы помощь Герусалиму сы Севономы. пр. Г. Хр. Когда сей умеры, царствовавы ченырнацать льты; то дергк. у Оарака вступилы на его мысто, и силылы на престолы Стянен осмнатцать льты. Сей былы послыдний изы Египетскихы стр. 74- Царей, конорыи царствовали вы Египты.

хи. царей.

Напослбдокв, двенапцапь человбкв изв главных д. м. м. то тосполь соединившись совокупно, захватили вы свой руки Пр. 1. Хоцарспіво, и раздіблили оное по себі на двенапіцапів часпіей. 685 Согласились они, чтобь каждому править своимь удбломь сь равною силою и власийю, такь чтоов ни которому не нападать на другато, и не похищать бы его правленія. Находили они должности своея, чтобь согласиться совокупно, и оное согласте утвердить самою страшною кляпівою, дабы чрезв то избыть от собынія накотораго отвбила прорекциято, чино конторый изв нихв жеритву принесеть Вулкану вы модномь сосудь, тошь завладиеть встью Егіппомь. Царствовали они совокупно пятнатцать лъть вы великомъ согласти: а чиновы остывнить потомству достопамятный того знакь: то они состроили общимы иждивеніемь оный славный дабірі чть, котпорый состояль вы двенанизати великихы палатахы, имбашихы сполькожы спроенія подь землею, сколько онаго было и на верьху. О семь уже я инав упомянуль.

Въ нъкогпорый день, когда сли двенат дать Царей сплояли совокупно въ Вулкановомъ храмъ, при праздничной С 3 жерпивъ

Digitized by Google

(*) Oman-MOYe H HOM" то изб пи-

въ нъкоторое жершвь, которая исправно приносилась опредъленное время; по жерцы подали каждому изв нихв по золотой чашь, дабы они здълали свой тако называемые лібаціи (*) изb нихb. Но сталось такb, что одному нежине в при дости дости дости дости дости в чаши; а Псаммітіх в изв твхже двенан напицати, безь всякаго умысла, вы мосто чаши взяль свой мъдный шишакъ, для того что они вст такія имъли. и употребиль оный на лібаціи. Сія околичность поразила встхь прочихь, и привела имь вь память отвыть, о которомь я предложиль. Начали они думать, какь бы спаспи себя от его предпріятій, и сослали его во болотныя моста во Египов.

> Посль какр Псаммішіхр препроводиль нрсколько лешр піамь, ожидая благовременно случая кь опімщенію за полученное бесчестве, нъкоторый курьевь прибыль кь нему сь извъстіемь, что мъдный люди прівхали вь Егіпеть. Оныи были Греческій солдаты изв Карій и изв Іоній, которых в буря прибила кв Егіпту, а на встхв на них в были шишаки, лапы и панцыри, также и другія воруженія мьдныя. Псаммітіхь вспомниль топпчась отвыть, который ему сказаль, что прибудуть модный люди сь моря вь его помощь. Не сомнился онь, чтобь сте не было тогда исполнениемь онаго отвъпа. Свель онь дружбу сь сими иностранными людьми, привлекь ихв чрезь великія объщантя бышь при себъ, набраль шайно другое войско, опредълиль главными надь онымь сихь Грековь, и нападши на одиннапцать Царей, побъдиль ихв, и сталь одинь владоть всомо Египомо.

Л. M. 3314 670.

ПСАММІТІХЪ. Сейгосударь, который одолжень своимь пр. 1 Хр. спасентемь Іонянамь, и Картанамь, поселиль ихв вы Егтпть запертомь до того времени встмь иностраннымь, и даль имь добрые земли, и опредъленный доходы, оть чего они и позабыли свое отечество. Вручиль онь имь молодыхь Егіпетских водей для воспитанія, и для того, чтобь они ихв научили языку. При семв случав, и чрезв сте средство, Егіптяне вступили в собщеніе с Греками; а от времени и самая Егіпетская історія, кв которой по тв поры много было басень примвшенных имтростію жерцовь, начала, по свидвтельству Геродотову, имъть больше въроятности. Когда

Когда Псаммініх в утвердился на престоль; вступиль онь вы войну сы Ассірійскимы Царемы, по причины границь между объими вмперіями. Сія война пребывала чрезь долгое время. Отв того времени, какв Ассіріане завоевали Стрію; то Палестіна, будучи одна токмо земля, раздранющая оба государства, начала быть между ними причиною непреспланного несогласія такв, какв она была потомь между Птоломеями, и Селевками. Оба они тюя весьма желали, тако что сія провінція по временамо доспіавалась пому, кпо извинхв былв сильняе. Псаммітіхв (*) Ста превидя, что онь владьль спокойно Егіппомь, и утвердивши чилась повсе на спиромь основачии, (*) взяль вы рассуждение, что чти поседуже время думать о границахь своего государства, и ин явшахь о томь, чтобь оное заблать безопасными оть Ассіріань посав павсвоих в состаовь, коглорых в сила умножалась день отв населя Тудня. Сея ради причины вышель онь сь своею армеею вь дейскаго Палеспіну.

Можеть быть, что надобно положить при началь бы. сея войны написанное в Додорь, а именно, что из Егіпіпань вознегодовавшихь когда Егіпетскій Царь поставиль на правомь крыль Грековь, предпочитая сихь онымь, оставили службу больше нежели двухь соть пысячь человькь, и пошли вь Евтопно, гав имь дано полезное поселение.

Как то ни-было, токмо Псаммітих вшель в Палестіну. Но остановиль его топчась Азоть, нъкоторый изь главныхь городовь поя спраны, копторый ему здвлаль столько трудности, что посль дватцати девяти годовь осады завладблю оню имь. Сія осада самая долговременная изь тьхь, каковы находятся вь древней історіи.

Сей городь быль издревле единь изь пяпти спполит ных в філістінских в городовь. Егіптяне, за нісколько времени прежде того, завладовши имв, такь оный укропили, что онь сталь быть самою твердою защитою ихв земль св пой спороны; и Сеннахерив не могь войпи вв Египепів, не взявши прежде сего города. Сїє онв учиниль Ісгівтя 24. чревь Тароана, или, по бібліи 70. переводчиковь, чревь Набана нъкопрораго изъ своихъ Генераловь. Ассіріане держали сей городь до тьхь времень, о котпорыхь я предлагаю; а случилось уже по оной долгой осадь сте, что онь паки Египпянамь доспался.

Вь то самое время Скізы, вышедши изь лежащихь ж. га. 105. мbcmb около Меотическаго озера, и нападши на Мідію, разбили Ці ксара, которой во ней царспвовало; и отняли у него всю верхную Азію, котпорою владоли дватцать Произвели они свой завоеванія вь Сіріи до восемь льшь. самых ВЕгінегиских раниць. Но Псаммітіх пошель имь на встръчу; и такь изрядно склониль ихь своими подарками, и прозьбою, что они далбе не пошли. Симв способомь избавиль онь свое государство от сихь вредительных в непріяпіелсй.

До самаго его царствованія Егіптяне думали всегла. что они встхв старбе на земль. Онв захоштль о томв самь увъдоминься; а для сего употребиль оныны весьма чрезвычайный, буде однако сей случай достоино покажется вброягия. Велбль онь воспитать на-полб вы некоторой запертой хижинт двухь младенцовь едва токмо родившихся оть убогихь родителей, и приказаль нъкоторому пастуху корьмить ихь козами, Гдругій говорять, что то были кормилицы, которымь отръзаны были языки] съ такимь запрешениемь, чтоов никого кв нимв вв хижину никогда не пускать, и не говорить бы при них в ни единаго слова. Когда сій младенцы выросли до двухь льть; то вь нькоторое время оный пастухь пришель кы нимь, для подачи имь нужнаго; а они оба закричали, протянувь руки кь своему питателю, беккось. беккось. Пастухь удивившись новому сему языку, повторяемому от них потом в мнотажды, увъдомиль о томь Царя, которой вельль ихь взять предв себя, дабы самому ему засвидыпельствовать исплинну. Они начали и тамь при немь ребячьимь своимь языкомь тожь немовать. Тогда надлежало токмо ведать, у какова народа сте слово было въ употребленти; анашлось что пто у фрагань, которыи такь называли хлбов, оть того времени сти народы получили от встх честь древчости, или лучше первенства, которое имъ и самъ Егласть, какь чи ревностень быль кь тому всегда, принуждень быль уступить, хотя и долго онымь пользовался. И понеже приводили къ симъ млаленцимъ козъ для питаыя, а не ообязлено, что былиль они глухи; то некоторын думаюль, что они могли, слыша козій cocinaсоставить себь сте слово выв или выкось. Подлинно, всь соглашаются, что глухіи отв рожденія бывають нівмы. потому что никогда никакова слова не слыхавши, не могуть они говорить.

Псаммітіхь умерь вь дватцать четвертое льто д.м. 3188. Іосіи Царя Іудейскаго. Насавдникомь ему быль сынь его пр І. Хр.

Нехаой.

НЕХАОЙ. Писаніе часто упоминаеть сего Государя, именуя его, фараоно Нехаой, или како во нашей бібліи, фараонь Неохай.

Сей предпріяль было соединить Ніль сь Чермнымь Герод жиморемь, проводя каналь от одного кь другому. Мъсто, 1. гл. 258. которое лежить между ними, есть по малой мъръ на пысячу спадій, то есть, на двости Россійских верств. Но потерявь сто дватцать тысячь человько при сей работв, быль принуждень оставить оную: отвыть, кы которому онь посылаль спрашиваться, сказаль ему, что чрезь сей новый каналь отворяль онь входь Варварамь.

Такъ Егіптяне называли вст другіи народы.

Нехаой лучшій получиль успітьь вы другомы пред- герод. кж. пріятій. Искусный мореплаватели изв финікій, которыхв 4. да. 42. онь взяль вы свою службу, отправившись изв Чермнаго моря св такимв повельніемв, чтобь имв сыскать весь Афріканскій кряжь, ображали оный благополучно, и возвратились вь третіе льто плаванія своего вь Егіпеть чрезь Гіоралтарскій проливь. Сіе путешествіе было весьма чрезвычайное по тогдашнему времени, когда еще компаса не-было в в употреблении. Плавание сие было за-дватидать и за одинь въкь, то есть за 2100 льть прежде того, какЪ Васкесъ де Гама Португалець нашель, сыскавъ мысъ Вопае Spei, то есть Добрыя надежды вы льто Господне 1407. тужь дорогу для плаванія вь Індію, по которой оныи фінікізне приплыли изв Індіи вв Средиземное море.

Вавілоняне, и Мідяне разоривши Нінівію, и св нею Іосиф. пре-Ассірійскую їмперію, начали такь быть страшны, что вноспейки. стали их опасаться вст состави. Нехаой от того в 4, пареш. такомь быль страхв, что онь прибыль кв Евфрату св на. 23. сильною армеею, дабы остановить завоеванія ихь. Іосіа, 2. Парадіть оный Іудейскій Царь толь похвальный за свое благочестіе, TOM'D L видя,

Digitized by GOOGLE

видя, что онь хотьль итти чрезь Тудею, вознамбрился противиться ему. В семь намврении собраль он всв силы своего государства, и сталь вь долинь при Магеддонь. Сей городь быль вы покольни Манассіиномы по ту сторону Іордана: Геродоть называеть его, Магдоль. 1 Нехаой ему даль извъстие чрезь своего геролда, то есть. чрезь такова посланнаго, каковы вь старину посылались вь особливой нъкоппорой одеждь от Царей. для объявленія войны, для испрошенія перемирія, мира, и для друтих подобных в двлв, что не на него онв идетв, но имбеть другихь у себя непріятелей; а предпріяль онь сію войну по Божію велбнію, который св нимв: и потому совътуеть онь Госіи не мъщаться вь сіе ни мало, дабы како не обращилось то во его напасть. Іосіа не смотрблю на вст сін представленія. Видтль онь, что толь сильная армея не оставить того, чтобь совершенно не разорить его земли однимь токмо своимь ходомь; а сь другой стороны боялся онв, чтобь по разбити Вавілонянь, побъдишель не напаль на него, и не ошняль бы у него нъкопорыя части изв его областей. И такв пошель онв ему на встрочу. Было у нихо и сражение. Но Іосія не токмо быль побъядень, но и получиль по нещастью рану, отв которыя онь умерь вы Герусалимы, куда онь быль привезень.

Нехаой, ободрившись сею побъдою, продолжаль свой путь, и прибыль кь Евфрату. Побъдиль онь Вавілонянь. взяль Каркамісь великій городь вы тітьь містахь: а утвердивини себь владьние добрымь гарнизономь, котпорый онь тамь оставиль, отправился по трехь мьсяцахь вы свое государство.

, na pem. EA. 26.

Понеже онь увъдомился на пуши, что Іоахазь объяд. 23. 1. Паради. виль себя Царемь вы Герусалимь, не пребуя у него на по подтвержденія, повельль ему прибыть ко себь во Осблу, или как в в в нашей біблін, в рефлай в Сірін. Как скоро сей Государь прибыль; по Нехаой его заковаль вы жельза. и послаль плънникомь въ Египеть, габ онь и умерь: Оттуду продолжая свой путь, прибыль вы Герусалимь, гав поставиль Царемь Іоакіма, изь сыновь Іосіиныхь, мьсто брата его, и наложиль на ту землю ежегодную AZH6 дань, состоящую во-спів серебреных в талантовв, да вв одномь золошомь. Пошомь возвращился торжествуя вь Ста суния свое государство.

Геродоть, упоминая о походь сего Егіпетскаго ляхь: 1660 и о баталіи, которую онь выиграль при Магед- серебреный донь, называемомь от него Магдоломь, говорить, что владется по побъдъ взяль онь городь Кадіпісь, который онь пока- въ 600. рубзываеть, что стояль на палестінскихь горахь величиною вей, а зось Сардесь, бывшій вь по время споличнымь не покмо боос. вь Аїдіи, но еще и во всей малой Азіи. Сіе описаніе не можеть быть причтено, какь токмо Герусалиму, котооый имбав такое положение мбста, и быль вы твав мбстахь одинь токмо такой, что могь онь сравниться сь Сардесомь. Сь другой стороны, видно изв писанія, что Нехаой, по своей побъдъ, завладъль симь столичнымь Іудейскимь городомь: ибо онь быль вы немь самь, когда даль корону Іоакиму. Самое имя Кадітісь, знача по Еврейски Свашый, объявляеть ясно о городь Герусалимь, какь по доказываеть ученый господинь Придо.

Набополассарь Вавілонскій Царь, видя, что по взятій Часть з. города Каркаміса отв Нехаоя, вся Сірія, и Палестина кв. т. стр. отошла от него; а св другой стороны лъта его и л.м. 3097. немощи не позволяли ему итти самому, для усмиренія Пр. І. Хр. сих возмутителей: того ради присовокупиль вы царство- 607. ванію себв сына своего Навуходоносора, и послаль его св армеею во оныя моста. Сей молодый Государь разбило Терента та армею онаго Нехаоя при Евфрать, взяль назадь Каркамісь, 46 и проч. и покориль паки возмутившиеся провинции, какъ то Геремія пророчествоваль. Итакь отняль онь у Егіптянь все ... то ост. то чемь они владвли от такь называемаго Егіпетскаго 24. потока, до Евфрата; что содержить всю Сірію, и всю Палестіну. Ибо как ВЕвфрать граничить св Сірією отв Нордьоста; такь Египетскій потокь сь Палестиною оть Зюйдьвеста. Сей Египетскій потокв, о которомв часто упоминаеть писание, какь служащемь вь границу Палестинь сь Егіпетскій стороны, не рвка Ніль, но небольшая рвчка, котторая течетов по-степи, какова между сими обвими землями, почитаемая вв старину за общую имв границу. До сихв самыхв меств распространялась земля, Быта та.

ნნიიი.**pyб-**

KOMOPAR 15.

когнорая была объщана Авраамову погномству, и оному потомь раздълена жеребымь.

Нехаой умерь, государствовавь шеснатцать льть. и оставиль царсиво свое сыну своему Псаммісу.

A.M. 3404 Пр. І. Хр. Son.

ПСАММІСЪ. Государствованіе его было очень кратт кое, и токмо что чрезв шесть льтв. Історія намв ни-Герод. км. чего особливато не объявляеть объ немь, токмо что сей 2.14. 160. Государь имбль походь вь Евіопію.

Tanke.

Сте было почти в его времена, когда Элідяне, или Элеане, уставивши Олімпіаческіе игры, для которыхь они положили вст правила, и рассмотрым такъ прилъжно всъ обстоятельства, что уже и не думали, чтобь кь тому можно было нвипо приложить, или что поправить, послали славное посольство, дабы увъдомиться, что тобь о томь могли рассуждать Егіптяне, которыи почитались за самых в мудрых в и разумных в людей во всемв свъть. Искали они симь больше подтверждения, нежели требовали совъта. Царь собраль старшинь тоя земли. Посль како они выслушали все, что надобно было имы доложить об учреждени сих игрь, спросили у Элеань. како они допускають къ симь играмь, не безразборноль и граждань, и чужестранныхь? Когда имь отвътствовано. ито приходить было равно позволено встмы; тогда Егтпплне приложили сте, что правила справедливости дучшебь наблюдены быть могли, ежелибь на сте сраженте допущаемы были токмо чужестранный, потому что весьма трудно, чтобь судьи, присуждая побъду, почесть, и воздаяніе, не наклонили восово на - сторону своихо сограждань.

A.M 3410.

АПРІЕСЪ. Сей въ нашей бібліи называется фараонъ Пр. І. Хр. Афрісь, а вь Вулгать, фараонь Эфрей или Офра. Наслъдверем. тл. никомь онь быль своему опцу Псаммису, а царспвоваль 25 Abmb.

Терод. ки. ДYOZ.KH.I. emp. 62.

Во время первых льть своего государствовантя. онь быль такь щастливь, что никто изь его предковь. Ходиль войною прошивь острова Кіпра. Нападаль землею и моремь на - городь Сідонь, взяль оный, и завладьль всею финікіею и Палесшіною.

Толь

Толь скорыи успрхи привели его сердце во безмор-Геродоть объявляеть объ немь, что онь ную гордость. толь сталь быть гордь, и толь безумно надвялся на свою великость, что величался, будтобь уже и боги не могли имъть тактя власти, чтобь его свергнуть съ престола; толь много думаль онь о твердости своея силы! Вь рассужденій сихь самыхь его мньній, Іезекійль полагаеть ему вь уста сій слова, исполненныя безумнаго чванстіва и нечеспія ріка моя, я ев и сопвориль. Испинный бого Гезек. Т. даль ему потомь совершено знать, что есть надь нимь 29. господинь, и что онь токмо человькь; и повельль самы же своимь Пророкамь предсказать о бъдствихь задолго прежде встхр оныхр, кошорыми онр вознамбрился казнишь его гордость.

По немногом времени от того, како Офра вос- Темек. шель на престоль, Седекіа Іудейскій Царь послаль кы нему Пословь, заключиль сь нимь союзь, а годь спустя, нарушая присягу вбрноспіи, данную Вавілонскому Царю, восіпалі явно на него.

Какое запрещение бого ни двалало своему народу. прибъгаль ко Егіпіпянамо, и полагаль на нихо всю свой надежду; и какіи ни - были неблагополучный успіхи различнымь опышамь, бывшимь оть Ізраильтянь: однако Егіпеть имь казался всегда за извъстное прибъжище въ ихъ быдахь, и не могли они удерживаться, чтобь у него помощи не просить. Сте уже и случилось при святомъ Царь Езекій. Ісаїв имь говорияь отв бога: "Нещастів Ісаїв, га, «ходящимь вь Erinemb искать помощи, полагающимь 31. "всю надежду на его конницу и на колесницы, и не упо-"вающимь на святнаго Ізраилева, и не ищущимь вспомо-"женія во Господо... Егіпеть есть человокь, а не "богв: кони его плоть, а не духв. Господь простретв , свою руку, а тоть, который даль помощь, будеть "опровержень на землю; надъявшися на его помощь. "сь нимь же упадеть, и едино падение задавить ихь всьхь. Они не послушали ни Пророка, ни Царя, и познали мспинну словь божихь чрезь смершоносный опышь.

Также точно было и при семь случав. Седекта, не смошря на увъщанія Іеремінны, захопівла заключить союзь ch Ermina-

Digitized by GOOGLE

св Егіппяниномв. Сей городв полагаясь на щастливый успрхи своего оружія, и не думая, чтобь кто могь противиться его силь, объявиль себя защишникомь Ізраильскимь, и обвщаль его избавить изв рукв Навуходоносоровыхв. Богв разгитвавшись, что смертный человък дерзаеть брать его мъсто, извясниль себя такь другому Пророку: "Сынь "человъческий, обращи лице на фараона Египетскаго Царя, и пророчествуй все, что долженствуеть случиться "ему и Егіпту. Говори ему и скажи: Сїє точно гово-"Егіпетскій Царь, великій змій, который лежишь по "срединъ пвоихъ ръкъ, и говоришь: моя ръка, и я ем "сопвориль. Я положу узду вь швои успа, и прочая. Сравнивши его проспи, которая ламается подо тъмо. кто на нея опирается, и прокалываеть ему руку. Богь прибавляеть: "Я иду навесть на вась войну, и убью у "вась людей и скотовь. Егіпетская земля превратитоя вь степь, и будеть опустошена; а они познають, что ля есмь Господь, потому что ты говоришь: Ръка есть Гл. 29.30 моя, и я ея заблаль, Тоть же Пророкь продолжаеть во многихо сряду главахо пророчествовать о напастяхо, ка-

31. 32.

ковы Егіпеть долженствуеть претерпьть.

Седекіа отнюдь не хотьль повроить симь пророчеспървив. Когда онв увъдомился, что Егтпетская армея приближалась, и увидель, что Навуходоносорь отступаеть от Іерусалима; тогда онь думаль, что избавился, и уже поржеспвоваль. Радоспь его была весьма крапкая. Егіппіяне видя, что приближаются Халдеане, не дерзнули сразипься св армеею поль сильною и храброю. Возвращились они назадь вы свою землю, и оставили Селекію на всв военные бвды, вв которые они ево сами привели. Терен, та. Навуходоносорь возвратившись подь Ісрусалимь, осадиль его паки, взяль оный и зжегь, какь то пророчествоваль Јеремја.

37.

По многих в льтах в от в лого времени, казнь, которою Богь грозиль Апріссу Егіпетіскому Царю, начала Герод. км. упадать на него. Ибо Кірінеане, Греки родомь, поселива. гл. 161. шінся вь Афрікь между Лівією и Егіптомь, взявши, и ж проч. раздібливщи по себі великую часть Лівійскія земли, принудили

emp. 62.

Digitized by Google

мудили сих вограбленых в народов в прибегнуть к в сему Государю, и требовать у него защищентя. Апртесь тотась послаль великую армею вы лівтю противы Кіртнеаны. Но когда они разбили ту армею, и почти всю посыкли; то Егіптяне думали о себы, что посланы были вы лівтю погибать, дабы, когда они будуть разбиты, могы Цары их в самодержавные государствовать нады своими подданными. Вы семы помышленти рассудили они заблаго, избавиться оты йга своего государя, котораго они почитали за непріятеля. Апртесы увыдомившись о семы, послаль кы нимы ныкотораго Офтцера Амазісы началь имы успокоить, и уговорить. Но когда Амазісы началь имы предлагать, тогда они ему возложили шлемы на-голову вы знакы царствовантя, и обывили его Царемы. Амазісы воспріявши корону, которую они на него положили, остался сы ними, и утвердилы ихы вы возмущенти.

остался св ними, и утвердиль ихв вв возмущения. Апрієсь о семь также увідомившись, и разгорівшись больше еще весь гивномв, послаль Паптарбемка, другаго изь Офіцеровь и изь главныхь своего двора, чтобь за карауль взящь Амазіса, и кв себв его привесть. Но Патарбемісь не могь его украсть у возмупнившівся армеи, которою онь быль окружень; а сь самимь сь нимь, по его возвращении, было пострплено способомь самымь недостойнымь, и жестокимь. Ибо сей Государь, не смотря на то, что того ему не можно было исполнить, велбль ему опредать нось и уши. Ста обида толь кровавая, учиненная человоку высокаго достоинетва, возмутила такъ сильно Египпянь, ч. о большая часть изв нихв ушла кв недовольнымь, и бунть уже сталь погоюду. Сте возмущенте его подданныхв, принудило Апріеса убвжать вв верьхній Егіпепів, гав онь быль чрезь несколько леть; а вы то воемя Амазісь владьль всьми прочими его областиями.

Смященія, которыми мутился Егіпеть, были благовременнымь случаемь Навуходоносору, чтобь начасть на оный; и то Богь самь, который вдохнуль ему сте намьренте. Сей Государь, который, не въдая того самь, быль орудіемь гнъва Божія противь народовь, коихь онь хотъль наказать, взяль городь Тірь, гдъ онь, и его армея, претерпъли невъролиные трудности. Чтобь его за тожаградить,

.43.

наградинь, Богь ему отдаль Егіпеть. Весьма пріятно слышапь, како оно само изблилето свою рочь о семь. Мало таких в мъсть находится в писаніи, которыя б большаго примъчанія достойны были, какв сіе, и которыябв обвявляли больше верьховную власть Божію надо всеми Госу-Услеж. гл. дарями, и надо всоми земными царспівами. "Сыно чело-"въческий, [такь точно Богь говорить Пророку Іезекилю] ... Навуходоносорь Вавілонскій Царь показаль мнв великую "услугу съ своею армеею при осадъ Тіра. Всъ головы его "людей тамь потеряли свой волосы, и всь плеча свой ", ободрали; а однако ни онб, ни его армея (*) не воспріяли "награжденія за услугу, показанную мнв при взятій Тіра "Того ради [продолжаеть Богь] я уже отдаю Навуходо-. носору Вавілонскому Царю Егіпетскую землю. Возметь "онь вы ней встхы людей, получить тамы себт корысть. , и раздълить вою добычу. Армея его такимь образомь "приметь награждение, и будеть ему заплачено за услугу. , показанную мит при осадт сего города. Я ему оста-,, виль Егіпеть, понеже онь трудился для меня, гово-, pumb l'ocnogs borb Haub., lloxumumb onb ace, rosoришь Богь чрезь другаго Пророка, сь такою способностию, какв пастухв надваеть на себя свою епанчу. И такь, возметь онь весьма много корысти; положить на свои плеча, и на плеча своих в солдать всю Егіпетскую Покрыенся зенля Егіпенска, якоже покрываенся пастукв и изыдешь отшаду сь миромь. Высокія и благородныя изображения, которыя показывають, коль лехко вся сила, и все богатство у госуд рства отнимаются, когда Бого хочето, и переходять како епанча ко другому господину, которому токмо что надлежить взять, и на себя надъщь!

И такв.

^{👫)} Для лучшаго разумбигя, что здбеб говорится, надобио знать, что Навукодоносор в претерпва в нев Броятные трудности осаждая Тірь, и что, когда увидьли Тіріане, что имь трудно стало, то самый благородный граждане сБли на суда со всвыв, что они ин инбли драгодвинаго, и ушли на другти острова. И такъ, когда Навуходоносоро взяло городо; тогда не нашело во немо мичего, котпорое достойнобо могло его наградить за великти эпруды при сей осадъ. блажен. ІеронимЪ.

M такь, Вавілонскій Царь, употребивь вы свою пользу междусобное смятение, во котпорое бунто Амазісово привель сте царство, пошель туда сь своею армеею. Покориль Егіпеть от Мігдола, или Магдола, который при входв государства, до Сіены; а сей городв на другомв конць кр Еогопскимр границамр. Учиниль онр шамр повсюду ужасныя грабленія, убиль великое число житпелей, привель всю ту землю толь вы великое опустошение. что не могла она оправиться чрево сороко лото. Навуходоносорь обогативши свою армею добычею, и покоривши все царство, вступиль вы договоры сы Амазісомы; а утвердивши его во владени государства за наместника Царскаго, опправился в Вавілонь.

Тогда Априссь, вышель изв своего убъжища, пошель герод жико морю знашно что ко лівіи; а нанявщи тамо себо 2. гл. 163, армею изо Кірізно, Іоняно, и изо другихо чужестранныхо дтод. кп. г. людей, пошель на Амазіса, и имбль сь нимь баппалію близь стр. бе. города Мемфіса. Но булучи побъждень и взять вы полонь. оппведень вы городь Сайсь, и задавлень пламы вы собствен-

ных своих палапах в.

Богь объявиль чрезь своихь Пророковь, вь удивительной подробности, всв обстоятельства великаго сего случая. Онь самь сокрушиль силу Апріссову, каторая была толь спрашна сначала, и подаль мечь вь руку Навуходоносору, чтобь итти ему наказать, и смирить сего гордаго. "Я иду Телек. са. ,, на фараона Царя Егіпетскаго, говорить онь, и сокрушу 30. ", вконець его руку, когпорая была сильна, но уже перело-"млена, и сотворю такв, что у него выпадеть изв рукв ", мечь . . . я укрыплю руку Вавілонскаго Царя, и опідамь , ему мой мечь . . . познають они, что я есмь Господь,

Исчисляеть онь всь городы, которыя долженствують Тошке. быть корыстію побъдителю за Тафнісь, Пелузій, Но, названный вь нашей бібліи Діось, а вь Вулгать Алескан-

дрїєю, Мемфісь, Геліополь, Вубасть, и прочая.

Объявляеть онь особливо неблагополучный конець Царю, что онб долженствуеть быть отдань своймь непріяпелямь. "Я опідамь, говоришь онь, фараона Эфрея Терем. въ "Егіпетскаго Царя вь руки его непріятелей, вь руки ищу- 44-"щихь живота его. " ТомЪ І.

Напо-

Напослідокь, объявляеть онь, что чрезь сорокь літь Егіптяне будуть претерпьвать всякіе былы, и приведутся толь вы оплакуемое состояние, что впредь не будеть Ісзек. гл. у них в никакова государя из в них в народа: и старвитины съ земля Егіпешски не будеть ктому. Событіе самымь доломь оправдило сте пророчество. Не много времени спустя по окончаніи оных в сорока льтв, начали они быть Персідскою провінцією; а отв того времени всегда ими правили чуже спранныи: ибо по разрушени Персідскія монархіи, были они поперемънамь въ подданствъ то у Македонянь, то у Римлянь, то у Срацынь, то у Маммелуковь; а напоследоко стали они быть у Турково, которыи и понынь ими владбють.

lenem. TA. 43. 44.

30.

Бого неменьшежь быль вбрень во исполнени своихь пророчествій цво разсужденіи свосто народа, который, по взяти Іерусалима, убъжаль вь Египеть, не смотря на его запрещение, и тудажь сь собою вывель поневоль Ісремію Какв скоро они туда прибыли, и вошли вв Тафнісь; Гсей тотже самый, что и Танісь і то Пророкь спрятавши при них великій каменья, по Божію повельнію вь некоторой пещерь близь Царских в палать, объявиль имь, что Навуходоносорь войдень скоро вы Егиеть, и что Богь утвердить свой престоль вы семь самомы мысть; что сей Государь разграбить всю землю, и разнесеть повсюду мечь и огнь; а что они попадуть вь руки жестокимо своимо неприятелямо, которыи убысть изв нихв часть, а оставшихся отведуть пленниками вь Вавілонь; что самое не великое число избавитися отво общаго опустошенія, и наконець поселится вь своемь отечествь. Всв сіи пророчества получили свое исполненіе вь опредвленное время.

АМАЗІСЬ. Сей по Афтесовой смерти, началь вы типр. 1 Хр. шинъ владъть всъмь Егіптомь, и быль на престоль Вы Тімев сорокь льть. Онь быль, по свидьтельству Платонову, изв - города Сайса.

Терод. ки. 4. FA., 172.

И как он происшель от нискія породы; то народь, вь началь царствованія, не весьма его почиталь, и токмо что презираль его. Хотя ему сїе и досадно было; однако онь должности своея быть нашель, чтобь ихь при-

поиводить ко послушанію тихостію и рассужденіемо. Была у него золошая лахань, вь кошорой онь, и всь кушаюшіл за его столомь, мыли себь ноги. Вельль онь слить оную, и заблать изв нея статуу, которую поставиль на всенародное почитание. Народь збъжался вы великомы множествь; и отдано новой статув всякое почтеніе. Наоь ихь собравь предложиль имь, на какое гнусное употребленіе сперва служила сія статуа, а однако они кланялись ей нынъ сь богопочтениемь. Кула надлежало приложить сію параболу, (*) то весьма лехко было догадаться, (*) Повшту Она получила весь оный успъхь, котораго онь оть неж ожидаль: а народь оть того времени имъль кь нему все то почтеніе, которое должно отдавать Величеству Haockomv.

Препровождаль онь исправно все упро вь дълахь. при- Герод. кв. нимая прошенія, слушая дола, чиня рошеніе судамь, держа совбщы; а оставшееся время употребляль на увеселеніе. И какь за столомь, и вь разговорахь быль онв безмърно веселаго нрава, и казалось, что веселость его была выше надлежащія міры; по придворный приняли смълость оное представить ему, которымь онь отвътствоваль, что разумь не можеть былы всегда важень, и прилъжать ко доламо, равно како луко не можето быть всегда напряжень.

Онь, то принудиль встхь простых в людей вы каждомы городь, записывать свой имена во судебномо мъсть, съ обывлениемь, какимы каждый художествомы, или какимы промысломь получаеть себь пропитание. Солонь внесь сей

уставь и вь свой законы.

Построиль онь многіи великолбиный храмы, а особливо вв Саїсв, вв которомь онь родился. Геродопів удивлялся тамь больше всего нькоторому предьлу, завланному изв одново камня, который имблв снаружи дватиать одинь локопь, вы долготу, четырнатцать вы ширину, да восемь во вышину, а не много поменьше изнутри. Привевень оный быль изь Элефантіны; а двъ тысячи человъкь везди его чрезь три года по Нілу.

Амазісь дюбиль дезмірнію Грековь. Пожаловаль онь имь ведикіе прівілегіи, и повельль тьмь, когпорынов жотвли noce-MILL OW

поселиться в Егіппт , жить в город Навкратіс , славном для своего порта. Когда надобно было вновь построить славный Делфіческій храм , который згор то , а на строеніе надлежало собрать триста талантов , то есть , спо восемдесять тысяч рублей; то он даль Делфіческим жителям знатную сумму денег , чтоб им помощь учинить в заплат доставшіяся с них доли, которая была четверть всея суммы.

Здблаль онь союзь сь Кірінеанами; и взяль себь

у нихь жену.

Онь токмо одинь изь Егіпетскихь Царей, который

завоеваль островь Кіпрь, и здвлаль оный данникомь.

При егожь государствованіи и Півагорь прибыль вы Егіпеть. Онь ему быль выхналень опів славнаго Полікрата Саміческаго Тіранна, о которомь будеть индв предложено, и который имвль дружбу сь Амазісемь. Сей філософь, во время пребыванія своего вь Егіпть, посвящень и наспавлень быль всвмы духовнымь таинамь вы той земль, а симь способомь научился онь у жерцовь всему тому, что было самое сокровенное, и важное вы ихь законь. Тамь точно онь взяль свой догмать, называемый Метемпсіховісь, то есть, преселеніе душь.

Вь тоть походь, вь который Кірь завладьль великою частію земли, Егіпеть, безь сомньнія, также приведень подь иго, какь и всь прочіе провінціи; а Ксенофонть говорить ясно о томь вы началь Кіропедіи. Знатно что послю сорока льть опустошенія, предсказанныхь Пророкомь, Егіпеть началь ньсколько справляться, а Амазісь свергь йго, и сталь быть свободень.

Да и видимъ мы, чтю первое старане, какое имъль Камбізесь сынь Кіровь, какь скоро онь восшель на престоль, было, чтобь итти войною на Егіптянь. Буде върить Геродоту; то сіе было для того, что Амазісь втвсто своех дочери, которыя у него Камбізесь требоваль за себя, посладь ему Апріесову дочь. Но сіе не можеть быть праведно, потому что Апріесь умерь за 40 льть прежде того: и такь, ни которая изь его дочерей не могла втвть такія молодости, чтобь быть женою Камбізесу. Больше находится въроятія вы томь, что другім о семь говорять, то есть.

Полтен. спратаг.

◆ Digitized by Google

то есть, что то кіру, а не Камбізесу оная Апріссова дочь жи. ту. с. была послана. Имя ей было Нітетіса. Укрывала она чрезь Герод. ки. нъкоторое время о своемь родь; а довольствовалась почитапься за Амазісову дочь. Но приживши многих в двтей Аптек. сь Кіромь, и обладавши совершенно ето сердимь, открыла ему стю тайну, и не оставила того ничего, чемь бы онач могла подвигнуть Кіра ко отмшенію Амазісу за неправду, которую оно учиниль ея отцу. Кірь воспріяль наміреніе. удовольствовать ея вы по самое время, вы которое другія дъла то ему позволять. Но понеже смерть его захватила прежде, не кели онь могь исполнить сте; то Камбізесь, копторый быль сынь Нішепісінь, взяль на себя сіе оптмщеніс. Ві семі точно состояла главная причина, которая его побудила имбіть войну св Егіппіянами. Когда онв прибыль вь Егіпеть, пю Амазієь токмо что умерь, которому наследником быль сынь его Псамменішь.

ПСАММЕНІТЪ. Камбізесь, выигравь баталію, гнался А.М. 3479 за побъжденными да самаго Мемфіса. Осадиль онь тоть пр. 1, жр. городь, и взяль оный вы самое крашкое время. Поступиль онь милостиво съ Царемь, дароваль ему животь, и опредълиль ему честное содержание. Но увъдомившись, что онь тайно старался взойти на престоль, повельль его умертвить. Царствованіе Псамменітово было токмо чрезв. шесть мъсяцовь. Тогда весь Египеть покорился побъдителю. Я предложу подробиве о семв, когда я буду писать о Камбізесовой історіи.

Здось кончится послодование Егіпетских Царей. Історія сея земли, како я уже предложили, будеть смьшена св Персідскою и Греческою до самые Александровы смерти. Тогда востанеть новая Егіпетская монархія чрезь Птоломея сына Лагусова, которая имбеть продолжиться до Клеопатиры; а сте последнее время будеть содержань около прехь сошь льшь Я предложу каждую изь сихь машерій вь свое время



КНИГА

книга вторая · І С Т О Р І Я

O

КАРӨАГЕНЯНАХЪ.

раздолю на дво части то, что я имо предлагать о Кароагенянахь. Вы первой предложу общее описание о нравахы сего народа, обы его характерь, то есть, обы особливомы свойствь, при томы о правлени, о законь, о силь, и о богатствь. Во второй, показавши краткими словами способы, какимы Кароагены поселился и распространилы себя, опишу разные войны, которые его учинили толь славнымы.

POPULAR DE COMPONICA DE LA C

часть первая жарактерь, нравы, законь, правленіе

КАРӨАГЕНЯНЪ.

§. I. Карөагенъ

быль по обрасцу Тіра, изв котораго вышли Кареатеняне.

Кароагеняне воспріяли от Тіріань не токмо свое начало; но и нравы, языкь, употребленіе, уставы, законь, вкусь, и способность кь купечеству, какь то все последованіе имбеть объявить. Говорили они втемь самымь языкомь, какимь Тіріане; а Тіріане такимь, какимь

какимь Ханачеане, и Ізраильтяне, то есть, Еврейскимь. или, по крайней мбрв, шакимв, который происшель совершено от В Еврейскаго. Ухв имена обыкновенно имбли Божардъ. особливое знаменование. Ганнонь значить: Приминый, благо-часть г.кн. Дідона: Любимая, или возлюбленная. Софонісба: изрядно имбющая сохранить тайну своего мужа. Нравилось имб своймь именамь по Еврейскому обыкновению. Аннибаль, вывстопыкотпорое имя сходно св Ананіемв, значить: базав [или т пому Пуні-Господь] сошворнав ний благодать: Аздрубаль, котпорое сход-ческій, вийствуеть сь Азаріемь, значить: Господь будеть наша помощь сто пынк-Такь надлежить разумьть и о прочихь именахь: Адгер- фены, за баль, Магарбаль, Масшанабаль, и прочія. Имя Пены, (*) фывы, [Poeni] откуда происходить Пуніческій, есть тожь или от самое, что и фены, или финікіане, потому что имбли (ц) за Іпаони свое начало от финікіи. Есть в Плавтовой комедін, аїанское(ч) называемой Пенулусь, [Пенчикь] одно явленів написанное з за Гречь-Пуніческимь языкомь, которое много весьма труда здьлало ученымь людямь.

Сте здъсь наивящшаго примъчантя достойно, что совершенный союзь всегда пребываль между финтактнами то. и Кароагенянами. Когда Камбізесь хотівль итти войною на сихо последнихо, то финікіане, изо которыхо состояла тлавная его морская сила, объявили ему не обинуясь, что они не могуть ему служить противь своихь однородцовь: 'и для того сей принуждень быль покинуть свое намърение. Кароагеняне св своей стороны никогда не забывали, откуду они произошли, и от кого взили свое начало. Посылали они исправно вь Тірь ежегодно морское судно поліб. стр. сь подарками, которыи были вмъсто должныя и благо- 944. дарныя дани, даемыя от них древнему своему от ече- кури ки. ству; и приносили годовую жертву хранителямь богамь 4. гд. 2. 3. тоя земли, которых они также почитали за своих в защишниковь. Никогда они того не оставляли, чтобь туда не посылать первых из своих прибытков, также и десяпины изь своея добычи, коппорая имь доставалась отв непріятеля, для принесенія вв жертву Геркулесу, главному Тірійскому и Кароагенскому Бэгу. Когда быль Тірь осаждень от Александра, то Тіріане, чтобь сохра-

ское (χ): Φόινικες.

Герод. ки. 3. TA. 17.

нишь безопасно все що, что они ни имбли любезнойшаго и дражайшаго, послали въ Кароагенъ съ своими женами и дъпъми, копторыи птамъ были приняпты и содержаны, хоптя що и во время весьма нужныя войны, св такою благостію и щедростію, каких в можно токмо ожидать оть самыхь гарячихь и богатыхь отцовь и матерей. Сіи постоянный внаки усерднаго и искренняго благодаренія, дълають больше чести народу, нежели самыя великія завоеванія, и преславный побіды.

6. II

законъ карбагенянъ.

Видимо во многих в мъстах в Кароагенскія історіи, что их полководцы почитали за главную должность, начинать и окончавать свой предпріятія богослуженіемь. Als. xx. 21. Амілкарь, отець великаго Аннібала, прежде нежели вступиль вы Гишпанію сь войною, принесь богамы жерптву. Сыно его, ступая по отеческимо следамо, прежде нежели выступиль изъ Гішпаніи, и пошель на Римлянь, отправился в Кадіксь, чтобь ему тамь исполнить объты, коими онв обвщался Геркулесу, и обязапьсябь ему новыми, ежели сей Богв поможеть ему Аннібалу вв его Ка. 21.чис. предпріятіи. Послъ баталіи при Каннахь, когда онь извъстте послаль о семь щасти вы Кароагень, особливо приказываль, чтобь возблагодарить бессмеринымь богамь торжественнымь образомь за вст побъды, имь одержанные: Pro his tantis, totque victoriis, verum esse grates diis immortelibus agi haberique. To ecmb: 32 moanate n moas muorte победы, праведно есль воздать бессмертным богамо благодарение.

О семь имбли попечение, то есть, чтобь являть при всякомь случат духь вы себт законный кы почтению боговь. не нъкоторыи токмо изв нихв люди; но сте было свой-

ство цълаго того народа.

Полібій сохраниль для нась ніжопорый мирный пра-Kn. 7. cmp. ктать, между філіппомь Македонскимь Царемь и Кароа. тенянами, вы котпоромы видно, способомы весьма чувствительнымь, почтение ихь кь 60жеству, и внутреннее твердое мибиїе, что боги помогають и управляють чело-

unc. I.

Tanke unc.

508.

Digitized by Google.

въческія дъйствія, а особливо при торжественных тракпапахь, котпорыи сочинялись вы ихы имя, при ихы видыни, и присупіствіл. Упомянуто во немо о няти, или о щести разных вчинах воговы; а исчисление сіз ка кется быть чрезвычайно вв такомв сочинении, каков бываеть мирный трактать между двъмя імперіями. Я объявлю здось самыя слова, которыя могуть намь подать некоторое изврстве о Карнагенской богословии. Сей практать заключень при присупствін Юпішера, Юпоны и Апполация; при поисупіствін Дежона или приставнато Карбагенскаго дужа; $(\Delta \alpha; \mu o v o \pi)$ Демона Гержулесова, и Іолаева: при присупіствій Марса, Ірипіона и Нептуна, при присупіствій богово, конторый помогають Карбагенской армен, также соліца, дуны и земли; при присупіствій и вс π богово, кошюрын влад вюшь Карвагеномь.

Что мы нынъ моглибь подумать о такомъ трактатв, в который бы внесены были Ангелы, и святыи защипники нъкопораго государства.

Были у Кареагенянь два божества, которымь онц особливо кланялись; а об них не неприлично здось emnardo omeda

Первое было, Богиня Целеста, инако называемая Уранія, котторая есть дуна, и у котторыя просиди они помощи во время великих в напастей, а особливо вы сущу, Тершуа. дабы получить отв нея дождь: Ista ipsa virgo Caelestis, гд 23. говорить Тертуліань, pluuiarum pollicitatrix. То есть, Тъ самая Целеств, дождей обвидательница. О сей глочно богинь и обь Эскулапіи говоря, Терпуліань закладывается сь язычниками своего времени весьма смбло, но весьма славно хрістіанству, объявляя, кто когдабь ни пришель изь Хріспіань, то принудить сихь ложныхь боговь совершенно признапься, что они демоны, и позволям полчась умертвить сего Хрістіанина, ежели онь не получить сего признанія изв уств ихв боговь. Nisi se Daemones confessi fuerint christiano mentiri non audentes, ibidem illius christiani procacissimi sanguinem fundite. То есты: Ежели сами демоны не признаются о себь Хриспивнину длать не дерзая; то на самомъ токъ жеств продерзостивго того Х істівнина кровь проленте. Блаженный Августинь также часто говорить о сей богинь; Целеста, Томъ І. roso-

Товоришь онь, вь древній времена царствовала верьховно вту. на вь Кароагень. Чтожь ей царствованіе стало быть оть времень вь Кароагень. Чтожь ей царствованіе стало быть оть времень. Та. gini! Vbi nunc est regnum Caelestis? То есть: Какое было царствованіе Целесты вь Кароагень! Гльжь вына царствованіе Целесты вы Кароагень! Гльжь вына царствованіе Целесты в безь сомнівній самай правись песесной, которой Іудейскіе жены имізли великое благоговінь, принося жертвы, и гомпови своими руками небольшій хлібоцы: да сощорять хамовы царвців небесивй; и отів котторыя, чванились онів, что будто получали всякое благодівніе; когда онів ей отідавали исправно сіе почтеніє, но котда престало оное, то были отіятощены всякими элополучіями.

Второе божество, почитанное особливо у Кароагенянь, которому приносили они вь жертву людей, быль Саптурнь, извъсшный подь именемь Молоха вы писаніи: а сте богочинение перешло изв Тіра вв Кареагенв. Філонв приводить нъкоторое мъсто изв Санконіата, на которомь онь объявляеть, что быль обычай вь Тірь, чтобь во время великих влоключений, от Царей быть приносимымь вь жерптву собственнымь ихь двпіямь для оптвращенія гибва боговь; и что нькоторый изь нихь, который то учиниль, быль потомь почтень за Бога подь именемь выблай называемыя Саптурнь. Сте безь сомивния подало случай басив, которая говорить, что саттурны сыблы своих в двтей. Простыи люди, когда они хотвли отвратить нъкоторое великое злополуче, дълали тожь самое. и не меньше были суевбрны, коль и иль Государи, такь что тв, которыи не имвли двтей, покупали ихв у ббдныхв, дабы не лишишься эаслуги отв такова приношентя. Сей обычай хранился долго у финікіань, и Хананеань. от в которых взяли оный Ізраильтяне, кот по Богь имь и запретниль весьма точно. Сжигали топтчась бесчеловочно похо допей, иногда бросая ихо на горящи угли. такь какь то было вы Еннонской долинь, о котторой толь часто упоминается во писаніи; а иногда заключав ихъ въ стату Сатурнову, которая была вся распалена я хушар, огнемь. Чтобь не слышень быль крикь сихь бъднойшихь ещр. 171. жершвь; по во время сея варварскія церемоніи стучали вь бубны.

Digitized by Google

вь бубны, и играли на трубахь. Матери ставили себв вь честь, и вь законную должность, чтобь присутствовапъ при семь жестокомь позорищь безь плача, и безь стенанія. Ежелибь онв пролили нівсколько слезь, илибь хотя мало вздохнули; то тъм жертва была не толь Аполог. пріяпна божеству, а онб от того лишались желаемаго плода. Такую онв имвли твердость духа, или лучше, лютность и бесчелов вчие, что онв сами улещивали и целовали своих в дътей, чтобь имь не плакать, боясь, дабы, худымо способомо принесенная жерпва, како не могла не порнавипься Сатурну: Blanditiis et osculis com- Мляуп феprimebant vagitum, ne flebilis hostia immolaretur, mo ecms: Ласкантемь и целовантемь успокоевали онв рыданте, чтобь не плачевная жершвя была принесена. Потомь довольствовались токмо переводить дътей чрезь огонь, какъ то сте видимо на многих в мъстах в в писанји; однако часто они в в томь погибали.

варварскій обычай, чтобь приносить своймь богамь вь ки. 4-гд. 3. жертву людей; двиствіе, которое больше заслужило называщься законопреступленіемь, нежели законною жертвою: Sacrilegium verius, quam facrum, то есть: Священнотатство праведите, нежели священие. Удержались они на нъсколько лъть от сего приношентя, дабы не имъть на себя тнъва и войны, от Дарія І. Персидскаго Царя, который имв запретиль приносить людей вв жертву, также и всть песье мясо. Однако вскорв они возврати- плутожелись ко своему свойству, потому что во время Ксерк- дабиномо сово, который быль преемникомь Дарію, Гелонь Сіракур- боговь стр. скій Тіраннь, получивши вь Сіціліи знатную побъду надь 552. Кароагенянами, между мирными договорами, котпорыи онь имь представиль, внесь и сей, чтобь имь не приносить больше въ жертву людей Сатурна. И безъ сомнънта, сте самое принудило его взять такую предосторожность. что оно самымь двиствомь было тогда при семь случав у Кароагенянь. Ибо во время всего сраженія, котторое Терод жи.

ноновь, ихь Генераль, не переставаль приносить вь жертву богамь множества живыхь людей, бросая инъ

Кароагеняне имбли до самаго своего паденія сей Кв. Курк.

продолжалось от утра до вечера, Амілкарь сынь Ган- 7. гл. 167.

Bb rops-

вь горящій струбь: (а) а видя, что его войско прогнано и разбито, бросился онь и самь вь оный, чтобь не быть ему живу по такомь стыдь, или, како описываеть блаженный Амвросій сіе , тыствіе, чтобь залить собствен-"ною своею кровію сей законопреступный огонь, копторый "онь увидбль, что ему не - быль оный ни мало полезень,

(b) "Во время мороваго повътрія, приносили они въ жертву своймь богамь великое число младенцевь не жалбя самаго младенчества, которое во сожальне приводить и прежестоких в непріятелей, ища себь спасенія "отв настоящих в золь вв законопреступленти, и упо-"требляя варварсиво, чтоов умяхчить боговь.,

H. 20.CHp.

756.

Діодорь объявляеть нькоторый примьрь сея жесто кости, которая вь ужась приводить. Вь то время. когда Аганокав скоро уже хотвав осадить Карнагень; то жители сего города, видя себя, что пришли вь крайнюю напасть, причли свое злополучіе праведному Сатурнову тнову на нихо: ибо вмосто дотей самаго знатнаго рода. которых они обыкновенно приносили в жертву, отдавали обманомь автей невольниковь своихь и чужестранных выходей. Чтоов омыть сей грвхв, принесли они вы жертву Сатурну двъсти человъкь дътей изь самыхъ лучших в Кароагенских в фамілій; а сверхв того больше трехь соть граждань, которыи чувствовали, ваты были вь семь мнимомь преступленіи, отдались сами добровольно на жершву.

Діодорь прилагаешь, что была у нихь мъдная Сатурнова статуа, у которыя были руки приклонены къ земль шакимь способомь, что младенець, котораго пола-

In i. f.s., quos adolebar, se se praecipitauit ignes, ve eos vel cruore suo extingueret, quos sibi nihil prosuisse cognonerat.

C AMBOOK.

⁽b) Cum peste laborarent, cruenta sacrorum religione & scelere pro remedio vsi sunt. Quippe homines in victimas immolabant, & impubere (quae aetas etiam hostium misericordiam prouocat) aris admouebant, pacem deorum sanguine corum exposcentes, pro quorum vita dii maxime rogari solent.

юстін. кн. 18, гл, б.

тали на оные руки, упадаль вскоръ чрезь нъкоторое опверстве вы печь сы огнемы.

Стель есть, говорить Плутархь, почитать боговь за плутар. Стель то, имыть о нихь такое понятие, которое имь стр. 279. былобь вы честь, какы что предполагать ихы жаждущими и 171. убійства и человіческія крови, и почитать способными ко пребованію и ко воспріятію такія жертвы? Законо, тотже во говорить сей рассудинельный писатель, есть окружень Каміл. стр двъмя бъдственными крайностями, которые какъ вредны 132. человъку, такъ обидны божеству, то есль, нечествемь и суевбріемь. Одно, показывая высокоуміз, ничему не върить; а другое, вы слыпой слабости вырить всему. Нечестве, чтооб свергнуть иго, и избыть спірахь, который его мучить, говорить, что ньть боговь: суевьріг, чтобь успокоить также свою боязнь, вымышляеть себь боговь, но по своему худому мнвнію, не токмо любящихь, да еще и защищающих в законопреступленія, и тімь себя самих обрасцами представляющих в. Не зучше либь было, говорить онь же еще, чтоов Кароагень сь самаго своего начала взяль себь вь законодавцы Крітіа, или Діагора, оных выбстных в атейстовь, и дающих в себя за таких в, нежелибь принять толь странный и развращенный законь? Тіфоны, Гіганты, будучи явными непріятивлями богамь, ежелибь они пообдили небо, могли либь они опредблишь на земль мерзостивнийе жертвы?

Такь точно думаль и язычникь о Кароагенскомь богочтеніи піакомь, какь мы оное описали. И поистиннь, ктобь повроиль, что человыческий родь могь притти вы такое безмърное неистовство? Всъ вобще человъки не имьють, вы собственномы своемы состояни, развращения тполь совершеннаго ко всему тому, что естество ни имбеть самаго святьйшаго. Какь! Приносить вы жертву, и убивать самаго себя, собственных в своих в двтей, и бросать их в безь милости в огонь! Чувстыя сій толь безчеловочныя, и толь варварскія, а однако воспріятыя отб целых в народовь, и от народовь самых в лучших в, как в то опр финкцив, от Кароагенянь, от Галловь, и от самихь Грековь и Римлянь, и посвященныя постояннымь употреблениемь многихь въковь, не могли быть вкоренены, Ф 3

· Digitized by Google

какъ токмо от того, который быль человъкоубщею от в начала, и которому любо токмо паденіе, бъдность к пагуба человъческая.

§ III.

форма правленія карбагенскаго

Ap?cm. kn. 2. o pecny6. ra. 11.

Кароагенское правленіе было учреждено на основаніях в тлубокія мудроспій; и то не безь рассужденія, что Арістотель полагаеть стю республіку вь число такихь, которые были самые славные вы древности, и могли быть за образець другимь. Утверждаеть онь стемный на рассужденій, котпорое дівлаеть много чеспій Кароагену, обыявляя, что до самых вего времень, то есть, больше нежели от пяти сот лъть, не - было тамь ни знатнаго когда бунша, который бы могь помущить тишину, ни также никакова тіранна, кой бы вь утбононі привель ел вольность. И поистиннь, во семь есть двойная напасть у смъщенных правленій, какое было вь Карвагень, гав власть имбеть како народь, такь и великіи люди. тоесть, или развращать вы элоупотребление вольность чрезы бунты съ стороны народа, какъ то обыкновенно было въ Авинахв, и во встхв Греческих республікахв, или приводить в утбенене тужь общую вольность с стороны великих в людей чрезв тіранство, какв то случилось вы Аоинахь, Стракузахь, въ Коринов, въ Тебахь, и въ самомъ Рим во время Сілліно и Цесарево. И такв, в семв состоить великая похвала Кароагену, что онь умьль, мудростію своих уставовь, и благополучным согласіемь различных в частей, из которых в состояло его правленте, избавишься, чрезв толь долгое время, отв обвихв оныхв крайностей толь вредительных в, и толь общих в.

Надобнобь желать, чтобь какой древній писатель оставиль намь исправное, и порядочное описаніе обыкновеній и уставовь, сея славныя республіки. Имбя недостатокь вы сей помощи, не можно имбть яснаго и совершеннаго о томы понятія собирая различныя мыста, каковы рассыяны вы писателяхь.

Кареа-

Кареагенское правление соединяло, как Спаршанское полиже.
и Римское, при различные власти, из котпорых перестр. 49 г.
въшивала одна другую, и подавали онъ себъ взаимную помощь, то есть власть двух верьховных вначальников в называемых в (*) Суффентами; власть Сената; и власть народа. Прибавлено у них в потомы судебное мъсто состноящее изот ста человък вкотпорыи имъли великую силу вы республікъ.

суффЕТЫ.

Власть Суффетовь продолжалась токмо чрезь одинь тодь, (а), ибыли они вь Кароагень по, что Консулы вь Римв., Частю писатели называють ихв и Царями, и Діктапторами, и Консулами, понеже они ту должность опправляли. Історія намь не объявляеть, чрезь кого они выбираны были. (b) "Имбли они право, и положено было "на нихь, читобь собирань Сенать; а сами они были Презъ-"дентачи и главными: предлагали они тамь дъла, и рассмаптривали мибиля. (с) "Были они плакже первыми и въ судахь, которыи двлались о важныхь двлахь. Власть ихь не была заключена токмо вь городь, илибь распроспранялась полько до гражданских в двлв: поручали имв яногда и комманду надь армеями. Кажешся, что когда они выходили изб Суффетскаго достоинства; по называли ихь Преторами: а сей чинь быль знатный, потому чию, сверьхь права предстдантя вы ноконторых судахь, даваль онь и сте, ч.побь предлагать и полагать новыи успавы, пакже и щишать трхв, на которых в положень

Liv. lib. 30. n. 7.

^(*) Сте слово происходить от в н вкотораго слова, которое у Еврей и у финтично значить судьи: СГОФЕТІМЬ

⁽a) Ve Romae Confules, se Casthagine quotannis annui bini Reges croabansur.

Corn. Nep. in Annib. cap. 7.

(b) Senatum itaque Suffictes, quod velus confulare imperium apud eos erat,

vocaueruns.

^(*) Cum Suffeses ad im digendum confedifiens.

Liv. lib. 34. n. 62.

быль зборь денежныя общія казны, какь що видимо изь AT ин. 33. moго, что намь Тіть - Лівій обьявляеть обь Аннібаль вь расчис. 46. 47. сужденіи сего, и о чемь я буду предлагань ниже.

СЕНАТЪ.

Сенать, состоя изь особь, копторых в льта, искусство, родь, богатство, а особливо достоинство, дълали почтенными, сочиняль государственный совыть, и быль какь душа во встхь всенародных в собраніяхь. О семь точно неизвъстно, коликое число было Сенапоровъ. Оное долженствовало быть велико; потому что видно, что изв них выбираны сто челов вк для сочинения собрания, о которомь в скоро предлагать имбю. Всв великія двла двлались в Сенатв, читались письма от Генераловь, принимались прошенія от провінцій, давались аудіенціи Посламь, опредвлялись мирь и война, какь по видимо при многих случаях в. Когда рассужденія были согласны, и всі мнівнія сходны;

Apremom. во томже

тогда сенапр опредъляр верьховно, и съ совершенною твердостію. Когдажь мнонія были не сходны и не согласны; то двла представляли народу: а при семь случав опредвлительная власть отдавалась оному. Можно лехко понять, св коликимь рассуждениемь уставлено было сте учрежденіе, и сколько было способно кв удержанію протпивных в соединеній, кв соглашенію мивній, кв уппвержденію и кр возвышенію добрых совбтовь: ибо собраніе, каково сте было, имбя великое ревнованте къ своей власти. не лехко похочеть, чтобь сіл его власть перешла на другаго. Видимь мы достопамятный примърь вь Полібіи. полю, кн. Когда, по потперяній баталій бывшія в Афрікв, при окон. чаніи вторыя Пуніческія войны, читаны были вр Сенать мирный договоры, каковы предлагаль побъдитель; тогда Аннібаль видя, что нъкоторыи изв Сенаторовь противились тымь, предлагаль сь великимь жаромь, что понеже абло касалось до спасенія республіки, то крайная нужда есть согласиться, и не отсылать такова совъта кь народному собранію: віз чемі ему и удалось. Сі жіз самое, безь сомивнія, приначапій республики завлало Сенать толь сильнымь, и произвело его власть до поликія высоты. Сей же

706.707.

Сейже самый авторь объявляеть на другомь мъсть, что поль. кв. коль долго Сенать имъль крайнюю власть вь дълахь; то 6.стр. 464 государство было правимо св великимв благоразумиемв, и вст его предпріятія имбли благополучный усптхь.

народъ.

Видимо по всему, что мы ни объявили по сте мъсто. что, до времень Арістопелевыхь, который описываеть толь изрядно, и похваляеть толь великольпно Кароагенское правление, народь съ охотою полагался на Сенать вь общихь дылахь, и отдаваль ему главное правленіе. Чрезь сте тпочно республіка стала быть тполь сильна. Не такв то уже было вы ней вы послыдующия времена. Народы, начавши быть не сносень для своего богатства, и для побьдь, и не рассуждая, что оно томо было одолжено мудрымо Сената поступкамь, захотьль также мышаться вы правление, и почти всей себь пребоваль власти. Тогда все пошло по соединеніямь, и при смятеніяхь. Сіе было, по мнонію Полібіеву, одною из главных причин паденія государства

собраніе ста человъкъ.

Сте собранте состояло изо-ста четырех в человък : жот я часто для краткости упоминались токмо сто. Они были то въ Карвагенъ, по мнънію Арістотелеву, что Эфоры в Спартв. Изв сего видно, что оно было учреждено для того, чтобь власть великих влюдей и сенатская не весьма возвышалась: однако съ такою разностію, что Эфоровь токмо было пять человькь, и имьли они сей чинь только чрезь одинь годь; а сін пребывали непрестанно вь своемь достоинствь, и превышали число ста человъкв. Думають, что сін Центумь - Вірі, то есть, Ки. 29. гл. сто человъкь, тъжь самый сто судей, о которыхь объ- 2 А. М. являеть Юстінь, кои выбраны были изь Сенаторовь, и осторим обрания обрани обрания обрания обрания обр опредвлены свидвтельствовать Генераловь вы ихы поступкахв. Безмврная сила фаміліи Магоновв, котпорыи имбя первыя мъста, и коммандуя армеями, начали владъть встми дтлами, дала причину ко сему учреждению. Чрезо сте рассудилось им взаблаго, воздержать власть Генераловь, котпорая, в то время, как они коммандовали войском . Томъ І.

была почти безмфрная и верьховная; и того ради покорили ея уставамь чрезь то, что имь необходимо должно было отвътствовать въ поступкахь своихь симь сульямь, по возвращени своемь изв похода: Vt hoc metu ita in bello imperia cogitarent, vt domi iudicia legesque respicerent. To ecuis: Ч.106b с. го задя спіраха, шако они на войно повеловали, чтобо и на домашній пришом'в судь и усшавы огладывались. Изв сихв ста ченырско судей были-пять человоко, которыи имоли особливую власть, и выше встх прочих с однако о семь неизвъстно, чрезъ коликое время она продолжалась. Сте собоание пяти человъко походило на совъто состоящий изь десяпи вь Венеціанскомь Сенапь. Когда было какое порожнее мбсто; тогда они токмо одни имбли право наполнять оное Имбли также они право и тбх выбирагпь, которые вступали вы совыть ста-мужей. (centumvirorum). Власть ихь была весьма велика; для того точно и смопіртьми сего, чтобь производить на сти мтота людей токмо пакихь, копторыи былибь великаго и ръдкаго достоинства. Не рассуждено у нихь заблаго, чтобь имь опредблинь за ихв трудь какое воздаяние, или награждені: одно токмо общее добро могло крвико побуждать духь вь добрыхь людяхь вы исполнению ихь должности сь ревностію и втрностію. Полі їй, описывая взятье Кароагена от Сціпіона, разділяеть ясно два собранія начальствующих в, учрежденных в в Кароаген в Говорить онв, что между париниками, взятыми во Каррагенв, нашлись два начальника изь старшихь, ек түз Гесвоїм [такь называли собрание ста-мужей , да пятнапцать изв Сената, Тіть - Лівій упоминаеть покмо обь έμ της Ξυγκλήτε. оных в пяпнапіцати Сенапорах в. Но в в другом в мість называеть онь ихь и старшинами, и объявляеть, что изь сих в состояль самый почтенный государственный совътъ, и что они имъли великую власть въ Сенатъ. Carthaginienses . . . oratores ad pacem petendam mittunt triginta seniorum principes. Id erat sanctius apud illos Consilium. maximaque ad ipsum Senatum regendum vis. по еспь: Короввеняне . . . Послово для испрошенія мира посылающо, тритцапів чело-воко изо спаршихо и самыхо главныхо. Сей было почтенной у насосвышь, и великую имбар силу ир правлению самимь Сенашомь.

/ Кв. 10.cmp. 592.

KH 26.4HC. 51. KH 30. HHE. 26.

Учрежде-

Учрежденія благоразумні і и основа пельній шія перемвняются исподоволь, и наконець уступають мвсто непорядку, и своеволію, которыи всюду проницаютів. Сіи судьи, которыи долженствовали быть страхомь преступленіямь, и подпорою правосудію, употребляя на вло свою власть, которая почти была безь мбры, быть сами небольшими тираннами, како то мы увидимо вь історіи великаго Аннібала, который во время своея претуры (*), по возвращении в Афріку, употребиль всю Л.М. 3802. свою силу, чтобь исправить толь вопіющее злоуготре 682. бленіе, и изь непрерывныя, какова была власть сихь судей. заблаль ея погодною, почитай спустя двъсти льть потомъ какъ собрание ста - мужей было учреждено.

пороки карфагенскаго правленія.

Арістопель, между пропічими другими наблюденіями, которыя онв учиниль о Кароагенскомь правленіи, обвявляеть два великій порока, весьма противный, по его мибнію, намбреніямь мудраго законодавца, и правиламь добрыя и здравыя поліпіки.

Первый изв сихв пороковь состоинь вв томв, что они одному человоку поручали многія дола; а сіе было почитаемо вь Кароагень за знакь превосходнаго достоинства вь том в челов вкв. Арістопель почипаеть сіе обыкновеніе за весьма предосудительное общему добру. И поистиннъ, товорить онь, когда на человъка положено токмо одно дъло; то онв находится вв большемь состояни отправить оное изрядно, для того что тогда дёла рассматриваются св большимь прилъжаниемь, иотправляются събольшею скоростію Не видно того, прибавляеть онь, чтобь когда на войнь, илибь когда вы морской службь такое было употребленіе: одинь Офіцерь не коммандуеть двумя различными X 2 корпу-

^(*) Чин в и достоинство Преторское. У древних в Римлян в сперва Претором в назывался тотв, который главную имвлв команду вв армеях в; а потом в сте имя перемвнено у них в на имя Імператора. И как в для многих военных в случаев в, римски Консулы чаще были во полв, нежели во городв; то, чтобь во небытность яко быть начальствующимо и волородо, судо и всю расправу отправляли там в выбсто тбх в Преторы.

корпусами; также и одинь мореплаватель не править двумя кораблями. Сь другой стороны, государственная польза требуеть, чтобь, для побужденія кь ревности достойных в людей, чины и произведенія были разділены. Но напротивь того, когда все сіє полагается на одного человітка; то часто производить вы немы ніжоторый родь ослітленія, чрезь отміну отів прочихь толь знатную, и возбуждаєть всегда вы другихь ревнованіе, недовольствіе, и негодованіе.

Вторый порокь, который Арістотель находить вы Кароагенскомы правленіи. Чтобы произойти на первыя міста; то надлежало, сы достоинствомы и родомы, имість еще ністорое богатство: и того ради, убожество могло не допускать самыхы добрыхы людей до оныхы; что оны почитаеть за великое зло вы гражданствы. Ибо тогда, говориты оны, добродытель почитается ни зачто, а деньги за все, для того, что оные производять до всего, и потому удивленіе и несытость богатствы порабощаеть весь городы, и портиты оный: сверьхы того, что начальники и судьи, которыи себы достають то за великое иждивеніе, думають, что имість право заплатить себы за оное потомы собственными своими руками.

Не видно, какъ я думаю, въ древности никакова слъда, который бы объявляль, что достоинства и чины, какъ въ государствъ, такъ и въ судебныхъ мъстахъ были когда продажныи: а что здъсъ упоминаетъ Артстотель объ иждивентяхъ, каковы дълались въ Кароагенъ для получентя чиновъ; то, безъ сомнънтя, касается до подарковъ, коими покупали мнънтя у оныхъ, которыи могли опредълять въ чины: что, какъ означаетъ также Полют, было весьма обыкновенно у Кароагенянь, (а), у которыхъ нижакой прибытокъ бесчествнъ не обыль, Того ради не надлежитъ удивляться, что Артстотель осуждаетъ такой обычай, изъ котораго, видъть лехко можно, сколько воспослъдовантя могуть быть вредительны.

но ежели он во коптоль, чтобь надлежало опредвлять равно вы первых достионнетва богатыхы и убогихы, какы

ΠοΣΤΕ. ΚΗ. (a) Παςὰ καςχμοδονίοις είδεν αισχεόν τῶν ἀνικέντων συξός κέςδον-6. επερ. 497

то кажется, что онв сего желаль; по его мнвніе будеть опровержено общимь употребленіемь самыхь лучшихь республікь, которые не бесчестя убожества, заблаго изобрьли, вы рассужденіи сего, предпочитать богатство, потому что можно надвяться, что богатыи, имбвши лучшее воспитаніе, рассуждають благородніве, меньше могуть поползнуться кы недостойнымы двламь, и на что нибудь прельститься, и что состояніе ихы двлы ревнительньйшимы двлаеть оныхы кы государству, охотнышими кы содержанію тишины, и добраго порядка, и старательньйшими кы отвращенію всякихы смяпіеній и возмущеній.

Арістотель, окончавая свой рассужденія о Карбагенской республікт, весьма хвалить обычай, который тамь быль, именножь, что они высылали по временамь жителей вь различныя мъста, и чрезь то пріобрьтали гражданамь изрядныя поселенія. Симь способомь имьли они стараніе исправлять нужды бъдныхь людей, которыи, также какь и богатыи, членами вь государствь. И такь, облехчали столичный городь оть множества лівнивыхь, которыи бесчествять оный, и часто бывають ему вредительны: также и не допускали до смятеній, отдаляя оныхь, которыи обыкновенно подають кь тымь причину, нотому что недовольный своймь настоящимь состояніемь, всегда готовы кь возмущенію и кь перемънамь.

кароагенское купечество.

Первый источнико богашения и его силы-

Купечество было, говоря свиственно, Карбагенское упражнение, вещь особливая его искуства, и характерь собственный и господствующій. Во семь состояла наибольшая его сила, и главная подпора. Словомь, купечество можеть почтено быть за источникь силы, завоеваній, повтренности, и Карбагенскія славы. Стоя вы срединь, Средиземнаго моря, и простирая одну руку на востокь, а другую на запады, обнимали они простиранствомь своего купечества вст втомые страны, и разносили оное до Гішпанскихь береговь, до Маврітаніи, до халовь,

Галловь, еще и за проливь и за Геркулесовы столпы Вздили они всюду покупать дешевою цвною излишнее у всякаго народа, чтоов оное обратить, вы расуждения другихь, вы нужное, которое они имы продавали весьма дорого. Вывозили они изв Египпа тонкое полотно. бумагу, хлбів, парусы и снасти на корабли: св береговы Чермнаго моря пряныя зелья, ладань, аромагны, благовонныя масти, золото, жемчугь, и драгоцвиный каменья: изв Тіра и изь фіникіи, пурпурь и шкарлать, богатые парчи, дорогіи уборы, ковры, обои, и разные ръдкіе вещи мало виданныя рабопы: словомь, искали они вь различныхь мъстахь всего, въ чемь была имь нужда, и что могло быль способно ко выгодо, ко роскоши, и ко веселой жизни. На перембну, привозили они желбзо, олово, свинець, и мъдь св западных в береговь: а чрезв продажу встхв сихв таваровь обогащались иж цивентемь встхь народовь, и приводили их в кв плать нъкотораго рода подати, толь больше благонадежныя, коль наипаче она была добровольная.

Такимо способомо, здблавшись они како бы прикащиками, и закупщиками ото всбхо людей, стали быть начальниками надо моремо, соединенемо востока, запада, и полудня, также и нужнымо каналомо ихо взаимнаго собщентя, и здблали Кароагено общимо городомо всбхо народово, которыхо море раздблило, и центромо ихо купечества.

Самыи знатныи из граждань, купечества не имбли вы презрыйи. При вжали они кы тому сы такимы же стараніемы, какы и самыи меньшій обыватели; а великое богатьство не отвращало ихы никогда оты радынія, терпынія, и потребныя работы, чтобы оное умножить. Сіе точно имы подало власть нады моремы; сіе привело вы цвыть республику, вы состояніежы, спороваться сы самымы римомы, и возвело оную на толь высокую степень силы, что надобно стало римлянамы больше сорока лыты употребить на войну жестокую и сумнительную, для покоренія гордыя сея противницы. На послыдокы, торжествующій римы не надыялся инако ея побыдить, какы токмо отнимая у нея способы, который она могла еще найти вы купечествь, содержавшемы ея чрезы толь долгое время, противы всыхы силь римскія республики.

Впрочемв,

Впрочемь, сїє не удивительно, что Кароагень, вытедь изь первыя вь свъть школы купечества, то есть, изь Тіра, имъль вь немь толь скорый, и толь постоянный успъхь. Самыи корабли, которыи привезли основателей вь Арфіку, по прибытіи ихь, послужили имь кь купечеству. Начали они селиться на Гішпанскихь берегахь вь нъкоторыхь портахь, которыи имь были отворены для выгруски ихь таваровь. Выгода и способность, которые они тамь нашли. вложили вь нихь мысль, завоевать сіл пространные земли, а потомь, новый Кароагень даль Кароагенянамь, вь сихь мъстахь, імперію почти равную оной, какову имъль древній вь Афрікь.

§. V. РУДОКОПНЫЕ ГІШПАНСКІЕ ЯМЫ. В порый испочник в богатенна и Кареатенскія сиды.

Діодорь рассудительно объявляеть, что рудокопные **Кя. 4** стрямы, золотые и серебреные, которые Кароагеняне нашли за вы Гішпаніи, были имь за неисчернаемый источникь ботатства, которое ихь привело вы состояніе, имыть толь долгую войну противь Римлянь. Жители тыхь мысть долго не знали сего сокровища, скрытаго во внутренностяхь земли. Были то філікіане, которыи сперва ихь нашли: и чрезь перемыну ныкоторыхь недорогихь таваровь на сей драгоцыный металлы, собрали они бесчисленное богатство. Кароагеняне умыти изрядно употребить вы свою пользу ихь примырь, когда они завладыми того землею: а Римляне потомы, когда они отвняли ту усихь послыднихь.

Трудь, чтобь доходить до сихь рудокопныхь ямь, ка. 4 стр. и вынимать изь нихь золото и серебро, быль невъроят за ный. Понеже жилы сихь металловь ръдко являлись на поверхности; то надлежало ихь искать, и слъдовать за ними вь ужасную глубину, гдъ часто находилось множество воды, которая нечаянно остановляла работниковь, и казалась, что отобьеть ихь оть того навсегда. Но несытость не меньше терпълива вь понесени труда; коль замысловата кь изоорьтению способовь. Посредствомь

ствомь насосовь, которыи Архімедь изобрьдь путешествуя в Егіпть, взводили они на верхь всю воду изь сего рода колодезей; и симь способомь ихь высущали. Чтобь обогатить владьтелей сихь рудокопныхь ямь; то бесчисленное множество невольниковь теряли жизнь, кв которымь казали они крайнюю жестокость, и заставляли ихв работать по неволь палкою, не дая покоя Спераб. жи. ни днемь ни ночью. Полібій, приведенный отв Страбона, говорить, что вь его время сорокь тысячь человъкь работало вь рудокопных в ямахв, которые были блиско отв Карвагена, и приносили на каждый день Римскому народу дватцать пять тысячь драхмь, то есть, двь тысячи пять соть рублей.

Не надлежить удивляться, что Кароагеняне, по самых в больших в нещастіях в на войн в, в в скорое время набирали многолюдные армеи, воружали великій флоты, и истощавали чрезв многіи годы знатные суммы денегв на войну, котторую они имбли во отдалении. Но сте долженствуеть быть весьма удивительно, что Римляне дълали тожь; Римляне, у которых доходы были посред. ственны прежде сихь великихь завоеваний; покорившихь имь самый сильный народы, а не имьли они никакова способа ни от купечества отнюдь невъдомаго в римъ. ни от рудокопных в золотых и серебреных весьма редкихь вь Італіи. А хотя и положить, что у нихь тть были; однакобь расходь симь способомь свыль весь ихь прибытокв. Находили они вв своей простой и умвренной жизни, в своей ревности к общему добру, и в в любви народа ко отечеству, суммы не меньше скорые. ни меньше надежные, каковы и у Кароагенянь были, токможь честньйшие народу.

6. VI.

ВОЙНА.

Кароагень долженствуеть быть почтень за республіку купецкую, и совокупно военную. Она была купецкая по склонности и по состоянію; а стала быть военная сперва по нужав, чтобь себя защитить от состаних в народовь, а пошомь а потомы по желанію, чтобы распространить свое купечество, и увеличить свою імперію. Сіе двойственное понятіе представляеть намы, такы кажется, прямый планы, и точный характеры Кароагенскій республики. Но мы уже предложили о купечествь.

Военная Кароагенская сила состояла в союзных Царяхв, вв народь дань плаплящемв, опр котораго оный браль войско и деньги, вы нъсколькихы полкахы состоящих из собственных своих граждань, и вы наемных в солдатахь, которыхь сія республика нанимала вы сосьднихь государсивахь, не набирая ихь сама и не обучая, пошому что они были совстмо обучены, и привыкший ко войно; а выбирая в в каждой спрань пакихв, коппорыи имбля больше заслугь и славы. Брала она изв Нумідіи конницу легкую, смблую, устремительную, неутруждаемую, вы которой состояла главная сила ея армей; св Балеарскихо острововь самых вискусных вы свыть пращниковы; изы, Гішпаніи прхошу швердую и непобрдимую; ср Генуесскихр м Галліческих в берегов войско славныя силы; также и изв самыя Греціи воиново како добрыхо для всякихо военныхо дъйстви, такв и способных в служить в поль и вы городахь, дълать приступы, и выдерживать осады.

Такимо способомо выводила она вскоро сильную армею, состоящую из самых выборных людей во свото, не опустощая своих пашено, ни своих городово новыми наборами, не останавливая мантфактуро, не мошая спокойнымо трудамо художниково, не прерывая своего купечества, и не приводя во слабость морскаго флота. Чрезо наемную кровь пробротала она себо провиции и царства, и обращала други народы во орудія своея великости и славы, не прилагая туда ничего своего, кромо денего, которые она со иностранных же збирала народово чрезо свое купечество.

Ежели во время какія войны быль ей нікоторый упадокі; то сія утрата была какі чужой случай, который токмо снаружи прикасался ко всему обществу, не ділам глубокихі рані внутренностямі, ни сердцу республики. Такой убытокі быль скоро награждені чрезі суммы, каковы цвітущее купечество подавало, и было оно за непрестантомії.

ную пвердость войны, и како за обновителя государству всегда новому, вв наняти войска, всегдажь готоваго: а вы безмърномы пространствы приморскихы мысты, которыми они владбли, лехко имо было набранть во крашкое время мапросовь, и гребцовь, вь коппорыхь имбли они нужду для рабошы, и для службы во флошь; шакже и найпи искусных в мореплавателей и морских в Капипановы для правленія флотомь.

Но всв сій части, по случаю прибранные, никакимв не соединались союзомо естеспвеннымо, внутреннимь, и нужнымь. Никакая польза общая и взаимная ихь не совокупляла, чтобь здблать твердый корпусь и непремвнный. Никто не старался искренно обь успрув двль, и о благополучій государства. Ничего не ділали св равною ревноспію, и не опідавались віз напасть сіз піакоюжь храоростію ва республику, котпорую они почитали за чужестранную, и чрезв сте самое, какв за ненужную, св какою в недлежало стоять за собственное свое отечество, котораго благополучие двлаеть щастливыми граждань, родившихся вь ономь.

Kakb CI-Мастигсса.

Во время великих в нещастий, союзный Цари могли факъ в способно отстать от Короагена: а сте иногда по ревности; котторую обыкновенно придаеть великость сильнойшаго состда; иногда вы надеждт получить знатитьйшую пользу от новаго друга, а иногда от боязни, чтобь не попасть вы тожь неблагополучие сы старымы союзникомы.

Народы дань платящи, гнушаясь тягостію и бесчеспинымь игомь, копторое они несли нептерпъливно, ласкали себя обыкновенно, сыскать легчайшее вы перемынь владыплеля: или, если уже порабощение необходимое, всякой имъ господинь есть равень, какь то видимо будеть оть примбровь, которыи історія сія намь подасть.

Наемное войско, привыкшее такову имъть върность, жакова великость платы, или продолжение оныя, было всетда гошово кв самому малому неудовольствию; или, надъясь на самое легкое объщание большаго награждения, переходить кв непріятелю, св коимв оно билось, и обратать свое оружіе на трхв, которыи ихв призвали вв свою помощь.

Mmarb.

И такв, Кароагенская великость крвпилась токмо сими внвшними подпорами; да и увидвла себя поколебившуюся до самаго основанія, какв скоро оныя у нея опнялись. Ежелижь бы, сверьхь того купечество Кароагенское, на которое токмо одно могь Кароагень надвяться, перервалось потеряніемь какія морскія баталіи; то онь чаяль, что уже тотчась падеть, и приходиль вы уныніе и вь отчаяніе, какь то ясно показалось при окончаніи первыя Пуніческія войны.

Арістотель во оной книго, во которой оно оболвляеть пользу и вредо Кароагенскаго правленія, не укаряеть Кароагень за то, что онь имбль чужестранное войско: и такь надобно думать, что оный упаль спустя долгое время во сей порокь. Смятенія случившіяся во послоднія времена, долженствовали его научить, что ньть неблагополучнойшаго государства, кое твердость свою полагаеть во иностранныхь, во которыхь не находить оно ви ревности, ни себь безопасности, ни послушанія.

Но не такв сте было вв римской республикв. Понеже она была безв купечества и безв денегв; то не могла купить помощи способныя кв споможентю, и кв произведентю завоеванти толь скоро, какв Карвагенв. Однако, тъмв что она брала все отв себя, и что всв части государства были крвтко и внутренно соединены совокупно; то имвла изввстнвишее прибъжище вв самыхв своихв великихв нещасттяхв, нежели Карвагенв вв своихв. Сте точно причиною было, что римская республтка ни мало не мыслила требовать мира послв баталти при Каннахв, какв то оная Карвагенская желала помириться не толь вв великой будучи напасти.

Сверхь того, Кароагень имбль корпусь войска, состоящаго токмо изы собственныхы его граждань; однаконе изы многихы. Сте войско было школою, вы которой главное шляхетство [и ты, которыи были познатняе, имбли таланты, и желали получить первыя достоинства] обучалось военному дблу. Изы нихы точно выбирались всы Генералы, которыи коммандовали разчыми корпусами войска, и имбли главную власть вы армеяхы. Сей народы былы безмырно ревнивы, и такы подозрителень, что оны Ц 2

не могь вручать и повърять комманды чужестраннымь полководцамь. Однако оный не толь далеко распространиль свое опасение, какь римь и Аоины, отв собственныхь своих граждань, которымь онь отдаваль великую силу. ни свою предосторожность на злупотребления, каково они могли имъть, чтобь въ утъснение привесть отечество. Комманда в домеях не была годовая, ни также опредвденная на нъкоторое время, како то было во тохо объихо республикахь. Многіи Генералы имбли оную чрезь весьма довольный годы, и до самаго окончантя войны, или ихъ жизни, хопія имо и всегда надобно было отвотствовать вь своихь дыствіяхь республікь, и ждать, что будуть смънены, когда или прямое погръщение, или нещастие, или сила воставших в на нихв. подавали кв тому случай.

6. VII. науки и художества.

Не можно сказать, чтобь Кароагень совершенно от-

Массіліан- рекся ото славы ученій, и знанія. Массініса, сынь нівкотораго сильнаго Царя, (*) котпорый туда быль послань, чтобь онь тамь обучился и получиль себь воспитание. даемь причину вбрить, что была вы семы городь нькоторая школа, способная подапть доброе воспиппаніе. Великій Кори. Неп. Аннібаль, котторый дізласть сему городу честь во всякомь яв жишти родь, не не имблю знантя во свободныхо наукахо, како Ани 162ло- пто объявится послъ. Магонь, другой Генераль весьма славный, жом та 13. не меньше прославиль Кароагень эрезь свой писанія, какь обворьшорв и чрезв победы. Написаль онь дватиать восемь книгв чис. 249. о земледъльствъ: а Римскій Сенать піакь оныя почель за яв. ва. 3. достойные, что по взяти Кареагена, когда онь раздълиль Афріканскимі Прінцамі бібліопеки, которые тамі нашлись, Гногое доказательство, что наука не всеконечно была оттуда выгнана і приказаль, перевесть на Лапінскій языко сій книги о земледблій, хотя уже и были оные " Восети объ котпорые Катпонь сочиниль о томь же. Мы еще имбемь кстор.Греч. Греческий переводь сь нъкотторыя книжицы, сочиненным на Пуническом в язык в Ганноном в путешестви, попророс

онь имбль по Сенапскому указу сь знашнымь флошомы

Digitized by Google

около Афріки, чтобь тамь вь разныхь містахь посадить Думають про сего Ганнона, что онь старье. нежели оный, о котпоромо говорили во Агаосклово время.

Я могь бы внесть вы число, или лучше, положить вы числь самых главных писателей, прославившись Афріку. славнаго Терентія, который одинь можеть учинить ей несравненную честь сіяніем в своея славы, ежелибь небыло извъстно, что, въ рассужденти его писанти, Кароагень, гдъ онь родился, долженствуеть меньше почтень быть за его отнечество, нежели Римь, вы которомы оны воспитань, и гат онь почерпнуль оную чистоту стіля, оную нтжность, оную красоту, которые его здвлали удивленимы встмь вткамь. Догадываются, что онь быль похищень Сыстон в младенцомь, или, по крайней мъръ, весьма молодь, отъ жити Те-Нумідіань вь набвгахь, копторый они чинили на Кареаген- ренительный скіе земли, во время войны бывшія между сими двумя народами, по окончаніи віпорыя Пуніческія войны, до начатія третія. Продали они его за невольника Терентію. Лукану Римскому Сенаптору, котторый, воспитавши его сь великимь стараніемь, учиниль его свободнымь, и нааваль его своимь именемь, какь то быль тогда обычай. Великую онь и совершенную имбль дружбу сь Сціпіономь Афріканскимь вторымь, и сь Леліемь; а сія была общая слава в Римъ, что сти оба великте люди помогли ему сочиниль свой комедіи. Пінть, не токмо не защищаль себя от слуха, который ему быль толь полезень, да еще вы томы ставилы себы и честы. Только намы шесты комелій осталось отв него. Нікоторый писатели, по свидътельству Светоніеву, который писаль его житіе, говорять, что по возвращени своемь изь Греци, куда онь Вздиль, потеряль онь сто восемь комедій, переведенных в сь Менандровыхь, и что не могь онь болье жить посль сего влоключения, конторое ему заблало болбзив весьма чувствительную. Однако не находять, чтобь сле обстоятельство жизни Терентіевы имбло весьма твердое основаніе. Но хота какв то ни - было; только онв умерв вв лето Рима 594. при Консульство Кн. Корнелія - Долабеллы, и М. фульїя, имбя отв рожденія тритцать пять льтв, и следовательно родился оне ве лето рима 500. Однако

Однако надлежить признаться, хотя какь я о томь ни говориль, что недостатокь ученыхь людей всегда быль великь вы Кареагень, потому что больше нежели чрезь седмь выковь, сильная сія республика едва произвела трехь или четырехь человыкь выдомыхь. Хотя она и имы соединеніе сы Грецією, и сы самыми искусными народами; однако она не старалась занять у нихь изрядныхь знаній, которыхь пріобрытеніе несходно было сы дылами купечества. Краснорычіе, Пінтіка, и Історія, кажется, что тамь мало были выдомы. Кареагенскій філосовь, между учеными могь бы почтень быть за чудо. А чтобь то было, ежелибь изь нихь кто быль геометрь, или астрономь? Я не знаю, былаль у нихь вы какомь почтеніи Медіціна толь полезная жизни, и Юріспуденція толь надобная обществу.

И какв они весьма малую имбли охопу ко всбмв разумнымы сочинентямы; по воспитанте дбитей не могло быть у нихв совершенное и негрубое. Вы Кароагенты вся наука, и все знанте молодыхы людей состояло токмо вы томы, по самой большой части, чтобы знать писать и счислять, сочинить реестры, и содержать контору; словомы, токмо то, что касается до купечества. Краснорые, тетортя, и філософія, весьма были вы маломы почтенти у Кароагеняны. Еще сти науки потомы и заказаны указомы, (а) , который точно запрещалы всякому Кароа, генянину учиться Греческому языку, боясь, чтобы не , соединилсь они или чрезы письма, или чрезы взаимный празговоры сы пріяпелями.

Чтожь можно ожидеть от такова учреждентя? Да и не видножь никогда было вы нихы оныя тихости вы поступкахы, оныя гладкости во нравахы, оныхы добродытельныхы мный, которыя обыкновенно воспитанте подаеты народамы, имыщимы о немы прилыжанте. Надобно думать, что небольшое число великихы людей, которыи

lust. lib. 2. cap. 5.

⁽a) Factum senatus consultum, ne quis postea Carthaginiensis, aut literis graecis, aut sermoni studeret; ne aut loqui cum hoste, aut scribere sine interprete posset.

были вы Кароагенской республікь, одолжены были своймы достоинствомы благополучной природь, особливымы талантамы, и долговременному своему искусству, такы что наука и наставленіл весьма малую имы помощь учинили. Оты сего происходить, что у сего народа достониство самыхы великихы людей есть затемныно великими недостатками, подлыми пороками, и лютыми пристрастівями: да и рыдко тамы сіяла добродьтель безы порока и безы укоризны, такы чтобы была она благородная, великодушная, любезная, и утвержденная на основаніяхы постоянныхы и просвышенныхы, то есть такая, какія было много между Греками и римлянами. Всякы ясно видить, что я говорю з рысь о добродьтеляхы токмо языческихы, и по разумьню, какое обы нихы язычники имыли.

Не нахожу в шакке и достопамвиных знаков их искусства вы наукахы не толь высокихы, и меньше нужныхы, какы напримыры, живописное искусство, и истужанное художество: в чипалы, что они много себы опнали такихы работы у побыжденныхы народовы; но не вижу в нигды, чтобы они сами такихы вещей много здылали.

Из всего того, что я предложиль, не можно удержаться, чтобь не заключить, что купечество было вкусь
господствующій, и собственный характерь сего народа;
было оно при томь основаніемь государства, душа республіки, и первое и великое движущее во встяв ея предпріятіяхь. Карвагеняне были по большой части добрый
купцы, и токмо что упражнялись вь купечествь, желая
всегда прибытка, почитая токмо богатство, и полагая
вст свой таланты, плакже и главную славу, чтобь онаго
много собрать, не весьма втдая о прямомь его опредъленіи, и не умтя изь того здтлать благороднаго и достойнаго употребленія.

§, VIII.

жарактеръ, нравы, и своиство кароагенянъ.

Вв исчисленій разных в свойствв, (а) которыя Ціцеронь приписываеть различным в народамв, и чрезв котторыя очь

Quam voluimus licer ipsi nos amemus; ramen nec numero Hispanos, nec robore Gallos, nec calliditate Poenos, nec artibus Graccos, nec

онь ихь между собою различаеть, вь Кароагенянахь признаваеть за господствующій характерь хитрость, искусство, удальство, вымысль, и лукавство. Сей характерь безь сомный имых мысто на войны; но еще больше видимь быль во встхв ихв поступкахв, и соединень св другимь свойствомь весьма блискимь, которое имь было еще бесчестиве. Аукавство и китрость прямо приводять и до худыя върности; а пріобучая нечувстівительно разумь, чтобь онь быль не толь нъжень вь избраніи средствій. для полученія своего наміренія, пріуготовляють онь его кв плутовству и кв нарушению вбр-Сей также (а) характерь быль вы Кароагенянахы. и который толь явень и въдомь, что онь даль причину присловію: ибо чтобь означить худую совъсть, то говорили, върность Пунгческая, fides Punica; а чтобь объявить плутовскій духь, то не имьли изображенія ни свойственнъйшаго.

denique, hoc ipso huius gentis ac terrae domestico natiuoque sensu, Italos ipsos ac Latinos, sed pietate ac religione, atque hac vna sapientia, quod deorum immortalium numine omnia regi gubernarique perspeximus, omnes gentes nationesque superauimus.

Cic. de Arusp. resp. n. 19,

шо еспь:

Коль мы ни хошимо себя любишь: однако не многолюдствомо Гішпанцово, не силою Галлово, не хишростію Кароагенано, не науками Греково, ни непословдоко самых і Ішаліанских обывателей
и Лашіно, не сего народа и земля домовнымо и природнымо
смысломо и разумомо, но богочшеніемо и благоговоніемо, и сею
единою премудростію, которыя свото привело насо ко познанію
сел истинны, что всомо правлто, и все учреждаюто и управляюто бессмертный боги, всохо мы тохо преодологи, и превознеслись выше всохо родово и народово,

(a) Carthaginienses fraudulenti et mendaces . . . multis et variis mercatorum aduenarumque sermonibus ad studium fallendi, quaestus cupiditate, vocabantur.

Cic. orat. 2. in. Rull. n. 94.

MIA PERIL!

Кароагеняне обманщики и лживцы ... Им в, многое и различное обхожденіе св купцами и св чужестранными, подавало причину кв обману, для того что они великое желаніе им вли кв полученію прибытка. нъйшаго, ни краснъйшаго, какъ шокмо называшь, кароатевский дукь, Punicum ingenum.

Безмбрное желаніе ко обогащенію себя, и бесчисленная любовь ко прибытку, были у нихо обыкновеннымо источником в неправдв, и худых в поступокв. токмо примъръ все сте докажетъ (а). Во время перемиря, котпорое Сціпіонь сь ними заблаль по великой ихь прозьбь, Римскія суда, разбитыя бурею, прибывши подв Кароагень, были поиманы и взяты по указу Сената и народа, ", котпорый не могь разстаться толь сь изрядною добычью., Желали они прибылка, какимь бы то способомь ни могло быть. (b) Кароагенскій жипіели признались, по свидътельству блаженнаго Августина, в нъкоторый весьма особливый случай, что они еще имбли носколько во себо сего жарактера.

Не одни токмо сій пороки были въ Кароагенянахъ. Плутарх. Они имбли во нравб, и во разумб нотпо суровое и дикое, респуб. видь высокомбрный и повелишельный; также нъкоторую свирвпость, котторая вы первомы огны гныва, не слушая ни разума ни представленій, неслась зворски ко крайнему дерзновенію, и во всеконечной наглости. Народо, болзливый и ползающій вр страхв, спесивый и лютый во своемо гибев, во то время како оно само трепеталь начальствующихь, приводиль вы трепеть тыхь, надь которыми онь имбав власть. Чрезь сте можно

видьть, какую разность воспитание полагаеть

Vili vultis emere et care vendere. In quo dicto leuissimi scenici, omnes mpount, ra. tamen conscientias inuenerunt suas, eique, vera, et tamen improuisa 3.

dicenti, admirabili fauere plauserunt.

Томъ І.

однимь

⁽a) Magistratus senatum vocare, populus in curiae vestibulo fremere, ne tanta ex oculis manibusque amittereutur praeda, consensum est, vt etc.

Liu. lib. 30. n. 24. (b) НБкоторый фиглярь оббщался Кароагенским в жителямь, обвявить всвыр самые шайные ихв мысли, сжеливвони вв назначенный день хотвли его выслушать. Когдажв они собрадись; то онв имв сказаль, что они стараются всв, когда продають, продагать дорого, а когда покупають, то дешево купить. Они признались, смбясь, чио то правда; слвдовательно, говорить блаженный Августинъ, что они были несправедливы.

однимь народомы и другимы. Авинейскій народь, по есіпь, такой городь, который всегда почитали вст за сердце науки, быль сь природы ревнивы кы своей власти, и которымы весьма было трудно править. Однако имыль оны природнуюжь накоторую благость и людскость, которые его приводили вы сожальніе о нещастій другихь; и для того терпаливно сносиль оны пороки своихы предводителей. Клеоны требоваль вы накоторый день, чтобы распустить собраніе, вы которомы оны быль Презідентомы, потому что ему надлежало приносить жертву, и угощевать прівтелей. Народы токмо рассмылся, да и всталь. Вы Карвагень, говориты Плутархы, такая смылость, лишилабь жизни.

Кн. 22. чис. бі.

Тітів - Лівій такимь же образомь рассуждаеть о Терентій Варронь. Когда онь возвращался вь Римь посль батали при Каннахв, которую потеряль отв себя; то быль принять от всвхь гражданскихь чиновь, ком вышли вспрвчапь его, и благодарили ему, чтю онв не опчавлся о республікь: "онь, говорить історікь. "котпорому надлежалобь ждатть самыл жестнокія казни. .. ежелибь онь быль Кароагенскій Генераль ..: Cui, si Carthaginiensum ductor fuisset, nihil recusandum supplicii foret. И по истиннъ, было у нихь учреждено нъкоторое судебное мбсто нарочно, вы которомы бы отвытствовать Генераламь вь своихь поступкахь, шакже и вь томь, что случилось на войнь. Вь Кароагень за худый успьхь казнили такь, какь за государственное преступление; а коммандующій, котторый потперяеть баталію, быль уже почти извъстень, что по возвращени своемь лишится жизни на висилиць: полико жители Кароагенскій были жестоки, наглы, люпы, варвары, и всегда гопповы ко пролипію гражданскія и чужестранныя крови! Неслыханная казнь, котпорою они замучили Регула, доказываеть сте совер шенно; а історія ихв подаеть намв примвры, котторым вь ужась приводящь.



UACT'S



часть вторая. I С Т О Р І Я о КАРОАГЕНЯНАХЪ.

В Се то время, которое прошло отв созданія Карвагена, до самаго его наденія, имветь вы себь
ся на двы части. Первая весьма долье, но весьме меньше
извыстная, какы то обыкновенно бываеть при начатіи каждаго государства, распространяєтся до первыя Пуніческія
войны, и содержить шесть соть семнатцать лыть.
Вторая, которая кончится разореніемь Кароагена, имветь токмо вы себь сто дватцать пять лыть.

ГЛАВА ПЕРВАЯ

основание кароагена

ж его приращентя до первыя Пунтческтя войны.

К Арвагень Афріканскій поселился вышедь изь Тіра, самаго славнаго вь свъть города купечествомь. (а) "Задолго прежде изь Тіра уже послано было иное поселеніе вы тужь самую землю, которое тамь построило городь утіку, славный смертію втораго Катона, "котораго для сего самаго обыкновенно называють утіческимь Катономь. Ч 2

⁽a) Vtica et Carthago ambae inclitae, ambae a Phoenicibus conditae: illa fato Catonis, infiguis haec suo.

Pomp. Mel. cap. 67.

Писаптели разнствують много въ рассуждени самаго нерваго времени, вы котпорое поселился Кароагены. Весьма трудно, однако мало полезно, чтобь кому захотьть ихь согласить: по крайней мъръ, чтобь не отступить отьплана, которой я себь предложиль вы семь трудь, довольно знать, безь самаго малаго числа льть, время, вь которое сей городо построился.

Cozue. Ta. 30.

Сте извъстно, что Кароагень разорень при консулчтвъ Кн. Ленпула, и Л. Муммія, во лопо Рима 607; а Міра, 3858; за 146 лъть прежде Рождества Хрістова. И такь основание его можеть положено быть вы льто міра 3121. когда Гоболія, или инако, Аталія царствовала вь Іудеи, то есть, за 135 лвтв прежде нежели римв былв созданв, а за 883 года прежде Ромдества Хрістова. По сему счисленію, Кароагень спояль 742 года.

MCmin. KW. 18. TA. Спраб. жи.

Поселеніе Кароагена приписывается Эліссь Тірійской 4 Прінцессь, больше вьдомой подвименемь Дідоны. Ітобаль Апул. опу. Тірійскій Царь, а отець славныя Ісзавели, названный выпивічес. войнів саній Эваваль, быль ей прадодь. Она вышла за-мужь за Ацербаса ближняго своего сродника, называемаго инако 17. стр. Сіхарбась, и Сіхей; а быль сей Прінць весьма богать, и имбль онь у себя брата Пігмаліона, котпорый государствоваль вь Тірь. Сей умертвиль Сіхея сь такимь намъреніемь, чтобь ему завладіть всімь его богатствомь. Однако Дідона обманула лютое сребролюбіе брата его, ушедши тайно со асъмь сокровищемь Сіхеевымь. По многомь мореплаваніи, напослідокі пристала она кі берегамі Средиземнаго моря, въ томъ заливъ, гдъ была Упіка, въ землъ 220. ста. называемой свойственно Афріка, за 21 версты от Туніса, дій Спры. коппорый городь водомь нынь по морскимь его разбойникамь; и поседилась (а) гламь сь немногими своими людьми, купивши землю у памошних жиптелей.

687.

Многіи

⁽в) НБкотојым говорят в, что Дідона употребила китрость св жителями тоя земли, и пребовала, чтобр они ей продали, на намбренное поселение, столько вамли, сколькоможеть охватить воловья кожа. ТВ не рассудили заблаго, чировь ей опривлить продв в в малом в двл в по видимому. Но она распроила оную кожу на ремешки весьма узенькия, и охванила симь способом вругь весьма

Многіи изр трхр, кошорым жили вр сосраствр, вр надежав прибытка, пришли во великомо многолюдствв продавать симь новоприбывшимь потребные вещи выжизни, да и сами туптже, не много времени спустя, посели-Иав сихв собравшихся жителей извразных выств, здблалось множество весьма многолюдное. Утіческій жители, которыи ихв почитали за своихв одноземцовв, и за таких в людей, которым св ними имбють общее начало рожденія, прислали ко нимо Депутатово со великими подарками, и присовбіповали имб построить городь вв самомь томь мъсть, гав они сперва поселились. Природный жители, от почтенія и любый, весьма обыкновенныи к спранным , тож учинили с с своей спороны. И такв, все помогало намврению Дідоніну; того ради и построила она городь, который должень быль платить Афріканцамі годовую дань за вемлю купленую у нихь, и который быль названь Картада. (*) Имя Кароагень, на (*) картаязык в фінікійском в и Еврейском в которым весьма сходны гадать, жан между собою, значить, городь вовый. Говорять, что когда та. они копали рвы на основанія, то выкопали конскую голову: сле они почли за доброе предзнаменование, и за такой знакв, что вы некоторое время городы сей будеты весьма храбрь. (а)

-Y 3

Сїю

пространный, гдб построила крбпость, которая от того прозвана бірса. Но сія небольшая басенка о воловьей кожб, раскроенном на ремешки, обще опровергается от ученых в людей, которыи обвявляють, что Еврейское слово борса, значащее крвпость, дало причину Греческому слову бірса, которым в имене лв назывался Кароагенскій замокв.

Effodere loco fignum, quod regia Iuno
Monstrarar, caput acris equi; sic nam fore belo
Egregiam es facilem victu per secula gentem.

Virg. Aeneid. lib. 1. v. 447.

по есть:

Выкопахи въ томъ мъстъ знак в, который царственная Юнона показала, и именно, голову рынато и быстраго коня. Сте подало причину къ заключентю, что сей народъ крабръ будетъ, но способно, по прошестван иногахъ въковъ, побъжденъ быть имъстъ. Спо Прінцессу потомь пребоваль себв вь жену Іарбась Гепулійскій Царь, который грозиль ей войною, ежелибь она не согласилась на его пребованіе. Дідона, которая закляла себя клятвою, чтобь никогда нейти за другаго мужа, не хотя нарушить оныя, попросила времени на размышленіе, и на то, чтобь успокоить душу перваго своего мужа жертвою, которую она ему принесеть. И такь, приготовивши срубь, взошла она на него, и вынявши кинжаль, который у нея быль спрятань подь одеждою, онымь себя умертвила.

Віргілій переміння много ві сей історіи, полагая, что Эней, герой его, быль ві одно время сі дідоною, котя уже прошло сі три віка между однимь и другою : ибо Карвагень построень почти сі три ста літь спуста по взятій Трои. Однако прощають его охотно віз сей вольности, достойной извиненія віз Пійть, который не принуждень кіз точной исправности їс поріка; да еще и не безь причины удивляются разумному Віргіліву наміренню: ибо онь, кота нужнійшею зділать свою Поезію Римскому народу, дла котораго онь писаль, находить способь вмістить віз ней, безмірную и неутолимую ненависть Карвагена и Рима, и сыскиваеть, сіз великимь вымысломь, сімена ея віз самомь отдаленномь началь обоихь сихь противныхь городовь.

Кароагень, коглорый имбав весьма слабыи начашки. како то уже мы предложили, взрось вскоро от мала по малу вы самой плой земль. Но его господствование не пребыло заключено долго в Афрікв. Сей гордый городь вынесь свой завоеванія вонь изь оныя, напаль на Сардічію, завлаабль великою частію Сіціліи, и покориль себь почти всю Гішпанію; а разославши во всь стороны сильныя поселенія, господствоваль надь моремь больше шести соть льть, и заблаль себв такую область, которая могла спороваться сь самыми великими імперіями вь свыть: сієжь своимь богатствомь, купечествомь, многолюдными армеями. страшными флотами, а особливо храбростію и достоинствомь своихь полководцовь. Время и остоятельства многих в изв сихв завоеваній, мало намь в домы. Я о томв эбрявлю токмо кратко, чтобр уврдомить читапиеля, и doome чтобь ему способнье было имыть нркоторое понятие о той земль, о которой будеть нотомь часто предлагаемо.

завоевание кароагенянь въ афрікъ.

Первая война была у Кароагенянь для того, чтобь кости, ка избавить себя отв дани, которую они обязались платить 19. 14. 1. ежегодно Афріканцамь за - землю, имь уступленную: их в поступка не весьма им в много долаеть чести. Дань сія была первоначальною причиною их в поселенія. Кажется, что они хотбли закрыть онаго поселенія нискость, отвергая то, что были доказательствомь, но однако вы томь имь тогда не удалось. Доброе право было совершенно при Афріканцахь: удача послужила справедливости их в причины, а война окончилась чрезв заплату дани.

Воспріяли они потом свое оружіе противу Маврітанян Тотже та и Нумідіань, у которыхь они многія отняли міста : а начавши быть дерзновенное чрезы щастливый сей успохы, отвергли совершенно иго дани, котторую они платили св

прудностію, и завладоли великою частію Афріки.

Быль около пого времени велікій спорь между Кар- Салдуст. в вагеномь и Кіреномь за границы. Кірень быль городь рийной. очень сильный, стоящій на берегу Средиземнаго моря Взлер. Маблизь большія Сірпи построенный чрезь Баппа Лакеде- ксімвия в монскаго.

Согласились съ оббихъ сторонъ, чтобъ двумъ молодцамь пойти изв каждаго города вв одно время, и чтобь тому мъсту, на котторомъ они сойдутся, быть границею обоимь государствамь. Кароагеняне Гбыли то два брапта называемые філенесь] скоряе шли: а другіе, говоря что они во слово не устояли, и что они пошли прежде назначеннаго часа, не хотожи, сами держаться своего дотовору, развъбь ть оба братья, дабы отвратить всякое подозрвне о хитрости, согласились, чтобь ихь погребсть живых в в самом в том вств, на котором они встрвпились. Тъ на сте пристали, и дали руки Кароагеняне здвлали тамв на ихв имя два жертвеника, и почтили ихв у себя божественною честко; а от в того времени сте мвсто было прозвано філенскими жергивенниками, Arae Philehoгин , и служило границею Кареагенской імперіи, котпораж распре-

отв того места, до Геркулесовыхв распространялась столбовь.

завоеванія карфагенянь вь сардініи и прочая.

Історія не объявляеть намь ничего точнаго, ни о времени, в которое Кареагеняне вступили в Сардінію, ни Страв. ки. о способъ, какимъ они ею завладъли. Оная была имъ 5.стр. 224 великою помощію, и чрезв'всю ихв войну довольно имъ Діол. жв. 5. всегда посылала събстных припасовь. Она раздъляется оть острова Корсіки однимь токмо проливомь около двенапиати верств. Вв полуденной части, которая была самая плодоносная, стояль столичный городь именемь Каралісь или Каларісь [нынь кальлярі.] Когда прибыли Карвагеняне; то жители тоя земли ушли вы горы лежащія ко стверу, ко которымо почти всегда приступить нельзя и откуду их выгнать было не возмножно.

Кароагенине также завладели Баліарскими островами, котпорыи нынв называются Маюрка и Мінорка. Портв-Maronb, или Maronoвb, [Portus Magonis] который на последнемь изв сихв острововь, также названь именемь Кароагенскаго Генерала, который первый привель оный вь **Жи. ки. 28.** употребленіе, и укрвпиль оный. Мы не знаемь, который быль сей Магонь. Однако весьма есіпь втроятно, что то брать Аннібаловь. И понынь еще сей порть есть изв са-

мых в знашнъйших в на Средиземном в моръ.

cmp. 298. H AYE, KH.28.

9ïc. 37.

TH. 37.

Сь сихь острововь брали Кароагеняне самыхь иску-Дюд. кв. 5. сных в пращников в в св в тв, которыи им в двлали великую кн. 19. стр. услугу на батпаліяхь, и при осадахь городовь. Бросали они великіи каменья, въсомь больше фунта, а иногда и свинечный куски (а), такъ сильно, что они ими пробивали шишаки, шишы, самыи твердыи панцыри. А сверьхв того толь искусно, что никогда не попадали они не вь намбренное мъсто. Пріобучали кв тому отв самаго мла**денчества**

то есть:

Таеть сильно брошенный кусокь свинцу изв пращи, и раздирая воздухв, отв негожь самаго, какв отв огна растопляется.

⁽a) Liquescit excussa glans sunda, & attritu aëris, velut igne, distillat. Senec. Nat. quaest. lib. 2. cap. 57.

денчества жителей Балеарских в острововь; и для того матери клали на вътывь высокаго дерева кусокъ хлъба опредъленный на завпірако допівмо, копторый толь долго Стреб. Кж не могли всить, пока они не сшибуть онато куска. 3. стр. 167. Отв сего точно Греки прозвали сти острова Балеарскими и Гімнастіческими, потому что жители заблаговременно обучались бросапть каменья изв пращей.

завоеванія кароагенянь вь гішпаніи.

Прежде нежели я буду предлагань о сихв завоеваніякь; по мнв заблаго рассудилось описать вкратць Гішпанію. Клужержи.

Гішпанія разділяєтся на-три части: Бетіка, Лузі- 2. 14. 2.

тпанія, Таррагонія.

БЕТІКА, такь названная оть рыки веттев [Гвадалкывірь], лежала на полдень, и имвла во себв все то, что нынь называется Гренадскимь государствомь, также Андалузію, некоторую часть новыя Кастіліи, и Эспрамадуру. Кадіксь, копторый городь древній называли Гадесь, и Гадіра, стоить на небольшомь островь называемомь тыже именемь, на западномь берегу от Андалузіи, за-тритцать за шесть верств почти от Гібралтара. Сіе извістно, 3. стр. 171. что Геркулесь, произведь до тохь мость свои вавоеванія, остановился тамь, какь будто дошель до конца земли. Посшавиль онь тамь два столба, за достопаматный видь своихъ побъдъ, по обыкновению того времени. всегда имбло по имя, хоппя уже сполом и упали опр долгопы времени. Мивнія писателей весьма разныя о мвств, котторое надлежить приписывать столбамь. Бетіка была зашры за часть Гішпаніи самая плодоносная, богатая, и мно- 142. Щиппали въ ней до двухъ сотъ городовъ. Вь ней почно жили народы называемый Турдепант или Турдулт. На ръкъ Бепісь спояли при великіи города: близь испочниковь, Кастуло, ниже. Корлуба [корду] отпечество Луканово, и обоихо Сенево; напослодоко, Гіспалісь, [Севіль.]

лузітанію граничить сь запада Океань; сь сввера рвка Дургусъ [Дуэро]; а св полудня, рвка Анась [Гвадіана]. Между сими оббими ръками течето Гаго ръка. Сія точно часть есть нынвшняя Португалія, сь некоторою частію

старыя и новыя Кастіліи. TOMB I.

Ш

Tappa-

Таррагонія содержала остатокь Гішпаніи, то есть. государства Мурцію и Валенцію, Каталонію, Аррагонію, Наварру, Біскай, Астурію, Галліцію, такв называемое тосударсиво Леонв, и великую часть оббих Кастілій. Таррако [Таррагонь], городь весьма знашный, даль свое имя сей части Гішпаніи. Весьма блиско сего города стойть Барчіно [Барцелонь]. По имени его догадывающся, что оный построень от Амілкара, по прозванію Барка, отца великаго Аннібала. Самый славный народы во Таррагоній были Целтіберы, жившій за Эбромь рокою, Кантабры, нынв Біскаи; Карпетаны, которыхь столичный быль гороль Толеав: Орептаны, и прочіи.

Мерусь.

CMP: 312-

Вь Гішпаніи довольно рудокопных в мість золотых в и серебреныхь, и жителей весьма храбрыхь. Имьла она чьмь возбудить несытость и гордость города Карвагена, который еще быль больше купецкій, нежели военный, по самому учрежденію республіки. Безь сомнінія знали они шо. Дтод.ки. с. что Дтодорь объявляеть о финктанахь ихв предкахв, которыи употребляя во свою пользу щастливое незнание, во коемь еще пребывали Гішпанцы, о безмърномь богать ств скрытомь во внутренностяхь ихь земель, отняли у них первым сіи драгоцонныя сокровища за товары весьма малыя цвны, коппорыи они имь давали на обмвнь. смотръли они также, что ежелибь сія земля могла быть за ними побь она имь изобильно подавала храбраго войска, съ которымъ бы они могли побъдить другихъ народовь, какь то и сталось вы самой вещи.

Помощь посланная от Кароаганянь кв жите-44 гл. 5. лямь Кадікса, на которыхь напали Гішпанцы, была имь **Дтод кн. 5.** причиною пришти в Гішпанію. Городь Кадіксь также вышель изв Тіра, какв Упіка и Кароагенв, еще быль и старье сихь обоихь. Тіріане построивши оный, завели тамь богочтенте Геркулесу, и создали ему великольпный храмь, который потомь всегда быль очень славень. Шастливый успьхь перваго сего похода, предприятаго от Кароагемянь, подаль имь желаніе внесть свое оружіе вь Гішпанію.

> О семь точно неизвъстно, вы которое время Карвагеняне вошли въ Гішпанію, и сколь далеко произвели свой завоеванія. Сіє вброяшно быть можеть, что сь са-

маго начала оныя шли весьма не скоро, потому что имбли противь себя людей весьма храбрыхь, и которыи себя защищали сильно. Ещебь они ихь и никогда побъдишь не могли, како то примочаеть Страбонь, ежелибь Страв жи. Гішпанцы, соединившись совокупно, здразли одинь госу- 3.стр. 158. дарственный корпусь, и подавалибь себь взаимную по-Но понеже каждый предвлв, и каждый народв быль совершенно раздълень опър своихъ состаовь, и не имбль сь ними никакова соединенія; то надлежало ихъ покарять однихь посль другихь: сте самое, сь одной стороны было причиною ихв погибели, а св другой, продолжало вдаль войну, и делало завоевание поя земли труднъйшимъ. (а) Сіе и примъчено, чпю хотя, Гішпапровінція изв была первая находящихся 🔔 штъх в мъстах в, на которыя Римляне нападали; однако "послъ всъхь они ея пообдили, " а и пришла она имъ совершенно подв иго, прошивившись сильно больше двухв comb Abmb.

Кажентся из того, что Полібій, и Тіть-Лівій намь товорянть о войнь Амілкаровой, Асдрубаловой, и Аннібаловой вы Гішпаніи, о которой мы скоро предлагать имбемь, что прежде того времени Карвагеняне не получили еще себь великих завоеваній, и что много еще имь надлежало покарянь земель. Но чрезь дватцать лыв, всьми они завладьля совершенно.

Вь то время, когда Аннібаль отправился вь Італію; толю же вся Афріканская сторона от самыхь філенскихь жертвен и килістр. никовь, которыи вдоль по великой Сірти, до самаго этого міства, кое противь Геркулесовыхь столобовь, было покорено Кароагенянамь. Прошедь проливь, покорили они всю западную сторону Тішпаніи вдоль по Океану до самыхь Піренейскихь горь. Та сторона Гішпаніи, которая на Средиземномь морь, была почти соверш нножь покорена Кароагенянамь. Тамь точно они построили новый Кароагень. Владьли они всею тою землею до самыя Эбры, що горовая

Digitized by Google

⁽a) Hispania, prima Romanis inita provinciarum, quae quidem continentis fint, postrema comnium perdomita est.

Liv lib. 28. n. 12.

которая была границею их в государству. Такое точно было тогда пространство их в їмперіи. Однако в в самой срединь тоя земли остались нькоторый народы, которых они не могли покорить.

завоеванія карфагенянь вь сиціліи.

Война, котпорую имбли Кароагеняне в Сіцілін, есть больше извостна. Я предлоку здось обо оной, коя была времени государствовантя Ксеркса, возбудившаго Карвагенянь вносишь оружи вь Сіцілію, до самыя порвыя Пуніческія войны. Сіе время содержить почти двости двапидань лоть, от лоча міра 3520 до 37.8-Вь началь сея войны, Стракузы, который городь быль знатинтишій и сильнтишій вт Сіціліи, отдали верьховную власть вь руки Гелону, Гіерону, и Тразізулу тремь братамь, которыи владьли одинь по другомь. По нихь, Демократическое правление, то есть, народное, тамъ было учреждено, и пребывало оно больше шестидесяти лъть. Ошр шого времени, шр, кошорыи господствовали вр Стражузахв, были два Діонісія, Тімолеонь, и Аваптокль. Піррь потомь быль призвань вь Сіцілію, и владьль ею токмо чрезь весьма немногіи годы. Сіе самое было правленіе вы Сіціліи во время войны, о которой я теперь предлагать буду. Она не мало послужить, чтобь намь выразумьть, какая была сила Кароагений, когда они начали вступать вь войну сь Римлянами.

Сщілія, есть самый большій, и самый знатный островів из всёх востровов Средиземнаго моря. Имфеть она фігуру тріугольную, а для сего точно и названа Трижрів и Трікетра-Восточный берегь, котпорый кы Іоніческому, или кы Греческому морю, распространяєтися отів мыса называемаго похінь на семь берегу сладующіл: Сіракузы, Тавроменій, Мессана. Сіверный берегь, котперый кы Італіи, распространяєтися отів мыса Пелога, до мыса Лілібея [Бозо]. Самый знатный городы тупів: Мілы, Гімера, Панормь, Эріксь, Мотіа, Лільей. Нолуденный берегь, котперый кы Афрікь, распространяєтися отів мыса Лілібея, до Пахіна. Городы на пемь знатныйи: Селінь, Агрігентів, Гела, Камаріна. Сей островь разділился

раздвлился от Італіи чрезь проливь имвющій токмо пысячу пять сотв стопв, который называется Мессінскій фарь, потому что оный есть блиско города Мессіны. Перевадь опр Лілібся вы Афріку, имветь только 1500 Страв. кв. стадій, то есть, триста верств.

И о семь также неизвъстно есть точно, вы которое время Кароагеняне начали вносить свое оружіе вь Сталію. Сте токмо въдомо, что уже они владъли во ней нъкотпо- А.М 3496. рою частію, когда заключили сь Римлянами трактать, Каровгена: вь тоть самый годь, вь который изь Рима выгна- 245. ны были Цари, а Консулы опредълены на ихв мвста. за Пр. І. Хр. 28 лъть прежде, нежели Ксерксь напаль на Грецію. Сей 508. практать, есть первый, о которомь упоминается между сими двумя народами, и говорить оный обь Афрікь и Сардіній, как принадлежащих до Кароагенянь; а вы рассужденіи Сіціліи, договоры касаються токмо до оныя части сего , острова, которою они владели. Вы семы практапъ почно изображено, чтобь Римлянамь, и ихъ союзникамв, не плавать далье краснаго мыса, котпорый быль блиско Кароагена, а чтобь купцамь, которыи пртвдуть во сей городо со купечествомо, плапинь пюкмо ноконорую опредвленную пошлину.

Изь сегожь самаго практата видимо, что Кароагеняне великое имбли спіараніе, дабы не дапіь Римлянамі никакова входа во вемли свои, также и никакова знанія о томь, что у нихь дълается, будшобь от того самаго времени Кароагеняне уже боялись раждающіяся Римскія. силы, и будтобь уже воспріяли во внутренности свои тайныя съмена ревности и недовъриванія, котторыя долженспиовали вы накоторое время разгласипься чрозы войну какв долгую, такв и жестокую, также и чрезв жестюкосерай и везимную иснависть, которыя одно токмо паде-

ніе шоя или другія імперіи могло погасинь.

НЕСКОЛЬКО ЛЕТЬ спустя носле перваго сего трак- Afox. ин. Кароагеняне учиними союзь сь Ксерксомь Царемь Персискимь. Ссй Государь, который такое имбль намбреніз, чтобь истребить совершенно Грецію, кою онь почи- Л.М 3520. піаль за непримирипісльную никогда непріяпіельницу, не Кареат 399 рам. 264. думаль получить удачи вь своемь намъренти, ежели онь пр. 1. Хр. III 3

Digitized by Google

не привлечеть кь своей сторонь Кароагенянь, которых в сила тогда была страшна. Сін, понеже они не отлагали воспріятнаго намбренія, чтобь завладоть всею Сіціліею, ухвапились охопно за пріяпный случай, который себя подаваль кь совершению завоевания. И такь, заключили оны трактать. Согласились, чтобь Кароагенянамь напасть встми силами на поселившихся Трековь вь Сіціліи и вь Італіи, а Ксерксубь самому итти на встхь Грековь.

Пріуготовленія кв сей войнв продолжались три года. Сухопушная армея не меньше имбла прехо сошь пысачь человткь. Флоть состояль изв двухь тысячь судовь, да больше нежели изв трехв тысячв небольшихв св припаса-Амілкарь который быль вь свое время самый славный полководець, отправился из Кароагена сь симь (*) Сей то. страшнымь пріуготовленіемь: Присталь оньжь Палерму (*). родь назы- и давь отдохнуть своему войску, пошель на городь Тімеру, котпорый от того не весьма далеко, и осадиль оный. Теронь, Губернаторь того города, видя себя вы утвенени, послаль извъсти въ Стракузы къ Гелону, который тогда привы владоль. Сей тотчась привыль на помощь св армеею состоящею вв пятидесяти тысячахв челов твоты, да вы пяти тысячахы жонницы. быте его опдало болрость и надежду осажденнымо, копторыи от того времени защищали себя весьма сильно.

Гелонь быль весьма искусень вы военномы дыль, а особливо вы военной хиппросии. Приведеных нему былы курьеры св письмомь отв жителей города Селінонта, который находился во Стугли, писаннымо ото нико ко Амілкару, а томо они его увъдомляли, что войско жонницы, жотпораго онъ у них в пребоваль, прибудень вы нему вы накоторое извыстное время. Гелоно выбрало изо своего войска равноежь мисло, и опправиль кв тому времени, котпорое назначено. Когда они были приняшы в непріяшельскій лагерь, какв будто прибыншій изв Селінонта; по они бросились на Амїлкара, когпораго и убили, и зажгли суда. Во то самое время Гелоно напаль со встыть своймь войскомь на Кароатенянь, кои сперва храбро себя вашишали. Но какь они увъдомились о смерти своего Генерала, и уридъли, что ихъ флоть горинь: по читивтись хьзовосии и силы пооржачи: Убійство

Aamins: Hanopab.

Убійсніво было ужасное; а убито больше ста пятидесяти тысячь. Другіи убѣжали вы нѣкоторое мѣсто, вы коноромы они ничего не имѣли; а для того не могли себя ващищать долго, и отдались на договоры. Сія батпалія была вы самый день славнаго дѣйствія вы Термопілахы, гдѣ триста человѣкы Спартіатовы не пускали кровію своею Ксеркса войни вы Грецію.

Когда увъдомились въ Кароагенъ о печальномъ приключеніи, что вся ихв армея разбита; то ужась, бользнь, и опчанніе заблали во немо такое смятеніе, коттораго изобразить не возможно. Они думали, что уже видять непримпеля при своих вороппахь. Такое имбли свойство Кароагеняне, что они тотчась лишались бодрости вы великих в нешастихв. Послали они немедавню кв Гелону просипь у него мира, на каких бы по договорах в ни могло быпь Оно ихо выслушаль милостиво. толь совершенная, которую оно надо ними получиль, не покмо не заблала егогордымы и не зговорчивымы, но и умножила вы немь умбренность и тихость, да еще и кв непріятивлямь. Согласился онв, чтобь св ними помирипься, пребуя токмо от в нихв, чтобь они заплатили за росходы издер канный на войну двв тысячи талантовь, что учинить нашими деньками мілліонь двъсти тысячь рублей. Требоваль онь также, чтобь они построили два храма, въ которыхъ бы публічно положены и хранены были, какв залосв, мирным договоры. Кароагеняне разсудили, что симь не весьма было дорого купить себь мирь, котторый имь быль толь ну кень, и коего они почини получить не надвялись. Гісконь, Амілкаровь сынь, по несправедливому обыкновенію прилисывать Генераламь жудый успрхв на войнв, и за то оныхв шпрафовать. воспріяль наказаніе за нещастіе своего опіца, и быль сослань вы ссылку. Жиль онь чрезы всю свою жизны вы Селінонть Сіцілійскомь городь.

Гелонь возвратившись вы Стракузы, созвалы народы, и призвалы встра гражданы, чтобы они собрались сы своймы оружимы. Самы оны вшелы вы собрание безы оружим и безы гвардии, и далы описты во встра поступкахы своем жизни. Рычь его была токмо прерываема чрезы общим засвилы.

васвидътельствованія благодаренія и удивленія. Не токмо его не почитали за тіранна утбенившаго вольность своего отнечества, но за благодътеля и избавителя. Всъ единогласно выбрали его Царемв; а достоинство сте по немв. оптдано двумь его браптьямь. По славномь разбитій Авинянь подь Сіракузами.

ATOA KH. I 3

стр. 169. гдв Ніціась погибь со встмь своймь флотомь, Сагестаітть няне, который стали за нихь противь Стракузянь, боясь 186. гибва своих в непрівтелей, и видя, что уже на них в напали л.м. 3592. Селінонтяне, просили помощи у Кароагенянь, и отгдали Кареат 471 себя, и городь свой подь ихь прошекцю. Совышовали Рам. 336. пр 1. Хр. чрезь нъсколькое время вь Кароагень о томь, что тупъ надобнобъ было дълапъ, ибо сте имъло великте въ себь прудности. Съ одной стороны Кареагене весьма желали завладъть городомь, который быль совершенно имъ кстати; но съ другой, боялись онъ силы Стракузянь, которыи истребили многолюдную Авинейскую армею, а сія побрда друга ихр піоль страшными, что никогда такъ. Однако, страсть, чтобъ себя увеличить, премогла. И такь объщались они помогать Сагестаннамь.

Поручили попечение о сей войнь Аннибалу, который имбав тогда первое вы государствы достоинство, то есть Суффетское. Онь быль внукь Амілкаровь, кой разбишь и убить подь Гімерою, а сынь онаго Гіскона, который сослань вы ссылку. Отправился онь, имъя великое желаніе отметить за свою фамілію и отечество, также и загладинь спыдь происшедшій отв того нещастія. Армея его и флотъ весьма были велики. Прибылъ онъ къ нъкоторому мъсту называемому Длагоейския колоделя, котпорое поптомь дало свое имя и городу построенному туптже. Сперва осадиль онь Селинонть. Нападенте было очень жаркое; но и защищение не меньшее, такъ что и женскій поль показываль храбрость весьма выше слабости своея. По долгомо сопротивлении, городо было взять шпурмомь, и оптдань на грабление. Побъдитель показаль во немо крайнюю жестокость, не смотря ни на поло ни на лъша. Позволиль онь жишелямь, кошорыи бъгспвомь спаслись, жить вь городь, разоривши его ствны, и пахапь землю св пакимв договоромв, чтобв имв плашишь

тить дань Кароагенянамь. Сей городь стояль потомь

242 года.

Городь Гімера, который онь осадиль посль, и взяль пакже штурмомь показавши вы немь еще большую жестокость быль до основанія разорень вь 240 льто по его созданіи. Мучиль онь всякимь бесчестіємь и томленіемь прехь пысячь человькь пленниковь, да и умерпвіль ихь на самомь томь мость, гав его абав быль убить от Гелоновых Кавалеровь, дабы учинить удовольствие его душь кровію сихь неблагополучныхь жертвь.

По сихь походахь, Аннібаль возвратился вы Кароатень. Весь городь вышель его вспрычать, и приняль его

сь восклицаніемь и плесканіемь.

Сін благополучный успрхи возбудили паки желаніе дтод.кн. та и намбрение, котторое всегда имбли Кароагеняне, чтобь стр. совершенно всею завладоть Сіцілісю. Три года спустя, опредблили они еще Генераломь Анибала. И какь онь опітоваривался староспію своею, и не хопівль приняться за сію войну; то они ему придали во товарита Імідкона сына Ганнонова, который оыль изв тойже фаміліи. Военныя пріуготовленія были равны великому наміренію, которое Карозгеняне имбли. Флотв и армея тотчась были готовы, и отправились в Статлію. Число войска было. по Тімсю, больше ста дватцати тысячь челововью, а по Эфору, приста пысячь. Непріятели св своей спороны приготовились принять ихв изрядно; а Стракузяне послали ко встмо своимо союзникамо по войско, и во вст городы св прошеніемь, чтобь они защищали храбро свою вольность.

Агрігенть ожидаль первыхь на себя нападеній. Сей быль городь весьма богатый, и ограждень добрыми укръпленіями. Стояль, онь, также какь Селінонть и Гімера, на томь берегу Сіціліи, который кв Афрікв. Подлинно, Аннібаль началь промысль осадою сего города. Увидя, что его не возможно взять кромъ токмо что съ одной стороны, обращиль онь все свое успремление на ту сторону, приказаль заблать такія насыпные моста, которыя были вышиною св ствны, а употребиль на то оставшійся сорь от старых развалинь, также и развалины от в Томъ І. Щ rpocosb.

203. 206. **2**26. 231.

гробовь, которые были около сего города, и которые онь разламаль на то самое. Моровая язва тотчась напала вотомь на армею, и умертвила великое число солдать. да и самого Генерала. Кароагеняне думали, что то была казнь от в боговь, которыи мстили такимь образомь за обиду учиненную меріпвымь, которыхь привиабнія, говорили многіи, будто видбли они ночью. И так в перестали они прикасаться кв гробамв, назначили молитивы по наблюдаемому обыкновению вь Кароагень, принссли въ жертву младенца Сатурну, по бесчеловъ-¬чному суевбрію, и бросили многих вы море вы жерпвужы и вы честь Неппічну.

Осажденный, который сперва получили многія претакь были утвенены голодомь, что видя себя безь надежды и безь помощи, рассудили заблаго оставить городь. Назначили они следующую ночь ко уходу. Можно лехко рассудить, какую имвли печаль сій бъдный жители, принужденный оставить свои домы, богатство, и опечество: однако жизнь имв была миляе всего. Никогда позорище не могло быль печальнойшее. Не говоря о другихь, шло тогда великое множество жень, которые влекли за собою своих в дътей, дабы их в от чять от побъдителевой лютости. Но сте было ещ больвиенные, именножь, что они принуждены были оспавиль в город в стариков и больных в, которыи не могли ни бъжать ни обороняться. Сій неблагополучный бъглецы прибыли въ Гелу, когпорый быль самый блискій тородь, гав они получили всякое облежчение, какова могли надъяться толь вы оплакуемомы состояния.

Между тьмь Імічконь вшель вы городь, и умертвиль всбхо пібхь, которыи вь немь остались. Добыча была 6 эмбриая, и шакая, какой бышь надлежало вь самомь богатымь Сіцічійскомь городь, который имбль дебсти пысячь жителей, и который никогда не имблю осады а субло а пельно и грабленія. Нашли они тамь великое множество жигописных картинь, сосудовь, всякихь спашуй. Гибо сей городь имьль совершенный вкусь ко встмь симь рыкостямь за между прочимь, нашли и славна о фаларісова вола, кошораго они послали віз Кареагень. Осада

Осада Агрігенту продолжалась восемь місяцовь. Імілконь зимоваль тупь сь своймь войскомь, дабы оному дашь оплохнуть; а во начало весны вышель оно изо него. разоривши совершенно городь. Пошомь осадиль Гелу, и взяль сей, хотя и привель было помощь Люнісій пітраннь, который похитиль верьховную власть вь Стоакувахь Імілконь окончаль войну практатомь, ваключеннымь сь Діонісіемь, а содержаніе его было, чтобь Кароагенянамь, сверьхь древнихь своихь завоеваній вь Сіпіліи, владеть землями Сіканіческою (*), Селінонтскою, (*) Сіканіч-Агрігентскою, Гімерскою, также Гелскою, и Камарін ане в Ститскою которых вы жителямь жить вы своих разорен древле быных в городах в плапія дань Кароагенянамв: чтобь Леонпії ми два разнянамь. Мессеніанамь, и всьмь Сіціліанамь жить по сво-ным народа имь уставамь, хранить свою вольность, и быть неподданнымь: чтобь напоследокь, Стракузянамь быть подданнымь Ліонісію. Імілконь, заключивши сей практать, возвоаппился вь Кароагень, гав моровая язва умерпівила еще великое число граждань.

Діонісій для того токмо заключиль мирь сь Кароагеня. Ала. жы. нами, чтобь возьимъть время утвердить раждающуюся 14 стр. 268 свою власть, и чтобь притотовиться ко войно, которую л м збое. онь имбль вь мысли на нихь. И какь онь въдаль, сколько Каро 479. сила сего народа была спращна; по оно ничего не оспла- $\frac{P_{nm}}{\Pi_p}$ 1. $\frac{345}{Xp}$. виль. чтобь вы состояни быть кы нападению сы успохомы 404. на него: а в семь его намърени удивипельно ему помогла ревность его народовь. Слава сего Государя, желаніе показать себя, надежда кр полученю прибытка и награжденія, каковы онв оббщаль твмв, которыхв искусство оттивнить себя от прочихь, привлекли со встхь сторонь вь Сіцілію встяв потда самых вискусных в художниковь во всякомь родь. Цвлые Сіракузы стали быть тогда некотпорыми превеликими заводами, гдв во всвхв мвстахв двлались то мечи, то шишаки, то щиты, то военные машіны, также приготовлялось все потребное кр строенію и кр воруженію судовь. Изобретеніе галерь имеющих в пять рядово весель, было тамь самое новое: ибо до пітхь времень токмо что были суда лоусахь весель, triremes. Діонісій самь ободряль рабошу Щ 2 своимь

Digitized by Google

науки.

своимь присупствиемь, ще постию, и похвалами, которые онь даваль кстапи, а особливо снисходительствомь и учтивствомь, которыя средствія еще действительнъйшія, нежели всь другія кь побужденію искусства и честь ревности (*) вы художникахы, и часто оны сажалысь собою пита ет кушать твхв, которыи были выше других вв своемь

художествъ.

Когда все было готово, и онь набраль зныхь земляхь великое число войска; тогда собраться встыв Стракузянамв, предложиль имв свое намърение, и представиль, что Кароагеняне главный непріятели Грекамь; что они ничего больше не желають, какь токмо завладоть всею Сіцілією; что хотнять привесть подв иго всв Греческие городы; и что ежели не будеть имь остановки, то они скоро нападуть и на самые Стракузы; а что они теперь не делаю пр никакова двиствительнаго предпріятія, то сіе происходить отв моровыя язвы, которая есть у нихв: впрочемь, сей случай есть благовременный, который надлежить употребить вь свою пользу. Хотя тіранство и самь піраннь весьма были ненавистны Стракузянамь; однако ненависть на Кароагенянь премогла, и всь больше смотрым на прибыточную поліпіку, нежели на справедливосіпь: того ради и похвалили рыв Діонісіеву. Безь всякія причины, безь объявленія войны, опталь онь на простное грабление народу богатство и встх Кароогенянь. Было их много вы Стракузахь. которыи по силь трактата купечествовали тамь. Побъжали со встхв сторонв вв ихв домы, грабили ихв имвние. думали, что они довольную имбють власть, дабы имь дълать такоежь бесчестве, и также ихь мучить, вь отмщение за жестокость показанную отв нихв имв самимв прежде. Сему вредительному примъру, въ нарушенти върности и въ бесчеловъчи, слъдовали всъ во всей Ститати. Было сїє вмісто кроваваго знака войны, котторая имість объявлена тъмъ. Діонісій, начавши такимь образомь самъ себь дълать справедливость, послаль депутатовь вы Карезгень сь пребованіемь, чтобь они опдали вольность встмь Сіцілійскимів городамів; а ежели инако, піо Карвагеняне вь Сіціліи будуть почитаться за непріятелей. Сіє КарвагенЪ

гень весьма испужало, а особливо ради бъднаго состояния въ которомь тогда оный находился.

Діонісій началь кампанію осадою города Мошіи, вь который войско Карвагенское собиралось в Сіціліи, и толь онь кь нему жестоко приступаль, что імілконь, коммандующій непріятельскимь флошомр . оному учинить помощи. Велбло оно приводить свои машіны, биль городь таранами, приближился кь ствнамь сь башнями о шести жильяхв, которые везены были колесаи были онб равны домамь вышиною. Сь нихъ весьма оно обеспокоиваль осажденных всоими такь называемыми Каптапулптами, копторые машіны были вновь забланы, и бросали во великомо множество сильно стрвлы, и каменья во непріятелей. Напоследоко городь по долгомь и сильномь сопротивлении быль взять штурмомв, и всв жители порублены, кромв твхв, копюрын убъжали вь божницы. Тогда позволено было воинамь грабить. Діонісій, оставивши в немь добрый гарнізонь и належнаго Губернатора, возвратился в Стракузы.

Вь сладующее лато Імілконь, котораго Карвагеняне Агол. кт. вадалали Суффетомь, прибыль паки вы Сіцілію сы большимы числомы армеи, нежели прежде. Присталь оны кы Палерму, взялы назады силою Мотію, и многіи другіи городы. 19. 12. 20. Ободрившись симы щис пливымы успахомы, пошель оны поды Сіракузы, дабы сей городы осадить ведя свое войско сухимы пункмы, а флоты его, будучи поды коммандою у Магона, плыль близь черней.

Прибытіе Імілконово привело ві великое смятеніе городь. Больше двухь сотів судовь, украшенных вепріятельскою корыстію, и идущих добрымь порядкомь вошло, будтобь сь торжествомь ві большой портів, а за ними пять сотів барокь. Віз тожь самое время пришла и сухопутная армея состоящая, по описанію ніжоторых віз віз трехів стахів тысячах в'еловіткі піхоты, да віз трехів стахів конницы. Імілконіз поставиль свою ставку віз Юпітеровой божниці. Прочая армея стала за двенатцать стадій, то ссть сі небольшимь за двіз версты отів города. Когда оніз приближился; то вызываль, на-бой жителей, которым всячески вступить віз оный не хотівли-

рудуча

будучи доволень тьмь, что онь узналь слаюсть Стракузянь, а свой верьхь, возвратися вы лагерь, не сомнываяся ни мало, чтобы оны вскоры не завладыль городомы, который почиталь уже за извыстную себы корысть, и у него уйти немогущую. Чрезы тритцать дней цыльхы разорялы оны лежаще около тыхы мысты земли, и разорилы оные вконецы. Завладылы оны Акрадінскимы предмытемы, и разграбилы храмы Церерины и Прозершінины. Чтобы укрыпить свой лагерь, то велылы оны сломать всы гробы, который были около города, а между прочими, гробы Гелона и Демареты жены его, который былы чрезвычайнаго великольтія.

Сін благополучный успітки пробыли чрезі долгое время. Вся свытлость сего торжества, начавшагося прежде времени, исчезла вв одинь моменть, и показала всвыв человъкамь, говоришь історікь, что, ктобь ни вознесся спраннымь образомь чрезь гордоспь, тоть скоро, или не скоро, низвержень будучи чрезь большую силу, будеть принуждень свою признать слабость. Когда Імілконь. владья уже почти всьми Сіцілійскими городами, думаль всембоно совершить свой побъды чрезь взятье Стракузь; погда смершоносная язва напала на его армею, и умертвила вр оной невроятное множество людей. Сте было вь самую средину льта, а жал вь топь годь быль весьма безмбрный. Язва началась у Афріканцовь, котпорыи кучами умирали, так в что не можно им вылоникакія учинить помощи. Тотчась сперва погребали мертвыхь: но понеже оных в число умножалось на каждый день, а язва собщалась скоро; то трупы лежали безь погребенія, а больный безь помощи. При сей язві были чрезвычайный сімптоматы, жестокіе діссентерій, наглые лихорадки, раздиранія внупіренностіей, колопіья по всему тру, френези и бршенства, такр что они кидались на встх в ттхв, которыи имь бы ни попались, и перзали ихв на штуки.

Діонісій не опустиль толь благопріятнаго случая, чтобь не напасть на непріятелей. Ть, будучи больше нежели вполовину побъждены язвою, невеликое учинили сопрошивленіе. Суда ихь, по большой части, или были взяты.

взяты, или пожжены. Всв Сіракусскій жители старики, женщины, и ребята вышли толпами изв-города, чтобв видъпіь случай, коппорый имь за чудо казался. дымали они руки свои на небо во возблагодарение богамь зищитникамь ихь города, и отметителямь за святость храмовь и гробовь поврежденныхь недостойнымь образомь от сих варваровь. Когда ночь наступила, то вст разошлись по своимь мъстамь. Імілконь упопребиль вы свою пользу сте свободное время, и послаль кь Дтонистю просить позволенія опівесть сь собою вь Кароагень дамое малое число остаточнаго войска, объщая ему за то приста талантовь, вь чемь состояла вся его оставшаяся казна. ₁₈₀₀₀₀ Но ему позволено токмо взять одних Кароагенянь, св рублей. котпорыми онь ушель ночью, оставивь встхь другихь солдать вы непріятельскую волю.

Сте точно было состоянте, вы какомы сей главный Кар-**Фагенскій коммандирь**, будучи толь гордь нѣсколько прежде, отбыль от Стракузь. Оплакивая горько свое нещастве и еще больше неблагополуче республіки, обвиняль онь сь хулою и гнввомь боговь, что они токмо были причиною его нещастія. Ибо непріятель, риль онь, можеть восьма веселиться о нашей напасти. но не славипься. Уже мы пообдили Стракузы; но язва насъ могла пообдить. Самая великая печаль его состояла вь томь, что онь оспался живь по смерти толь храбрых воиновь, который умерли св оружимь вы рукахь. Но, прилагаль онь, следующее время покажешь, боясь ли смерти, или желая привестрь во отечество остатки нещасливых в моих в граждань, чипо я осипался живь погибели толь многихо великодушных в солдать. И поистиннь, какь скоро онь привыль вь Кароагень, который онь нашель вы пикой бъдности, что не можно описать, то вш ль вь свой домь, за собою заперь ворота, не хопія никого ко себо допуслишь, еще и самихо допей своихь, и тотчась самь себя умертвиль оть мнимыя бодростия, колорой язычники удивлялись, но

токно что имя имбла, а крыла во самой вещи истин-

ное опчание.

Еще

Еще новое напало нещастве на сей неблагополучный Афріканцы, имбя всегда великую ненависть кв Кароагену, а тогда будучи несносно раздражены, что оспіавлены были ихв сограждане вв Сіракузахв на умерщвление, собираются как бъшеный, бысть тревогу, берупть оружіе, и взявши Тунісь, идупть на Кароадень больше нежели въ двухъ стахъ пысячь человъкъ. Городъ думаль, что уже онь погибь. Почли сей новый случай за дъйствие и за воспослъдование гнъва ото боговь, которыи мстили преступителямь вы самомы Кароагень. Какы y ero жителей суевбріе было чрезвычайно излишнее, а особливо во время общія напасти; то постарались они прежде всего умилостивить боговь. Церера и Прозерпіна были невьдомые богини до того времени во сей земль. Чтобо исправипь обиду, какова имь учинена грабленіемь ихь храмовь, поставили они имв великольные статуи, опредьлили кв нимь вь жерцы самыхь знатныхь граждань, принесли имь жершву и закалаемыя по Греческому обыкновенію, и не оставили ничего того, что моглобь, по ихъ мнтнію, учинить сихь богинь милостивыми. По семь первомь стараніи, начали они думать как ващитить городь. По щастню Кароагенянь, оная великая армея была безь главнаго коммандира, то есть, како тобло безь души. Небыло св ними никакихв припасовь, никакихв военныхв машінь, никакихь правиль и подчиненія: каждый хошьль коммандовать, или поступать по-своей воль. И такь учинился раздорь между ними; а когда голодь умножался день отв дня отчасу больше, то изв нихв каждый пошель вь свой домь, и тьмь избавили они Кароагень оть великаго бълствія.

Ничтожь не могло отвратить Кареагенянь: всегда они вновь покушались на Сіцілію. Магонь ихь Генераль, ко-торый быль одинь изь двухь Суффетовь, потеряль великую баталію, на которой онь и убить. Главный вы Кареагень просили мира, на которой сы ними и согласились на такихь договорахь, чтобь имь вытти изь встхь Сіцілійскихь городовь, и заплатить бы всь убытки положенный на сію войну. Сіе они ви толь приняли; но представивши, что не можно имь отдаль городовь безь указу республіки,

республіки, выпросили перемиріе долговременное, дабы могли послать враомость вр Каррагенр. Тамр сте время употребили на наборъ и на обучение новаго войска, которому дань быль вь Коммандиры Магонь, сынь онаго. кой убить. Сей быль весьма молодь, но имъль великое достоинство, и славу. Како оно скоро прибыло во Ститатю, и уже время перемирія вышло; то онь поставиль бапталію прошивь Діонісія, на которой Лептінь, некто изв его Генераловь, убить, а Стракузянь больше четырнатцати пысячь человъкь на мъсть легло. Плодь сея побъды быль честный мирь, который оставиль Кароатенянь во владъніи всего того, что они имъли въ Сіціліи, прибавивши кв тому еще нвкоторыи городы, и который имв принесь пысячу талантовь за военный убытки, то есть, шесть соть тысячь рублей.

Было почти в самое то время, что, когда н кто Кар- пости же. •агенянинь писаль по Гречески къ Діонісію, увъдомляя его обь за как опправлени Кароагенскія армен, по сей причинь запрещено указомь Сенашскимь Кароагенянамь учипься Греческому азыку, дабы они не могли имвпъ никакова собщения св непріяшелями, какв на письмв, такв и разговорами.

Карвагену скоро пришло претерпъвать новую на- Дод. жи. шасть. Язва распространилась во тородо, и умертвила вь немь многихь. Нечаянный ужась, и наглое неистовство апопиась нападали на больныхь. Выбъгали они изь своихь домовь сь оружіемь, которымь казалось, будто непріятпель завладбав городомв, и убивали или ранили встхв тъхв, кои имв попадались. Афріканцы и Сардінцы, хопібли упопребипь во свою пользу сей случай, дабы избавиться отв ига, которое они несли не хотя: но тв и другій были побрждены, и паки покорены. Ніжоторос предпріятіе, учиненное Діонісіемь вь Сіціліи вь тожь время и съ такимже намърентемъ, не лучше удалось. Умерь онъ нъсколько спусти времени послъ того, а наслъдникомъ по себь оставиль сына своего, который назывался тымже именемь.

Мы уже обывили о первомо практать заключенномо поли. жа между Римлянами и Кароагенянами. Быль еще и другій, з.сшр. 176. о котторомь Орозій обывалеть, что онь заключень вь 402 TOMB I.



льто отр созданія рима, и сльдовашельно около сего времени о которомь мы предлагаемь. Сей вторый трактать содержаль почти тъжь самый договоры, что и первый, кромъ того, что Тірійскій Утіческій жители тамь именно включены и присовокуплены кь Кароагенянамь.

348.

По смерти перваго Діонісія, были великія смятенія стр. вв Стракузахв. Молодый Дтонтстй, котпорый изв сего города паутар, быль выгнань, вшель вы него воруженною рукою, и покавъ Тімод. зываль тамь весьма великіе жестокости. Ніжоторая часть А.М. 3656. граждань просила помощи у Iцетеса Леонтінскаго тіранна, Кареа 535. который родомь изь Сіракузь. Случай сихь смятеній: пр. І. Хр. показался бышь весьма благовременный Кароагенянамы, чтобъ завладъть Сіцілією, да и послали они туда великій флоть. Вь сей крайности, ть изь Стракуэянь, которыи имвли добрую мысль, прибъжище возвимвли кв Коріноянамь, часто имь помогавшимь вы ихь напастяхь, а сіи св другой стороны изв всего Греческаго народа больше не любили тіранства, и весьма жарко защищали вольность. Корінояне прислали кв нимв Тімолеона. человък великое имъль достоинство, и прославиль ревностію кв общему добру, избавляя свое отвечество оть транского ига разорениемь собственныя своея фамь ліи. Отправился онь сь десятью токмо судами, бывши въ регло, обмануль чревь благополучную хиптроспъ осторожность Кароагенянь; которыи увъдомившись обь его отпошти и намврении чрезь Іцетеса, не хотполи пропуemums ero ab Ciui. vio.

Тімплеонь не больше тысячи солдать имбль сь собою. Св сею горство людей, идеть онв смело вы помощь Сфажузамь, небольшое его войско умножаептся, коль далье оны ни идеть. Странувяне находились вы прегорестномы состояния и лишились всея надежды. Видели они , что Карвагеняне завладьли портомь, ценесь городомь, а Дюнісій кобпостію. По щастію, какв скоро Тімолеонв прибылв , то діонісій, котпорый быль безь помощи, отгдаль ему крьпость со встмы войскомы, оружнемы, и сытствивми принасами, котпорыи тамь были, а самь ушель его помощию вы Корїнов. Тімолеоны искусно преставиль иностраннымы колдатамы, [изь копорыхы, по пороку, каковы мы обы-**H**BUAUP

явили въ Кароагенскомъ правлении, состояла главная сила Магоновой армеи, а изь нихь большая часть Греки] что сте весьма странно, чтобь самимь Грекамь стараться учинить варваровь Сіцілійскими владьтелями, откуду могуть они перейти тотчась вь Грецію. Ибо , можноль надъяпься, чтобь Кароагеняне пришли поль изь далекихь мъсть токмо для того, чтобь поставить Іцепеса Сіракусским в піранном в З Когда сіе разнеслось по лагерю; по Магонь весьма испужался, и какь онь токмо искаль предлога, чтобь отбыть, то, полагая что войско было готово его предать и оставить, вельль вытти флоту своему изв порта, и отправился вв Карвагенв. Іцетесь, по его отбытіи, не могь стоять противь Коринолно: и тако они токмо одни остались господами во городо.

Какв скоро Магонв прибыль в Кароагенв; то его тамв судили. Казнь оно упредиль добровольною смертію. Толо его было повъшено на висильниць, и предложено на смопірвніе народу. Набрали они новое войско, и опправили плушарь вь Сіцілію большій перваго флоть. Сей состовль вь двухь спахь судахь, не щипая пысячи пранспортныхь; а вь армев было больше седмидесяти тысячь человвкв. Пристали они кв Лілізею подв коммандою Амілкаровою, Аннібаловою. Рассудили, чтобь тотчась напасть на Коріноянь. Тімолеонь ихв не дожидаясь пошель кв нимв на встрвчу. Но ужась толь быль великь вь Стракузахь, что изв всего войска, которое тамв было, токмо три тысячи Стракузянь сь нимь пошли, да четыре тысячи иноспранныхь, еще и изь сихь последнихь пысяча человък убоявшись оставили его на дорогъ. Онъ бодрости не лишился; а прося оставшееся войско храбро стоять за спасение и вольность своих союзниковь, повель их в на непріятеля, о которых он въдаль, что они собирались близь нъкоторыя небольшія рычки именемь Крімеза. Казалось, что то есть безумно, чтобь итти нападать на толь великую армею, имъя токмо съ четыре или съ пять тысячь человых прхошя, ча тысяч конницы. Но Тімолеонь, зная, что храбрость управляемая рассужденіемь, премогаеть число, надъялся на храбрость своихь солдать, которыи показывались, что они хотять лучше умереть, Ъ 2

умерень, нежели уступинь, и просили св гарячестью, чтобь ихв весть кв непріятелю. Устьхь оправдально намбреніе и надежду. Баталія была: Кароагеняне разбиты: св ихв стороны больше десяти тысячь человвкы побито, между которыми нашлись три тысячи граждань Кароагенскихв, что учинило вв семв городь великую печаль и великій страхв. Лагерь ихв быль ваять, вв которомь нашлось безмърное множество богатства; взятю также великое число и вв плънв.

, Nay w 2.p.

Тімолеонь, св извёстіємь о своей побёдё, послальь вы Корінев самое хорошее оружіе, котторое нашлось между добычею. Ибо онь желаль, чтобь его городу быть хвалиму и удивлялись бы оному, всё, когда увидять, что то одинь изь всёхь Греческихь городовь, гдё преизрядно храмы: украшены не Греческою корыстію, ни приношеніемь умащанющимся еще кровію народа, и коттораго видь возбуждаєть токмо печальную память; но варварскою добычею, котторая чрезь изрядные надписи объявляла и храбрость и законное благодареніе тібхь, котторый оную получили. Ибороные представляли, что корінелие в Тімолеонь вхь Генераль, превосная ста оружів віт храмахь віт бессмертное блогодареніе богамь,

Посль сего Тімолеонь, оставивь вы непріятельской земль иностранное войско, чтобь оное совершенно разорило и разграбило всь Кароагенскій земли, возратился вы Сіракузы. По прибытій выгналь онь изь Сірілій тысячу человько оныхо солдать, которыи оставили его на дорогь, а вельлю онь имь выпти всьмо прежде солнечнаго захожденій, не отминевая имь никакимь другимь образомь.

За сею Корїноскою побідою слідовало взяпье мнотихі городові. Сіє принудило Кареагеняні просипь мира.

Сколько видь успёха дёлаль их в скорых в кы великимь устремленіямь, и кы пріуготовленію сильных сухопутных в и морских рамей, и сколько благополучіе заставляло их пользоваться побёдою сь безмёрною чрезвычайностію и жестокостію; столько нечавнное нещастіє приводило их в вы слабость, отнимало у них в потчась всё способы, и вдыхало вы них в подлость такую, что они ходили вросить милости у непрівтелей не весьма знатымь.

ныхь, и принимали отв нихь безь стыда договоры самый жестокій и самый уничтножительный. Сій, который имваны по согласій сь ними на мирь, были таковы: итобь имь владьть токмо оными землями, которые были за ръкою (*). Галікусомь; чтобь они позволили всьмь том земли жителямь селиться вь Сіракузахь сь ихь фаміліями и имънемь, й чтобь имь не имьть сь тіраннами, ни сою за ни собщенія.

Кажется, что почти около сего времени, о которомь мы теперь предложили, случилось вы Кареагень то,
что мы читаемь вы Юстінь. Ганномь, нькто изы егосильныйшихы граждань, воспрівль намыреніе завладыть,
республикою, умертвивши встхь Сенаторовь. Выбраль оны
ма жестокое сіе исполненіе самый день брака дочери своея,
вы который надлежало ему учинить пиры для Сенаторовь,
и встхы ихы опоить ядомы. Дыло сіе открылось, однаконе смыли его казнить за такое ужасное преступленіе:
толь велика была сила преступителева! Удоволилисьтокмо предупредить его и отвратить оты намыреннагоуказомы, который запрещаль вобще безмырное великолыпіе браковы, и полагаль извыстным предылы иждивенію.,
вакое должно было чинить.

Видя, что ему въ хитрости не удалось; онъ намърился употребить явную силу воруживь встя своихь невольниковь. Сте также увъдано. Но чтобь ему избавиться от казни; то онь ушель сь дватцатью тысячами невольниковь воруженныхь вы замокь весьма кръпкти, изъ котораго старался онь присовокупить кы себъ Афріканцовы, и Мавританскаго Царя: но все то вотще. Быль оны поимань, и приведень вы Кароагень. Вивши его розгами, выкололи ему глаза, переломали ему руки и ноги, умертвили его при народномы эрвній, и привязали кы висильниць тьло его растерванное все поражентями. Дъти его из всто сродники, котя ни малаго не имъли учасття вы его умышленій, получили также оебъ казнь. Всто они осуждены были: на смерть, дабы никто не остался изы его фаміліи:

Digitized by Google

^(°) Сія рВна не далеко опів Агрігенша. Она названа вів Діодорів из вів Плушарків Айкусів; но думающів, что то погрішенію.

фаміліи во состояній како слодовать его умышленію. такв и мстить за смерть. Такое было свойство Карвагенское. Всегда будучи жесттоки и безмърны въ казняхъ производили оные до крайнія жестокости, и распространяли ихь до неповинныхь не смотря ни на справедливость, ни на умбренность, ни на благодарность.

Я имбю теперь предлагать о войнь, которую выстр. 651. держали Кароагеняне како во Сіціліи, тако и во Афріко троппивь Агапокла; а сей чрезь долгое время дълаль имь

712. MHORO MPYAA.

дъпелями всея Сіціліи.

жеры.

Сей Агаптокль быль Сіціліанинь подлаго весьма рода 760. и чина. Будучи сперва крвпокв силою Кароагенянв, по-Юсти ин хиппиль онь верьховную власть во Стракузахь, и началь 2. тл т. б. тамъ быть транномь. Вначалъ Кароагеняне задавили его Каре. 564. предпріятія. А Амілкарь главный ихь принудиль его со-Рим. 429. гласиться на трактивть, который вводиль мирь вь Стиглію. пр. 1. Xp. Но оно не долго содержало договоры, и вызвался скоро прошиво самихо Кароагеняно, кошорыи подо коммандою (*)Сте было у Амілкара получили надо нимо знашную поболу (*), посло банскорвки коея принуждень онь быль заперепъся вы Стракузахь. и города ГІ-Кароагеняне туда за нимь погнались, и осадили сей важный городь, котораго взятье можеть ихь учинить вла-

> Агаттокав, у коттораго весьма меньше было людей, нежели у нихв, и который, св другой стороны, видвлв, чшо его вср союзники осшивили ради его неслыханныя жестокости, воспрівлю наміреніе толь продерзостное, и толь невозможное по видимому, что по самомь исполненіи и удачь, кажется оно еще невьроятно. Оное было такое, чтобь ему внесть войну вь Афріку, и осадить Кароагень, а не имъя силы ни защитить себя въ Ститли, ни выдержать осаду Сіракузь. Глубокая тайна, которую онь храниль, не меньше удивительна, какь и самое предпріятіе. Не отпирыль онь никому своего намбренія, и удоволился токмо объявить народу, что онъ вымыслиль извъстное средство, какъ вытти изъ напасти, въ которой онв находился: надобно токмо снесть терпъливно презь краткое время трудность осады; а впрочемь, даеть онь волю тьмь, которыи не захотять кь нему присшашь,

стать, вышти изб-города. Вышли токмо изб онаго тысяча шесть соть человькь. Оставиль онь вы немь брата своего Антандра съ довольнымь войскомо и припасами, чтобь онь могь учинить добрый отпорь; даль онь свободу встыв невольникамь, которыи могли еще служить. и взявь от нихь клятвенное объщание присовокупиль ихь яв своему войску. Взяль онв токмо 501 талантовь на 30000.руб. настоящую потребу, совершенно надъясь найти в в непріаппельской земль все по, вы чемы ему нужда. И пакы опправился онь сь двумя своими сынами Архагапомь и Вероклідомь, такь что никто не зналь, куда флоть долженствоваль плыть. Всв они думали, что онь ихь поведеть вы Італію, или вы Сардінію, чтобь тамь получ чишь добычу, или кв берегамь Сіціліскимь кошорый были за непріятелемь, чтобь оный разорить и Кароагеняно удивившись о толь нечальномо отбыти, стали старапься, чтобь его не допустить далбе. Но Агатокль уовжаль от ихь погони, и вывхаль на широкій путы

Открыль онь свое намврение тогда, когда уже пристлаль вы Афріку. Тамы собравши свое войско предложиль имь причины крапткими словами. Предспавиль онь имь, что сте токмо одно средство, какь избавить свое отпечество, то есть, внесть войну вы неприятельскую землю; что ведеть онь ихь такихь, которыи уже привыкли ко войно и ко бесстрацию, противо ослабовшихо тражданы чрезы роскошь праздния и веселыя жизни, чшо жители сея земли, будучи упруждены игомо работы жакъ жестокія такь и срамныя, какь скоро услышать обь ихь прибыти, тотчась присовокупятися кь нимь; что смылость покмо одна их намбрены устращить Каррагенянь, которыи никогда не надъялись видъть непръ ятнеля при своих воротнах в что, напоследок в никакое никогда предприние не можеть нодать больши пользы: и учинишь больше чести, како шокмо сте, пошому что все Кароагенское богагиство будеть награждениемь побыдиплелямь, и что всв ввки будуть говорить сь похвалою в св удивлениемь об ихв храбрости Всв создаты, думая. чно уже они завладвли Кароагеномы, похвалили его рвчы-Сте проимо одно изв обестюлониемо, именноль, эппивние воинечное'-

Digitized by Google

солнечное, конпорое прочно случилось во время ихо отпорада, Тогдашній народы, еще и самый иожусный, вбдали мало о причино сихо презвычайныхо явленій во естество, и были пріобучены презо своихо волжвово заключать изо того приможны суоворные и вымышленные по своей воли, котпорые насто служили ко опредоленію самыхо важныхо предпромий. Агатокло не велоло ничего опасаться солдатамо, представляя имо, что такія оскудонія во свотилахо означають всегда премону во настоящемо состояній, и тако щастіє Кароагеняно хочето скоро окончиться, а перейти на ихо сторону.

Видя, что его солдаты возвимбли охоту, исполниав онв почти вв тожь самое время другое предприятие еще дерзновеннъйшее и весьма бъдственнъйшее, нежели первое, чрезв котпорое онв привезв ихв вв Афріку. Оное состояло вы томы, чтобы сжечь совершенно флоты, на котпоромь они туда прібхали. Многіе причины привели его кв сей крайности. Не имблв онв никакова добраго порта в Афрікв, в коттором бы он могь безопасно поставить суда. Кароагеняне владъя моремь, не опустилибь того, чтобь не притипи скоро, и не взять сей флоть безь сопрошивления. Ежелиов ему оставить надлежащее войско кр его защищению; побр онр весьма. ослабиль свою армею, и такь довольно посредственную, и не могь бы онь получить никакія пользы оть сея нечаянныя діверсій, копторая зависьла токмо отр удачи скооыл и славныя. Напоследокь, коптель онь привесть своих солдать вы тому, чтобы они по нуждь побъдили, не оставляя имв никакова другато способа, кромв побъды. Надлежало иметь великую бодрость ко восприятию такова намърения. Офицеровь онь кы тому предуготовиль, котюрыи всв его были, и савдовали его воли. И такв вышель онь нечаянно вь собрание имъя на головъ корону и богатую одежду такую, въ какой приходять къ законнымъ обрядамъ. Тогда началь такъ свою ръчь: "Когда "мы отправились изв Стракузв, говориль онв, и когда "жестоко гнался за нами непріятель; тогда во сей бод-" ственной крайности просиль я помощи у Прозерпіны "и у Цереры, що есть, у богинь защишниць Сіцілійскихь, .42 H 065"да и объщался я имь, ежели онь нась избавять толь ,, от в явныя напасти, сжечь в их в честь вс наши суда, ,, какв скоро мы сюда прибудеть. Помогите мнв, солда-,, ты, исполнить мои оббты: Богини найдуть способь "наградить намь убытокь сея жертвы. Вь то самое время, взявь факель вы руки, побъжаль кы своему судну. и зажегь оное. Всь Офіцеры посльдовали ему; тожь учинили и солдаты. Повсюду трубы гласили, и вся армея произносила радостный гласы и плесканія. Словомь: флоть быль весь сожжень. Не - дано времени солдатамь рассудишь о семь его представленіи. Слепая и устремительная гарячесть встхв ихв кв тому привлекла. Но когда они мало въ себя пришли и мъряя разумомъ оное великое пространство моря, которое их раздъляло от отечества, увидели они себя вы непріятельской земле, что были безв помощи, и что ни какова не имъли способа выпппи изв нея. Тогда великая печаль, и глубокое-молчаніе отняло місто у бывшія радости, и восклицанія обще во всей армев замолчали.

Агатокав также и сего времени не-далв на размыпленте. Привелв онв тотчасв свою армею кв нъкоторой кръпости, которая называлась, ВЕЛИКІЙ ГОРОДВ, и которая была Кароагенскаго владънтя. Земля, по коей надлежало туда итти, была, мъсто самое веселое вв свътв, и самое пртяпное кв видънтю. Видимы были со всъхв сторонв великтя поля, по которымв текли пртятным источники, и ходилв на нихв всякти скотв; также домы построенным чрезвычайнымв великольптемв, красные аллеи обсаженые олтвнымв деревомв, и другими всякими плодоносными деревьями; пространным сады, которыхв чистота увеселяла око. Сей видв привелв солдать вв бодрость.

Прибыли они св великою храбростію подв Великій городь, который они взяли св перваго устремленія, и обогатились тамв добычею, коя имв оставлена. Тунісв небольшежь имвлю сопротивленія. Сей городь не весьма быль далеко отв Кароагена.

Въ немъ великое учинилось смященте, когда увъдомились, что непріятель быль тупть, и что онь весьма носпъщаеть къ городу. Прибытте Агатоклово привело Томъ I. ыхъ

нх в кв сей мысли, что Кароагенская армея разбита подв Сіракузами, и что их флоть также совершенно. Народь прибътаеть безпорядочно на всеобщую площадь: Сенать собирается во скорости и во смятении. Совотуеть, како бы можно было спасти городь. Hé-было у них в готоваго войска, которое выслать бы противь непріятеля; а напасть не попускала дожидаться онаго, кое можнобь было вы деревняхы, и у союзниковы. И такы они опредылили, по многомо совотповании, чтобо воружить граждано. Число войска состояло во сороко тысячь похоты, во тысячь конницы, да вь двухь пысячахь воруженных колесниць. Комманду поручили Ганнону и Бомилкару, хотя ради домовых в и касающихся до фаміліи ссор выли они между собою вы несогласіи. Тошчасы они пошли прошивы непріятеля, и сошедшись св нимв, поставили свою армею вв порядокв баталіи. У Агатокла было токмо войска принапцапь, или чепырнапцапь пысячь человькь. Дань быль знакь: а сражение весьма жесплокое было. Ганнонь. сь священнымь своймь полкомы сей состояль изы выборнаго Кароагенскаго войска 1 стояль долго противь Грековь, и пробивался иногда сквозь нихв. Но напоследокв, оппятощень будучи каменьями и ранами, паль мершвь. Бомилкарь могь направить сраженіе; но оно имбло тайные, и касающіеся до своея особы причины, чтобь не пріобръсть отечеству побъды. И такъ, рассудиль онь заблято отступить сь своимь войскомь, а за нимь сльдовала и вся прочая армея, которая была принуждена по неволь уступить непріятелю. Агаттокав, гнавшись за нею чрезв нвсколько времени, возврапился назадь, и разграбиль весь Кароагенскій лагерь. Нашли они тамъ дватцать тысячь паръ ручных вкандаль. которые взяли св собою Кароагеняне думая, что они будуть имъть много плънниковь. Плодь сея побъды состо-жишели тоя земли взбунтовавшись пристали кв нимв.

Alb. RH 28.

Сїє Агатоклово хожденіє ві Афріку, безі сомнітів вложило ві разумі Сціпіону, чтобі покуситься сі тогожі міста, и противі тояжі республики, на подобное предпріятіє. Того ради, отвітствуя фабію, который называлі продерзостію наміреніе его, чтобі перенесть войну ві

Афріку, привель онь примърь Агатокловь, дабы показать, что часто бываеть сте токмо средствте, какь избавиться оть весьма сильнаго непріятеля, то есть, чтобь перейти вь его землю, и что другая приходить бодрость вь нападенти, нежели вь защищенти.

Вь то самое время, какь Кароагеняне утвеняемы Дюд. 'жы были такимь образомь от непріятелей своихь, пришло 579. кв нимв посольство изв Тіра. Оное просило у нихв по- Кын Курц. мощи на Александра великаго, который уже совство го- ки, 4 гл. 3. товь быль взять оный городь, осадивши его давно. Крайность, в которую пришли их однородцы, Гтак они их в называли і опечалила ихі толь жестоко, коль собственная их в напасть. Не будучи в в состояни помощь им в учинипь, нашли своея быть должности их токмо утбшить, и послали кр нимр шьишашь дечовркр изр гузвняхр своихр траждань, для засвидьшельствованія имь скорби своея. что они не могуть къ нимъ послать войска толь въ нужный случай. Тірізне лишившись сея единыя надежды которую они имбли, однако не лишились своея бодрости. Опдали они во руки симо посланнымо своихо жено. дътей, и всъхь престарьлыхь людей вь городь; а свободившись от печали о томь, что у нихь было самое дражайшее во свото, больше они ни очемо не старались, жакь токмо защищать себя храбро, будучи готовы на всякій случай. Кароагень приняль сихь печальныхь со всякими возможными знаками дружбы, и показаль симь тостямь толь любезнымь, и толь достойнымь сожальнія всякія услуги, каких они моглибь ожидать отв самых в усердных в опцовв, и опр самых в ласковых в машерей.

Квінть - Курцій полагаеть посольство изь Тіра кь Кароагенянамь вь то время, когда Сіракузяне разоряри Афріку, и дошли они до Кароагенскихь вороть. Но похода Агатоклова на Афріку не можно согласить сь осадою Тіра, которая была прежде онаго за дватцать льть.

Старался оно также сыскать ловарство на бору, которою оно само было отягощень. Почитали они настоящее состояние республики за дойствие гнова ото своихо богово, и признавали, что они по правдо заслужили, а особливо во рассуждени двухо богово, которымо они опу-

Digitized by Google

стили отдавать должность преднаписанную закономь, а прежде хранимую со всякою исправностью. Было обывновение вы Кароагены толь древнее, коль и самый городы, то есть, посылать ежегодно вы Тіры, откуду они произошли, десятину оты всыхы прибытковы республики, и приносить оную вы жертву Геркулесу зуступнику и защитителю обоихы городовы. Владыне, и слыдовательно доходы вы Кароагены, когда умножились знатно оты нымотораго времени; тогда они уменшили Богову часть, и недоставало много вы цылую посылаемую десятину. Напало на нихы суевырное мныне: признали они всы обще нарушение своея вырности, и свою святнотатскую скупость; а чтобы очистить сей грыхы, послали они великое число подарковы, и маленкихы кизотичевы Богамы золотыхы, которыхы цына восходила до великия суммы.

Аругое нарушеніе закона, котторое не меньше знатіно показалось бесчеловічному ихі суевірію, какі и первое, вложило віднихі превеликія сомнітія. Відревній времена, приносили они від жертву Саттурну младенцевід изід лучшихі Кароагенскихі домовід. Укаряли они себя, что преминули отправать сему божеству всю должную честь, и употребили обманід від рассужденій его, принося ему, вмістю знатіныхід младенцевід, другихід бідныхід и невольмичьихід, котторыхід они покупали на то нарочно. Чтобід очистить сіє странное нечестіє принесли они від жертву, пому любящему кровь Богу, двісти младенцевід взятыхід изід самыхід благородныхід домовід від городії; а больше трехід сотід человій, котторый думали себя быть виноватыхід толь від мерсскомід преступленій, принесли сами себя від жертву, дабы угасить своею кровію гнівід ботовід.

По сихъ очищеніяхь, послали они къ Амілкару въ Сіцілію съ въдомостію о тюмь, что имь случилось въ Афрікъ, и чтобь онь немедлънно прислаль къ нимъ помощь. Онь приказаль посланнымъ хранить глубокое молчаніе объ Агатокловой побъдъ, и разгласиль все противное тюму, увъряя, что сей Генераль совершенно разбить со всъмъ своймъ войскомъ, и что его флотъ взяли Кароагеняне; а чтобъ утвердить сей слухъ, показываль онъ желъзо съ судовь, которое къ нему прислано было. Не

Digitized by Google

сомнивались во городо, чтобо сія водомость не была праведна: великое число людей думали здаться и договариващься, когда одна галера о припидани веслахо, котторую Агатокав построиль вы скорости, прибыла вы порты, и дошла не безъ прудности и не безъ напаспи до осажденныхв. Врдомоснь обр Агаптокловой побрав разнеслась скоро по всему городу, и принесла радость и храбрость жителямь. Амілкарь учиниль последнее устремленіе, чтобь взяпь штурмомь городь; однако прогнань быль сь упра-Опступиль онь отв онаго, и послаль пять тысячь человъкъ въ помощь отпечеству. Нъсколько времени спустя, паки онв осадиль городь. Думаль онв обмануть Стракузянь нападая на нихь ночью; но намврение его увъдано, да и самв онв попался живь вы руки неприятелямы, у которых он в пострадаль крайнюю казнь. Амілкарову голову топчась они послали кь Агатоклу. Приближился онь также вскорб кв непріятельскому лагерю, и заблаль вв немв общее смяттение, показавь имь голову ихь Генерала, котторая имь объявляла, въ какомъ состояни были ихъ дъла въ Спили.

К иностранным непріятелям присовокупился еще Дюд. стр. домашній вредительнійшій и страшнійшій, нежели прочіи. 779. 781. Костів. ки Сей быль Бомілкарь ихь Генераль, который тогда дви- 22. співипельно быль самымь первымь Сенапторомь. Думаль уже оно давно учиниться тіранномо во Кароагено, и получиль себь верьховную власть. Рассудиль онь, что настоящее смяттеніе подавало ему благовременный случай. И такь входить онь выгородь; а укрыпляже небольшимь числомо граждано сводомых объего умышлени, и войскомо нъскольких и иностранных в солдать, объявляето себя ты ранномь, и началь подлинно показываться, что онь таковь по правдь, умерщиля безь милости всвув граждань на улицахь. Поднялося великое смятение вы городь; думали они сперва, что то непріятель, который изміною ворвался во городо; но когда они узнали, что то Бомилкаро; то вст молодцы воружились, чтобь согнать транна, а сь кровель завалили его людей каменьями. Когда онь увидвль, что идеть кь нему порядочно армея; то онь ущель сь своимь войскомь на нъкоторое высокое мъсто. вь шакомь намврени, чтобь тамь себя защищать, и DI 3 продать

продать свою жизнь дорого. Чтобь не проливать гражданскія крови, то они имв объщали встыв безв извятія совершенную Амністію, ежели они токмо покинуть оружів. ТБ и здались св такимв договоромв; а другіи усіпояли вв. словь, выключая токмо Бомілкара, их в главнаго. Кароагеняне не смотря на свою клятву, осудили его на - смерть, и привязали его кв висильниць, гдь онв прешерпълв самую жестокую казнь. Св верху своея висильницы, какв св нъкотораго высокаго судебнаго мъста, говориль онь ръчь народу, и думаль, что онь имбеть право укарять его сильными словами за его неправду, за его неблагодарность, и за нарушеніе вбрности, исчисляя многих славных в полководцовь, которымь онь заплатиль за услуги бесчестною смертію. Умерь онь на висильниць, укаряя ихь такимь образомь.

Дгод. стр. 23 TA.7. 8.

Агатокав привель кр своей сторонь нркотораго сильнаго Кіренейскаго Царя именемь Офеллась, котпораго онь 79 г. 802, наго пренеискаго царя именемо Офелласо, кошораго оно воделя им. улъспиль великольпною надеждою, предлагая ему, что рнь Агатокль доволень токмо будеть Сіцілісю, а ему оставить імперію вь Афрікь. И понеже самыя тяжкія преотпупленія ему были ни зачто, когда оно надоялся оебо получить изв того какую пользу, какв скоро оный Государь привель кв нему свою армею; то онв его умертвиль бесприкладнымо вбрности нафушениемо, дабы завладоть ему войскомь его. Многіи народы вступили сь нимь вы союзь. Имвль онь вы своей власти великое число крыпостей. Видя Афріканскія діла віз добромі состояній, рассудиліз онь заблаго возвимъть старание о Сицийскихв, да и отправился туда, оставивь комманду надь войскомь сыну. своему Архагату. Собственная его слава, и слухв обвего завоеваніяхь, прежде туда прибыли. Когда увъдали, онь уже прибыль; то многіи городы ему здались. Но худые въсти, которые онь почучиль изь Афріки, принудили его вскоръ туда возвратиться. Отбыте его все перемвнило; и коль онв ни старался; однако не могв тамb возобновить свой дбла. Всв его крвпости отдались непріятелю: Афріканцы оставили его сторону: потеряль онь некоторую часть своего войска; а те, которыи остались, не - были въ силъ стоять противь Кароагенянь, да м онb не могb ихb перевесть вb Сіцілію, ибо у него не-. 6ыло

было судовь, а непріятели владьли моремь: не могь онь надъяться ни мира, ни трактата съ стороны варваровь. которых он обидаль способом толь досадительным . дерзнувши самый первый пришти во ихо землю. крайности, больше онв не думаль, какв токмо о спасении своея жизни. По многих случаях и похождениях в, будучи подлый бъглець изь своея армеи, и жестокій предатель своих дътей, которых он оставляль на убление, вырвался богствомо изо напасти, ему грозящія, и прибыло сь небольшимь числомь вь Стракузы. Солдаты его видя, упо онь ихь такь обмануль, умертвили его дътей, а сами индались непріятелю. Онв и самь вскорь посль того быный получиль себь конець, и окончиль жестокою смертію жизнь исполненную беззаконій.

Можно выбстить забсь и другой случай обвявленный Юств. кк. Слухь о побъдахь Александра великаго 22. гл. б. опть Юспина привель вь спрахь Кароагенянь, чтобь какь онь не обрапиль своего оружія кь Афрікь. Тірово нещаспіе, опкуду они произошли, и копторый уже онь разориль; поселение Александрін, кою оню построиль на Афріканских границахь, будтобь на сопрошивление Кароагену; непрерывное благополучие сего Государя, который не полагаль предбловь ни своей гордости, ни своему щастію : все сїє приводило ихв вв праведную боязнь. Чтобв познать его мития, и уразумьть его мысли: то Амилкарь, по прозванію Родань, притворившись, что будто онь выгнань изь своего отечества от непріятелей, прибыль вы лагерь Александровь, яв которому онь быль представлень чрезь, Парменіона, и объщаль ему свои услуги. Царь приняль его изрядно, и имьль сь нимь многіи разговоры. Амілкарь не преминуль увъдоминь своихь граждань о всемь чтю онь могь выразумьть. Но когда онь возвратился вы Кароагень посль смерти Александровой; то его тамь почли за измънника, который продаль свое отечество Царю, и казнень смертно по опредвленно, котторое равно доказываеть и неблагодарность и жестокость Кароагенянь.

Осталось мнв предложить овойнь, которую Карвагеняне выдержали въ Сіціліи во время Пірра Эпірскаго Царя. Оиваляне, которымь намбрение сего гордаго Государя не-было

неизвъ

Пρ. І. Хр.

моліб. жи 3. неизвъстно, чтобь себя укрыпить противь предпрінтій, л.м. 3723. каковы оно бы мого учинить на Італію, возобновили свои Каро. бог. практапы съ Кароагенянами, которыи съ своей стороны Рим. 467 не меньше боялись, чтобь онь не перешель вы Сіцілію. Поибавили они кр договорамь прошедших в практатовь, что ежели случится война от Пірра; то оба народа будуть себь помогать взаимно.

Demin Ku. 18. TA. 2.

Предусмотрвние Римлянь несуетное было. Пірры обратиль свое оружіе на Італію, и получиль тамь многіе побъды. Кароагеняне, по силъ послъдняго пракцаща, думали, что принуждены помогать Римлянамь; да и послали ко нимо флото состоящий во сто дватцати судахо, но торыми коммандоваль Магонь. Сей Генераль, когда впущень быль вь Сенать, объявиль ему участие, каково преемлють его господа вь войнь, о которой они увъдомились, что на нихъ Римлянъ поднялась, да и принесъ имъ свои услуги. Сенать засвидътельствоваль свое благодареніе за доброе мивніе Кароагенянь. Однако тогда не приняль себь опр нихр помощи.

Матонь, нъсколько дней спустя, прибыль къ Пірру подв глакимв видомв, чтобь примирить ссоры именемв Кареагенянь; но самою вещію, чтобь увъдать и догадапься объего намърени върассуждени Сіціліи, гдъ общій слухь носился, что онь намбрень туда прибыть. Они боялись равно, чтобь или Піррь, или Римляне не узнали двав сего острова, и не привелибь на него войска.

Правда, Стракузяне, будучи осаждены от несколькаго времени чрезв Кароагенянь, посылали пословь за послами кв Пірру, чтобв онв поствшилв притим кв нимв вь помощь. Сей Государь имвлю особливую причину стапь за Сіракузы: ибо онб быль женать на Ланассь Агатокловой дочери, съ которою уже онь имъль сына именемь Наконець, отправился онь изь Тарента, перебхаль проливь, и выбхаль вы Сіцілію. Сперва завоеванія его толь были скоры, что не осталось на всемь островь у Карвагенянь кромь одного города, котторый быль Айлібей. Осадиль онь и сей; но вскорь принуждень быль опиступить, толь сильное тамь нашель онь сопротивление: а сь другой стороны, понуждали его возвратиться вь Італію,

гав его присупствие было весьма нужно. Оное не меньше было попребно и вь Сіціліи. А какь скоро онь изь нея выбхаль; по она возврапилась ко спарымо владопелямь. И такь потеряль онь сей островь сь толикоюжь скоростію, св коликою его завоеваль. Когда онв свлв вв судно; то обратившись кb Сіціліи, (a) "О! коль изрядное поле сраженія, Плутар. вb "говориль онь тьмь, которыи были близь его, жы оста- Прр. стр. "высмы мушь Кареатенанамы и Римаянамы! " А сёс его пророче- 395. ство скоро збылось.

По отбыти его, главное вь Стракузахь начальство отдано было Гтерону; а потомв дали ему съ Царскую: поль имь согласія имя и власть было изрядно при его правлении. Положена была на насто война противв Кароагенянв, надв которыми онв получиль многія преимущества. Но общая польза соединила Кароатенянь и Сіракузянь прошивь новаго непріятеля, который началь являться вь Сіціліи, и подаваль имь обоимь причину ко совершенной и праведной боязни. Римляне, котпорыи, избавившись от встхв непріятелей, которых вы надлежало преодолъвать вы самой Італіи по то время, наконець увидьми себя вь состояни, что они могупь вынесть вонь свое оружіе, и положить тамь основаніе онаго пространнаго владычествія, о которомь можеть быть, как в то в в роятно, тогда еще они вздумали и здвлали расположение. Сіцілія имь была весьма надобна; для того и начали они думать, чтобь во ней поселиться. Ухватились они пвердо за благовременный случай, чтобь вь нея перебхать, который имв тогда себя подаль, и быль причиною кв разорванію мира св Кароагенянами, также и кв первой Пуніческой войнь. Сіе мы имбемь предлагать подробно и обстоятельно, объявляя о причинах сея войны. Томъ І.

Οιαν απολείπομεν, ω Φιλοι, κας χηδονίοις και δωμαιοις тадаі тране Треческое слово весьма изрядное: ибо подлинно, Ститата была как в Палестра, то есть, такое мВсто, гав чему учатся, въ которой Кареагенане и Римляне обучились военному искуству, и казалось чрезв многи годы, что боролись одни съ другими.

ГЛАВА ВТОРАЯ.

ош в первыя Пуническия войны, до семаго его разорения

Плань, копторый я себь предложиль, не допускаеть меня вступить вы тонкую подробность о войнымежду римомы и Кароагеномы: ибо сте больше касается до римскія Історіи, кы которой я не имыю намыренія прикасаться, кромы токмо что по случаю и мимо-ходомы. И такы, я токмо сте обывалять имыю, что мны покажется самимы способнымы кы праведному поняттю о республікь, о которой я предпріємлю говорить, довольствулсь тымы токмо особливо, что касается до самихы Кароагеняны, и что случилось самаго важнаго вы Стиліи, вы Гішпаніи, и вы Афрікы. Сте все имыеть довольно великое пространство.

Я уже объявиль, что отв первыя Пуніческім войны до разоренія Кароагена прошло сто дватцать пять льть. Все сіе время можеть раздылиться на пять частей, илю на пять времень.

f.	Первая Пунїческая война продолжалась чрезь	•	
er .	дватицать четыре года.	_	24
	Между первою и вппорою Пуніческою войною		
	было также дватцать четыре года	-	24
II.	Вппорая Пуніческая война продолжалась сем-	:	•
	напцапь льть	-	17
V.	Между вплорою и препіню было времени		•
	пять десять пять льть	•	55
r.	Трешія Пуніческая война, окончившаяся разо-		6)
	реніемь Кароагена, прододжалась шокмо сь не-		
		-	5.
			125

Digitized by Google.

TAEHD

ЧЛЕНЪ ПЕРВЫИ

первая пуніческая война.

¬ Лучай первыя Пуніческія войны есть слідующій: Кам- полібенть паніческій солдаты, который служили Агатоклу Сіці- стран. 5. лійскому шіранну, вшедши, как други, в городь Мес- Л. М. 3738. сіну, тотась потомь убили нъкоторую часть граждань, Каре. 623. 288. других выгнали вонь, женились на их женахь, завладьли пр. 1. Хр. ихь имъниемь, и начали владъть симь городомь, который 266. быль весьма полезень. Спали они называщься Манерпінянами. Следуя ихо примеру, и чрезо ихо помощь, одино Римскій Легіон поступиль такимы способомы сы городомы регіемь, стоящимь противь Мессіны на другой сторонь пролива. Сій оба города вброломный содержа себя взаимно. потомь учинились страшными своймь состамь, а особливо Мессіна, которая начала быть очень сильна, и была причиною многихо неспокойство како Стракузянамо, тако и Кароагенянамь, копторыи владьли великою частію Сіціліи. Какь скоро Римляне избавились отв непріятелей, которыхь они по то время имъли противь себя, а особливо Пірра; то начали они думать, како бы наказать за преступление своих ргаждань, копорыи поселились вы Регин способомь толь неправеднымь и жестокимь. Взяли они городь, и убили во время нападенія самую большую часть жителей, которыи св отчания бились до положения головь. Осталось их в токмо три-ста челов вкв, которыи были приведены в Оимь, и котпорымь, бивши Оимляне ихь розгами на площади, встыв оптсткии головы. Намтрение Оимлянв. вь сей кровавой казни, состояло вь томь, чтобь оправдать предо союзниками добрую свою вбрность и неповинность. Городь Регій, тотчась быль отдань законнымь владьтелямь. Мамерпіняне, ослабъвши знапно, како чрезо паденіе своих союзниковь, такь чрезь то, что они претеривли отв Сіракузянь, которыи выбрали себь Гіерона вы Царя, должносии своея нашли быть, чтобь стараться о безопасности. Но несогласте учинилось между жителями. Одни оптдали кропость Кароагенянамь, другій призвали во свою **b** 2 помощь

помощь Римлянь съ такимъ намърениемъ, чтобъ имъ от-

дать городь.

MONIG.KH. I. cmp. 9. 11.

О семь доль Римскій Сенапів началь совоповать. котпорый рассуждая объ немь по встыв обстоятельствамь. нашель вы немь трудность. Сь одной стороны, казалось быть стыдно, и недостойно Римскія добродьтели, чтобь стать явно за измънниковь и върности нарушителей, котпорыи были точно во такомо же случат, какой имбли Регіческій жишели, кошорый шоль жесшоко за що казнены. Сь другой стороны, надлежало совершенно остановить Кароагенскія происхожденія, для того что они не удоволившись завоеваніями учиненными в Афрікт, и в Гішпаніи, еще завладбли почти всеми островами Сардінскаго и Этрурійскаго моря; а завладъють поистиннъ вскоръ и всею Стцілією, ежели имв опідать Мессіну. Но оттуду вв Італію расстояние невелико, и симь способомь почти призывается непріятель толь сильный туда, ежели ему такв отворень будеть входь. Сін рассужденія, коль тверды были, однако не могли привесть ко тому Сенато, А.М. 3741- чтобь объявить себя защитникомь Мамертінянамь: честь и справедливость премогла пользу и політіку. Но народь не столь быль нъжень. Вь собрани, которое было о семь, опредвлено, чтобь учинить Мамертінянамь помощь. Консуль Аппій Клавдій отправился тотчась свармеею своею, и перебхаль смьло проливь, обманувь хиппростію осторожность Кароагенскаго Генерала. Изв Кароагенянь, иныи обманомв, а иныи силою были выгнаны изв крвпости, и городв тотчась опідань Консулу. Кароагеняне повъсили своего Генерала, что онь отдаль толь способно крвпость, да и приготовились приступать кв городу со всвыв своймв вой-Гіеронь присовокупиль кы тому и свое: но Консуль, разбивши ихь порознь, отогналь осаду, и разориль такв, какв ему нравно было, всю ближную землю: ибо непріятиель не смблю ему показаться. Сей есть первый походь, который имъли Римляне изв Італіи.

Сомнъваются (*) что причины, которые привели Римлянь пришти вь Сіцілію, довольноль были непо-

Digitized by Google

Kape. 583.

Фронтив.

^(*) Госп. ле Шевалье Фоларь рассматриваеть сей вопрось вы примъчантях в своих в на Полтотя, кн. х. стр. 16.

рочны и справедливы. Но како то ни есть; однако ихо переходь вь Сіцілію, и данная помощь Мессінскимь жителямь, есть какь первый шагь, который некогда долженствоваль ихь привесть до оныя высокія славы и великоспи, до которыя они потомв дошли.

Когда Тіеронь помирился сь Римлянами, и учиниль л. М. 3743. сь ними союзь; по Кароагеняне обращили все свое ста- Рам. 486. раніе к Сіціліи, и послали туда великую армею. Выбрали они къ собранію войска городь Агрігеншь. Римляне на нихо туто напали; а по седмимосячной осадо, и выгравь одну бапталію, завладоли онымь городомы

Коликое преимущество ни имбла сія побъда, также стр. во. и взяпье поль надобнаго города; однако они выразумбли совершенно, что, коль долго Кароагеняне будуть владъть моремь, приморски городы на островахь всегда имбють за нихь стоять, и что никогда не можно будеть выгнать ихь оттуда. Сь другой стороны, сте имь весьма прудно перпвпь было, что Афріка имбла покой и пишину а на Іппалію частыи нападають непріятлели. И такв. тогда токмо впервые начали они думать, чтобь построить флоть, и спорить о владьни моремь съ Кароа-Предпріятіе быдо сміблое, и могло казапься продерзостнымь; однако оно показываеть, какая была бодрость и великодушіе во Римлінахь. Не имбли они тогда ни одной собственной лоточки; а чтобь перебхать изь Італіи вь Сіцілію, то они принуждены были занять суда у состдовь своихь. Никакія они не знали силы вь морскомо плаваніи, и не имбли масшерово, кошорыибо могли строить суда. Еще и не врдали они такь называемых Квінкверемовь, то есть Галерь о пяти оядахь весель, вы которыхы состояла тогда главная сила флотовь. Но по щастию, прошедшимь годомь взяли они одну; а сія имі и послужила вмісто обрасца. И такі . начали они съ ревностію и съ невъроятнымь искуствомь спроить себв такіежь: и вв тожь самое время, какв они отправляли сію работу, св другой стороны набирали гребцовь, и учили ихъ шакому дълу, которое по то время весьма имб было невбломо; а сидящих в на банках в при берегь моря такимь же порядкомь, какь и на суднь, пріобу-

пріобучали, будпобв они абиствительно были гребль, и имьли вь рукахь весла, оплавапыся назадь притягивая свои руки, и подаватыся впередь для начатыя тогожь самаго движенія, и все то вдругь, согласно, и вь то самое время, какь скоро имь дастися знакь. Построили они во два мосяца сто галеро о пяти рядахо весель, да двапіцать о трехь рядахь. Поучивши чрезь нъсколько времени гребцово на самыхо судахо, отпустили флоть вы море, который и пошель искать непріятеля. Онымь коммандоваль Консуль Дуглій.

Pan. 489.

Когда они стали быть вы виду от Кароагеняны близь береговь Мілы; по приготовились кь бою. И такь Римскіе галеры, будучи построены грубо и вь скорости, не весьма были повороппливы, и способны к управленію; то они наполнили сей недостатоко чрезо маштну, (*) которая была вымышлена вскорб, и колпорую потомы назвали Coruus, то есть, воронь, а посредствомь ел притятивали они непріятельскія суда ко сеоб, скакивали на нихв. хотя и не желали того непріятеля, и сражались сь ними немедльню. Дань быль знакь кь сражентю. Флоть Карвагенскій имбль сто тритцать судовь; а коммандо-(*) не шошь, валь имь Аннібаль (*). Быль онь на галерь о седми рядахь чшо было весель, которая была Піррова. Кароагеняне, презирая совершено непріятеля, которому морское доло весьма было невъдомо, и для того онь безь сомнъния не поспъеть ихъ ждапь, пошли гордо, не больше для того, чтобь св нимь бишься, коль для сего, чтобь достать отв него себв добычу, о которой они думали, что уже ея вв рукахв почти имбють. Однако они носколько удивились томь машінамь, которые они видьли, что подняты на носу каждаго судна, и которые имб были тогда новые. Еще они и больше удивились, когда сій самые машіны, будучи вдругь опущены и брошены сильно на непріятельскія суда, зацепились за нихь, хошя они того и не хошрли, а прембняя состояние сражения, принудили их в схватить

migaad.

[🜓] Полібій описываеть весьма подробно сію машіну. были многін роды шаких воронов в. Можно вид в в десертацию госп. Фолгра осей машеріи. Поліб. кн. г. стр. 83. и проч.

ся руками, како бы по было на земль. Не могли они выдержать Римскаго нападентя. Убійство было ужасное. Кареагеняне потеряли восемьдесять судовь, между которыми и Генеральское судно; а самь Генераль сь трудомь спасся вы шлюпкъ.

Толь знапная, и толь нечаянная побъда вехикую возбудила въ римлянахъ храбрость; и казалось, что прибавила имъ вдвое силы для продолжентя сея войны. Отдали они чрезвычайную честь Консулу Дуглю. Первый онь быль изъ встхъ римлянъ, которому морскій Тртумфъ быль позволенъ. Поставили въ его честь такъ называемый ростральный столпъ, съ преизрядною надписью: сей столпъ (*). еще и понынъ стойть въ римъ.

Во время двухо следующихо годово, римляне укре- стр. 44- плялись опиасу больше на море чрезо многія сраженія, которыя они имери, и чрезо полученіє благополучнаго успеха. Сіє все они почитали тнокмо за опыть и за прі- уготовленіе ко предпріятію, которое они имери на мысли, то есть, перенесть войну во Афріку, и напасть на Кар-

оагень вы ихъ собственномь государствь. Си ничего инаго больше не боллись; а чтобь отвратить сей вредь, по они намбрились дапь баппалію, во чтобь онав ни стала.

римляне опредвлили вы Консулы М. Апілія-Регула, опр. 25. и. М. Манлія. Флощь ихь состояль вы трехь спахы приправани судахь, и имбль спо сорокы пысячы человыкь, на каждомы судны было по при спа гребцовы, да по сту но двапцани человыкь воиновы Кароакенскій, копторымы коммандовали Ганноны и Амілкары, имблы двапцанны судовы больше, и слёдовательно больше людей по равномбрности. Оба флоща сощлись близь Экнома вы Сіціліи. Не можно было відать оба флота, и двіт великіе армеи, ни быпты свидітелемы чрезвычайнымы движеніямы, копторыя ділались вы пріугопловленій кы сраженію, не имбл великаго ужаса вы рассужденій напасти, на копторую попускались два самый сильный марода вы світть. И какы бодростиь, также на сила

(*) На эмпаливы спистолим совтанае, ради судовых в носов в, которы ми они были укращены, и которы по далын в называются Rollia.

Digitized by Google

сила была равна св обвихв сторонв; то сражение было жестокое, а успрхв долго сомнительный: но наконець Карвагеняне были побъждены. Больше шестидесяти изв ихв судовь взято, а тритцать потоплено. Римляне потеряли двапищать четыре, изв которыхв ни одно не попалось вь руки непріятелямь.

EEDP. 30.

Плодо сея побъды быль, како то и намбрились Римляне, чтобь отправиться вы Афріку. Починивши суда, и наполнивши ихв встми потребными пртуготовлентями; чтобь выдержать долгую войну вы чужестранной земль, прибыли они благополучно вь Афріку, и начали приступапь, да и взяли нъкопорый городь называемый Клупеа; который имбав добрый портв. Оттуда пославши Курьеровь вь Римь сь въдомостію о своемь прибытіи, и для того, чтобь получить указь изв Сената, рассыпались по всей той гладкой земав, которую они весьма разорили, отогнали великое число скота, и взяли дватцать тысячь вь полонь.

上好.3750.

Между твмв курберв возвратился изв Рима, и при-Ран. 494. везь указь оть Сената, который рассудиль заблаго повельть продолжать Регулу, вы достоинствы Проконсула, комманду надь армеею вь Афрікь, а домой призвать его товарища св большою частію флота и войска, оставивв Регулу токмо сороко судово, пятнатцать тысячь хопы, да папъ сото человъко конницы. Симо они явно отвергли плодь, какова надобно было ожидать отв прибытія в Афріку, что привели Консуловы силы толь в малое число судовь и войска.

Basep Mak. RH. 4. IA. 4.

В рим весьма надвялись на искусство и на храбрость регулову. Радость там была всеобщая, когда увъдали, что ему поручена еще комманда вь Афрікъ. Онь токмо одинь печалился, получивь стю въдомость. Писаль онь вы римь, прося всячески, чтобы прислана ему была перемъна. Главная его причина состояла въ томь, что понеже смерть прикащика его подала случай нокоему изь наемных похитить всь деревенскія орудія; то прибытіе его стало быть нужно, чтобь снабдить оный небольшій грунть земли, который токмо и питаеть его фамілію: а было во немо только седмь десятинь. Сенать воспріяль

восприяль на себя стараться обь его земль изь общаго иждивентя, снабдывать также пропитантемь жену его и дытей, и заплатить ему за убытокь учиненный воровствомы наемниковымы. Благополучное сте время, вы которомы нищета была вы толикой чести, и соединена сы самымы рыдкимы достоинствомы, и сы главными государственными чинами! Регулы, свободившись оты попечент о домы, не думалы ни о чемы больше, какы токмо чтобы радытельно исполнять должность Генеральскую.

Онь, взявши многіи замки, предпріяль осадить поліг. стр. Адісь, самый кропкій городь вь той земль. Кароагеня- 31. 36. намь не сносно было терпьть больше, что ихь земли такь разоряются напрасно, наконець вышли вы поле, и пошли кв непріятелю, чтобв его отбить отв осады. Вв семь намврении стали они на нъкоторой горкв, которая была прямо протпивь Римскаго лагеря, и св котторыя они могли великій имв вредв двлать; однако ея положеніе было причиною, что нокоторая часть была недбиствительна. Ибо главная у Кароагеняно сила востояла въ конницъ и въ слонахъ, которыи потребны бывають на ровных в мъстакь. Регуль не - даль имь времени оттуду сойти; а чтобь употребить въ свою пользу самое великое погрещение, котпорое учинили Кароагенских Генералы, напаль на нихь вы семы состояни, и по слабомы сопротивлени св ихв стороны, разбиль ихв, разграбиль их в латерь, разориль вст лежащіл около міста, потомь взявь Тунісь, весьма важный городь, и который почти быль сь Карватень, поставиль тамь свою армею.

У непрівтелей крайнее было смятеніе. Во всемь имъ худо удавалось по то время. Били их на сухомь пути и на морь. Больше двухь соть городовь здались непрівтелю. Нумідіане еще больше опустощали поля, нежели римляне. Ожидали они на всякь чась, что будуть осаждены вь своемь столичномь городь. Мужики, убьгая туда со встхь сторонь сь женами и сь дътьми для своея безовасности, умножили смятеніе, и были причиною страха, чтобь не возвимьть голоду во время осады. Регуль, болсь, чтобь преемникь какой не отняль у него славы вы щастливыхь устрхахь, учиниль нъкоторыя мирныя предтольть.

ставленія побъжденнымь. Но оныя показались быть тодь несносны, что они не могли их впринять. И как вонь не сомнывался, чтобь скоро не взяль Карвагена, то не убавиль отв трх вничего; а чрез ослыпленіе, которому бываеть почти всегда причиною великій и нечаянный устых воступаль сь ними гордо, говоря, что они должны почитать за милость все то, что онь имь оставляеть, прибавляя сіе сь ныкоторою обидою, (а) , что надлежить, умыть побыждать, или покаряться побыдителю. Поступка толь жестокая, и толь гордая весьма их вотвратила отв него, да и намырились они умереть лучше при оружій, нежели что недостойное здылать Карвагенскім великости.

Когда они пребывали толь вы рагубной крайности.; по прибыло кр нимр весьма благовременно изр Греціи помощное войско, котпорым в коммандоваль Ксантіппь Лакедемонянинь воспитанный в Спартанских обыкновен ахв. и обученный военному искусству во оной преизрядной иколь. Посль какь ему объявлено о встхы обстоящельствахь посльднія баталіи; то онь ясно увидьль, для чегоони ел пошеряли, и позналь самь собою, вь чемь состояли влавные Кароагенскіе силы. И так рговориль онь необиновенно, и повторяль часто вы разговорахь, каковы оны имъль сы другими Офіцерами, что понеже Кароагеняне побъядены; то они вы томы долженствують пенять на неискусствосвоих коммандировь. Сін слова были донесены. вь общій совъщь, кошорыя ихь поразили. Того ради просили они его, чинобь и онь самь тудажь благоволиль пришти. Подпвердиль онь свое инвние толь крыткими, и толь ясными доводами, что оно показало всемо погрещение, котторое учинено от Генераловь, и доказаль ясно также и то, что ежелибь они поступили противнымь образомь, тобь не токмо учинить было можно государство во безопасности, но и выгнатнь изв него непріятеля. Такой разговорв возобновиль вы сердцахы бодрость и надежду. Просили его, и почти нъкоторымо способомо принудили, чтобъ приняль онЪ

⁽a) Δα τὰς ἀγαθὰς ἡ νικῶν , ἡ ἐκῶν τοῖς ὑπερέχεσιν. , Ἰτολ. Эκλος, κμ. 23. гλ. 10.

онь коммаду надь армеею. Когда они увидёли, вь экзерціціяхь, каковы онь дёлаль войску при самомь городё, способь, который онь употребляль для расположенія кь баталіи, для приступленія впередь, и оступленія назадь при нервомь знакь, для ходу порядочнаго и скораго, словомь, для всёхь движеній, какихь требуеть военное искусство; то они вь великомь стали быть удивленіи, и приэнались, что сколько ни было понынь вь Карвагень самыхь искусныхь коммандировь, то ть всё были незнающій при мемь.

Всв Офіцеры и солдаты удивлялись; и, что весьма бываеть рыдко, зависть не воспрепятствовала дыствію: ибо спрахв-настоящія напасти и любовь кр отечеству погасили безь сомивния вы сердцахы всякое другое чувствие. Унылый спрахь и смятение, которыи были во всемь войскв, топрись перемвнились на радость и веселіе. Оно требовало cb великимъ крикоиъ и ревностию, чтобъ ero весть прямо противь непрівтеля, будучи надежно, говорило оно побъдишь при новомо своемо коммандиро, и загладить стыдь прошедшихь разбитий. Ксантипль не-даль простудиться их в жару. Сте еще больше умножило оный, когда они увидвли непріятеля. А какв стали отв него шокмо на шысячу на двости шагово; то Ксантиппо должности своея быть нашель, чтобь собрать военный совыть, дабы прир учинить честь Кароагенским Офіцерамь, пребул на него. И такъ баталія отложена до завтрешняго дня.

Кароагенская армея состояла из двенатцати тысячь приоты, да из четырех тысячь конницы, при промь было около ста слоновь. Римская, как то можно догадываться по прежней, ибо Полібій ничего не объявляеть, имбла пяпнатцать тысячь прхоты, да трй-ста человьк конницы.

Изрядно было видёть вы сражени обё армеи, которые состояли не весьма вы великомы числь, но имёли храбрыхы солдать, кои были поды коммандою у весьма искусныхы Генераловы. Вы оныхы смущенныхы дёйствияхы, вы которыхы щитается оты двухы соты, до трехы соты пысячы бойцовы, не можно статься, чтобы

чтобь небыло много смятенія, да и трудно, сквозьмногіи случаи, вы которыхь, кажется, что щастіе больше имбеть участія, нежели руссужденіе, распознать прямое достоинство коммандующаго, и прямые причины побыть. Здысь ничто не можеть утаиться оть любонытства читателева, который видить ясно порядокь обыхь армей, который думаеть, что почти слышить, какіи приказы отдають коммандиры, который слышить, за всыми движеніями, и всыми поступками войска, который касается, чтобь такь сказать, перстомы ко всымь погрышеніямь дылающимся сь обыхь сторонь, и который чрезь то есть вы состояніи рассуждать извыстно, кому надлежить приписать одержаніе или потяряніе баталіи. Устыхь сея, хотя кажется не весьма знатень, долженствоваль однако опредылить Кароагенское щастіє.

расположение оббих врмей было следующее: Ксантіппь поставиль напереди слоновь на одной лінть. Позади, вы некоторомы расстояни, поставиль фажангою, которая делала одины корпусь, пехоту состоящую изы Кароагеняны. Чтожь до иностраннаго войска, кое было у нихы вы службь; то одна часть поставлена была изы онаго на правой рукт между фалантою и конницею, а другая, состоящая изы лехковоруженныхы, расположена была плотонгами, и поставлена преды обоими крыла-

ми коннийр.

Но какв св римскія стороны всего больше боялись слоновв; то регуль, чтобь отвратить сіе препятиствіе, поставиль лехковоруженное войско предвлегіонами на одной линівы. За сею линівею поставиль онь когорты однів за другими, а конницу по обоимів крыламі. Такимів образомів даж корпусу баталій меньше фронту, а больше толстоты, подлично что браль онів прямые міры противів слоновів, поворитів Полібій, однако ничемів онів не пособляль неравности конницы, которыя у непріятелей весьма больше было нежеми у непо:

Объ армен такъ построенные ожидали токмо повсжона. Ксантипъ приказаль, чтобъ шли слоны, дабы проломить непрівтельскій ряды, и вельдь обоимъ крымамы конинцы бить съ-фланковъ на Римлянь. Сій въ тожь самос

самое время жестоко закричавши, по их обыкновенію, и застучавши оружіемь, пошли на непріятеля. Конница ихь не долго держалась: она была весьма меньше Кароагенскія. Прхоша ср урвя сшобоня, лиовр извавишь. ся удара от в слоновв, и чтобв показать, коль она малобоится чужестранных солдать, которыи были на правомь крыль вы пріятельской пьхоть, нападаеть на оную, збиваеть ея, и гонится за нею до лагеря. Изв кои поставлены противь слоновь, первым были потпоптианы и раздавлены, защищая себя храбро. Прочій корпусь баталіи держался крытко чрезь нысколькое время ради своея толстоты. Но когда последни ряды " будучи охвачены конницею, были принуждены оборошишься на сопрошиленіе непріятелю, а тв, которыи пробились сквозь сленовь, встретились св Кареагенскою фалангою, на которую еще не нападали, и которая быле водобромь порядкь; по римляне были разбиты со встхы сторонь и побъждены совершенно. Многи раздавлены безмвоною шажество слоновь: оставшися не сходя св своихь мьсть порублены оть конницы. Самое токмо малое число изв нихв побъжали. Но какв то было на гладкой замлв; по слоны и конница убили изванижь большую часть Нять сотв человокв, чли около того, которыи бъжали съ регуломъ, взяты были въ полонъ. Кароатеняне потперяли при семь случав восемь соть чужестранных солдать, которыи стояли на левомь крыль прошивь Римлянь, а изв сихь спаслись токмо дев тысячи человбив, кои, нападая на правое непріятельское прыло, удамились от самаго сражения. Всв прочи положены на мветв, выключая регула, и твхв, которыи взяты сь нимь. Оные двв тысячи, которые остались живы, ушин во Кинпею, и впавливь како бы новопорымотудеснымь образомь

Кароагеняне, обнаживши мершвых вошхи со шормествомо во Кароагено, ведя за собою римскаго Генерала; и оныхо пять сото плочниково радость ихо толь наимаче была велика, что за носколько дней прежде, видоли они себя на два перста ото погибели: Мужескій женскій поло, молодыи и престарольни люди, воб побъжали въ божницы для благодаренія бесемершнымь богамь; а чрезь многіи дни не было у нихь ничего кромь пировь и забавъ.

Ксантіппь, который имбль толикое участіе вь сей благополучной перемънъ, рассудиль разумно отплучиться вскорт пошомь, и больше туть не быпь, боясь, чтобь его слава, по то время црлая и непорочная, по сей первой ослепляющей светлости, которою она простяла, не зашемивла опимала помалу, и не опидалавь его вы корысть зависти и клеветь, которые хотя всегда вредительны, однако еще больше вы иностранной вемль, гдв. когда кто одинь, безь свойственниковь, безь друговь, и лишень всякія помощи.

Полібій говорить, что носился слухь обь отсутстви Ксантиновомь, и объщаеть объявить о томь индь: но сте его объявленте намь не досталось. Однако читаемь епран, 30. мы в Аппіань, что Кароагеняне, будучи заражены подлою и шемною зависшію ко славо Ксаншипповой, а имов сїю мысль за несносную, что они были одолжены Спартв своимь спасениемь, подывидомь, чтобы его проводить чесино во отечество со великимо числомо судово, приказали тайно тъмъ, которыи его провожали, убить на дорогь Лакедемонскаго Генерала и встхв тьхв, которыи св нимь были, будтобь чрезь сте могли они погработь сь нимь вр водь и памящь услуги, конпорую онр имь показаль, и черность беззаконія, которое они двлали кь его oco6b.

> Сія баталія, говорить Полібій, хотя не весьма знапная, нежели многіе другіе; однако можеть намь подать, спасительныя наставленія: а вр томр толно и состоить, прибавляеть онь, плодь історіи.

Во первыхв, должноль весьма полагаться на свое благополучіе, смопіря на то, что здісь случилось Регулу? Онів гордясь своею побъдою, и будучи не умолимь побъжденнымь, едва удостояеть ихь слушать рычи; а самь, послы того вскорв, попаль вы ихы руки. Аннібаль тожь самое предлагаль Сіціпіону, когда оны его увіщаваль, чтобы оны не нопускаль осльпить себя благополучнымь успьхомь своего оружы,

оружія. (а) "Регуль, говориль онь ему, могь бы бышь "одинь изв самыхь редкихь образцовь храбрости и благо-"получія, ежелибь по побъдь, когпорую онь получиль вы "сей же самой земль, гдь мы теперь, захотьль учи-"нишь св нашими отцами мирв, копюраго у него тре-"бовали. Но для того, что онь не умъль обуздать свою " гордость, и удержаться во праведныхо предвлахо; то ... коль больше высогла его была велика, толь больше паденіе его бесчестию.

Второе, познавается здёсь совершенно правда тому, что сказаль Еврїпідь: (*) Одинь добрый совыть дучие шысячи (*) об в постанительных рукть. Одинь токмо человькь, при такомь оборов случав, перемынаеть состояние двль. Сь одной стороны, прогоняеть онь войско которое кажется негобымымь. прогоняеть онь войско, которое кажется непобъдимымь; а сь другой, отдаеть храбрость городу и армев, которую онь нашель вь боязни и вь оптчаянии.

Сіе точно, объявляеть Полібій, употребленіе, которое надлежить имъть вь чтени: ибо тамь два способа находится, то есть, польза и наука; одинь собственнымь своимь искусствомь, а другой бываеть уввдомлентемь отв другихь: того ради весьма разумное и полезное можноисправляться чрезв погрвшенія другихв людей, нежели чрезь свой собственныя.

Я возвращаюсь ка регулу, дабы окончить то, что пуняческой до него касается, о чемь намь печально, что мы больше воинв стр. ничего не находимь о немь вь Полібіи. (*) Державши его цід. кв. 3. итсколько льшь вы темниць, быль онь оть нихь послань обы оффии. вь Римь для представленія о перемьнь пльниковь. Взяли чис. они у него клятвенное объщание, чтобь назадь возвра- Аза. Гел. типься, ежелибо ему, во томо не удалось. Предложило вы б. гл. 4.

OHD Cener auto:

Inter pauca felicitatis virtutisque exempla M. Atilius quondam in hae eadem terra fuisser, si victor pacem petentibus dedisset patribus nostris. Sed non statuendo tandem felicitari modum, nec cohibendo efferentem: Le fortunam, quanto altius clatus erat, eo foedius corruits Liu, lit. 30 num. 30.

^(*) Сте Полтотево малчанте почтено от и многих в ученых в людей за нарочное прошиву всего мого, что оббявляется о регуль послы его пабиения.

л.м. 3755. онъ Сенату причину своего прибытія. Когда его просили: Рам 499. вb собрании, чтобь онь сказаль свое мнвние, то отвътствоваль, что того ему учинить не можно какь Сенатору, ибо онь уже лишился сего достоинства, также и достомиства Римскаго гражданина, от того времени, как он он от попаль вы непріятельскіе руки; однако не отрекся оны сказать какв простой человько свою мысль. Обстоятельство было весьма нъжное. Всъ сожальли о нещасти толь Токмобь ему, говорить Ціцеронь, великаго человъка. выговорить одно слово для полученія себь вольности, имвнія, достоиствь, жены, детей, и своего отечества: но сте слово ему казалось быть противно чести, щему добру. И тако оно объявило ясно, что не надлежить думать о перемънъ плънниковь: что изъ такова обрасца могуть произойти вредительныя воспоследованія республикь: что граждане, которыи подло отдали свое оружіе непріяпіелю, недостойны сожальнія, и неспособны служить своему отечеству: чтожь до него самаго касается; по, вы таких его льтахы, не надлежить почитать за напрасное то, что его потеряють: ибо они имбють вы своихы рукахы многихы Кароагенскихы Генераловь, которыи еще вы силь, и могуть показать великие услуги своему отечеству чрезь многи годы. Терац. жи. прудности Сенать согласился на толь великодушное мнъ-Z. 0g. 3. ніе, и котпорое было безь приміра. И плакь сей славный плвникв отправился изв рима вв Кароагенв, не смотря ни на превеликую печаль своих друговь, ни на слезы своея жены, и своих ратей: а однако не не въдаль онь на какое тамь мучение быль опредълень. И поистиннв, какв скоро укидьли его непріятели возврашившагося безв перемвны плвнниковв, то не - было такія муки, тпороюбь варварская ихв жестокость не мучила его. Чрезь долгое время держали они его заперши во чорной подземной тюрмь, изв которыя отрызавши ему выки св рысницами отв глазь, выводили его нечаянно на самое жаркое солнце. Запи-

рали они его потомь вы нъкоторый роды ящика набитаго острыми иглами, которые ему не давали на самый малый моменты покол ни днемы, ни ночью. Напослъдокы, мучивши его чрезы долгое время, привязали его кы висиль-

Digitized by Google

биин

ниць, которая была обыкновенная казнь у Кароагенянь, и тамь его умертвили. Такой быль конець великаго сего мужа! То самое, что у него отняли непріятели нъсколько дней, или нъсколько льшь жизни, привело ихь вь ввиное бесчестве.

Нещастве учинившееся в Афрік в не отняло бодрости Поліс. жя. у Римлянь. Учинили они толь великія пріуготовленія, чіпо з. сшр. 37. никогда таких в дабы возвратить себв оную утрату, и опправили нв море вы следующий походы приста шестьдесять судовь. Кароагеняне пошли имь на встрычу сь флотомь состоящимь вы двухь стахь судахь. Были они разбиты въ сражени, которое было блиско Сіцілін, и поптеряли сто чептырнатцать судовь, кои взяли Римляне. Сти пртвхали вв Афртку, чтоов забрать оптуду немногихв оставшихся солдать, которыи спались отв непріятисля посль, какв Регуль разбить быль, и котпорыи защищали себя св великою храбростію вв Клюпев, гав ихв - осажали они безb пользы.

Завсь еще удивляются, что римляне, по толь знапной побъдв, и толь со великим в флотом в, привхали вь Афріку для того токмо, чтобь взять небольшой гарнизонь, вмъсто того, чтобь они могли ея завоевать, котторую Регуль, весьма св меньшимь числомь войска, почти-было всю побъдиль.

Римляне, по возвращени своемь, претерпыли вели- сто. 38 40. кій шпіурмь на - морь, коппорый разбиль почти весь ихь флоть. Тожь нещастіе имь случилось и вь следующій годь. Упршились они о сей двойной упрать одержа стр 41 42. ніемь одной баппаліи противь Асдрубала, на которой взяли около ста сорока слоновь. Когда сія віздомость пришла в Римь; то она тамь учинила великую радость, не токмо для того, что потеряние слоново весьма уменьшило непріятельскіе силы, но особливо для сего, что оно отдало смълость сухопутному вбиску, которое, по Регуловомь разбити, не дерзало покуситься сразиться сь ними: поль много успрашали сій живопіныя обще всв сердца. И такв, рассудили они заблаго, чтобв самое великое учинить устремление, дабы, ежели можно, окончить войну, которая продолжается уже читырнатцать Томъ І.



льть. Оба Консула отправились св флотомь состоящимь вь друхь стахь судахь, а прібхавши вь Сіці лю, воспрівли они дерзновенное намбрение, именножь, чтюбь напасть на Лілібей. Сія самая прердая крвпосінь изв всвув Кароагенскихв котпорыя потперяние долженствовало привлещи за собою уптрапы всего птого, что у нихь было на островь, и оспавить Римлянамь свободный ходь вь Афріку.

Можно понять лехко, какой быль жарь у объимь «шр. 44. 50. сторонь, какь кь нападенію, такь и кь-защищенію. Імідконр емур коммандиромр вр городь: имрур онр чевыше пысячь человъкь войска; а Аннібаль сынь Амілкаровь, помвель кь нему скоро изь Кароагена сполькожь, пробхавь съ неустрашимою смблостію сквозь непріятельскій флоть и въбхавь благополучно вь гавень. Римляне не пошеряли Приближившись св машинами, збили времени. башни таранами, и получая на каждый день новую землю. шли они всегда впередь, такь что осажденный, будучи вы утвенени, начали бояться. Коммандірв изрядно видвль, что токмо сей быль одинь способь, какь спасти городь. то есть, зажеть у осаждающих в машіны. И такв постиреивши на сте предприпие военных влюдей, вывель онь ихв на самомь рассвыть, которыи имыли факелы вы рукахы, паклю, и всякую згараемую машерію, и напаль тошчась на всь машіны. Римляне чрезвычайно защищали оные, и сшарались, чтобь ихь отогнать Сражение было весьма крово-Каждый сь объихь сторонь стояль кръпко, и лучше умираль, нежели покидаль свое мъсто. Напоследокь, по долгомь сопрошивлении и просшномь убистве, осажденный дали знако во возвращению, и остнавили Римлянь владыть ихв работами. Когда сте окончилось; то Аннібаль опправился вы море ночью, и уппаевая свой пожодь, побхаль вы Дрепань, гдь быль Адгербаль Главный Кароагенскій. Дрепана есіпь городь весьма полезно сіпомерешы вщій, имбя изрядный порто за́-сто за́-дватцать стадій оть Лийвея, который всегда очень хотьли Кароагенанс СООЛЮСІПИ.

римляне, ободрившись симь щаспливымь успрхомь, начали приступать еще жарчае, нежели прежде, такъ что осажденный не смбли и думать, чтобь вторично покусишься

кусипься жечь машіны: пюль ихь первый опыть отвращиль отв того чрезь свою притомь утрату. Но когда выпры весьма сильный нечаянно всталы; то ныкоторыи наемным солдаты унбломили коммандіра, представляя жи что по быль весьма благовременный случай кв зажженію машінь у осаждающихь, толь наиначе, что въпры дуеть св ихв стороны, да и взялись они сами за сте. Представление си было от них принято, и дано имъ все потребное кв сему предпріятію. Тотчасв окватиль огонь всв машіны, такв что Римляне не могли онаго уппушить, потому что во время сего пожара, который спаль быпь великій вы краткое время, выпры несь вы ихы тлаза искры и дымь, и мъшаль имь видъть, гдъ надлежало отнимать, выбсто того, что други ясно видбли, куда надлежало бросать огонь, и гдв бить. Сей случай оппняль у Римлянь надежду кь взяпію города силою. И так в перемънили они осаду вь блокаду, окружили городь доброю ціркумваллаціею, и рассвяли свою армею во всь лежащія міста около, намірившись ждать того от времени, чего они не могли исполнить краткимъ способомв.

Когда увъдомились въ Римъ, что дълалось при осадъ стр. 50. Лілбея, и что часть войска тамь пропала; то не токмо не испужало сте сердець, но казалось, что еще возобновило жарь и храбрость вы гражданахы. Каждый поспышаль записать свое имя. Набрали въ краткое время армею состоящую вь десяти тысячахь человскь, которая пере-Бхавь проливь, пошла сухимь путемь, чтобь присовокунипъся кр осаждающимр.

Вь тожь самое время Консуль П. Клавдій - Пулкерь стр. 51. воспріяль наміреніе напасть на Адгербала ві Дрепані. Оні д м 3756. извъстно надвялся его уловить, потому что по утратв, какову Римляне получили при Лілібев, непрілппель не можеть помыслить, чтобь Римляне вышли на - море. Вь сей надежав отпустиль онь флоть ночью, дабы лучше закрыпь свое намбреніе. Но доло ему надлежало имопь сь Генераломь бодрымь и прилъжнымь, котпораго опасности оно не мого обмануть, и который не - дало ему самому времени поставить свои суда ко батали, но напало же-CINOKO,

стоко, когда еще его флоть быль вь беспорядкь. теняне совершенную получили побрду. Спаслись токмо изь всего Римскаго флона припцань судовь, которыя были при Консуль, и побъжали сь нимь, убъгая, коль возможно было, близь береговь. Вст прочіл, числомь девяностю тои, попались со встыв воружением в в руки Каррагенянамь, выключая нъскольких солдать, копторыи спаслись сь разбишыхь своихь судовь. Сія побъда здълала у Кареатенянь столько чести благоразумию и храбрости Адгербаловой, сколько она обесчестила Римскаго Консула.

DOALS RE T. .

ГородЪ и вора Сіці-

Таварыщь его Юній не быль ни благоразумиве ни етр 54 59. шастливбе, и потеряль своймь погръщениемь почти весь свой флоть. Иша покрыть свое нещастие какимь нибуль знапнымь военнымь дристыемь, переписывался онь тайно сь городомь Эріксомь. На верьху горы быль храмь Эріцінскія Венеры самый прекрасный безь сомивнія, и самый «богатый изb всбхb Сіцілійскихb храмовb. Городь стояль немного пониже того холма, а всходили туда путемь весьма долгимь, и весьма пруднымь. Юній поставиль часть своего войска на верьху горы, а другую подо горою. и думахь чрезь спо предосторожность, что ему ночего бояться. Но Амилкарь, по прозванию Барка, отець славнаго Аннізала, нашель способь войти вы городь, который быль между обоими непріятельскими лагерами, и тамь застсть Сь сего толь полезнаго мъста не переставаль онь часто нападать на Римлянь, что продолжалось два года. Сте весьма прудно поняпь, как в Кароагеняне могли себя защищанть будучи окружены и сверху и снизу, и пріемля однимь токмо мъстомь войско и припасы съ моря, которое было вы их власти. Чрезы такія точно абйствія, столькожы а можеть быть и больше нежели чрезводержание батали, познавается искусство, и мудрая коммандірская смітость

MOATS. KH. E. спр.59.62.

Пять льть прошло, такь что ни сь той ни сь другой стороны ничего знатнаго не учинилось. Оимляне думали, что св своимь токмо сухопутнымь войскомь мотупів они окончить Лілівейскую осаду. Но видя, что она продол налась, возвращились кв первому своему намврению, и чрезвычайно старались привесть новый флоть, Денегь не - было вы казнь; ревность простыхы людей ту наполнила.

Толико любовь кв оптечеству господствовала сердцахь! Каждый, по своимь силамь, принесь на общее иждивение, и надбясь на Государственную вбрность, немедленно давали деньги на походь, опр котораго зависела слава и безопасность Государству. Тоть воружаль одинь судно своимь иждивеніемь, другіи складывались два или три вмвств, чтобь тожь учинить. Вы краткое время, двъсти судовь они изготовили. Дали комманду Консулу Луппацію, котпорый не теряя времени отправился вы море. Н пріятельскій флоть отбыхь вь Афріку. И какь оный Консуль безь трудности завладьль всьми полезными мьспами, копорыя были около Яплібея. И како оно предусмотрвав, что топчась недлежало вступить вв сражение; то не опустиль онь ничего того, что могло его обнадежить успрхомь, и употребиль все то время, которое ему осталось, на обучение на морб солдать и матросовь. И подлинно, уводомился онь вскоро, что непріятельскій флоть приближался. Онымь коммандоваль Ганнонь, который присталь кы небольшому острову именемь Гіера лежащему пропінвь Дрепаны. Намвренте его было приближиться кв Эріксу, прежде нежели увидять его Римляне, чтобь тамь выгрузить събстным свои принасы, взять войско вы помощь, и посадить Барку на свой флоть, дабы онь ему помогь вь баппали, коппораж имвла быпь скоро. Н Консуль догадавшись, что онь хочеть дылать, предупредиль его вы томы, и собравши все свое лучшее войско, пошель кв нокоторому небольшому острову лежащему близь другаго называемаго Эгуза (*). Назначиль (*) называонь сражение кь завир шлому дчю. На самомь рассвыть при оспровы в головился. В нещастию, ввтрь быль способень непрія эсапы. телямь. Медлиль онь чрызь нъсколькое время думая, надлежить ли ему вступить вы баталию. Но видя, что Кароагенскій флоть, когда онь сложить съвстный припасы, будеть лехче и спобное ко дойстви, а сь другой стороны укрвпится знатно войскомь и особою Барковою. намбрился немедлонно, и не смотря на худое время, напасть на непріятеля. Консуль имбль выборное войско, добрых в мапросовв, коппорыи были совершенно обучены, изрядныя суда построенныя св обрасца одной галеры, ко-

Digitized by Google

торая

торая взята у непріятелей за носколько времени прежде, и была она самая совершенная во своемо родо. Все было противное тому у Кароагенянь. И какь отв ньскольких лъть они токмо одни владъли моремь, и что Римляне не дерзали являпься предв нихв; то они ихв почитали за ничто, а себя за непобъдимыхв. они уврдомились о движеніи, каково тогда Римляне возримбли, Кароагень отправиль вы море флоть воруженный вы скорости, и на которомь во всемь видълось скорохватное поспъшение: солдаты и матросы всв наемный, вновь набранный, безь искусства, безь смелости, безь любви кв отечеству, и безь ревности ,кв общему добру. Все то явно показалось во сражении. Не могли они вышерпоть перваго нападенів. Пятьдесять изв ихв судовь потоплены; а семдесяпь взяпы со всьмь воружениемь. Прочія благопоспышнымь выпровы, коппорый вспталь благовременно для нихв, ушли кв небольшому острову, св котораго они отправились. Число плонниково превзошло десять тысячь человъкъ. Консуль отправился тотчась къ Лілібею, и присовокупиль войско свое кь осаждающему.

Когда сія въдомость пришла въ Кароагень; то она тьмь больше учинила удивленія и страху, что они ни мало того не ожидали. Сенать не лишился бодрости; но видвль, что онь во всеконечномь несостояни продолжать вейчу. Понеже Римляне владбють моремь; то уже не возможно больше посылать запась и помощь вы Сїцілійскіе армеи. И тако отправили они нарочнаго, како наивозможно скоряе, кв Баркв, который тамв коммандоваль, и положили на его благоразуміе воспріять такое наміреніе, какое онв заблаго рассудить. Какв долго онв видвль некоторую надежду; то онь двлаль все, чего можно ожидать от самыя неустрашимыя храбрости, и отв самаго совершеннаго благоразумія. Но когда уже никакова не осталось способа; то онь послаль кв Консусь предложениемь о мирь. Благоразумие, говоришь Полібій, состоинть вы томы, чтобы умыть благовременно противиться, и уступать. Лутацій зналь, сколько Римскій народь утруждень быль сею войною, котторая истощила и силы и деньги, и не позабыль неблагопо-**VAHPXP**

дучных воспоследований происшедших в отв неумолимыя и нерассудныя гордости Осгуловы. И такъ согласился онъ на мерь базь трудности, и написаль следующий трактать: Имбень бынь, ежели Римскому народу будеть угодно, дружба между Римомь, Кареагеномъ на слъдующихъ сахь: Кароагеняне всв выдушь изъ всея Сіціліи. Не будуть они имыть войны съ Гїерономъ, и не воспріимуть оружія Сїракузянь, и на ихъ союзниковъ. дупъ они Римлянамъ безъ выкупа плънниковъ взятыхъ у нихъ. Заплатятъ они имъ во время дващати лътъ двъ Эвбоическихъ * серебря- *СГЯ сумна шысячи двъсши **Паланшовъ** Надлежить мимоходомь ныхЪ мътить проетоту, краткость, и ясность сего тракта- 1236000. вещи крат рублей, пота, который заключаеть толь многіе кими словами, и ушверждаеть малыми строками всю ботческтисьмользу обоихр сильныхр народовр и ихр союзниковр на-ребраный моръ и на землъ.

Когда сін договоры присланы были в Римь; пто на- съ небольродь не согласившись на нихь, послаль десяпь человъкь шимь, какв Не перемвними серебряный дъла полною мочію. ппракппаппа; уменьшили они ничего въ силъ время платы, приводя оное во десять лото. Приложили вобоо. руб. тысячу палантовь кв назначенной суммь, котпорыи надле- рамо, жало тотчась заплатить; и требовали оть Кароагенянь, читобь они вышли изь встхв острововь, конторыи между Італією и Сіцілією. Сардінія туть не была включена; однако она была отнята чрезь другой практать, который заключень нъсколько льть спустя,

ПОКМО КАЗ Депіса

Симъ

A.M.3-62.

СимЪ образомь окончилась долговременныйшая Каре. 64% война изв всвхв упоминаемых вы іспорін, попому что она продолжалась дващать четыре года непрерывно. Упрямый жарь спороваться обь імперіи быль равень сь оббихь сторонь; тожь великолуште вы намбренихь и вы исполненти. Кароагеняне превосходили наукою мореплаванія, искуствомь вь спроеніи судовь, поворотливостію и способностію ві рабовії, обыкностію на морі мореходцовь, знаніемь береговь, спрань, якарныхь мість, въпровь, изонилемь богапісніва, коптораго спановилось на всь иждивенія во время жесплокія и долгія войны. Римляне ни одного не имбли изв сихв премуществв; но храбрость, ревность ко общему добру, любовь ко отечеству, благородное ревнованте къ славъ было имь за все то, чего у нихв не доставало. Уливляются, что будучи они новы и неискусны на-морб, а нетокмо противились самому искусному и самому сильному народу во своль на немь, но еще и выигрывали у онаго многіе морскіе баталіи. Никакая трудность, никакое нещастіе не могли ихь привести вь робость. Не заключилибь они поистиннъ мира въ такихъ обстоятельствахъ, въ какихъ мы видбли, что Кароагеняне онаго требовали. Одна неблагополучная утрата в страх их приводить; а римлянь и многіе поколебать не могли.

> Чтожь касается до солдать; то ньть никакова сравненія между Римскими и Кароагенскими: ибо первый превосходять весьма храбростію. Между полководцами, Амілкарь, по прозванію Барка, бесспорно быль изв встхв оный, который наибольше себя отминий храбростию и благоразуміемь.

ЧЛЕНЪ ВТОРЫИ

ЛІВІЙСКАЯ ВОЙНА, или противъ наемныхъ. Поліб. кв. г. стр. б5. 89.

(*)Bbmomb самый годр **вр ко**шоб**я ў** первая Пу-HIYECKAE

О войнв, которую Карвагеняне выдержали противы Римлянь, настала (*) непосредственно другая хотя крашчайшая, но весьма вредительнойшая, которая была

была въ срединъ самаго государства, и при котторой пребывала жестокость и такое варварство, что мало находится тпому примъровъ. Стю точно Кароагенянамъ надлежало выдержать противь наемных в солдать, которыи имв служили въ Сіціли; а называють ся обыкновенно Афріканскою, Она продолжалась пюкмо полчеили Лівійскою войною. тпвертна года, но весьма была кроволитная. Началась она

по слъдующей причинь:

TOMB I.

Какь скоро практапів св римлянами быль заклю- Поліб.ки. г. чень; по Амілкарь приведши вь Лілібей войско, которое было во Эріксь, здаль комманду, и положиль на Гіскона, Губернатора того города, спирание переслать войско вы Афріку. Сей, какв бутто онв предусмотрвлв то, что долженствовало случиться, не отправиль ихъ встхв совокупно, но посылаль ихь небольшими корпусами, дабы прибывили прежде, и получивши должную влапіч, могли быпь оппосланы во свои домы прежде врибытія другихь. Сія посттупка объявляла великое но во Кароагено не тако поступлено. благоразуміе: Понеже государство было истощено иждивеннями на войну, и суммою, почти в милонт рублей ΑΟΛΓΥΙΘ состоящею, которую надлежало заплатить тотчась римлянамь по подпискъ практата; то они не торопились плашить войску, сколько ето ни прівжжало; рассудили ожидать другихв, надвясь выпросить у онаго то, когда оно все соберется, чтобь нъкоторую часть платы они уступили. Сте было первое погръщенте.

Можно видеть здесь свойство государства состоящаго изв купцовв, которыи знають всю силу вв денгахв, но не умбють награждать за услуги военных влюдей, а покупають кровь у войска, како и все прочее, всегда дешевою цітою. Ві такой республиві, когда нужда пройдеть, нъть никакова возблагодаренія за помощь учиненную.

Сій солдаты, которых вы много вошло вы Кароагень, привыжши ко своеволю, учинили великіи непорядки во городь, такь что, дабы то отвратить, предложено ихь коммандирамь вывесть оныхь вы ближний небольшой городь, дая имь все пошребное кь содержанию, пока не

прибу-

прибудуть оставшияся ихь таварыщи, дабы тогда учинить плату всему войску, и отослать оное. Вы семы состоить второе погрышение.

Треше было, что они не хотвли имв позволить оставить вы Карвагены ихв багажь, жень и двтей, какы того они требовали, и которыи сы ихв стороны былибы выбото аманатовы, но принудили ихв по неволы взять

все то св собою вь Сікку.

Когда они вст туда собрались, и как там те имбли • никакова дела; то они начали щиппать плату, которая имь была должна, полагая ея весьма выше, нежели надлежало. Прибавляли они тутже и великія объщанія учиненныя имь вь разныи случаи, когда ихь просили обь исполненіи должности, и полагали оныя также на щопть. Ганнонь, который быль ихь Губернаторь вь Афрікь, и тогда во нимо посланный, предложило имо, чтобь они, смотря на худое состояние республіки, и на истощание, вь которомь она находилась, учинили изь того уступку, что имв должно дать, и довольствовались бы токмо платою нъкоторыя части. Можно лехко рассудить, какь принято сіе представленіе. Были токмо тогда жалобы. ропоть, вопль возмутительный и необыкновенный. Сте войско состояло изв разныхв народовв, которыи не разумьли другь у - друга языка, и коимь невозможно было ничего выпролковать ясно, когда они взволнуются. Были шамь Гішпанцы, Галлы, Лігуряне, жишели Валеарскихь острововь, Греки, многіи изв переметтчиковь и невольнивовь, а особливо великое число Афріканцовь. Пришедь вь великій гибвь отправились они тотчась, и пошли кь Карезгену числомо больше дватцати тысячо человоко, да и стали при Тунісь, который недалеко быль оть - города.

Кароагеняне узнали шогда, но уже поздо, погръщение свое. Не было подлосии, какіябь они не имъли, чтобь успоконть сихь свиръпыхь; а не было въроломства, которагобь сій не употребили кь полученію оть нихь денегь. Когда согласятся сь нимь обь одной вещи; то они произведуть новую ябеду, и новое пребованіе. Уже и плата имь опредълена, хотя и выше надлежащаго; но надобно было еще имь заплатиць за упраты, о которыхь

рых они сказывали, что им учинились, то смертію их лошадей, то безмірно дороговизною хліба, который они покупали весьма дорого ві ніжоторыя времена, также и дать им обіщанныя награжденія. И как ничто не приходило ко окочанію; то Кароагеняне уговорили их в сі великою трудностію, чтобь они положились на мнініе ніжотораго из них Генераловь, который комманду им віз Сіцілій. Выбрали они Гіскона, которой им всегда быль пріятень, и они всегда были им довольны. Предлагаль онь им весьма тихим и вкрадывающимся образомь, припамятоваль им уже давно прошедшее время, как они служили Кароагенянамь, в которое они оть них получили знатные суммы, и согласился сь ними почти на всь их требованія.

Уже практать быль блиско заключентя, когда два возмутителя наполнили весь лагерь смятеніемь. Одинь назывался Спендій, который быль невольникомь вь Римь, и переметнулся кв непріятелямь. Возраста онв быль великаго, а смвлости еще большіл. Боязнь, которую онв имбль, чтобь паки не попасться вы руки своего господина, который бы его всеконечно повбсиль, какь то быль обычай, привела его кв разорванію договора. Другой ему помогаль именемь Матось, который сперва самаго много помогь кЪ возмущенію войска. Представили они АфріканцамЪ. что какр скоро ихр таварищи возвратятся вр свой домы. а они останутся одни вы ихы земль; то имыють быть жертвою Кароагенскому гибву, которыи отмстять имь за общее возмущение. Не надобно было больше сего, которое моглобь ихв привесть вв ярость. Выбрали они за коммандіровь Спендія и Магпоса. Кгпобь ихв ни захотьль оть того отвращать; тоть быль тотчась смерти предань. Прибъжали они къ Гісконовой палашкъ, разграбили опредвленные деньги на плату войску, самого его потащили вь тюрму со встми людьми, поступивь прежде сь нимь всякимь недостойнымь образомь. Всь Афріканскій городы, ко которымо они послали депутатово со прошеніемь, чтобь они вольными учинились, пристали кв нимв, кромв токмо двухв, именножв, Утки и Гіппакры, которыи они тотчась и осадили.

2

Никогда

Никогда Кароагено не было толь во великой напасти, Кароагеняне получали свое пропитание, каждый особливо, изо доходово со своихо земель, а государственныя иждивения были изо податей, каковы платила Афріка. Но все сїе пресоклось во одно время и обратилось на нихо. Были они безо оружія, безо войска како сухопутнаго, тако и морскаго, безо всякихо потребныхо пріуготовленій, како на выдержаніе осады, тако и на воруженіе флота; и, что было верьхомо ихо нещастію, не имбли надежды во чужестранной помощи ото своихо другово, и союзниково.

Могли они, некоторымь разумениемь, приписаты самимь себь то, что такимь образомь оставлены были. Во время прошедшія войны, поступали они жестоко сь Афріканскимь народомь, пребуя опь нихь безмерныхь податий, не уступая самымь бъднымь и убогимь, а любя не трхр Губернапоровь, которыи умфренно обходились св народомв, но прхв, кои св него драли больше надлежащаго, каково было Ганноно. И тако не великое надлежало приложить стараніе, чтобь привесть Афріканцовь кь возмущенію. При первомь самомь знакь бунть начался, и началь быть общи. Жены, которые часто имъли нечаль по своих в мужьях в и отцахв, поджватываемых в тюрму за долг от недостатка имь заплаты, ободрились больше встхв, и отдали св себя: всв укращенія св великою радостію, для иждивенія на войну, так в что главный возмутители, заплативши солдантамь все, что имь объщано, имьли еще великое у вебя изобиліе. Знатный приміров, говорить Полібій, способу, какимъ надлежитъ поступать съ народомъ, то есть, не токмо думать о настоящемь, но предусматривать и будущее.

Какв ни вв великой тогда были печали Кароагеняне; однако не пришли вв робость, и показали чрезвычайныя устремленія. Комманда надв армеею поручена была Ганнону. Набрали войско сухопутное и морское, пвшее и конное. Роздали оружіе всвыв гражданамв, которыи могли онымв владвть; набрали отвсюду наемное войско; и воружили всв оставшілся суда вв республікв.

Возмуши-

Возмушишели, св своей спороны, не меньшую показывали гарячесть. Мы уже объявили, что они осадили два города, которыи не захотвли кв нимв вристать. Ихв армея наполнилась до семидесяти тысячв человыкь. Отправивши изв оныя подв оба тв города, сами стали при Гунісв; и такимв образомв держали они Кароагенв вв блокадв, и устращали оный, приближаясь часто кв его ствнамв, какв днемв, такв и ночью.

Ганнонь опправился вы помощь Уплікв, и получиль тамь знапную пользу, которая моглабь быть совершенная, ежелибь онь умьль оную употребить. Но вшедши во породо, начало тамо токмо что забавляться. Наемный на ближную гору покрыпую льсомь и увъдомившись, что тамь дълалось, прибъжали немедлънно, нашли солдаців разбредшихся туда и сюда, взяли и разграбили лагерь, и уполпребили вы свою пользу все то что ни привезено было изь Кароагена вы помощь осажденнымь. Не одно сте погръщенте учинено от него; а вы таких обстоятельствах погрошения бывають вредишель. нвишія. И такв опредвлили на его мвсто Амілкара " по прозванію Барку. Онь самымь дьломь по исполниль , чего от него надбались, и началь отгонять возмутите, лей от Утическия осады. Потом пошель он на армист которая была близь Кароагена, побиль изь нея, нъкотторую: часть, и завладоль почти всеми оными выгодными, ме; спами, на которых она стояла. Сей блогополучный успрхо ободриль Кароагенскую храбрость.

Прибытие молодаго Нумідійскаго, господина именемь Наравава, который любя особу и достоинство Баркино, прибыль кы нему сь двумя тысячами Наумідіань, великою ему было помощію. Ободрившись симь, напаль онь на возмутителей, которыи его держали выніжоторой долинь, убиль изы нихы десять тысячь человый, а четыре тысячи взяль вы полоны. Молодый Нумідіанины прославиль себях весьма вы семь сраженіи. Барка приняль вы свое войско тыхы плінниковы, которыи захотыли, а другимы всёмы даль волю итти, куда похотять сы такимы договоромы, чтобы имы никогда не воевать на Кароагеняны. Ежелижы не такы, и буде когда они поимаются; то они будуть умерщвле-

умершвиены крайне и лютою казнію. Сія поступка показываетів билгоразуміе сего Генерала. Онв рассудиль, что сей способь есть лучшій, нежели безмірная жесто-кость. И понстинів, когда діло есть сів мятущимся множествомів, мято которато большая часть привлечена чрезів тіби, который больше разгорівлись, или остановлена боязнію самых простных влюдей; то милость всегда почти дійствительнійшая бываетів:

Спендій, главный при возмутнителяхь, убоялся, чтобь какь сія пришворная Баркина тихость, не погубила у него много людей: того ради за должность себь онь почель, какимь бы нибудь знапнымь двиствиемь, оптнять у них всю мысль и всю надежду помириться св непріятелемь. В семь намбреніи, прочетнии имь ніжоторыя подложныя письма, которыя ему объявляли о нъконюромь пайномь предательствь умышленномь от нькоторых в его товарышевь и Гіскона, чтобь его спасти изв тнюрьмы, въ которой онь держится давно, привель ихъ къ варварскому намбренью убить онаго, и встхв, котторыи св нимь держались: а ктобь ни дерзнуль имь предлагать о тишайшемь тогда двистви; того тотчась ярость ихв умершвляла. И такъ выводятъ чав тюрьмы онаго неблагополучнаго коммандіра, да при немь седмь сошь челонъкъ, котпорыи съ нимъ были, и приводять предъ лагеръ. Прежде встхо Гіскона они казнили, а потомо встхо прочихо, отсвки имв руки, и переломали ноги, да и закопали живых вы яму. Кароагеняне прислали просить их в тывь, дабы имь опідать послъднюю честь: вь семь имь опіказано, и объявлено, что ежели они впредь пришлють Геролда, или какова посланнаго; по оный постраждеть равнуюжь каэнь. Подлинно, тотчась они опредвлили общимь согластемь, что каждый Кароагенянинь, который попадется вы ихв руки, будеть принять такимь образомь. Но что касается до союзниковь, побь ихь назадь отсылать отсткши имв руки. Сте было точно исполняемо nomómb.

Въ то время, какъ Карэагеняне начали, такъ кажется, отпрыхать; то многія печальныя приключенія приводили ихъ паки въ новое бъдствіе. Здълалось несогласіе между ихъ

их главными; итурмо отняль събстный припасы, который кы нимы везли моремы, и вы которыхы имы крайная была нужда. Но сте имы было еще чувствительные, что два города нечаянно имы измынили, кои одни токмо имы вырны были, и изы самыхы древныхы лыты всегда имыли ненарушимое соединенте сы республікою, именножы, утка и Гіппакра. Сти городы внезапу безы всякія причины, и безы всякаго вида, пристали кы возмутителямы, и пришеды, какы и ты, вы превеликую ярость, убили Комменданта и гарнізоны, который имы пришель на помощь, и такое показали бесчеловыче, что они не отдали и мертывыхы тыль Кароагенянамы, который оныхы просили.

Возмушишели, ободрившись симь щасливымь успрхомь. пошли осажать Кароагень; однако вскорь принуждены были отступить. Собравши все свое войско, и войско встхъ своих во союзников во которое состоя во пятидесяти тысячах в человъкь, ходили около Амілкаровой армеи, наблюдая прилъжно, чтобь имь всегда стоять на высоких в мьспахь, а сь ровных уходипь, тав непріятель великую имбль удачу ради своея конницы и сконовь. Амілкарь будучи ихь искусное во войно, не давало имо ни малаго ото себя прибытка, употребляль вь свою пользу всь ихв погрешенія. опінималь часто міста, ежеливь ихь люди жотя на мало куда опплучились, и нападаль на нихь всякими способами: а встхи ттхи, которыи ему попадались вы руки, бросаль звърямь. Напоследокь онь ихь обхваниль, когда они весьма того не чаяли, и заперв ихв на такомв мвств изь котораго имь невозможно было выпити. Не смья отважиться на сражение, а бъжать не имъя способа, начали укръплять свой лагерь, и обнодить оный рвами и ретраншаментами. Но внутренній непріятель, и весьма страшнтышій, весьма ихь упптеняль: оный быль голодь, копторый толь великій у них выль, что они начали другь друга Всть: ибо такь Божій промысль, говорить Полібій, восхопъль опистить за варварское бесчеловъче, которое они употребляли вы рассуждении другихы. Не имыли они никакова способа, а знали какая имо опредолена казнь. ежели они живы во непріятельскіе попадутся руки. Пожестокости, какову они показывали, не пришло имо и во dwy

умь, чтобь предлагать о мирь и примиреніи. Прислади они ко своему войску, которое осталось во Тунісь, для пребования от в них в себь помощи; но все то безь ползы. Между твыв голодь умножался день отв дня. Начали они сперва всть плвнниковь, потомь невольниковь; наконець, осталось имь токмо бсть самихь себя. вныя, не тверия жалобь и крика от в множества, котторов грозило имь умершвишь ихь, ежели они не здадущся. опправились сами ко Амилкару, опів кошорато они получили свободный себь путь. Мирный практать состояль вы томы чтобы Каровгенянамы выбрать десять человыхы изь возмушителей, кошорым имь понравятся, а другихь встхв отослать такв, чтобь каждый имбль токмо одну у себя одежду. Когда трактать быль закрыплень, то сами сін главным взяты были, и остались во рукахо у Кароагенянь, которыи ясно показали при семь случав, что они не весьма смопродли на добрую ворность. Возмутлители уврдомившись, что главный их взяты, не врдая ничего обь учиненномь договорь, и думая, что они были преданы, воспріяли оружіє. Но когда Амілкарь окружиль ихь со всьхь сторонь, и послаль противь нихь слоновь: то они всв были или потоптаны, или побиты, числомь больше сорока тысячь человъкь.

Плодь сел побъды состояль вы томь, что почти всь Афріканскій городы назадь опідались, и скоро пришли во прежнее послушание. Амилкаро, не перяя времени, пошель подь Тунісь, который оть самаго начала сел войны служиль вывсто убъжища возмутителямь, и быль имь мъстомь собрания. Окружиль онь топиь съ одной стороны; а Аннібаль, который коммандоваль сь нимь, приступиль ко нему со другой. Потомо приближившись кь стънамь, и вельвь заблать висильницы, повъсиль тамь Спендія, главнаго у возмушишелей, шакже и шфхф, которыи св нимв были взяты. Матосв, другой главный, котпорый коммандоваль вы городь, увидыль чрезы то, что ему было приготовлено, началь еще больше прилъжать, чтобь себя защитить. Усмотрвь, что Аннібаль, какв бутто совершенно обнадежень быль побъдою, дъйствоваль во всемь весьма нерадышельно, выслаль выласку, напаль. на его

на его ретраншементы, убиль великое число Карвагенянь, взяль многихь вь полонь, а между прочими самаго Аннібала, и завладьль всьми ихь вещами. Потомь, снявь сь висильницы Спендія, вельль повысить на его мысто Аннібала, мучивши его прежде неслыханными муками; а еще умертвиль, около пыла Спендівва, тритцать человыкь изь самыхь знатныхь Карвагенянь, бутпо принося ихь вы жертву ему, отміщевая за него. Кажепіся, что сь обыхь сторонь быль ныкопорый родь спора, то есть, конпорая больше покажеть жестокости.

Барка, кошорый тогда быль вы отдалени отв своего лагеря, уводомился уже весьма поздо о напасни своего товарища; а сы другой стороны, не возможно ему было скорыя подать помощи, потому что дорога, которая раздоляла оба лагеря, была непроходимая. Сей печальный случай учиниль великое смятение вы Карфагено. Можно было примышить, чрезы всю спо войну, взаимную перемону благополучия и нещастия, надежды и страха, радости и печали: толь частю случаи на оббихы сторонахы перемонялись, и весьма были непостоянны!

Во Кароагено рассудили заблаго, учинить послоднее устремление. Воружили они всохо оставшихся молодых влюдей могущих служить. Послали Ганнона товарыщемы ко Амилкару, и опправили вы тожы время тритцать Сенаторовы просить именемы республики обоих сих в главных в, которыи по то время вражду между собою имы, чтобы они прекратили прошедшую свою ссору, и оставили свой гны для государственныя пользы.

Отв того времени все удавалось Кароагенянамв; а Матосв, который во встхв своихв предпріятіяхв не имблю уже щастія, рассудиль заблаго отважиться на баталію : чего и желали они наибольше. Св обвихв сторонв каждый уввщеваль свое войско крвпко стоять вв такомв двйствій, которое можетв совершенно опредвлить ихв щастіє. И такв сразилися. О пообдв не долгій былв спорв : возмутители інотчасв уступили. Почти вст Афріканцы были побиты. Матосв взять быль живьемв, и отосланв вв Кароагенв. Вся Афріка тотчасв пришла вв послушаніе, кромв двухв изменнических городовь взбунтовавтоль в послутиль в послутиль в послутильного в пришла в послушаніе, кромв двухв изменнических городовь взбунтовавтоль в послутильного в пришла в послутильного в пришла в послутильного в пришла в послутильного в пришла в послутильного в взбунтовавтоль в послутильного в пришла в послути в пришла в послутильного в пришла в пришла в послутильного в пришл

шихся послъ всъхв: но и пт вскорв принуждены здапься на волю.

Тогда побъдительная армея возвратилась вы Кароагень, и принята сы восклицантемы и плескантемы оты всего города. Матосы, и всы его люди, прежде послуживши украшентемы торжеству, были приведены на казнь, и окончили какы бесчестною такы и мучительною смерттю жизнь, опороченную самыми тяжкими преступлентями, и варварскою жестокосттю. Симы образомы окончилась война противу наемныхы, продолшавшись три года и четыре мысяца. Подала она, говориты Полтот, великое наставленте всымы народамы, и научаеты ихы, чтобы они не употребляли вы армеи большаго числа иностранныхы, нежели своихы гражданы, также и не полагалибы защищентя государству на такое войско, которое не соединено сы нимы ни любовтю, ни общею пользою.

Я нарочно не говориль по сте мъсто о томь, что было вь Сардініи вь тожь самое время, и которое было какь послъдованте войны, которую Кароагенянамь надлежало выдержать вь Афрікь противу наемныхь. Тамь видимо было равное возмущенте, и такаяжь жестокость, буттовь вътрь несогластя и ярости дуль изь

Афріки в Сардінію.

Когда тамь увъдомились, что учиниль Спендій сь Матосомь; по наемныи, которыи были на семь островь, свергли, по ихъ примъру, иго послушанія. Умершвили они Бостара своего коммандіра, и св нимь встхв Кароагенянь. Прислань быль на его мъсто другой Генераль. Все войско, которое оно привель со собою, пристало ко возмутителямь; а его самого повъсили, и по всему острову побили встхв Кароагенянв, мучивши ихв прежде неслыханными муками. Нападая на всв городы, на одинь по другомь, завладьли вы краткое время всею тою землею. Но когда раздвление стало быть между ними и жителями того острова; то наемный вст были изв него выгнаны, а ушли они вр Італіюл Симь точно образомь Кароагеняне пошеряли Сардінію, острово великія пользы для своего пространства, для своего плодоносія, и для великаго числа жишелей.

Римляне,



Римляне, omb заключенія трактата cb Кароагенянами, всегда поступали вбрассуждени ихв св великою справедливостію и умбренностію. Небольшая ссора, по причинь нькоторыхь Римскихь купцовь, которыи были взяты подв карауль вы Кароагень, для того что они прив знаи събстный припасы ко непріятелямо, учинила смутту между ними. Но Кароагеняне, на первое пребование, оптослали кв нимв ихв гражданв. Римляне, котторыи во всемв наблюдами великодушіе и справедливость, вступими сь ними вь первую дружбу, служили имь во всемь, что вь ихь было власти, запретили своимь купцамь возить събстныи припасы кь другимь, кромь Кароагенянь, еще и не послушали представленій, каковы имь учинены были изь Сардініи, чтобь они пришли и завладьли островомь.

Но во последующія времяна не были они толь постоянны, тако что весьма не безо трудности приложинь сюда засвидотельствование, каково отдаето Цесарь доброй ихь върности вь Саллустіи. "(а) Хотя при всьхь "Афріканских войнахв, говорить онв, Кароагеняне пока-, зывали много вбрности нарушенія, во время мира и пе-"ремирія; но Римляне никогда не дівлали того віррассу-, жденій ихв: ибо смотръли они больше на то, чего ,, пребовала опр нихр слава, нежели на по, что имр ,, справедливость позволяла двлать пропивь своих в непрі-", ятпелей.

Наемныи, которыи ушли вь Італію, какв то уже д.М. 3766. мы объявили, привели къ тому, наконець, Римлянь, что рам. 511. они пришли в Сардінію, дабы ею завладыть. Кароагеняне пр. І. Хр. ув в домились о пюмь сь печалію, говоря, что Сардинія по 237. вящшей справедливости была ихь, нежели можеть быть Римская. И такь начали они готовиться, чтобь вскорь и справедливо опімешинь інбыв, который возмутили противь нихь островь. Но римляне, подь такимь видомь, 6ymmo

Sallust, in Bello Catilin.

Bellis panicis omnibus, cum siepe Carthaginienses et in pace et per inducias multa nefanda facinora fecissent, numquam ipsi per occasionem talia fecere: magis. quod se dignum foret, quam quod in illos iure fieri posset, quaerebant.

бущто сти пртуготновленти дълались противь нихв, а не противь Сараївскаго народа, объявили имь войну. Кароатеняне, истоплившись всяким образом в, и котторыи едва токмо начали отдыхать, не были вb состояни выдержать оную. Того ради надлежало имв поступить смотря по времени, и уступить сильитишему. Заключили они новый пракпать, которымь отдали Сардінію Римляи обязались заплатить имЪ Вновь (*) Седнь дввсти таланіновь (*), чтобь откупиться оть войны 🛴 сошь дваш- коглорая на них в предвоспріймалась. Сія почно несправевачьрубаей дливость от Римлянь была прямою причиною вторыя Пуніческія войны, како що мы во слодующемо обравимь.

ЧЛЕНЪ ТРЕТІН

вторая пуническая война.

Торая Пуніческая война, которую я піеперь начинана описывать, есть изб самых в достопамятных в, о каких в предлагается вы тепорти, и также изы самыхы Дв. жи эт. достойных вы любопытства читателева, как вы рассужденій смітлых предпріятий, и мудрых в способовь вы исполненій; шако и во рассужденій упорных в устремленій отв обоих в противных в сеов народовь, и скораго изобротенія способовь, вы самыхы великихы нещастіяхы; притомь, и вь рассуждении разных в нечаянных случаевь, и безь извъстия о конць долги и жестоки войны; а напосльдоко во рассуждении многаго числа самыхо изрядныхо обрасцовь во венкомь родь достоинства, и самых в изрядных в кь наставление примъровь, какь до политки, такь и доправленія касающихся. Никогда сильнівших в городовы из народовь не бавалось между собою нигль; и никогда сій, о котнорых в забсь иденть слово, не были на высочайщей степени силы и славы. Римь и Карвагень были тогда, подлинно, два первыи города во свото Уже познавши свои силы чрезь первую Пуніческую войску, и учинивши опыть свону искусству вь сражени, знами они совершенно другь друга. Во время сея вяторыя войны " magmie

щастів оружію толь было неизевстно, а успвув толь быль смъщень сь перемънами и разными приключениями, что сторона, которая пообдила и торжествовала, сама точно и была вb самой блиской погибели. Коль ни велики были силы у обоих в народовь; однако почти можно сказать, что взаимная ихь ненависть была еще больше: Римляне сь одной стороны не могли смотрьть безь огорченія, что побржденный дерзають на нихь нападать; а Кароагеняне св другой, гнввались на весьма жестокой и ликоимный способь, о которомь они говорили, что на нихъ побраниель унотребляеть.

Предпрініпое мое намбреніе не позволясть мов вступишь здрсь вр исправную подробность сея войны, котюрая отправлялася вь Італіи, вь Сіціліи, вь Гішпаніи, вь Афрікь, и которая больше принадлежить ко Римской їсторіи, нежели кв сей, которую я завы описываю. И такв опишу в особливо токмо то, что касается до Карэагенянь, и нибольше полицусь я объявиль свойство и состояние Анибала, самаго славнаго и великаго военнаго человъка, какова мо кешъ бышь ни когда не бывало у древнихь.

причины отдаленные и блискіе вторыя пуніческія воины.

Прежде нежелибь говоришь мнв. обь объявлении войны между Римлянами и Кароагенянами; по я думаю, что должно предложишь прямые той войно причины, и обыявишь, како сей разрыво между обоими народами гошовился издалека.

Чрезь сте всякь бы себя грубо могь обмануть, говоришь Полілій, ежелибь като почоль взятье Сагонта от вкн. 3. стр. Аннібала за праведную причину вплорыя Пуніческія войны. Сожальніе, каково имьли Кароагеняне, что они способно уступили Сіцілію по силь трактата, который окончиль первую Пуніческую войну; несправедливость и насильство Римлянь, котпорыи употребили вы свою пользу воставшія вь Афрікь смятенія, чтобь отнять еще у Кароагенянь и Сардінію, и наложить на нихь новую дань; благополучный успёжи и завоеванія сихо послёднихо во Гішпаніи: во семь точно соспоять прямые причины разорвания союза A. A.

Digitized by Google

168.

(а) как то Тіпів - Лівій, следуя вы семы Полиоїю, обыявляеты нёсколько краткими словами сы самаго начала

своея історіи о второй Пуніческой войнь.

И подлинно, Амілкарь, по прозванію Барка, сь трудностію сносиль посльдній трактать, который нещастіє времень принудило Карвагенянь принять; помышляль онь восприять издалека надлежащіе мьры, дабы быть вь состояніи разорвать оный при первомь благовременномь случав.

Дохіб.кн. 2. Спр. 90.

Какв скоро Афріканскія смятенія утишились; то отправлень онь вы походы на Нумідіань: а показавши тамы новый опыты своего искусства и храбрости, заслужиль оны пітмь, что ему поручили комманду нады армеею, которая долженствовала дыйствовать вы Гішпаній. Аннібаль сыны его, которому тогда было токмо еще девять льты, просился всячески, чтобы и ему тудажь сы нимы бхать, и употребиль на сїе обыкновенныя ласканія такимы льтамы, который языкы есть весьма силень нады сердцемы опіца любящаго сы гарячестію своего сына. И такы Амілкары не могы оты него отговориться; а взявши сы него клятву на жертвенникь, что онь обывить себя непріятелемы римлянамы, какы скоро возможеть то учинить, взяль его сы собою.

Тошже ки. 3 спр.267 Лів.кн. 22. чис. 1.

> Амілкарь имбль вст достоинства надлежація великому полководцу; а при храбрости непобтримой, и при совершенномь благоразуміи, еще тихость пріятную нравовь. Покориль онь вы краткое время многіи Гішпанскіи народы, и то какь силою оружія, такь и пріятностію своея благосклонности. А коммандовавши тамь девять льть, скончался достойно себя, умерши славно на нъкоторой баталіи за отечество. Кароаге-

то есть:

Сокрушали великодушнаго мужа Сіцілія и Сардінія потеранные: ибо как в Сіцілія весьма в в скором в отнаяній уступлена, так в и Сардінія отнята во время Афріканский в смятеній сбманом в отв римлян, которыи и дань вновь наложили.

⁽a) Angebant ingentis spiritus virum Sicilia Sardiniaque amissae: nam et Siciliam nimis celeri desperatione rerum concessam, et Sardiniam inter motum Africae fraude Romanorum, stipendio etiam superimposito, interceptam.

Liu. lib. 21. n. x.

Кароагеняне опредълили на его мъсто Асдрубала пол тот. зяття его. Сей, чтобь всегда извъстно владъть тою лм 3776. землею, построиль одинь городь, который изрядное по- Рима, 520ложеніе міста, выгода его гаваней, его укрыпленія, изобыліе его богатіства пріобрітенное способностію купечества, заблали славныйшимь городомь вы свыть; назваль онь его новымь Кароагеномь. (*)

По встыв симь поступкамь обоихь сихь великихь полководцовь, можно лехко видьть, что они имьли вь мысли великое намбрение, котораго они не оставляли. исполненія его всь они пріугоповляли лека. Римляне совершенно то усмотръли, и укаряли самихь себя за медльне, котпорое ихь содержал какь уснувших вв то время, когда непріятель вв Гішпаній получаль скорые удачи, которые вы накоторое время могупь обращиться на нихь. Чтобь на него напасть явною силою, и опнять у него завоеванія его, тобь могло имь быть угодно; но боязнь от другаго непріянтеля не менше спірашнаго, котораго они ожидали вскорв видвіль при своих воропахв, [были по Галлы] не позволяла имв вышши явно. И такь они употребили средство договоровь, и заключили практапь сь Асдрубаломь, вь которомь, не избясняя ничего обь оспавшейся Гішпаніи, удовольствовались токмо положить, чтобь Кароагенянамь никогда не переходить за ръку Іберь.

Между шрмь Асдрубаль непрестанно производиль полтб.стр. далбе свои завоеванія, однако не выходя изв предбловв, дів ви 22. о которых они согласились; и стараясь привлещи кв чис. 2. себь главныхь тоя земли чрезь благосклониое пріятство и учтивство. Производиль онь больше Кароагенскія дела чрезь уговариванія, нешели чрезь наглость. Но по нещастію, коммандовавши надь Гішпаніею восемь льть, убить онь быль измънническимь образомь оть нъкоего Галла, который отмстиль ему симь способомь за нько-

торую себь особливую обиду.

о себь особливую обиду.
За три года прежде своея смерти, писаль онь вь Лів. кн. 23. чесь за требуя, чтобь кь нему прислань быль л.м. 3783. Кароагень пребуя, чтобь кь нему прислань Аннібаль, которому уже тогда было дватцать два года. Рим. 510. Сте доло имоло нокоторую трудность. Сенать быль раздъленъ



разделень на две сильныя парти, которые, еще вы Амілкаровы времена, уже начали прошивнымь посшупать образомь при отправлении государственных в двль. одной быль главнымь Ганнонь, котпорому порода, достоинство, и ревность ко общему добру, давали великую власть во общихо совотахо; стя имбла при всякомо случав піякое мивніе, чтобь предпочтить извыстный мирь, когпорый соблюдаль всь Гішпанскія завоеванія, неизвъсшнымь случаямь тяжкія войны, которая, по предусмотрыню сея стороны, долженствовала в нъкоторое время окончипься совершенным в паденіем в оптечества. Другая парпіїя, незывалась Барцінская, пошому что стпояла за Барку и за всю его фамілію, имбла при древней власти вы городы, славу, котпорую ей знатныя Амілкаровы и Асдрубаловы дейспівія подали. совътовала начать войну. И такь, когда надлежало совътовать в Сенать об Асдрубаловом пребовани; тогда Ганноно представиль, что было бъдственно послать толь рано вь армею молодаго человъка, котпорый уже имъль всю осанку и повелительный нравь своего отца, и который для сего самаго имблю особливую нужду быть задержань чрезь долгое время при начальническихь глазахь и при силт уставовь, дабы онь научился быть послушень, и не думать, что онь быль выше встхв прочихв. Окончаль онь говоря, что боится, дабы искра, котторая начала разгарапься, не здблала вы нокопторое время великаго по-Представленія его были тщетны. Барцінская партія премогла; а Аннібаль отправился вь Гішпанію.

Какв своро онв туда прибыль; то привлекв на себя очи отпь всея армеи, и думали, что вв немв ожиль отпецвего Амілкарь. Имблю онв такой же огонь вв глазахв, такуюжь военную силу вв лицв, такіежь личные черты, и такуюжь поворотку и обхожденіе. Но за особливыя его достоинства еще больше его любили. Почти все вв немв было, что двлаеть великихв людей: непреодоленное терпвніе вв трудахв, удивительная трезвость во всемв житіи, неустращимая бодрость вв превеликихв бъдствіяхв, чрезвычайное присутствіе разума вв самомв жарв двйствія, и, что весьма удивительно, нвкоторое гибкое свойство, чрезв

чрезь которое онь готовь быль и кы послушанто и кы повелвнію, тако что не можно сказать, ото кого оно было больше любимь, отв войска, или отв полководца. жиль онь три кампаніи при Асдрубаль.

Когда сей умерь, то всея армеи, и всего народа Полуб.кн.з. мнвнія были единогласныя, имянножь, чтобь опредвлить стр. 168. Анніпала на его місто. Я не знаю, тогдаль, или около лів.кн. 22. того времени, республика, чтобь ему дать больше власти час. 3. 5. и силы, избрала его вь Суффеты, которое было первое $\frac{1.4.3784.}{K_{379}}$ 626. вы государствы достоинство, и давалось иногда оно полко Рам. 528. Сію околичность объявляеть намь Корнелій-Непоть, когда, говоря о претурь, которая была дана томужь вы жити меноно, когда, товоря о прешуро, конторая обла дана полуто Аннібало-Аннібалу по возвращеній его во Карбагено и по заключеній вомо га.7. мира, говорить онь, что потомь вь дватцать два года отв рожденія зділань онь Царемь, то есть Суффетомь: Ніс, и rediit Praetor factus est, postquam Rex suerat anno secundo et vicesimo, то есть, сей какь возвратился; то учиненьПреторомь, а посль вь дватцать два года, Царемь онь быль.

Какв скоро опредвлень онв вы полководцы; то, буть тобь Італія досталась ему вь удьль, и буттобь ему уже повельно воевать на Римь, обратиль онь тайно всв свои намбренія на ту сторону, и не потеряль времени, дабы его смерть не предварила, како его отца и шурина. Взяль онь вы Гішпаніи многіи городы силою, й покориль многихо народово: и хошя непріятельская армея, состоя больше, нежели изо-ста пысячь человькь, превосходила много его армею; однако онв умвлв выбраіль толь изрядно свое время и мітрома, что онітра в разбиль и побідняв. Посль сея побъды ничто ему не противилось. еще он в прикоснулся к в Сагонту, или Сагунту, (*) удадяясь придъжно, чтобь Римлянамь не дать никакова случая жь обывление ему войны, прежде нежели онь приметь мвры, котпорые рассуждаль быть потребными толь кв вели кому предприятию: а вы семы слыдовымы оны совыту, ко-Томъ І. ппорый

^(*) Сей город в стоял в за Івером в, нын в эвра, в в рассужденти Кароаге" няй в весьма блиско от в устья сея рвки, в в тои землв, в в которой. позволено было Карвагенянам в воевать: но Сагонив, как в союзный город в римлянамв, быль, по силв сего тітула, выключень дпрак шапом Ъ

торый ему даль его отпець. Прилъжаль онь особливо (а) "привлещи ко себо сердца граждано и союзниково, также "и надъяще ихь на себя, удбляя имь щедро изь добычи, ,, котторую онв отнималь у неприятеля, и платя ис-,, правно все должное имь спіарое жалованье.,, Сїя предосторожность есть мудрая, и которая всегда производить свое абйспівіе во время.

MONTE KH. 3.

Сагантіняне сь своей стороны чувствуя напасть, коетр. 170. торая имъ грозила, дали знашь Римлянам!, колико Ан-ATB. жн. 21. нібаль производить свои завоеванія. Сій отправили Посланчас. б. 15. никовь, чтобь имь увъдомиться самимь чрезь себя вы тъхь мъстахъ о настоящемъ состояни дъль, съ такимъ еще повельніемь, чтобь принесть и жалобу Аннібалу, ежели они то рассудять заблаго; а ежелибь не учиниль онь имь удовольствія, тобь отправиться вы Кароагень для ппогожь самаго.

Между тьмь Аннібаль осадиль Сагонть, предусмотрвв великую пользу во взять сего города. Надвялся онь, что чрезь то отниметь всю надежду у Римлянь, кв произведенію войны вв Гішпаніи: что сіе новое завоеваніе удержать имбеть всвоныя, которыя уже получены: что понеже не остается непріятиеля позади его; то походь его будеть безопасньйший и спокойньйший: что можеть онь тамь собрать довольное число денегь для исполненія своего намбренія: что добыча, котпорую солдаты получать, учинить ихъ поворотливъйшими и ревностнъйшими къ слъдованию за нимь: что, напослъдокь, корыстію, которую онв пошлетв вв Кароагенв, найдетв себь благопріянтство у граждань. Будучи ободрень великою сею надеждою, не оставляль онь ничего того, которое могло скоряе произвесть осаду. Подаваль онь самь собою образь войску, присупствоваль при встхь работахь, и пускался во самыя великія обдетвія.

Вь римь скоро увъдомились, что Сагонть осаждень. Вмфсто того, чтобь полетьть кь нему на помощь, потеряли они еще время на пустыи совбты, и на отправленія

Liu. lib. 21. p. 5.

⁽a) ibi large partiendo praedam, stipendia praeterita cum side exsoluendo, cunctus ciuium sociorumque animos inefirmavit.

правленія посольсшвь, которыя также были напрасныя. Аннизаль обывиль півмь, который кь нему прівхали отв Римлянь, что онь не имбеть времени ихь слушать. И такь Посланники отправились вы Кароагень, гдь они не лучше были приняты: ибо Барцінская, партія преодолівла жалобы Римскіе, и представленія Ганноновы.

Во время встхь сихь путешествий и совтновь, осада продолжалась св великою гарячестію. Сагонтіняне приведены были кв крайней бъдности, и имъли у себя во всемв. скудость. Начали говорить о примиренти; но договоры толь имв жестоки поназались, что они никакв не могли Прежде нежели дали они последній принять. отвъть; то главныи Сенаторы снесши на площадь все свое золото и серебро, также и госудрственное, бросили оное во огонь, котпорый они нарочно на то зажгли, да и сами тудажь кинулись. Вы тожь самое время, когда одна нъкопровя башня, кою они били таранами уже чрезь долгое время, нечаянно упала съ великимь сту-- комь, Кароагеняне вошли вь городь проломомь, завладъли онымь тотчась, и умертвили встхь тъхь, которыи могли владоть оружіемь. Хотя и много добычи згороло вь огнь; однако она была еще весьма велика. Аннібаль не оставляль у себя ничего от в того богатства, которое онь получаль чрезь побы, но истощеваль оное токмо на успрхв своихв предпріятій. Того ради и Полібій обвявляеть, что взятье Сагонта послужило ему возбудить вь солдатахь ревность чрезь богатую добычу, которую онь получиль, и чрезь чаяние оныя, кою они себь обвщали впредь, также и совершенно привлещи ко себъ главных в Кароагеняны чрезы подарки, каковы оны имы послаль изь полученнаго богатства.

Не возможно изъявить, какова была въ Римъ бользнь Полюстр. и страхв, когда они получили печальную ввдомость о взяпьв, и крайнемь разореніи Сагонпа. Сожальніе, ко- Лів кн. 21. торое они имбли о семь печальномь городь, стыдь, что чис 16.17. не помогли толь втрным союзникам в праведное негодованіе на Кароагенянь, копторый всему тому злу были причиною, великая печаль о томь, что завоеваль много Аннібаль, о которомь они думали, что уже видять его при

своих воротахь: вст сій чувствованія заблали толь великое смящение, что не воможно было съ самаго начала ничего опреавить того, что надлежало; токмо что печалились и плакали о разорении города, котпорый (а) "быль неблагополучною жерптвою за ненарущимую вбрность ко Оимлянамь, и за безрасудное медльніе, коглорое шь унопребили вь расужденій его. Когда нісколько сердца успокоились: по созвали народь: а вы собрании семь война на Кароагеняно объявлена.

ОВЪЯВЛЕНИЕ ВОЙНЫЕ

Чтобь не погръщить ни мало противь обыкновентя; ATB. жн 21. mo отправили они Посланниково во Кареагено "дабы увбчис 18.19. домиться, что по указуль республіки Сагонть быльосажень; а вы шакомы случать объявишь бы имы войну ... илибь пребовать, чтобь имь опдань быль Анн.баль, ежели онь предпріяль спо осаду своею властійю. Когда они увидвам, что имь ни на что не отвышствують точно вы Сенать: по одинь изь Посланниковь показывая полу евоего: кавтана, котворая была свернута, в приношу сюда товориль онь, мирь и войну; вамы надлежи в выбирать одно изымухь: На отвъть, который ему учинень, что онь можеть самь то выпрать, и такь, я вамь дано войну, говорилы онь развершывая полу своего кавшана. Мы ел принимаемы сы радочнію, и будемів ся продолжання св шакоюжь, оппевпісшвовалив Кароагеняне шакже спесиво. И такимь образомь началась впрорая Пуніческая война.

IDAIS.KH T.

Ежели причипать сея войны причину ко взятью Састр. 184. гонта: по вся неправда при Кароагенянахв, которыи немогли, ни подр какимр видомр основащельнымв, осадишь города включеннаго подлинно, како союзный риму, вы трактать, который запрешаль обоимь народамь нападать взаимно на ихь союзниковь. Но буде пойти выше, и: ишти до того времени, въ которое Сардини отнята силою у Кароагенянь, и колда безь всяків причины нало-

Liu lib: 23 11. 7%

⁽a) Sauctitate disciplinae, qua sidem socialem vsque ad perniciem suam colucrunt.

жена на нихь новая дань; то надобно признаться, говорить птотже Польй, что вь рассуждени сихь двухь вунктовь, поступка Римайны есть весьма неизвиняемая, какь основанная токмо на несправедливости и наглости. Ибо ежелибь Кароагеняне, не ища суетныхь окружностей и пустыхь предлоговь, потребовали явно удовольствования за обы оные обиды, получившижь отказь обывилибь войну Риму; тобы вся основательная причина, и всябы вправедливость была на ихь сторонь.

Время между окончаніемь первыя Пуніческія войны ,
 и началомь впюрыя состояло вы двапцапи четырехы го-

ganb.

начало вторыя пуніческія войны:

Когда война опредблена и объявлена была св оббих д. м. 3787. сторонь; по Аннібаль, копіорому тогда было 26, или Кареаг. 629 27 л 53 т, прежде нежели ясно обрявиль свое великое на пр. I. 53 т. мърение, рассудилъ заблаго утвердинъ безопасность Гішпаніи и Афріки: св такимв будучи намвреніемв, пере- Поліб. ки: вель войско изь одной земли вы другую, такь что Афрі- 3.cmp. 187. вель войско изь одной земли вы другую, такь что Афрі- 3.cmp. 187. канцы стали служить вы Гішпаній, а Гішпанцы вы Афрі-чис. 21,22 вы Стетоны такы учинилы выдая, что оный солдаты, будучи каждый отдалень оть своего отечества, имьють быть способнойшими ко службо, а сь другой спороны . пребудуть кв нему вв большей вбриости, употребляя твхв и других в выбстю аманатовь. Войско, которое онь оставиль вы Африкы, состояло почти вы сорокы тысячахы чечелов кв. а между ними было пысяча дввети челов кв. конницы: Гішпанское войско сь небольшимь имбло пяпныпдать тысячь человвкв, между которыми было двв тысячи пяпів сопів человоко конницы. Оставиль оно брапіч своему Асдрубалу комманду надь Гішпанскимь войскомь сы флошомы состоящимы пожим вы шестидесяти судахы для охранснія берегово, и даль ему мудрыи совыты вы рассуждени способа, какимь онь должень быль поступать како сь Гішпанцами, тако и сь Римлянами, ежелибь они на! него напали:

Прежде нежели Алніваль отправился вы свой походь; по Тіпь Лівій, объявляеть, что оны повхаль вы Каджев, дабы памь исполнить обыты; которыми онь обязался Геревания вы каджев.

кулесу, гдв онв ему... и новыи принесвы чтообь отв него получить благополучный успъхь на войнь, вь которую ки. 3. ещр. онь вступаеть. Полібій намь весьма краткими словами, 193. но ясно описываеть расстояние мьсть, которыя долженствоваль перейти Аннібаль, для прибытія вь Італію. Шитають от новаго Кароагена, изь котораго онь повхаль, до Ібера [нынъ Эбры] ръки, двъ пысячи двъспи спадій. то есть, 440 версть. Оть Ібера, до Эмпорія небольшаго приморскаго города, который раздъляеть Гішпанію оть з. стр. Галловь по свидътелству Страбоніеву, тысячу шесть соть ²⁵⁹ стадій, то есть 320 версть. Оть Эмпорія до переправы чрезь ръку Родань [нынь Ронь] равноежь растояние тысячу шесть сотв стацій, то есть 320 верств. Отв переправы чрезь Родань до Алпійскихь горь, пысячу чеппыреста спадій, то есть, 280 версть. Отв Алпійских в горь, до гладких В Іпаліанских в мость, пысячу двости спадій, то есть, 240 верств. И такь от новаго Кароагена до Іпаліи, восемь тысячь стадій, то есть, 1600 версть.

MONIST.KH. 3 спран. 188.

Аннібаль еще задолго прежде имьль мудрые пре-189. досторожности, чтобь познать природу и положение мвств, чрезв которыя онв долженствоваль ишти, чтобв увъдать мысль, какову имбють Галлы о Римлянахь, (а) "чтобь привлещи подарками ихь главныхь, о которыхь "онь въдаль, что они весьма любятть деньги, и чтобь и на вбриость "надежну быпть на любовь нъкогоорыя "части народовь. "Онь въдаль что переходь чрезь Алпійскіе горы дасть ему много труда; однако зналь же, что то можно учинить: а сего сb него и было девольно.

Какъ скоро весна настала; то Аннібаль отправился Поль. стр. вв походь, и побхаль изв новаго Кароагена, гдв онв зимо-189. 190. валь, Армея его состояла погда больше нежели во сть тывис ва ва сячах в челов вкв, между которыми было двенатцать тысячь человък конницы, а близь сорока слоновь вель онь сь собою.

Пере-

⁽a) Audierunt preoccupatos iam ab Annibale Gallorum animos esse: sed ne illi quidem pli satis mitem gentem forem ni subinde auro, cuius auidiffima gens est, principum animi concilientur. Liu, lib. 21, 4 e0:

Переправившись чрезв Іберв, или Эбру, вв краткое время покориль онь народы, которыи сь нимь встрвчались вы походь, и потеряль довольное число людей вь семь шеспівіи. Оставиль онь Ганнона коммандіромь вь той земав, котпорая между Іберомь, и Піренейскими горами, сь одинапцатью пысячами человъкь, которымь чиль багажь оныхь людей, кой долженствовали нимь ишши. Отослаль онь толикоежь число, каждаго вы свою землю, будучи надеждень чрезь сте на ихь доброхопістью, когда будеть нужда вь рекрутахь, и показывая другимь извъстную надежду кь возращенію, когда они захоплять. И такь перешель онь чрезь Піренейскіе горы, и прибыль кь берегамь ръки Родана или Рона сь пятью десятью тысячами человокь похоты, да со девятью пысячами челов тко конницы: спрашная армея, не поль числомь, коль храбростію войска, которая служила чрезь многіи годы во Гішпаніи, и научилась тамо военному двлу при самыхв искусныхв полководцахв, какихв много былу вь Кароагень.

переправа чрезъ ръку роданъ или ронъ. Полиб. кн. 3: стр. 195. 2001 Лів. кн. 21. чис. 26. 28.

Аннібаль, прибывши (*) почти за четыре дня взды отв (*)Нешного Роданова усья, предпріяль переправиться чрезь оную по више ръку, потому что въ семь мъсть она имъла невеликую ширину. Купиль онь у жителей тоя земли всь чолны, и всь небольшіе лотки, которых у них выло многое число ради собщенія между собою. Здрлаль онь шакже вь скорости чрезвычайное множество судовь, лотокь, и плотовь. По прибыти своемь туда, нашель онь Галловь стоящихь на другом верегу, которыи всически не хотвли его допустиль переправиться. Не возможно было напасть на них трудью. Отправиль онь знапный деташементь изв своего войска, а командиромь Ганнона Бомілкарова сына, дабы они переправились чрезь ръку выше. А чтобь укрыть дабы они переправились чрезь ръку выше. А чтоор укрышь (*) Дука. имь походь и намвреніе оть непріятеля; то онь ихь ють, что отправиль ночью. Сте такь удалось, какь онь думаль (*) тобыложе-Переправились они чрезв рвку на другой день безв всякаго жа) Рокмосебь сопрошивленія.

Опры- ромби Поп-Эспри.

Опідыхали они чрезь весь оспавшійся день, а ночью пошли тихо ко неприятелю. По утру, когда они друго другу дали знаки, о которых в согласились, началь покушаться, чтобь переправиться. Часть конницы воруженныя была во судахо, дабы она могла персправившись напасть тотчась на непріятелей: другіи переправлялись вплавь по оббимо сторонамо лотоко, изо которыхо одинь человькь держаль за узду прехь, или четырехь лошалей. Прхоша была що на плошахь, що вр небольшихь лопкахв, и вв некоторыхв бударахв, коппорые были не что иное, как втокмо бревна выдолбленыя отв нихв. Большія суда поставлены были во одну линбю во верьху теченія, дабы чрезв то разбить быстрину, и учинить способновишую переправу оставшемуся небольшому фло-Когда Галлы увидбли, что они начали переправляться; по закричали вст ужасно по своему обыкновенію, били щить о щить поднимая ихь сверхь головь. и пустили великое множество стрвлв. Однако тотчась они пришли въ крайній спракъ, когда услышали превеликій крикъ позади себя, и увидбли, что их палатки горять, и что нападеніе на нихь было сь лица и сь тылу. Нашли они себь спасение токмо вы бытствь, да и ушли всь вы свои деревни. Остальное войско переправилось весьма спокойно.

Одни шокмо слоны заблали много прудностив. Переправляли их следующим образом и по на другой день. Провели отв-берега вы обку нокоторый плоть вы двъсти футовь длиною, а въ пятдесять шириною, который быль привязань кь берегу толспыми канатами, и весь пожрыть землею, такь что сій животныя думали, что идуть по обыкновенной земль. Св сего перваго плота переходили они на другой забланный глакимже образомь, но коглорый токмо имбав сто футовь вы даину, и быль прикрыплень кь первому такь, что можно было его, окоро отвязать. Вели напередь слонихь, а слоновь пускали итыпи за ними: когдажь они перейдуть на другой плоть; то оный опівязывали от перваго, и таким образом в переправляли оный на другой берегь пришягивая его изв небольших в лотокв. Потомв перевжжали они по оставшихся. Нъкоторыи изв нихв упали вв воду: однако приплыли .. жакь и другіи на - берегь, такь что ни одинь изь нихь не потонуль.

походъ, который былъ по переправъ , чрезъ роданъ или ронъ.

Поліб. кн. 3. стр. 200. 222. Лів. кн. 21 чис. 31. 32.

Два Римскій Консула опіправились сь самаго начала весны, каждый в свою проынцію: П. Сціпіонь в Гішпанію св шестью десятью судами, св двумя Римскими Легіонами, сь четырнадцатью тысячами прхошы, и ср тысячью двумя спами конницы от союзниковь; Тіз. Семпроній вь Сіцілію со - спо шестьдесятью судами, сь двумя Легіонами, сь лиеснатратью тысячами человък птомы, и св тысячью осмью стами конниды от союзниковь. Легонь тогда **у** Римлянь состояль вы четырехы тысячахы человыхы пысячахы человых человых пысячахы человых человых пасячахы человых человых пасячахы человых человых че и вь прехь спахь конницы. Семпроній учиниль чрезвычайныя пріуготовленія в Аілібев, в городь и порть Сіцілійскомь, сътакимь намбреніемь, чтобь ему вскорь переъхапъ вы Афріку. Сціпіонь также надъядся найти еще Аннібала в Гішпаній, и поставить тамь театрь войны Весьма он удивился, когда, прибывши в Марсель, прежде Массілія, уводомился онь, что Аннібаль уже при берегахь Родана, и думаеть переправляться чрезь оную ръку. Отправиль онь триста человькь конницы, чтобь развъдать о непріятель; а Аннізаль, сь своей стороны, какь скоро увъдомился, что Сціпіонь быль при усьт Родана, послаль для тогожь самаго пять соть Нумідіань тогда, какь они переправляли слоновь.

Вь тожь самое время, собравши армею, даль онь публічную аудізнцію, посредствомь переводчика нькоторому Галліческому владьльцу, живущему около рый По, прежде Падусь, который его обнадеживаль именемь своего народа, что они ожидають его нетерпывно, что Галлы готовы совокупиться сь нимь, чтобь итти на римлянь, и обышался весть армею пакими мыстами, габ она найдеть довольно сыбсныхы принасовь. Когда сей владылець опшель; то Аннібаль говориль рычь войску, ставиль вь великую важность сі Галліческое посольство, возвышаль праведными похвалами хратомы І.

брость, какову оно показывало понынв, и просиль его, чтобь оно впредь защищало имя и славу свою. Солдаты, будучи исполнены гарячести и бодрости, подняли всв совокупно руки свои, и засвидвтельствовали, что они гомповы итти сь нимь всюду, кудабь онь ихь ни повель. Назначиль онь походь на завтрешчй день, и учинивши обыты и молитвы Богамь о здрави встхь солдать, отпустиль онь ихь, прося, чтобь они покушали и отдохнули.

Нумідіане возвратились вь сіє самое время. Встрътились сь римскимь деташементомь, и напали на оный. Сраженіе было жестокое, и убійство великое по пропорціи числа. Изь римлянь убито сто шестдесять человькь, а сь другой стороны двъсти легло; но честь сего дъйствія осталась при первыхь, для того что Нумідіане уступили поле, и пошли. (а) "Сіє первое дъйствіє было принято за "прознаменованіе щасливаго окончанія сей войнь, и ка-, залось, что объщаеть римлянамь благополучный устьхь; "но который имь дорого станеть, и за который жесто, кое имь сопротивленіе быть имьеть. "Сь объихь сторонь ть, которыи остались оть сраженія бывши посланы для развъдыванія, возвратились кь своймь главнымь Коммандірамь сь въдомостію.

Анібаль отправился на другой день, какь онь объявиль, и перешель Галлію по срединь земель, приближаясь кь свверу, и то не для того, чтобь та была кратчайшая дорога кь Алпійскимь горамь, но для сего, что удалялсь оть моря, не могь онь встрытиться сь Сціпіономь, и лучше ему было для своего намеренія, чтобь войти вь Італію со всеми своими силами, не ослабляв ихь ни чрезь какое сраженіе.

Како ни поспошаль Сціпіонь; однако прибыль онь на мосто, гдо Аннібаль переправился чрезь Родань, три-дни спусти по его отбытіи. Отчаявшись его нагнать, возвратился ко своєму флоту, и побхаль со такимь намбреніємь.

⁽a) Hoc principium simulque omen belli, vt summa rerum prosperum euentum, ita haud saue incruentum ancipitisque certaminis v ctoriam Romanis portendit.

Liu. lib. 2.. n 29.

ніемь, чтобь его ожидать при Алпійскихь горахь. Но чтобь не оставить Гішпаній безь защиты, послаль онь туда своего брата Кнея сь большею частію своего войска для сопротівленія Асдрубалу; а самь тотчась отправился вь Генуу, опредъляя армею, которая была вь Галлій, кь ръкь По или Падусу, на сопротивленіе Аннібаловой армеь.

Сей, шедши четыре дня, прибыль кв нвкоторому роду острова здвланному чрезв стечение (*) двухв рвкв, которые совокупляютля вв семв мвств. Тамв взяли его вв судги себв два брата, которыи споровались о государствв. Тотв, которому онв присудиль, даль на вею армею сввеныи припасы, одежду и оружие. Сия земля была Аллоброгическая: такв тогда называли твхв народовв, которыи живуть нынв вв эпархи Геневскихв, Вйенскихв, и Греноблскихв. Походь его быль весьма спокоень, пока не прибыль онв кв рвкв Дюрансв, прежде Друенція, а оттуду приближился онь кв Алпійскимь горамь, не имвя препятствия.

переходъ чрезъ алпійскіе горы.

Поліб. кн. 3. стр. 203. 208. Лів. кн. 21. чис. 32. 37.

Видь сихь горь, которые казались, что достають де неба, что были покрыты вездь сньгомь, гдь токмо видимы нькоторые бездьлные хижины рассьянные то тамь то индь, и стояще на верьхахь неприступных камней, также нькоторыя худыя и почти замерэлыя стада скотины, и при томь не знаю какія волосатый люди, дикаго и Свирьпаго

^(*) Слова Полібієвы таковы, каковы мы имбемв, также и Тітв-Лівітевы, полагають сей островь присовок упленіи рівкь Арара и Родана, [Соны и рона] то есть, на томь мість, гдв постровя ліонь. Вы семь есть явное погрішеніе. Вы Греческомы стояло хходах, а перемінили сте слово на бладов. Іаковь Гроновій голорить, что онь видбль вы рукописномы Тіть-Лівій бізарарі: сте показываеть, что надобно читать Івага Rhodanusque amnes, то есть, Ізара и роданы рівки, вмісто Агаг Rhodanusque, то есть, Арары и роданы, и что островь, о которомы идеть діло, есть зділаны чрезы стеченіе рівкы Ізеры и рона. Положеніе Аллоброгіческаго міста, о которомы говорено здісь, есть тому яснымы доводомы.

свирблаго взгляда: сей видь, говорю, я, возобновиль страхь, когпорый уже они имбли еще опідалека, такь что всв солданы оледенвли св ужаса. Когда начали на оные вскодишь; по увидоли они горскихо жишелей, которыи засбли на верьхахь, и голювились не допускать. Надлежало остановитився. Ежелибь они скрылись вы накоторое тайное мъсто, говорить Полічій, и далибь войску взойщи на худую дорогу, да и напалибь на оное нечаянно; побы вся армея погибла безь остатку. • нібаль увъдомившись. чпю они токмо сидбли на оных верхах в днемв, а послв завладбль оными ночью. Когда: Галлы: возвратились на самомь рассвоть; то они весьма удивились видя, что ихъ мъста заняль неприятель: однако не лишились они бодроспи. Привыкщи лазипъ по неприспупнымь каменьямь, нападаюшь они на Кароагенянь, которыи тогда шли, и быоть по нихь со встхь сторонь: Симь надлежало бинься сь неприятелемь, и совокупнопреодолбиять прудность месть, на которых они едва могли: стоять. Но великаго смятенія были причиною кони и рабопная скоппина съ багажемь, коппорыи испужаз вшись крику, Галліческаго, разносимаго по горамь ніжоторымь ужаснымь образомь, и будучи иногда ранены отв торских в жителей, падали на солдать, и стаскивали ихь сь собою вы пропасти, которые были по обымы сторонамь дороги. Анниаль, видя что потеряние одного: багажа, можеть погубить его армею, пришель вы помощь войску на то мосто, и прогнаво неприятелей, продолжаль свой походь безь смяшенія и бозь напасіпи, да и прибыль вы въкоторый замокь, который быль самый знатный вь той: земль. Завладьль онь тьмь замкомь, также и всьмик ближними городками, габ нашель премножество жабба, и много скотта, котпорое все позлужило ему прокормить свою армею чрезв при дни.

По походъ вссьма спокойномь, надлежало имъ претерпъпь новую напаспь. Галлы, пришворившись, чню бупто хотяпь употребить въ свою пользу нещастие своихъ состаовъ, котюрымъ худо заблалось что противились преходящему войску, пришли поклониться Аннібалу, принесли ему събсных припасы, объщались быть проводни

Digitized by Google

KIMIE -

жами, и оставили у него Аманатовь вы знакы свиея вырвости. Аннібаль посредственно имы вы томы повытовь большею частію своєя пыхоты рассматривая все, и имы стараніе о всемы. Пришли они на весьма ускую дорогу, нады котторою была ныкоторая вышина, гды Галлы скрылись тайно. Вышли они внезапу, напади на Кароагеняны со всыхы стороны, катая на нихы каменья ужасныя величины. Разбилибы они совершенно всю армею, ежелибы Аннібалы не зарлалы чрезвичайнаго устремленія избавить себя оты сея напасти.

Напосльдокь вы девятый день прибыль оны на верьхы Алпійских горь: Армея там препроводила два - дни отдыхая от в своего труда, послв чего паки она пошла вв походь. И какр шогда были они около, захожденія шакр называемых в зврздр Плеядр (*); то такр свржаго много напало снегу, что оный закрыль вст дороги. Сте привеловь смятение и вь уныние все войско: Аннибаль по увильть. а остановившись на нъкоторомь высокомь мъсть, съ котораго видна была вся: Італія, показаль оны имы плодоносныя поля Півмонтіскія, напалемыя ріжою По, при которых в уже онв почти быль, прилагая, что надобно токмо имбть самое необлишое устремление, чтобь туда прибышь: Онь имь представиль, что одна или двь баталій, окончать славно ихь труды, и обогатить навсегда: здблавши ихр владбінелями столичнаго Римскаго города. Сія річь будучи наполнена толь ласкапельною надеждою, и утверждена визбитемь Італіи, отдала радость и силу ослабъвшему войску. И такь продолжали они походь. Однако пушь не меньше быль трудень; нонапрошивь того, понеже надлежало ишти вы низь, по трудности и напасть умножалась. Ибо дороги почти везав были весьма прудные, ускіе, скольскіе, такв что солдашы не могли идучи держашься на ногахь, ни остановипься когда они проступнися, но падали одинь на другаго, и сшибали другь друга взаимно.

Пленды, нВкотпорое есть соз. Бздле, котпорое всходить около лВтняго возврата, от чего оно названо по лашінв, Вергілії, но западветь оно осенью.

. Прибыли на нъкоторое мъсто еще пруднъйшее, нежели вст прежніл. Сіе было, нткотпорая пропинка и чрезь себя самую весьма уская, а еще больше стала быть, что недавно много отвалилось земли от нея, и показывала бездну, которая имбла больше тысячи футовь вы глубину. Конница туть тотчась остановилась. Аннібаль, удивившись о семь замедавни, прибъжаль туда, и увидвав. что подлинно невозможно было далбе итти. онь далеко опшибипься, и обойщи вкругь; но и то неменьше было невозможно. Ибо как в на старый сновь, который уже ожествль отв долгаго времени, напаль отв нъскольких дней новый, кой не весьма быль глубокь; то ноги сперва свободно по немь ступали, и держались вь немь: но когда онь оть прошествія перваго войска и работнаго скота растаяль; по надлежало токмо итти по-льду, гдв все было скольско, гдв ноги не могли держаться, и гдв, хотябь кто мало оступился, и хотвль бы удержаться или на колбнахь, или руками, не находиль онь ни вътвей ни коренья, чтобь было за что ухватиться. Сверхв сего, лошади бысчи сильно ногами по льду, чтобв себя удержать, обламывались ногами, такв что не могли ошшуду выдирать своих в ногв, и стояли какв поиманныи вь тенета. Того ради надлежало искапть другаго способа.

Аннібаль заблаго рассудиль стать и дать отдохнуть своей армев чрезв носколькое время на верыху сего холма, который имбар довольную ширину, вычистивши вемлю, и снявши весь сного, которымо та была закрыта, как в новый так в и старый; что заблалось св несносным в трудомь. Потомь выкопали по его указу дорогу вы томже самомь камив, а трудь сей произведень быль сь великою ревностію и удивительнымь прилъжаніемь. Чтобь заблать и расширить стю дорогу; то повалили срубиво всв деревья, которыя были около того мфста, и коль много оных р срубять, толь клали их р около того камня; потомь оныя зажгли. По щастію, быль тогда сильный вътрь, который тотчась раздуль великій пламень, такь что камень разгорблся самь такь какь уголья, котторым были около его. Тогда Аннібаль, ежели вы томы надобно довришь Тіту-Лівію, ибо Полібій ничего о томь не

упоминаеть, вельль налить на верьхь великое множество уксуса, (*) который впиваясь вы жилы камня несколько растворившагося силою огня, раздробилы и умяхчилы оный. Такимы способомы взявы далекую окружность, дабы спускы былы способный, здылали вдоль по камню дорогу, которая дала свободный проходы войску, багажу, еще и самымы слонамы. Употребили четыре дня на стю работу. Работная скотина умирала сы голоду, ибо ничего не находилось для нея на сихы горахы покрытыхы сныгомы. Напослыдокы прибыли они на пахатныя и плодоносныя мыста, на которыхы довольно нашлось фуражу лошадямы, и всяжаго кушанья солдатамы.

ВСТУПЛЕНІЕ ВЪ ІТАЛІЮ.

Поліб. кн. 3. стр. 209, 212. 214. Лів. кн. 21. чис. 39.

Аннібалова армея, когда она вступила в Італію, была меньше уже весьма числомь, нежели какь она отправилась изь Гішпаніи, гдь мы видьли, что она состояла почти вы шестидесяти тысячахы человькы. На пути много ся пропало, то на сраженіяхы, которыя надлежало претерпывать, то на переправы чрезы рыки. Когда она пошла оты рыки родана или рона; то вы ней токмо было тритцать тысячь человыхы пыхоты, и больше осми тысячы конницы. Переходы чрезы Алпійскіе горы уменшиль ся почти вы половину. Осталось токмо у Аннібала двенатцать тысячь Афріканцовы, восемь тысячы Гішпанцовы пыхоты, да шесть тысячь конницы. Сте оны самы написаль на столть

^(*) Многіи отмещуть сте пріємля за ложное. Однако Пліній обівавляєть, что си з уксуса можеть разгробить камень, также и дикій. Заха гитрії інбивт, quae non ruperit ignis antecedens, тоесть, каменья раздробляєть налитый, которыи прежде не могь раздробить огонь. Кт. 13. гл. 1. Того ради называеть онь уксусь, виссия rerum domitor, то есть, сокомь побъждающимь вещи, Кн. 37. гл. 2. Діонь, готоря обы осадь города Элевоерія, говорить, что пова ены ствиы силою уксуса. Кн. 36. стр. 8. Знатно, что забсь состоить трудность вы томь, что, габов Аннібаль могь найти на сихь горахь надлежащее количество уксуса на сте дыйствіе.

Лацініанскаго мыса. Уже пому было пяшь спюлир олизо мъсяцовь сь половиною, какь онь выбхаль изь новаго Карвагена, щишая и пятнатцать дней, во время которых в переходиль онь чрезь Алпійскіе горы, и какь онь поставиль свои знамена на поляхь обки По Гпри входб вв Пісмонть]. Могли они тогда быть вь Сентяпрь мьсяць.

Первое стараніе его было, чтобь дапь отдохнуть своему войску, которое в том великую им вло нужду. Когда онь ихь увидьль вы добромы состояни, и когда Турінских или Таврінских вемель народы не захопівли св нимв вступить вр союзь, то онр спаль подрадавнымь ихр городомь; который взяль вы три-дни, и порубиль встхь ему противныхь. Сте привело варваровь толь вы великій спрахв, что они добровольно приходили кв нему здаваться. Оставшися Галлы тожь бы учинили, ежелибь боязнь Оимскія армеи, которая приближалась, не удержала ихв. Аннібаль тогда рассудиль, что не надлежить терять времени, и что надобно далье итти, и отважипься на нъкопорое дъйстве, которое моглобь упвердить надежду во народахо хотящихо ко нему пристать.

Сія чрезвычайная Аннібалова скорость устрашила Римь, и привела оный в великую печаль. Семпроній получиль указь оставить Сіцілію, и прибыть на помощь своему отвечеству: а П. Сціпіонь, другой Консуль, пошель сь великимь поспьшеніемь противь непріятеля, переправился чрезь року По (*)Стаесть или Падусь, и сталь близь Тесіны прежде Тіцінь. (*)

небольшая тбардін.

Італіанска сраженіе конницы близь ръки тесины прежде ТЩІНА.

Поліб. кн. 3. стр. 214. 218. Лів. кн. 21. чис. 39. 47.

Когда уже объ армеи стали быть въ виду; то коммандіры св оббихв сторонв начали унвицавать солдатв, прежде нежели они сразились. Сціпіонь, представивши своему войску славу его опіечества, говориль ему, что побъда въ его рукахъ, потому что оно долженствовало сь Кароагенянами, которыхь толь бъждало, привело бышь своимы данниками, и принудило уже давно, чтобь они были его почти невольниками: что побра

побъда, которую оно получило надъ выборною Кароагенскою конницею; есть извъсный залогь успъха вы рассуждени всея войны: что Анниаль персходя чрезы Алийские горы пошерялы лучшую часть своея армеи, а что у него осталось, то все испощено голодомы, холодомы, трудомы и бъдностию: что довольно токмо ему показаться, кы обращению вы бъгство такова войска, которое оольше ноходить на чудовищь, нежели на людей: что напослыдокы, побъда надобна необходимо, не токмо для защищения Італіи, но и для спасения самаго рима, котораго щастіе, сраженіе сіе опредълить имбеть, и который не имбеть другія армеи на сопротивленіе непріятелямь.

Аннібаль, чтобь себя лучше извяснить солдатамь грубаго разума, говорить прежде ихв глазамь, нежели ушамь, и стараетия прежде ихь привесть въ движение видомь, нежели преклонипь доводами. Раздаеть онь оружіе многимь плонникамь изь горскихь жишелей, повельваеть имь биться двумь сь двоими при смоторвни своея армеи, объщая вольность и великіи подарки тъмь, который побъдять. Радость, съ какою сти варвары быгушь на сражение, вы такой надежды, подала случай Аннібалу изобразить живяе своймь чрезь то, что они теперь видьли, чувствительное подобіє настоя. щаго их в состоянія, которое, отнимая у них в всв способы убвтать назадь, налагаеть на нихь необходимую нужду побъдинь, или умерень, дабы спастись от несравненных в ни св чемв мукв уготовленных в тьмв, которын уступять Римлянамь. Предлагаеть онь предв ихв глаза великость награжденій, завоеваніе всел Італіи, грабленіе Рима, города толь богатаго и изобильнаго, славную побъду, и бессмертную славу. Уничтожаеть очь Римскую силу, котпорыя суетное сіянія не долженствуєть осльплять таких воиновь, каковы они, кои пришли отв Геркулесовых в столпово в самое сердце Іппаліи, идучи сквозь самый свирбный народы. Чтожь касается до него самого; то онь презираень равняться сь Сцініономь шестимъсячнымъ Генераломъ, почти родившись, по крайней мъръ, будучи воспиптань вь спількъ Амілкара своего Tosib I. A a omua,

отца, побраитель Гішпаніи, Галліи, жителей Алпійскихв горь, и что еще больше, побъдитель самых оных горь. Возбуждаеть онь вы нихы негодование противы наглости Римлянь, которыи дерзнули требовать, чтобь онь имь быль отдань сь солдатами, взявшими Сагонть; подстрвкаеть их ревность противь несносныя гордости сихь повелительныхь господь, думающихь, что все долженствуеть ихь слушать, и что бутто они имфють право налагать законы всей земль.

По сихв рвчахв св обвихв сторонв, начали пртуготовляться ко сраженію. Сціпіоно положивши мосто чрезо ръку Тесіну, перевель свое войско. Дна худыя предзнаменованія привели во смятеніе и печаль его армею. Кароагеняне исполнены были горячести. Аннібаль имь чинить новыя объщанія, и разрізавши камнемі голову агнца приносимаго на жерпву, просить Юпітера такимь же способомь раздавить его самого, ежели онь не дасть солдатамь, награжденія, которое онь имь теперь объщаль.

Сціпіонь вельль итти вь первую лінью стрыхамь сь Галліческою конницею, а вторую лінью построиль изь выборныя союзныя конницы, и пошель весьма не скоро. Аннібаль идеть противь его со всею своею конницею, по-(•) Нуві-ставивь вы срединь конницу сь уздами, а Нумідійскую (*) ачане не по крыламь, чтобь обхватить непріятеля. Коммандіры и жаван на конница пребовали сраженія. И пакь начали двиство. шадей на Bb первом ударь, солдаты лехкаго воружентя едва узам, не токмо выметнули первые свои стрвлы, какв испужавмуштука, шись Кароагенскія конницы, котторая шла на нихв, и боясь бышь раздавлены конскими ногами, подались назадь и убъгали чрезь тъ пустыя мъста, которыя раздъляли аскадроны. Бой держался долгое время силъ. Съ объихъ сторонъ многи изъконницы спъшились. такь что действо стало быть какь пехотою, такь и конницею. Вb то время Нумідіане обхватили непріятеля, и нападають сь пыла на стрълковь, которыи сперва укрылись от конницы, да и подавали их конскими ногами. Войско, которое было во средино у Римляно, билось до того времени св великою храбростію: св объихв пало много людей, а больше Кароагенянь. сторонЪ Однако

Однако Римское войско приведено вь смятеніе оть Нумідіань, нападшихь сь тыла, а особливо чрезь Консулеву рану, которая его привела вь несостояніе биться. Сей Генераль быль отнять изь непріятельскихь рукь храбростію своего сына, которому тогд: было еще токмо семнатцать льть, и который потомь заслужиль прозваніе, Афріканскаго, для того что онь окончиль славно сію войну.

Консуль, будучи бъдственно ранень, отступиль вы добромы порядкь, и приведень быль вы свой лагерь великою частію конницы, котпорая его покрыла своймы оружіемы и тыломы: прочее войско за нимы же слыдовало. Постышиль оны прибыть кы рыкы По, переправиль свою армею, и разломаль мосты. Сіе помышало Аннібалу его нагнать.

Вст согласно говорять, что Аннібаль одолжень первою сею побтдою своей конниць; и отв того времени увидтли, что вы ней состояла главная сила его армеи, и что для того римлянамы надлежало удаляться отв глаткихы, широкихы й открытыхы мысть, каковы были оныя, которыя находятся между рокою По, и Алпійскими горами.

Топчась послё Тессінскія баталіи всё ближній Галлы на перерывь здавались Аннібалу, давали ему припасы, и приставали кь нему. Сія точно была, какь Полібій уже объявиль, главная причина, котпорая принудила сего мудраго и искуснаго Генерала, не смотря на малое число, и на слабость своего войска, отважиться дать баталію, которая ему была необходимо нужна, для того что онь не могь поворотиться назадь, хотябь и хотьль: ибо одна токмо баталія, котпорая могла принудить Галловь пристать кь его сторонь, а помощь ихь была одинь оставшійся только у него способь вы настоящемь обстоятельствь.

требиская баталія.

Поліб. кн. 23. стр. 226. 227. Лів. кн. 21. чис. 51. 56.

Консуль Семпроній, по Сенапскому указу, возврашился изь Сіціліи вь Ріміні, прежде Арімінь. Оштуду пошель А а 2 о́нь онь кь Требіи, небольшой Ломбардійской ръчкь, которая впала вь ръку По, немного повыше Пяченцы, прежде Плаченціи, гдь онь совокупиль свое войско сь Сціпіоновымь. Аннібаль приближился кь Римскому лагерю, оты котораго онь раздвлень быль токмо небольшою ръчкою. Близость армей подавала причину кь частымь небольшимь схваткамь, изь которыхь на одной Семпроній, коммандуя корпусомы кавалеріи, получиль надь Кароагенскою партією пользу весьма невеликую, но которая совершенно умножила доброе мньніе, какое сей Генераль имьль сприроды о своемь доспючнствь.

Сей небольшой успъхь казался ему за совершенную вобъду. Хвалился онь, что побъдиль непріятеля вы такомо сражении, во какомо его товарищо было побъждено. и что онь чрезь то возбудиль ослабвиную храбрость вы **О**имаянахь. Положивь, какь наивозможно скоряе за вступить потомь вы окончательное сражение, рассудиль онь, для благопристойности, требовать совъта у Еціпіона, который имбль мибите тогда весьма тому противное. Сейт представляль, что ежели дапть время новымь наборамь обучинься чрезв цвлую зиму, то послужать они больше во следующую кампанію; что Галлы, будучи сприроды лехкомысленны и непостоянны, отмала помалу, оттстанушь оть Аннібала, что его рана когда выльчится, то и его присупістві: можеть быть носколько полезно вь такомь генеральномь дъйствин напоследовь, всячески онь его просить, чтобь больше ничего не начинать.

Коль ни тверды были сій доводы; однако Семпровій не приняль ихь за такій. Имбль онь подь своею коммандою шеснатцать тысячь римлянь, да дватцать тысьчь союзнаго войска, не шитая конницы. Вы то время цблая армея вы толикомы числь состояла, когда оба Консула совокупились. Непріятиельская армея имбла почти равносжы число. Случай ему казался весьма благовременный. Говориль оны явно, что всь просили батталіи, кромы его товарыща, котторый, начавши быти оты своея раны вемощняе духомы нежели твломы, не могы терпыть, чтобы кто говориль о сраженти. Но наконець, справедливоль то, что оны попускаеть ослабывать всьмы сы собою? чего оны больше ожидаеть? надыетсяль оны, что третій КонКонсуль, и новая армея придеть ему вь помощь? Такія онь имбль слова и между солданами, и вь самой Сціпіоновой палашкв. Время избранія новых Генераловь, которое наструпало, приводило его во страхо, чтобо не прислань быль преемникь, прежде нежели онь можеть окончить войну, а при томь хотьль употребить пользу болвань своего товарыща, дабы вся честь победы при немв одномв осталась. И какв онв не старался о приличномо времени доламо, но токмо о полезномо себо; по, коворить Полісій, не можно ему было не принять худых в мбрв. И такв отдаль онв приказв солдатамв. чтобь они готовились кр сражению.

Сего почно и желаль Аннібаль, который имбль за правило, что Генераль, зашедшій вь непріятельскую землю, и учинившій чрезвычайное предпріятіе, не имбеть другаго способа, кромв токмо чтобь содержать всегда во надежат союзниково чрезо нокоторое новое дойствіе. Сь другой стороны, въдая, что надобно ему будеть сражаться сь войскомь новаго набора, которое еще не имбло искуства; то онв желаль употребить вв свою пользу горячесть Галловь, которыи просили бою, также и отсупствие Сціпіоново, коему рана не позволяла быть при томв. И такв, приказаль онь Магону засвсть вы тайное мбсто съ двъмя тысячами человъкъ какъ конницы такъ и прхошти, на нркошобихр краштур вебетахр невочить браки. котпорая раздёляла оба лагеря, и спрятаться тамь выкуспахь, которыхь много было. Часто засада бываеть удачное на равной и гладкой землю, однако на такой, котораябь была покрыгла, какова была сія, нежели во лосу, потому: что тогда не толь много опасаются. Потомь, вельль онь перейши чрезь Требію конниць Нумідійской сь шакимь приказомь, чтобь она шла на самомь рассвыть до вороть непрілпельскаго лагеря, дабы их вызвать на бой; и перешлабь назадь реку уступая, дабы привлещи римлянь, чтобь и они также перешли ръку. Что онь предусмотръль; то такь и здблалось Кипящій Семпроній послаль тотчась на Нумідіань всю свою конницу: полюмь шесть тысячь человбив спірвлковь, за которыми топиась следовала армея. Нумідіане побржали нарочно. Римляне погнались за

ними съ гарячествю, и перешли чрезъ Требію безъ сопротивленія, однако много прешерпівли, потому что имів вода была по самые мышки: ибо ръчка наводнилась источниковь спадшихь сь ближнихь горь ночью. Были они тогда около зимняго возврата, то есть, въ Декабръ мъсяць, еще и снъгь шель вы тоть же самый день, и было весьма студено. Оимляне вышли не твши, и не взявши никакія себв предосторожности; но Кароагеняне, по Аннібалову указу, наблись и напились вв палаткахв, накормили также и лошадей своихв, сами вымазались масломв,

и надъли на себя свое оружіе при огнъ.

Вь семь состояни сразились. Римляне защищали себя чрезь долгое время, и сь великою храбростію: но голодь, холодь, трудь, отняли у нихь половину силь. Кароагенская конница, когпорая превосходила Римскую числомь и силою, проломила оную, и погнала ея. Смялась также тотчась и прхота. Засада вышедши благовременно, нечаянно напала на оную сь пыла, и совстмь ея разбила. Вольшая часть войска, числомь больше десяти пысячь человыю, пробилась храбро сквозь Галловы и Афріканцовь, которыхь они весьма много побили. А когда не могли помощи учинить своимь, также ни возвратиться вь лагерь, куда Нумідійская конница, рібка и дождь ихь не допускали, то они ушли во добромо порядко во Пяченцу. Многій изв другихв, который остались, погибли на берегахь рвки, будучи задавлены слонами и конницею. Тв, которыи могли уйти, совокупились св оною большою частію войска, о которой мы говорили. Сціпіоно и самь также вь следующую ночь отправился вь Пяченцу. Побрду одержали совершенную Кароагеняне, а убытокь имь быль не весьма великій, развы токмо что холодь, дождь, сного погубили у нихо много лошадей, а изо встх в слоновь, токмо они одного возмогли спасти.

чис. во.бе. Moare cmp.

Сія кампанія и следующая, были щасливейшіе Рим-220. лянамь вы Гішпаніи. Кн. Сціпіоны покориль оную до рыки Alb ки 21. Ібера, или Эбра, разбиль Ганнона, и взяль его вь полонь. Аннібаль упопіребиль время, какь сталь вь зимные кварширы, на шо, чтобь его войско отдохнуло, и на то, чтобь привлещи кь себь жителей тол земли. Вы такомы

намб -

намбренти, объявивши взятымь павникамь у Оимскихь союзниковь, что онь не пришель на нихь воевать, но паки привесть во вольность Італіанцово, и защитить ихо ото Оимлянь, отпустиль ихь встхь безь выкупа вы свое отеgecmso.~

Едва токмо окончилась зима, како оно отправился Лики ат. къ Тосканъ, прежде Этрурія, куда онь поспъшаль для чис. 58. двухь великихь причинь. Первая, недопустить бы до худаго намбренія Галловь, которыи утруждались долгимь пребываніемь Кароагенскія армеи на ихь земляхь, и нетерпъливо сносили, что они отвгощены были войною. вь которую они вступили для того токмо, чтобь разоряпь общаго ихв непріяпеля. В порая, чтобь умножить чрезь смелую поступку славу своего оружія во всехь Італіанских в народахв, воюя близв самаго Рима, и чтобв также ободрить гарячесть своего войска и Галловь сво- • ихь союзниковь граблениемь неприяпельских земель. напало на него при Аппеннінском в переход в поль спрашное ненасье, что оно погубило у него весьма много людей. Холодь, дождь, вътры, градь, казались, что согласились его погубить, такь, что все то что Кароагеняне претерпрли переходя чрезь Алпійскіе горы, имь казалось не толь Оттуду возвратился онь вы Пяченцу, гдв онь встрвпился св Семпронтемв который также возвратился изь Опма, и имвль сь нимь другую баппалію. Уронь сь •оббихь сторонь быль почти равный.

Вь сихь же самыхь зимнихь квартірахь вздумаль онь полів. хипроспь подлинно Кароагенскую. Около его были народы ки. 22 чис. лехкомысленными непостоянным; союзь, который онвимьль 1. Аппинсь ними, быль еще весьма новый. Боялся онь, чтобь, пере- вь брынк мьнивши усердіе кь нему, не умыслили на него какова зла, вои стр. и не покусились бы его лиципъжизни. Чтобь оную привесть 316. вь безопасность, вельль онь себь здылать накладный волосы и платье, которыи моглибь приличны быть всякимь ль-Надваль онв на себя то одно, то другое, и преображался такв часто, что не токмо тв, которыи его полько мимоходомо видять, но и самыи други сь тру-

дностію его узнавали.

ВЪ Римв

Вь Римь завлали Консулами Кн. Сервілія, и К. фла-Полів. стр. мінія. Анніваль увъдомившись, что сей уже привыль вы 231. Аррецій Тосканскій городь, рассудиль заблаго поспь-Ать кн. 22, шать своимь походомь, чтобь его настичь, какь наивозможно скоряе. Изв двухв дорогв, которые показаны ему были, выбраль онь краптайшую, хотя весьма трудную, и, почти непроходную, потому что надлежало итти по болоту. Армея тамъ претерпъла невъроятные труд-Чрезв четыре дня, и три ночи всегда имвла она свою ногу во водо, тако что невозможно ей было отдохнупть ни на самый малый чась. Самь Аннібаль, бдучи на оставшемся слонь, имьль великую трудность вывхать изь болота. Непрестанное пребывание безь сна, совокупленное св грубыми парами, котпорые исходили изв того болошнаго мъста, и съ неумъренностію тогдацияго времени, лишили его одного глаза.

тразіменская баталія.

Поліб. кн. 3. стр 231. 238. Лів. кн. 22. чис. 3. 8.

Аннібаль, вышедь паче всякаго чаянія изь сего вредительнаго мьста, и давь ньсколько отдохнуть своему войску, отправился и сталь между Арреціємь и фезулою, на земль самой богатой и плодоносной изь всея Тосканы. Сь самаго начала старался онь познать нравы фламінісвы, чтобь получить пользу от его слабости. Сіс, по мны полібієву, долженствуєть особливо примъчать армейскій полководець. Увьдомился онь, что тоть человых "высоко мыслиль о своемь достоинствь, и быль скорь, "смыль, устремителень, и желающій славы. Чтобь (а) "его отчасу больше низвергнуть вы сіи пороки, которыи "онь имыль сь природы, началь онь возбуждать нарочно его "продерзость, чрезь разореніе и пожары, которыи приказаль дылать при его смотрыни по всымь полямь.

фламіній не такой имблю нравю, чтобь ему спокойно стоять вы своемы лагеры, хотябы и Аннібаль не двигался

Digitized by Google

⁽a) Adparebat ferociter omnia ac praepropere acturum. Quoque pronior esset in sua vitia, agitare eum atque irritare Poenus parat.

Liu. lib. 22. n. 3.

ни съ мъста. Но когда онъ увидъль, что при его глазахъ разоряемы были земли союзниковъ, рассудилъ, что то было ему бесчесно, чтобъ Аннталь грабилъ Італію, и приближилсябь безъ сопротивленія къ самымъ Римскимъ стънамь. Отвергь онъ съ презръніемъ мудрыя увъщанія тъхъ, кои совътовали ему ожидать своего товарыща, и довольствоваться токмо тогда тъмъ, чтобъ остановить непріятельскія грабленія.

Между прмр Аннібаль шель всегда кр риму, имбя Кортону на ловой руко, а Тразіменское озеро, на правой. Когда онь увидьль, что Консуль следуеть за нимь блиско св такимв намврениемв, чтобв дать св нимв бой, для остановленія его похода; то рассмотрівши, что земля была способна кв башаліи, и самв сшаль шокмо сшарашься о средствіяхв, чтобв оную дать. Тразіменское озеро. и коренья Кортонских в горь двлають очень мвсто, за которымь находится долина весьма пространная, окруженная св обоихв боковь вв своей ДОВОЛЬНО ВЫСОКИМИ мбстами, и заключенная своемь входь нькоторымь крутымь и неприступнымь холмомь. На семь точно холмь спіаль Аннібаль сь большею частію своея армеи, перешедь всю долину, и поставивь лехкую прхош вр засадр на холмиках по правую сторону; а нъкопторую часть своея конницы провель позади высоких высоки фламіній необходимо долженствоваль итти. Подлинно сей Генераль, который слъдоваль за непріятелемь сь великою гарячествю, для вступленія св нимь вв баталію, пришедь кв оному ускому мвсту близь озера, ждень быль тамь остановиться, потому что ночь приближалась: но однако вшель онь вь оное на другой день на самомь рассвыть.

Аннібаль попустиль ему дойти, со встмь его войскомь, больше до половины долины; а видя авангардію Римскую весьма блиско себя, даль знакь кы сраженію, и послаль приказь, чтобь его войско выходило изь засады, и нападалобь совокупно на непріятиеля со встхъ стюронь. Можно лехко рассудить о смятеніи Римлянь.

Tomb I.

B 6

Они

Они еще не были построены кв баталіи, и не приготовили своего оружія, когда увидели, что ихв твснять сь лица, сь тыла и сь сторонь. Смятенте тотчась учинилось во всемь войскь. Фламіній токмо одинь, будучи бесспрашень поль вы общемы спрахы, ободряеть солдать рукою и крикомь, и просить ихв , чтобь они пробились сквозь непріятиеля оружівмь. Но смятиеніе, которое было повсюду, ужасный отв непріятеля вопль, и тумань, который поднялся, воспрепятствовали такь, что не можно было ни видоть ни слышать. Однако когда они увидели, что заперты были со всёхь сторонь какь от непріятеля, такь и озеромь; то невозможность, чтобь имь бъгствомь спастись, привела ихъ вь храбрость, и начали биться на всь стороны сь удивительнымь великодушіемь. Ярость была толь вь объихь армеяхь, что никто не слыхаль трясенія земли, которое случилось вы тохы мыстахы, и опровергло цвлыи городы. Вь семь смъщани, когда Інсубріческій Галль убиль фламінія; то Римляне начали уступать, а потомы и явно побыжали. Великое ихы число. ища спастись, бросилось во озеро: другіи побъжавши на горы, сами попались непріятелямь, опів которыхв онъ побъжали. Токмо шесть пысячь человъкь, пробившись сквозь побъдителей, ушли вь нъкоторое безопасное мъсто: однако они были захвачены и взяты въ полонъ на другой день. Пяпнапцапь пысячь римлянь убипо на сей баппаліи. Около десяпи пысячь пришло вь римь разными дорогами. Аннібаль отпустиль Лапінь, союзниковь Римлянамь, безь выкупу. Искаль онь, но втуне, фламініева, чтобь оное погребсть. Потомь поставиль онь свое войско вы квартіры на покой, и отдаль послыднюю должность главнымо своея армеи, которыи были убиты, а числомь ихь было тритцать человъкь. Сь его стороны всего на все побито было тысяча пятсоть человъкь, изъ которыхъ большая часть была Галловъ.

Аннібаль тогда отправиль курьера вы Кароагень сы выдомостію о благополучныхы успыхахь, каковы оны по то время имыль вы Італіи. Сія выдомость была тамы причиною безмырных радости вы то время; а подала ве-

λN.

ликую надежду для будущаго, и весьма ободрила встхто граждань. Начали они стараться съ невтроятною гарячестію о воспріятіи мтрь, как бы послать вы Італію и вы Гішпанію всю возможную помощь, для содержанія тамошних дторь.

Вь римь противнымь образомь, бользнь и печаль были повсюду, когда Преторь сь того высокаго мвста, на которомь говорили слова, сказаль сій рвчи при присупствій народа: мы потеряли великую баталію. Сенать, особливо стараясь обь общей пользв, рассудиль, что, толь вы великомь нещастій, и толь вы сильномы злоключеній, надобно взяться за чрезвычайный способы. Опредвлили они вы Діктаторы Квінта фабія, особу какы знатную по благоразумію, такы и по породв. Вы римы, когда кто опредвлень будеты вы Діктаторы; то всякая власть быть переставала, кромы народныхы Трібуновы. Дали ему вы Генерала нады конницею Марка Мінуція. Сей былы вторый годы войны.

АННІБАЛОВА ПОСТУПКА ВЪ РАССУЖДЕНІИ ФАБІЯ.

Поліб. кн. 23. стр. 239. 255. Лів. кн. 22. чис 9. 30.

Аннібаль посль Тразіменскія башаліи, не рассуждая еще заблаго приближаться кь риму, доволился токмо ходить по полямь, и разорять ту землю. Перешель онь Умбрію и Піцень, и прибыль на земли Адріи (*) по десяти (*) неболь дняхь похода. Получиль онь вь семь пути богатую до-тобычу. Будучи римлянамь непримирительный непріятель, родь, от приказаль онь встхь трх умершвлять, которыи могуть прозвалось владьть оружіемь; а не имъя нигдъ пречятствія, дошель Адріаті до самыя Пульліи, прежде Апуліи, оставляя вст ть земли ческое на грабленіе, которые на дорогь попадались, и все вездъ разоряя, дабы принудить народовь, чтобь они отстали оть римскаго союза, и чтобь объявить всей Італіи, что римь пришедшій вь слабость, уступаль ему побьду.

фабій съ Мінуціємь и съ четырмя Легіонами отправился изъ рима искать непріятеля, съ такимь твердымь намъреніемь, чтобь ему не попустить никакія удачи надь собою, чтобь не чинить ни самаго малаго движенія не Б 6 2 рас-

Digitized by Google

рассмотръвши мъсть, и чтобь не отваживаться на баталю, буде онь не имъсть быть извъстень обь успъхъ-

Какь скоро обв армеи стали быть вь виду; то Аннібаль, для устращенія римскаго войска, топиась представиль баталію приближившись до шанцовь их вагеря. Но когда онь увидвль, что тамь все было тихо; то онь отступиль браня, какь то было видно, трусость своих вепріятелей, которых укараль, что уже они потеряли военную храбрость, толь природную их отцамь. Однако досадно ему то было, когда онь увидвль, что надлежить ему бороться сь Генераломы толь разнымы оты Семпронія и фламінія, и что римляне, научившись оты своего нещастії , напоследокь нашли коммандіра могущаго противиться Аннібалу.

Сь самаго того времени уразумбль онь, что надобно будеть ему бояться жаркихь и смълыхь нападеній опів Діктатора; но разумныя и умбренныя поступки коглорая можеть его Аннюала привесть великія запрудненія. Сіе токмо осталось въдать, что новый полководець будеть ли постоянно пребывать вь сво: емь намърени, которое, казалось, онь предвосприяль. И такь покусился энь привеств вы колебание чрезыразныя отв себя движенія, чрезв разореніе земель, чрезв грабленіе городовь, и чрезь сожжение сель и деревень. Иногда онь переходиль сь мъста на мъсто съ поспъщентемь, иногда нечаянно останавливался в какой долинь на сторонь, дабы мого видоть, невозможноль ему будеть напасть на него нечаянно на чистомъ мъстъ. Но фабій вель свое войско по высокимъ мъстамъ, не спуская съ глазь Аннібала; и не приближансь никогда блиско ко непріятелю, для сраженія сь нимь: однако не опідаляясь же такь, чтобь тоть могь ошь него уйти. Держаль онь крвпко своихь солдать вы магерь, а выпускаль ихь токмо для фуража, куда ихь посылаль св сильными оберегателями. Вступаль онв токмовь лехкие спычки, и то сь поликою предосторожностию, что его войско всегда верьхо имбло. Симо способомо приводиль нечувствительно солдать вы надежду, которую они потеряли премя проигранными баталіами, также и вы сострояние уповать, како и прежде, на свою храбрость и macinie...

Аннібаль, получивши себь безмірную добычу і на поляхь, на которыхь онь долго пребываль, спісль сь нихь, чтобь не истращить сьбсныхь принасовь, которыи онь собраль, и берегь оный кь тому времени, вы которое больше уже земля не приносить. Сь другой стороны, не можно ему долбе жить вы віноградной и вы садовой земль, которая была больше пріятна видіню, нежели полезна содержанію армеи : гдв принуждень онь будеть зимовать между болотами, неприступными каменьями , и на пескв, а римляне будуть себь все получать изь Капуи, и изь самыхь богатыхь Італіанскихь мість. И такь воспріяль онь наміреніе стать индів

фабій совершенно усмощрвлю, что Аннибаль принуждень будеть итти возвращаясь по той же дорогь, по компорой онь пришель, и что способно будеть обеспокоивать его на пути. Началь онь стараться, чтобь ему имвть высвоихь рукахь городь Казілінь не большое містечко стоящее при рікт Вултурнів, которая разділяла фалерискіе земли оть Капуйскихь, введши туда знатный корпусывойска. Отправляєть онь четыре тысячи человіть, чтобы они захватили оное уское місто, чрезь которое токмо Аннібаль могь вытіти: потомь, по всегдашнему своему обыкновенію, пошель становиться сь оставшеюся армеею на высокія міста, которыя были то сторонамь тоя дорогиль

Кароагеняне прибыли, и стади на плоском мость подо горою. Тогда хитрый Кароагенянино попаль во тожь самыя тенета, которыя оно ставиль на фламінія при Тразіменском уском мость; и казалось, что оно никогда не мого вышти оттуду, для того что токмо одино быль путь, которым уже завладом Римляне. Фабій, уповяя, что уже тоть ото него не уйдеть, рассуждаль больше о способ, какимо бы его поимать. Льстиль оно себя, съ довольным основаніемь, окончить войну симь однимо дойствемь. Однако рассудиль заблаго отложить нападенів до другаго дня.

Аннюаль (а),, увидвль, что строится на него ,,егожь собственная хитрость. ,,Вы такихы точно случаяхы Б 6 2 ком-

⁽a) Nec Annibalem sesellit suis se artibus peti. Liu-

коммандірь имветь нужду вь скорости своего разума, и вь чрезвычайной крвпости духа видьть всю напасть безь спраха и вымыслипь извъсный и скорый способь не ду-Кароагенскій Генераль вельль тотчась собрать великое множество воловь, числомь до двухь тысячь, и прижазаль привязать кы ихы рогамы соломенный снопы. Около половины ночи зажегши оныи снопы, жестоко вельль потнать воловь на верьхь горь, на которых стояли Римля-Когда пламень сталь быть уже не сносень; то сіи живопиния, которых в бользны приводила в в бытенство, разбъжались по всрмо сторонамо, собщая огонь кустамы и небольшимь деревьямь, къ которымь оныя прибъгали. Сему новаго рода войску помогало доброе число солдать лехко воруженных в которым в приказано было захватить верьхо горы, и бишь на непріятелей, ежелибо они встропились св прии. Все такв завлалось, какв предусмотрбль Аннібаль. Римляне, кои стерегли уское мьсто, видя, что огонь размножался на холмахв, котторыи были надь ними, и думая, что то идеть Аннібаль сь той стороны св факелами, чтобв ему уйти, оставили свои мвста, и побъжали на горы, дабы ему не дать проходу. Пруза вомен, кошовая не знача чшо и чимашь смятнени, да и самь фасий, не дерзая ни мало двигнуться вь нощной темноть боясь обмана, дожидаются дня. Аннібаль поималь сіе самое время, вельль переходить своему войску и св добычею чрезв уское мвсто, при которомв не было никого, и спась свою армею оть такія напасти, вдв небольшое стремительство фабіево моглобь ся погубить, или, по крайней мбрб, во знатную привесть слабость. Изрядно есть, умьть получить пользу от самых в своих в погрешений, и употребить оныя кв собственной **с**воей славЪ!

Кароагенская армея пошла кв Пульліи, за которою всегда гнались, и на которую нападала слехка Римская. Діктаторь, принуждень будучи отправиться вв Римв для исправленія ніжоторых законных вобрядовь, просиль прежде нежели еще побхаль, Генерала надв конницею, чтобь онь ни малаго не учиниль предпріятія во время своего отбытія. Мінуцій не посмотрыть ни мало ни на его совыть,

Digitized by Google

HH

ни на прошенія, и при первомь случав, когда часть Аннибалова войска пошла по фуражь, напаль на оставшееся. и получиль некоторую пользул Тотчась написаль онь о томь вь римь, какь о знатной побъдь. Сія въдомость совокупившись св твмь, что весьма недавно случилось при проходь чрезь уское мьсто, возбудило жалобу и негодованіе на медлінную и боязливую фабіеву предосторожность Напослъдокъ до того пришло дъло, что народъ сравнилъ сь нимь Генерала его надь конницею; а сте еще было безь примъра. Увъдомился онв о томв на пути: ибо уже онв опправился изв Рима, чтобв не быпь очевидным в свидвтелемь тому, что дълалось на него: Постоянство его ни мало не поколебалось. (а),, Зналь онь совершенно, что "хотя и раздблится власть комманды; однако не раздб-"ляется искусство вы томы, какы воевать, Сте и показалось вскорб:

Мінуцій, гордясь преимуществом в, которое он в получиль надь своим в товарыщем в, предложиль, чтобь им в коммандовать поденно, или н всколько времени и больше. Фабій не приняль сего, которое моглобь привесть всю армею в бъдствіе во время Мінуціева коммандованія. Рассудиль он в лучше разділить войско, чтобь быть в состояніи сохранить, по крайней м врв, ту часть войска, которая ему достанется.

Аннібаль, увёдомившись совершенно о всемь, что дёлалось вь Римскомь лагерь, весьма радовался, что ссорятся оба коммандіра. Старался онь, какь бы приманить и обмануть Мінуцісву продерзость. Сей попался вь то прямо, и вступиль вь бой на нъкоторомь холмь, гдъ спрятана была засада. Войско его было разбито, и моглобь все быть постчено, ежелибь фабій, увидъвши чрезь первыи раненыхь крики, не закричаль: "побъжимь, говориль "онь своимь солдатамь, на помощь Мінуцію. Пойдемь "и отвимемь у непріятеля побъду, а у нашихь граждань "мнъніе ихь погръшенія., Прибыль онь благовременно, и принудиль Аннібала знакь дать кь отступленію. Сей послъд-

⁽a) Satis fidens haudquaquam cum imperii iure artem imperandi aequatam.

Liu. lib. 22. n. 26.

следній уступая говориль, что сія туча, которая видна ,,была долго на горажь, напосубдокь треснула сь велукимь ,,шумомь, и здёлала сильную бурю.,, Услуга толь за- жная, и вы такомы случаь, отворила глаза Мінуцію. Узнаты опы свое погрещеніе, вступиль тнотичась вы должность то тослушаніе, и показаль, что иногда бываеть славные истравлять свои погрещенія, нежели никогда ихь не дълать.

состояніе гішпанских дъль.

Поліб. кн. 3. стр. 245. 250. Лів. кн. 22 чис. 10. 22.

/ Во время сея самыя кампаніи, Кн. Сціпіонь нападши нечаянно на Кароагенскій флоть, который быль подь Амілкаровою коммандою, разбиль оный, взяль двадцать пять судовь, и получиль великую добычу. Сія побъда причину Рималнамъ познать, что они долженствовали имъть особливое стараніе о Гішпанских дълахь, откуду Аннібаль могь получать знатіную помощь деньгами и войскомь. Опправили они туда флоть, и дали надь нимь комманду П. Сціпіону, который соединившись св своимв братомь, по прибыти вь Гишпанію, весьма услужиль республікь. До того времени Римляне не дерзали хо. дишь за ръку Іберь. Они думали, что съ нихъ довольно, буде привлекуть кь себь тьхь народовь, которыи жили по сю сторону, и буде утвердять сь ними дружбу союзомь. Но св Публіемв перешли они за сію рвку, воевали за оною.

Предательство некотораго Гішпанца еще больше послужило ко произведенію ихо делов. Оный Гішпанецо было во Сагонте. Аннібаль тамо оставиль во залого Аманатово ото Гішпанскихо народово. Оныи были дети изо самыхо знатныхо фамілій тоя земли. Абелоксо, помянутый Гішпанецо тако назывался, присоветоваль Бостару, который было коммандіромо во томо городе, отослать оныхо молодыхо людей во ихо отечество, дабы чрезо то соединить крепчайше народы со Кароагенянами. Сіє было поручено ему самому. Оно ихо привезо ко римлянамо, которыи ихо отдали потомо во руки ихо отцово, и привлекли пхо ко себе во дружбу чрезо толь пріятный подароко.

БА-

БАТАЛІЯ ПРИ КАННАХЪ.

Поліб. кв. 3. стр. 255- 268. Лів. кн. 22. чис. 34- 34-

Вь следующую весну, выбрахи вь римв вь Консу- л м. 3789. ли Кн. Теренція Варрона, и Л. Эмілія Павіла. Во время Рама. 533. сея кампаніи сія была треплія вторыя Пуніческія войны то было заблано, чего никотда не бывало по то время, то есть, что сочинили армею изв осьми легіоновв, каждый изь пяти пысячь человых безь союзниковь. Ибо, какь ми уже объявили, Римляне не набирали никотда больше четырехь легоновь, изь которыхь каждый состояль около что изв четырехв тысячв человвкв пвхоты, да изв трехв (*) сотів человткв конницы. Сте было токмо вв самый нужный случай, что они долали легоно состоящий во пяти тысячах в челов вкв прхоты, да вр четыреж в стах в конницы. Чтожь касается до союзнического войска; то ихь прхота была равна легіонамь; но вь при раза больше имвли опи жонницы. Давали обыкновенно каждому Консулу половину союзнаго войска, да два легіона, чтобь имь двиствовать особливо; а сте было весьма ръдко, чтобъ употреблены были всв силы совокупно во одномо походь. Здось Рималне упопребляють не четыре, но восемь легіоновь. Толь имь сте двло казалось важно! Сенать еще опредвлиль, чтобь обоимь Консуламь провледшаго года, то есть, Сервілію и Апілію, служить во армев Проконсулами. Однако последней не могь спого учинить ради своея старосши.

Варронв отправляясь изв рима, обвявиль предв всвый, что какв скоро онв встретится св непріятелемь, то онв вступить св нимь вы баталію, и окончить войну, прилагая, что она не окончится, какв долго будуть фабіи коммандірами. Польза довольно знатная, полученная имв нады Карвагенянами, изв которых воколо тысячи седми соть побито было, прибавила ему еще гордости и дерзновенія. Аннібаль почель сей убытокь за истинную себь томъ Т.

^(°) Полібій щинасть токно двости человоко конницы во всяком легіоно: но Юсть-Атисій дужасть, что или історікь погрощиль, или перепицикь.

прибыль, думая, что сей привлечеть продерзость Консулову кь дъйствию. Вь семь онь имъль крайнюю нужду. Увъдомились потомь, что онь такой имъль недостатокь вь хлъбъ, что ему не возможно было содержать себя десять дней. Гішпанцы думали его оставить. Пришлабыла ему и его армет крайняя напасть, ежелибь доброе его щастие не прислало ему Варрона.

Армеи, по многих дви кеніях в, свидались близь Каннь небольшаго города стоящаго вы Апуліи при ракв Ауфі в. И как Аннібаль стояль на весьма гладкомы и открытомы маста, и что его конница была весьма сильняе Римскія; то Эмілій не рассудиль за благо начать бой на томы маста. Оны хоталь, чтобы привлещи непріятеля на такое, гдабы пахота могла имать большее участіє вы дайствіи. Его товарыць, Генераль безы искуства, ималь противное мнатіє. Сіз весьма непорядочно, когда комманда раздалена на двухы Генераловы, между которыми зависть, или несогласіз нравовы, или разность намареній, всегда почти производять нестроеніє.

Войска св обоихв сторонв довольствовались токмо, презв на вотпорое время, имать небольше стычки. Напосладокь, вы тоты день, вы который Варроны коммандоваль, (ибо комманда была у Консуловы между собою поденная) вст приготовились кы бою сы обыхы стороны. Тогда оны у Эмілія не требовалы вы пюмы совыта: но жотя ему весьма не нравилась поступка его товарыща, а какы оны его не могы оты того отвратить; то оны ему помогы такы, какы возможно было лучше.

Аннібаль преклонивши на піо свое войско, что хоттябь ему дано выбирать способное місто на бой; то, будучи оно сильняе конницею, не могло оно выбрать лучшаго: , того ради, возблагодарите Богамь, говориль , онь всімь, что они привели сюда непріятелей, даби , вы надь ними піоржествовали; и благодарите также , мнів, что я до того привель римлянь, что уже , имь необходимо надобно биться. По трехь великих веропривенных вобразковання воспоминовенія о ваших собрасть вы надежду, кромі воспоминовенія о ваших собраственных дійствіяхь. Прощедшія сраженія учинили вась валам.

"владыпелями нады полями; чрезы нынышнее вы будете "владыть городами всыми, и, смыю такы сказать, всымы "богатствомы и силою римскою. Больше не надлежиты "говорить: надобно дыствовать. Я ожидаю оты мило"сти Боговы, что вы вскоры увидите исполнены моихы "обыщаний.

Сбъ армеи неравны были въ числъ. Bb было, шитая и союзниковь, восемдесять тысячь человък вък въхоты, и немного побольше шести тысячъ человък в конницы. В в Кароагенской, сорок в пысячь человъкъ пъхопы, изв котпорых в всъ были весьма храбры, да десяпь тысячь конницы. Эмілій коммандоваль на правой Римской сторонь, а Варронь на львой; Сервілій, одинь изь двухь Консуловь прошедшаго года, быль вы срединь. Аннізаль, уміжній упопіребить все вы свою пользу, спізль такимь способомь, что вътрь Вултурнь, который вбеть вы накоторое опредаленное время, долженствоваль душь прямо вв лице Римланамв во время сраженія, всёхь ихь покрыпь пылью; а утвердивши левую свою сторону ръкою Ауфідою, и раздъливши конницу крылья, сочиниль свой корпусь баталіи, поставивь Гішпанскую и Галаїчскую прхошу вр срединр, а изр Афріканскія, которая была піяжело воружена, половину право, а другую разделиль на лево по одной лінев конницею. Посав сего расположения, сталь онь коммандіромь при корпусь Гішпанскія и Галліческія пьхоты: а выведши оную изв лінен, пошелв начинать сраженіе, приводя вы кругь свой фронть, коль ближе онь ни подходиль кь непріятелю, но фланки свои раздавая торый родь полукружія, дабы не оставить пустаго мьстпа между своимь корпусомь, и оставшеюся лінеею состпоящею изв тяжелыя прхоты, которая не двигалась св мѣста.

Топпчась сразились. Римскій Легіены, который были по обоимь крыламь, видя, что на ихь средину жестоко напали, пошли впередь, чтобь напасть сь сторонь на непріятеля. Аннібаловь корпусь, по сильномь сопротивленій, видя, что ему жестоко со встхв еторонь, уступиль множеству, и ушель чрезь то пустое мосто,

которое оно оставиль во срединь личеи. Опиляне погнались за нимь вь смяттени и жарко. Но оба крыла Афрыканскія прхошы, кошорая была свржа, изрядно воружена, и стояма вы добромы порядкы, обратившись тотчасы чоезы половинное обращение ко тому пустому мосту, во которое Римляне уже утружденный бросились непорядочно и во смящени, напали на нихо со оббихо стороно сильно такь что не дали имь времени сь собою собраться и также ни мъста, чтобь они могли построиться. Между вовмь оба крыла конницы разбили Римскую, которая была жив слабве, а оставивши шокмо гнатися за разорваными и разбишьми эскадоонами сколько надобно было, чтобь не допустить их совокупиться, напали съ тыла скую прхош у, кошобая блудии охранена вр одно время совстхо стороно чрезо конницу и похоту непріятельскую. вся была: постчена вы штуки, показавши удивительную храбрость. Эмілій быль весь изранень на сраженіи. потомь убить опр многих в неприятелей. который не узнали его. Съ нимъ убили двухъ Квесторовъ, двадцать одного Трібина-Мілітарнаго, многих в Консуларных в особъ или глакихв, которыи были Преторами. Притомв же Сервыля, Консула прошедшаго года, и Мінуція, который коммандоваль конницею при фабіи, да восемдесять Сенать ровь. Убито тамь больше (*) седмидесяти тысячь человъкъ з а Кароагеняне, "(а) разьярившись на непріятиеля " "не переставали ихb убивать, пока уже Аннібаль, вb самомь-"великомь жарь убліства, неоднократно вскричаль: стой оставь порржденнаго, десяпь тысячь человъкъ, которыи оставлены были при лагеръ, отдажись въ плвнв посль баталіч. Консуль Варронв ущель вы Венузію токмо съ седмиодесянью человъками изъ конницы, да около четырех в тысячь человых спаслись быствомы вр ближных городы. Аннібало получиль совершенную побрау, которою онр

Flor. lib. 1. cap. 62

⁽в) Тіт в Лівій: иного уменьшає тв число побитых в и щитает в токмо около сорока трех в піысячв. Но Полібію больше надобено вврить.

⁽a) Duo maximi exercitus caosi ad hostium satietatem, donec Annibal di-

онь одолжень особливо, также какь и прошедшими, силь своея конницы. Потеряль оны тогда четыре тысячи Гальловь, да тысячу пять соть человькь какь Гішпанцовь накь и Афгіканцовь, и двъсти человькь конницы!

Маргазаль, одинь изь Карвагенскихь Генераловь, котвль, чтобь не теряя времени иппти прямо кыриму, обнадеживая Аннібала, что онь будеть чрезь пять дней кушать вы Капйполій. А на опівыть сего, что надобно имыть время о томы подумать, (а),, я со, вершенно вижу, говориль Маргабаль, что боги не дали побъядать, Анніваль, но не умьете употреблять вы

"свою пользу побъды:

Рассуждающь, что сте замедавние спасло Римь и їмперію. Многіи, а между прочими, Тіпь Лівій, спавять оное Аннібалу в главное погрешеніе. Некопорыи осторожите говорять, и не могуть всячески покуситься обвинять, безь самых в ясных в доказательствь, толь великаго полководца, который во всемь прочемь всегда имбль какь благоразумів крівоспрінтію полезнаго намбринія, такр радение и скоросты ко исполнению онаго: Син воздерживакотся еще властію, или, по крайней морб, молчачісмо Полібірвымь, который, говоря о великих воспоследованіяхь, каковы имбль достпопамятичый оный день . соглашается, что Кароагеняне получили великую надежду взять Вимь силою, а однако ничего не говорить о тэмь, что аблать бы надлежало св такимь городомь, который весьма многолюдень, весьма храбрь, весьма укрыплень, и защищень гарнізономь соспюліцимь избликь легіоновь; еще и нигай онь нимало не упоминасть, чтоов такое предприятіе можно было исполнить, также и что Аннібаль поговшиль, что онь на то не покусился:

И поистиннъ, когда совершеннъе рассматривается о семъ; то не видно того, чтооъ общтя военныя правила позволяли: пто предпріять. Сіє извъстно, что вся Аннібалова В: в: с

Digitized by Google

⁽a) Tum Marhabal: non omnia nimirum eidem dii dedere: Vincere scis.

Annibali victoria vti nescis.

Liu. lib: 220 m 5 v.

пъхота, прежде баталіи, состояла токмо во сороко тысячах в челов вкв; а когда уменьшилась она шестью тысячами, которыи убиты на сражении, и безь сомнвнія еще большимо числомо раненыхо, и приведенныхо вр несосшоние: шо л него осшалось шокио чвашлашь шесть тысячь, или дватцать седмь тысячь прхоши гоаныя. Но сте число не могло бышь довольно, чтобь ему заблать ціркумваллацію при толь пространномо городб. каковь Римь, который еще раздълень ръкою; также и не можно было осадишь онаго по надлежащему не имбющимь ни машінь, ни припасовь, и никакихь попребныхь вещей кь Ale. кн. 22. осадь. Такимь способомь Аннібаль, по Тразіменской удачь, какв ни-быль побъдишель, осаждаль безв пользы Сполету. и нъсколько спустя послъ Каннскія баталіи, быль онь принуждень отступить от нькотораго малаго, безславнаго и бессильнаго города. Не возможно не согласиться, что ежелибь вь то время, о которомь идеть слово, не удалось ему, какв то и надлежало ему чаять того; тобь онь погубиль совершенно всь свои дьла. Надобно вы томы искусство имбть, и можеть быть надлежалобь присутствовать при самомь дыйстви, чтобь рассуждать здраво о семь случав. Сте есть самое превнее двло, котторое рвщить, однимь токмо искуснымь есть прилично.

вис. 9. Aib KH, 2 7. THEA, 18.

Аннібаль, вскорь посль Каннскія баталіи, отправиль брата своего Магона в Кароагень сь въдомостію о своей побъдъ, и для пребованія помощи, чтобь окончить войну. Когда Магоно прибыль; то оно говориль во полномо Сенать великольпную рычь о дыйствияхь своего брата, и о великой пользь, какову онь получиль оть Римлянь. Но чтобь они рассудили о великости ихь побъды чрезь нато чувствительное; то онь, говоря накоторымь способомь глазамь ихь, вельль рассыпать по срединь Сената иблой четверико золотыхо перстней, которыи сняты со перстовь у благородныхь Римлянь, убитыхь на Каннской баталіи. Окончиль онь свою рочь требованіемь денегь, събсных в припасов в новаго войска. Всв присутствующій имбли чрезвычайную радость; а Імілконв, который стояль за Аннібала, думая, что тогда быль приливный случай подругать Ганнона, главнаго при пропіивной

вной парши, спросиль у него, ещель онь не доволень войною, котпорая предпріята противь Римлянь, и ещель онь думаеть, что надорно имь отдать Аннібала. Ганнонь ни мало не поколебавшись, опівттствоваль ему, что онь всегда имбеть тожь самое мибиге, и что побъды, о которых в теперь говорять, положивши, что онв неложные, столь ему подають причины кь радосии, сколько надобно оныя употребить на то, чтоб заключить полезный мирь. Погломь доказываль онь, что си великія действія, котпорыя толь высоко прославляющся, токмо что хімерічныя и мечтательныя. ,,Я рассоко на части, говориль "онь повіпоряя річь Магонову, Римскіе ярмей: того ради "пришлите мив солдать. Чегобь вы требовали другаго "ежелибь были пообледены? Я дважды завладбль "ремь непріяпиельскимь; (знашно что всякими припасами "изобильными,) того ради пришлине мнв припасы и деньги. "Моглиль бы вы инако говоришь, ежелибь пошеряли "вашь лагерь?,, Потомь спросиль онь у Магона, здалсяль котсрый изь Лапінский народовь Аннібалу ; /а Римляне предложивные ему ибкотпорым мирных представления. Магоно принужино было чрезо по признапься, что нопо ничего того "Того ради мы имбемы, говориль Ганнонь " "еще войну вь Італім тюль твердую , чтю былаль еще "когда равная.,, Заключение его было плакое , что не надлежить имь посылать ни людей ни денегь. И какь Аннібалова спюрона была сильняе; пю нимало не посмопірбли на Ганноновы представленія, котторыя были почтены за дъйствіе зависти и ненависти, и опредълено вскоръ нафрать людей и собрать деньги, чтобь послать кв Аннібалу пребуемую от в него помощь. Магонв отправился вскорв вь Гішпанію для набранія тамь дватцати четырехь тысячь человькь прхоши, чешноехь шисичь человых конницы. Но сія помощь была потомь остановлена, и по-. слана св другой стороны: поликое противная сторона имбла прилъжание препящствовать намбрениям в того полководца, который имь быль несносень. Вы то самое же Сенть время, как вы римь влагодарили Консулу, что оны убы эпремент жаль, и что не отчаялся о республикь, вы Кароагень вочти негодовали на Аннібала за одержанную от в него по-

бъду. Ганнонъ не могъ его простишь за преимущества предпріятыя войны противь его совъта. Имъя большее ревнованіе къ чести своихъ мнъній, нежели къ общему государственному добру, и будучи большій непріятель Кароагенскому Генералу, нежели Римлянамь, не упускаль онь ничего того, что моглобь воспрепятствовать успъху, который можно было получить, илибь опровергнуть оный, который уже получень.

Зимняя квартіра препровожденная въ капут отъ аннібала.

AIS. RH. 23. THEA. 4. 12.

Каннская башалія покорила Аннібалу самых симьных Ішаліянских народовь, превлекла на его сторону жителей великія Греціи сь тородомь Тарентомь, и отвелають римлянь самых ревних их союзниковь, между которыми Капуа за главную почиталась. Сей быль такой городь, который доброта его земли, изрядное положеніе міста, и долговременная тишина, коею оный пользовался, здівлали самымь богатимы и самымь сильнымь. Роскошь и забавы, которые бывають обыкновеннымь воспослідованіемь оты изобилія, испортили духь всіхь его граждань, которыи уже сь природы склонны были кы веселію, и кы роскошному житію.

Аннібаль (а) "выбраль сей городь, чтобь вы немь "имыть зимнюю свою квартіру. Вы семы точно городь сія "армея, которая претерпыла самый великій труды, и "презрыла самые ужасные напасти не боясь оныхы, была "побыждена изобиліемы и роскошію, вы которую она себя "потопила толь сы большею жадностію, что кы тымы она "не была привычна. "Храбрость ихы толь сильно осла-

Liu. lib. 23, n. 18.

⁽a) Ibi partem maiorem hiemis exercitum in tectis habuit, aduersus omnia humana mala saepe ac diu durantem, bonis inexpertum atque insuetum. Itaque quos nulla mali vicerat vis, perdidere nimia bona ac voluptates immodicae, et eo impensius, quo auidius ex insolentia in eas se merferant.

брла чрезв оное время, что хотя они и еще держались на вывель обыло больше сіяніемь прошедших их побадь, нежели тогдашними своими силами. Когда Аннібаль вывель своих солдать из сего города; то всякь бы тогда сказаль, что то были другіи люди, весьма разный отв того, что они были по то время. Привыкци пребывать вы покойных домахь, жить вы изобиліи и праздности, не могли уже они больше терпыть ни голода, ни жажды, ни долгихы походовь, ни нестанія, ни также другихы военныхы работы: сверьхы того, они уже тозабыли, что то есть, быть вы послушаній у Офі-

церовь, и наблюдать всякое военное двло.

Я здіть теперь токмо что выписываю из Тіта-Лівія. Ежели ему вбришь; то пребывание в Капув есть Аннібаловой жизни великій порокв. Онв говоритв, что сей полководець завлаль вр семр погрршение несравненно большее, нежели тогда, когда, одержавши баталію. шель онь кь риму. Ибо (а) "оное замедльніе, говоришь "Тіть-Лівій, могло казапься такь, что токмо "жило на время побъду; но сте послъднее погрвшенте "привело его во совершенное несостояние побраить., Словомь, какь Марцелль изрядно сказаль потомь, (b) "Канны чло были Римлянамь, Капуа то была Кароаленянамь и ихь Генералу. Тамь пропала вренная "храбрость, и наблюденіе порядковь, тамь исчезла прошедшая ихв слава, и почти извветная надежда, котпо-"рую имь будущее показывало время., И по истиннь, оть самаго того дня, Аннібаловы двла шли всегда кв упадку: фортуна пристала ко стороно благоразумія, а побъда казалась, что помирилась съ Римлянами.

Я не знаю, всель по, что предлагаеть здысь Тіть Лівій, о быдственных воспослыдованіях во каковы произошли во Томь І. время

⁽a) Illa enim cuncatio distulisse modo victoriam videri potuit, hic error vires ademisse ad vincendum.

Liu. lib. 23. n. 18.

(b) Capuam Annibali Cannas suisse. Ibi virtutem bellicam, ibi militarem disciplinam, ibi præteriti temporis samam, ibi spem suturi extinctam.

Liu. lib. 23. n. 45.

время пребыванія Кароагенскія армен вв зимныхв кваргоўрахь бывшихь вы семь роскошномь городь, есть праведно и основательно. Когда рассматриваются прилъжно всв обстоя пельства сел історіи; то сь великою трудностію вбришь можно, что будіпо надлежить приписывать малый услъхь, каковь Аннібалово оружіе имвло потомь, пребыванно вв Капув. Подлинно, что есть то причиною, Храбрость, съ какою его войско однако не весьма важною. отв того времени побивало Консуловь, и Преторовь, брало городы при глазах Оимских , содержало свои завоеванія, и было еще четырнатцать льть вь Італіи, такь что не могли его выгнать: все сте довольную подаеть причину вбрить, что Тіть-Лівій лишнее говорить о врелительных воспосльдованіях в изв Капуанскія роскоши.

THE. 13.

Праведная причина паденію Аннібаловых двлв, есть недостатоко во рекруптахо и во помощи изо его оттече-ATERE, 23. ства. Посль Магонова предложенія, Кароагенскій Сенать рассудиль за потребно, для продолженія Італіанскихь завоеваній, послать туда изб Афріки знатную помощь Нумидійскія конницы, сорокь слоновь, пысячу палантовь денегь, которыи дълають шесть соть тысячь рублей, и нанять во Гішпаніи дватцать тысячь человоко похоты, да четыре тысячи конницы, чтобь оными удоволить Гішпанскую и Італіянскую свою армею. Однако Магонв получиль токмо двенатизть тысячь прхошя, да двр шясачи пашь соть конницы: и еще, когда онь быль готовь отправипься вр Іппалію ср симр войскомр, коптораго было весьма меньше объщаннаго; по повельно было ему бхапть св нимв вь Гішпанію. И такь Аннібаль, посль толь великихь обвщаній, не получиль ни пъхопы, ни конницы, ни слоновь, ни денегь, и совершенно оставлень быль такь, чтобь онь себв самь помогаль. Армея его состояла тогда токмо вь дващати шести тысячахь человькь пъхоты, да вь девяти тысячахь конницы. Какь же сь армеею вы толикую слабость приведенною, можно было занимать чужесперанной землю всю попребныя моста, удерживать новых в союзниковы, содержать завоевания, одерживашь новыя, и держаны поле сы пользою прошивы двухь Римвких в армей, которые обновлялись повсягодно? Сія точно есть

еснть примая причина упадка Аннібаловых в діль, и паденія Кароагенскихв. Ежелибь мы имвли то мвсто, гдв Поліоїй говориль о сей матеріи, тобь безь сомнінія увидбли, что оно больше держался сея причины, нежели роскошей, бывшихь вь Капув.

гішпанскія и сардінскія дъла.

Дїв. кн. 23. чис. 26. 30. 32. 40. 45.

A.M. 3790.

Оба Сціпіона имбли всегда комманду надв Гішпа-Рима 534ніями, и получали шамо довольно великую пользу, когда Асдрубаль, коппорый одинь казался быпь способень имь противиться, получиль указь изь Кароагена, отправиться вь Іппалію на помощь своему брату. Прежде нежели онь оставиль ту провічцію; то писаль онь Сенату, что необходимая пребуеть нужда, чтобь прислать на его мвсто Генерала, который бы могь стоять противь Римлянь. Послань быль туда Імілконь сь армеею; а Асдрубаль повхаль сь своею, чтобь соединиться сь своимь братомь. Первая въдомость объ его отбыти привлекла большую часть Гішпаніи подв власть Сціпіонамв. Сім оба Генерала, будучи ободрены толь великимь успъхомь, за должность свою почли, чтобь запереть ему выходь изв провінцій. Рассуждали они о напасти, кв которой могуть быть Римляне приведены, ежели, когда они великую имбють трудность противиться одному Аннібалу, оба братпа нападутов на нихв св сильными армеями. И тако погнались они за нимо, и принудили его по неволь кь сражению: Асдрубаль быль побъждень, и не токмо что не могь онь бхать вь Італію, но и быть еще безопасень вь Гішпанія.

Кароагенянамь не лучше удалося вь Сардічіи. Думая употребить во свою пользу нокоторыя возмущения, которыя они тамь заблали, потеряли они там не двенатцать тысячь человькь на батали противь Римлянь, котюрый много еще ихв и вв полонв взяли, между которыми были Асдрубаль по прозванію Калвь, Ганнонь, и Ма- (*)Нешошь тонь (*), знашный породою и военными дъйстыями.

Timo 6 samb Аннібалу,

T r 2

ن الله أنه الله عن الله الأ

Xy-

худыи успъхъ аннібалу. Осада капуи и рима.

Лів. кн. 23. чис. 41. 46. кн. 25. чис. 22. кн. 26. чис. 5. 16.

Ам. 3792. Отв времени пребыванія Аннібалова вв Капув, КароаРямь 535 генскія двла вв Італіи больше уже не содержались св такимв же сіяніємв. М. Марцеллв, сперва какв Преторв,
потомв какв Консуль, имблв великов участіє вв сей перемвнв. Нападаль онв на Аннібала при всякомв случав,
отнималь у него квартіры, отгоняль его отв осадь,
адзбиваль єго при многихв случаяхв, такв что онв быль
названь: Оимскій мечь, какв Фабій, римскій щить.

A.М. 1783. Сте еще чувствительные было Кароагенскому Гене-

Рима 537. ралу, что Римляне Капуу осадили. Чтобь не потерять повренности у своих союзников , не радя помогать твмв, который были главными, полетвлв онв мощь сему городу, приближиль свое войско, напаль на Римлянь, и сражался сь ними многажды, чтобь они опступили. Напосабдоко видя, что все его стараніе было напрасное, по, чтобь сильную учинить діверсію, пошель онь тотчась кь риму. Не отчаявался онь, чтобь, ежели возможеть сперва завладьть нркоторыми мрстами города, напасть столичному городу не принудила Римскихв Генераловь отступить от Капуи, дабы постышить со встыв войскомь вы помощь своему отечеству. По крайней морь, оно уповаль, чино сжели, для продолжения осады, раздраять они свою силу; то ихь ослабление можеть подать осажденнымь нъкоторый случай ихь побить. или и ему самому. Римь быль вы удивленти, но не оробъль. На то, что одинь изв Сенаторовь предложиль, чтобь призвать вст армеи вь помощь риму, фабій ,,(a) ,,доказаль, что стыдно будеть приходить вь страхь, и перемънять намърение для всякаго самаго малаго Анни-"балова движенія., Удовольствовались токмо возвратить сь частію армен одного изь коммандіровь, котторын были при осадь: быль то К. фульій Проконсуль. Аннібаль, учинивши нъкоторыя разоренія, построиль свою армею къ

6a-

⁽a) Flagitiosum esse terreri ac circumagi ad omnes Annibalis comminationes. Liu. lib. 26. n. 8.

бапаліи подь городомь; а консулы тожь учинили. Каждый готовился кь изрядному исполненію своея должности на такомь сраженіи, за котпорое возданніемь должен ствуеть быть Римь. Тогда наглам буря принудила объ стороны разойтись. Какь скоро они вошли вь свои лагеря; то время стало тихо и ясно. Тожь самое случалось многажды непрерывно, такь что Аннібаль, думая, что вь семь случав єсть начто вышеественное, (а) "сказаль, по свидвтельству Тіта Лівія, что иногда форутуны, иногда охоты у него не было, чтобь завладьть "римомь.,

Но сте больше еще привело его вы странный страхы и удивленте, когда оны увыдомился, что какы оны стоталь при ныкоторыхы римскихы воротахы, то римляне выпустили чрезы други рекрутовы вы Гішпанскую армею, и что поле, на которомы оны стоялы, было вы тожь самое время продано, такы что ни малаго не-было вы цыны умалентя. Презрыте толь явное привело его вы жестокую досаду: того ради оны также предложилы на продажу сы молотка лавки золотарей, которые были около общія римскій площади: Послы сего прочы оны пошелы, и разграбиль на дорогы богатый храмы богини фероніи.

Капуа, будучи тако оставлена самой себо, не долто держалась. Посло како оным изо ея Сенаторово к которым имбли большее участе во возмущени, и для сего никакія не ожидали милости ото Римляно, сами себя убили способомо весьма печальнымо; то городо здался на діскрецію. Устохо, (b) сея осады, который ,,было совершенный по щастливымо воспословдованіямо, ка-,,ковы оный имбло, и отдало совершенно верыхо Римля-,,намо надо Кароагенянами, показало во тожо самое

Lin. lib. 26. n. 16.

⁽a) Audita vox Annibalis fertur, potlundæ fibi vrbis Romæ, modo mentem non dari, modo fortunam.

Liu lib. 26. n. 11.

⁽b) Confessio expressa hosti, quanta vis in Romanis ad expetendas poenas ab infidelibus sociis, & quam nihil in Annibale auxilii ad receptor in adem tuendos osset.

", время, сколько Римскав сила была, страшна, когда она ", предвоспримала наказывашь невбрных союзниковь, и , сколько мало можно было надвяпься на Аннібала во за-,, щипть оныхь, кошорыхь онь приняль вы свою протекцио.

разбитие и смерть обоихъ сципоновъ въ гішпаніи.

Aïs. Ku. 25, 4mc. 22. 19.

A.M.3795.

Состояние двав весьма перемвнилось вв гиппании. **Рим 537.** Кароагеняне имбли тамъ три армеи: одною коммандопаль Асдрубаль сынь Гісгоновь, другою Асдрубаль сынь Амілкародь, претія, будучи подь коммандою у Магона, была присовокуплена в первой Асдрубаловой. Оба Сціпіона Кней и Публій руссудили заблаго раздівлить свое войско. чтобь нападать на непріятеля особно. Сіе точно и былопричиною их в пагубы. Согласились они, чтоб Кнею съ небольшимь числомь Римлянь, и припцапью пысячами Целтіберовь, итти противь Асдрубала сына Амілкарова, а Публію, св прочимь бы войскомь состоящимь изв Римлянь, и изв союзниковь Італіанскихв, противь обойхв других Генераловъ.

> Публію первому пришло весьма несносно. КЪ двумЪ Генераламь, противь которыхь онь шель, присовокупился Масінісса, надменный побъдами, которые онь одержаль противь Сіфакса; а за нимь вскорь долженствоваль сльдовать Індіоїлісь сильный Владблець вь Гішпаніи. Сразились они. Римляне утбененный совокупно со встхв сторонв защищали себя храбро, како долго они имбли своего Генерала при коммандв; но когда онв быль убитв, то малое оотпавшееся число, которое не побито, побътало.

Три побъдительные армеи вскорь пошли противь Кнея, чтобь окончить войну разбивши его. Онь уже быль больше нежели вполовину побъждень чрезь оппложение его союзниковь, которыи от него всв отстали (а)

"и

⁽a) Id quidem cauendum semper Romanis Ducibus erit, exemplaque haec vere pro docu nen is habenda, ne ita exte nis credant. auxilis, vt non plus sui roboris surumque proprie virium in castris habeant. Liu. lib. 26. n. 33.

"и оставили Римскимъ коммандірамъ сіе важное на"ставленіе, чтобъ не имъть никогда имъ въ своихъ арме"яхь больше иностраннаго войска, нежеди своего
"собственнаго, имъль онъ нъкоторое тайное чувствіе
о смерти и о разбитіи своего брата, видя, что толь
много непріятелей приходить. Не жиль и онъ долго
посль его; но убить на сраженіи. По сихъ двухъ великихъ человъкахъ плакали ихъ граждане и союзники; а
Гішпанцы сожальли объ нихъ ради ихъ правосудіх и умёренности.

Упрапа сих в проспранных в земель казалась римлянам выпь необходима; но храбрость простаго Офіцера именем л. Марція, римскаго коннаго дворянина, сохранила им оные. Вскор в посл послали они туда молодаго Сціпіона, копторый изрядно опистиль за смерть своего опца и

своего дяди, и уптвердиль птамь Римскія двла-

разбитие и смерть асарубалова.

Нолів. ки. 11. стр. 622. 625. Лів. кн. 37. чис. 35. 39. 51.

Накоторое нечаянное нещастие совершенно опро- Л.М. 3798. Вергло вы Італіи вст наміренія, и всю Аннібалову надежду. Вергло вы Італіи вст наміренія, и всю Аннібалову надежду. Консулы того года, то есть, перваго-надесять втюрый пуніческія войны і ибо я пропускаю много случаевь для краткости) были їх Клавдій Неронь, и М. Лівій. Сему достналась Галлія Цізалпіна, то есть, которая по сю сторону Алпійскихь горь, гдв онь долженствоваль противиться Асдрубалу, о которомь сказывали, что уже онь вотовь переходить чрезь Алпійскії: горы другой коммандоваль вь Бруціанской земль и вь Луканіи, то есть, на противномь конців Італіи; тамів онь сопротивлялся Антібалу.

Переходь чрезь Алпйские горы почтии ни махо не трудень быль Асдрубалу, потому что онь нашель дорогу проложеную чрезь своего брата, также и всёхы народовь кы себь принтыхы. Несколько времени послё того; отправиль оны курьеровы кы Аннібалу. Сій были переняты. Нероны увидыль изы писемь, сы которыми они бёжали, что Асдрубаль долженствоваль соединиться сы братомы

€BQ-

своимь вь умбрии. Рассудиль онь, что толь вы важномы случав, отпр котораго зависбло государственное спасенте, позволено пренебрещи обыкновенных правила (*) для услуги и пользы самой республікв. Намврился онь то завлать. что было дерзновенно и нечаянно, и что могло привесть вь спрахь непріятельскій духи, по есть, пойти спышне для соединентя съ своимъ товарыщемъ, чтобъ внезапу напасть на Асдрубала св соединенными своими силами. Сте намбренте, рассматривая прилъжно всб обстоятельства, не долженствуеть быть лехко названо безрассуднымь. Сте было спасти государство, что воспрепятствовать соединению двухь братовь. Не великая вь томь могла быль упрапа, хоплабь и положить, что Аннібаль долженствоваль быть извъстень обь отбыти Консула. Изь армен своея состоящія во сороко двухо тысячахо человъкъ, взяль онь токмо селмь пысячь св собою, которыи подлинно были выборный люди, однако сочиняли весьма невеликую часть. Прочіи остались во лагерь, который быль весьма укръплень и шанцами окопань. Надлежалоль 60япься, чтобь Аннгоаль могь напасть и разбить толь добрый лагерь, защищенный припцапью папью пысячами человъкъ.

Неронь отправился не объявивь своего намбренія солдатамь. Когда уже они много перешли пути, такь что можно было имь открыть безь напасти; тогда онь имь сказаль, что онь ихь ведеть на извъстную побъду: что на войнь все зависить оть славы; что одинь слухь ихь прибытія приведеть вь робость Кароагенянь: что впрочемь, они будуть имьть всю честь оть сего дъйствів.

Пошли они св чрезвычайнымв поспвшениемв. Соединение заблалось ночью не умножая лагерей, чтобв лучше обмануть неприятеля. Новоприбывшее войско соединилось св войскомв Лівіевымв. Армея Претора Порція стояла блиско Консулевы армеи. На другой день по утру имбли они совбтв. Лівій рассуждаль дать нвсколько дней отгарохнуть полкамв. Неронв его просилв, чтобв онв не заблаль

^(°) Запрещено было Генералу выходинь избировінцій, которая ему опредблена, и переходинь віз ту, которая назначена другому.

здёлаль продерзоснымь чрезь замедлёніе такова предпріятія, вы которомы одной токмо скорости можеты
удаться, и употребиль бы вы пользу ложное непріятелей
мніті: какы отсупствующихь, такы и присупствующихь. И такы даны знакы кы баталій. Когда Асдрубаль
подшель кы порвымы рядамы; то по многимы узналь знакамы, что пришли новыя полки, и не сомнывался, чтобы ты
не были другаго Консула: по сему оны думаль, что надсено,
чтобы брату его случилась ныкоторая знатная утрата,
да и весьма боялся, что не поздоль оны пришель кы нему
вы помощь.

По сихо рассужденияхо, велоло оно дать знако ко оппступленію Армея его пошла ві довольномі непорядкі. Ночь наступила, а проводники его оставили, такъ что не зналь онь по какой ишши дорогь. Шель впрочемь на удачу при берегахо роки Метауры, и хотоль было чрезо оную переправляться, когда его настигли три непріятельсків армен. Онв увидвлю вв сей крайности, что ему невозможно было обойтись безв сражения, да и постарался о всемь томь, чего можно было надвяться оть благоразумія и храбрости великаго полководца. Заняль онь тотчась полезное мьсто, и построиль свои полки на нъкоторой уской землъ, которая ему подала причину поставить свое авое крыло, состоящее изв самых в слабых в полковь, такимь способомь, что не можно было на оное напасть ни съ лица, ни взять его съ боковь, и при томь дать своему корпусу баталіи, и ловому крылу больше полстопы, нежели фронта. По семь расположении учиненномь вы скорости, сталь онь вы срединь, и пошель первый нападать на авое непріятельское крыло, ввдая совершенно, что отв того все завистло, и что надлежало или побъдить, или умереть. Дъйстые продолжалось чрезв долгое время. Бились св оббихв сторонь св великою храбростію. Асдрубаль особливо вь сей день учиниль уже верьхв славв, которую онв себв получиль чрезв великое число храбрых в двистый. Привель онь своих в солдать испужавшихся и трепещущихь на сражение прошиву непріятеля, который превосходиль числомь и надеждою. Ободриль онь ихь словами, а подкрыпиль TOM'S L

своимь примвромь, употребляя притомь прошени и грозы; чтобь возвращить бъгущихь: но уже видя напослъдокь, что побъда скланялась кв Римлянамв, и чтю ему не охопно было оспіаться живому послів толь многих пысвир человъкв, которыи оставили свое отечество мдучи за нимь, бросился въ средину нъкоторыя Римскія когорты, гдь онь лишимся жизни какь доспюйный сынь Амілкаровь, и какь достойный брать Аннібаловь.

Сте сраженте Кароагенянам в было кровопролипныйшее изр всея сея войны; и какр смершю полководца, шакр и убійсіпвомь Кароагенскихь полковь, было оно выбсто *)поботво оттищентя за Каннскую багладію. Убито у Карвагенямь (*) по синдво пят десять пять тысячь человькь, да шесть тысячь вы плън взято. Римляне потеряли восемь тысячь человъкъ. Сји такъ утрудились убивать, что нъкто пришедъ сказываль Лівію, что можно лехко постчь на штуки нъкоторую великую непріятельскую часть, которая біжала: ,,на-"добно, говориль онь, чтоов кто нибудь остался для принесенія відомости Кароагенянамі обі их разбитіи.

meal-cidey Полібіеву CAXB YEAOetsb.

Неронь пошель вы походы вы тужь самую ночь, которая была посль сраженія. Вездь, гдь онь ни шель, то радосныя восклицанія и плесканія были вибстю беспокойства и страха, которыи онь оставиль туда идучи. Вь шестый день прибыль онь вь свой лагерь. Асдрубалова голова, брошеная в Кароагенской лагерь, объявила главному их в полководцу Аннібалу о смертном в нещастій брата его. Позналь онь по сему жестокому нещастю Кароагенскую "Сталось такв, говориль онв, (*) я уже форттуну. "больше не буду посылать в Кароагень гордых в в всниьковь: ибо лишившись Асдрубала, лишился в всея на-"дежды, и всего моего щастія., Пошель онь потомь на €амый

Carthagini iam non ego nuncios Mittam superbos: occidit, occidit Spes omnis et sortuna nostri Nominis, Asidrubale interempto.

Horat. lib. 4 od

^(*) Горацій даеть ему такь говорить выпреизрядной своей од в въ которой онъ описываеть сте разбитие:

самый край Бруціанскія вемли, гдв собраль всв свои полки, которыи имбли великую трудность тамь содержаться, потому что онь не получаль никакихь събснихь припасовь изь Кароагена.

СЦІПІОНЪ ЗАВЛАДБАЪ ВСЕЮ ГИШПАНІЕЮ. НАЗНАчень онь вь консулы, и перебхаль вь африку. Аннібаль призвань тудажь.

Полів. кн. 11. стр. 650. кн. 14. стр. 677. 688. кн. 15. стр. 689. бо4. Лів. ян. 28. чис. 1. 4. 16. 39. 40. 46. кн. 29. чис. 24. 56. кн. 30. чис. 20. 28.

Небыложь благополучный шаго усныха Кароагенскому д. М. 37992 оружно и вы Гішпаніи. Мудрая скорость молодаго Сціпі рана 543. она возобновила тамь совершенно Римскія двла, такь какь храброе медлъніе фабіево учинило то прежде въ Італіи. Три Кароагенскій полководца, который тамь коммандовали великими армеями, то есть, Асдрубаль сынь Гісгоновь, Ганнонь и Магонь разбиваны были при многих слу чаяхь оть Римскихь полковь, такь что напоследокь Сціпіонь завладьль Гішпаніею, и покориль ея всю римлянамь. Тогда то Масінісса, Государь весьма сильный вв Афрікв, присталь в Римлянамь; напротивь того, Сіфаксь сталь держать Кароагенскую сторону.

Когда Сціпіонь возвратился вь Римь, то онь зділань А.М звою: Консуломь. Тогда оно имбло припцапь лвпю. Въ таварыщи ему дань П. Ліціній Крассь. Перваго предвав была Сіцілія; однако св позволеніемь перебхать вы Афріку, ежели оно найдеть заблаго. Отправился оно во свою провінцію со всякимь возможнымь поспешеніемь. Другой долженствоваль коммандовать вы той земль, гдв быль Аннюаль.

Взятье новаго Кароагена, таб Сціпіонь показаль все Влагоразуміе, всю храбрость, все искусство, какова можно надъяпься опів самаго великаго полководца; а завоеваніе Тішпаніи было больше нежели довольное ко бессмертію имени его. Но все то онв почиталь за степени, и за пріуготовленія, которыя долженствовали его весть ко большему предпріятію. Сіс было, завосваніс Афріки. Туда онв и подлинно перевхаль, и поставиль тамь театрь войны AA2

Pasoper

Digitized by Google

- Разорені земель, осада самаго крвпкаго вь Афрікв города Упіки, совершенное разбитіе двухь армей, Сіфаксовой и Асдрубаловой, коих влагерь Сціліон всжегв, и потомв взя вы выплыть самого Сіфакса, на котораго была сильная надежда Кароагенянамь: все сте принудило ихь думать о миръ. Послали они для сего тритцать человък изъ главных Сенаторовь, выбранных из онаго собрания. которое было толь сильное в Кароагень, и называлось, совъть состоящій изо ста человъкь. Какь скоро они впущены вы палатку Римскаго Генерала; то пали они всв на-землю, [такое было обыкновеніе у нихв] говорили предв нимв св великою покорностію, взводя причину всвхв своихв нецтастій на Аннібала, и обвщали именемв Сената саблое послушание на все, что ни повелить Римскій народь. Сцініонь имь отвътствоваль, что хотя онь прибыль вь Аф їку для войны, а не для мира; однако онь можеть сь ними оный заключить на таких в кондіціях в, чтоов они отдали Оимлянамь ихь плвниковь и переметчиковь; чтооб они вывели армеи изь Італіи и изь Галліи; чтоов они не содержали больше войска вb Гішпанія, чтобв они сошли всь со всьхь острововь, которыи между Ішалі ю и Афрікою; чіпооб они опідали пообдителямь всв свои суда, кромъ дватцати; чтобь они дали пять соть тысячь четвертей ржи, да приста пысячь четвершей ачменю; и чтооб они заплатили сумму денегь состоящую вь пяпи тысячахь таланшахь, то есть вь трехь міллірнахь рублей. Елели сій кондицій имь угодны; пю они могуль отправить Пословь вы Сенать. Они притворились, бутто соглашаются; но вь самой вещи искали покмо продолжинь время до Аннібалова возвращенія. Учинено перемиріе сь Кароагенянами, которыи тотчась отправили Депутатовь своихь вь Римь, и послали вь тожь время кв Аннібалу св повельніемь, чтобь возвратиться ему въ Афріку.

1.¥ 3802.

Онь тогда быль на самомы концы Італіи, какы то уже мы обывили. Туда точно ему принесень Кароагенскій указы котораго оны не могы выслушать безы воздыханія, и почти безы слезы, трясучись сы гныва, что оны такы быль принуждень свою корысть оставить. Никакой посланный

ный вы ссылку не имблы больше сожальнія оставляя природную свою сторону, какы Аннібалы выходя изы непріятельскія земли. Обращалы оны часто глаза на Італіанскій берега, обвиняя боговы и человыковы вы своемы нещастій, дылая самому себь, свидытельствуеты Тіть-Лівій, (*) многія проклятія, что послы Каннскія баталій не повель оны кы риму солдаты, еще дымящихся кровію римлянь.

Вь римь Сенать, будучи весьма недоволень худыми извиненіями, которыя употребили Кароагенскій денутаты на оправданіе ихь республіки, и также нестаточнымь объщачіемь, приносимымь именемь Кароагена, держаться лутаціева трактата, рассудиль заблаго отослать все для опредвленія кь Сціпіону, который, понеже самь обрытается вь тьхь мьстахь, то можеть рассудыть лучше, чего

требуеть государственная польза.

Около тогожь времени, Преторь Октавій вдучи изв Сіцілій вы Афріку сы двумя стами нагружоными судами, пр терпыль превеликій штурмы близь Кароагена, который разбросаль весь его флоты. Градскій народы ни мало не хотя опустить изы своихы рукь толь богатыя добычи, требоваль превеликимы крикомы, чтобы вышелы Кароагенскій флоты, и взяльбы оныя суда. Сенать, по слабомы сопромивленіи, согласился на то. Асдрубаль, вышеды изы тавени, взяль многія изы Римскихы судовь, и привель оныя вы Кароагень, не смотря на перемиріе, которое еще продолжалась.

Сціпіонь послаль депутатовь вы Карвагенскій Сенать вы жалобами. На тів они не весьма посмотріли. Аннібалово приближеніе отдало имы храбрость, и привело ихь вы великую надежду. Едва было еще народы и не побиль депутатовь. Требовали они проважатыхь, чтобь безопасно возвратиться. Оныи имы даны были, да два судна оты республики ихы проводили. Но градоначальники, которыи не хотівли мира, и имыли наміреніе начать войну, приказали тайно Асдрубалу, находящемуся сы своймы флотомы близь Утіки, чтобь оны напаль на римскую галеру,

^(°) Тіт b-Аїній ясегда полагает b, что оное замедл вніе было главим в тогорошеніем рад Аннібал b, о котором в он висам в посл в раскалл.

могда она прибудеть вы рыку Баграду, блиско римскаго дагеря, гды проводникамы вельно ихы оставить. Оны то учиниль, и отправиль противы Пословы двы галеры. Однако они спаслись; токможы не безы труда и не безы напасти.

Сте было новою причиною войны между двумя народами, котпорыи еще больше ободрились, или лучше, больше рассвирбибли одинь на другаго. Римляне желая метить за толь бездбльное вбрности нарушенте; а Карогеняне вбдая, что уже не надлеживть имь ожидать

мира.

Вь то самое время Лелій и фульій, которыхь Сенашь и римскій народь послаль сь полною мочію кь Сць піону, прибыли во лагерь, а со ними и Кароагенскій де-Кароагень понеже не токмо разорваль перемиріс, но и нарушиль право народовь вь особь Римскикь Пословь; то было праведно употребить отминение на Кароагенских Депушатахь. Но Сціпюнь, (а) "смотря , больше на то, чего требовало Римское великодушіе, "нежели на то, что заслужило Кароагенское вбрности "нарушенте, чтобь не удалиться оть правиль своего напрода, и ото своего собственнаго свойства, отпустиль "Депушатовь не учинивши имь никакова зла,, Толь удпвинисленая умеренность, во такихо обстоящельствахо. устрашила и привела во стыдо самый Кароагено, а Аннібалу придала новое почтение ко такому полководцу, который выставляль на сопротивление худой вбрности своихь непріятислей, правотлу и великодушіе, я которыя еще большаго достойны удивленія, нежели всв его военные добродвіпели.

Между півмь Аннібаль, будучи понуждаемь опів своихь граждань, приближался, и прибыль вь Заму, копорая

⁽a) Εσκοπείτο παρ αυτών συλλογιδόμενος, ες ουυτω τιδέον παθείν Καρχηδονίες, ώς τί δέον ήν πράξαι Ρομαίες.
Πολίο. cmp. 693.
Dixit Stipio se nihil nec institutis populi Romani, nec suis moribus indignum in iis facturum.

Liu. lib. 30. a. 25.

впорая за-пать дней отв Кареагена, гдв онв и поставиль вы лагерь свое войско. Послаль онв шпіоновь, чтобь высмотрыть Римское состояніе. Сціпіонь поимавши ихв не токмо не казниль, но и вельль ихв водить по всему своему лагерю; а показавщи имв точно все расположеніе, послаль ихв назадь кв Аннібалу. Сей въдаль совершенно, отв чего происходила толь благородная надежда. Но ему самому, по приключеніямь себв, уже больше невозможно было уповать на возвращеніе кв себв фортуны. Вы товремя, когда его всв просили, чтобь онь даль баталію; онь токмо одинь быль, который думаль о мирв. Надвалься онь учинить на полезнівшихь кондіціяхь, для того что онь имвль армею, а щасті оружію могло быть еще не извісно. И такь послаль онь просить Сціпіона о свиданіи. Уговорились они о времени и о мість.

СВИДАНІЕ АННІБАЛОВО И СЦІПІОНОВО ВЪ АФРІКЪ, ЗА КОТОРЫМЪ СЛБДОВАЛО СРАЖЕНІЕ.

Поліб. кн. 15: стр. 694. 703. Лів. кн. 30. чис. 29: 35:-

Сій два полководца не токмо самый славный во сво-л.т. возді емь времени, но достойны быть сравнены со всеми тв. Рима 547ми, каковы были иногда самыи великіи Государи, и самый славный Генералы, сшедшись вы назначенное мостоз пребыли чрезв ивкопторое время вв молчании, какв ужасшися видомь одинь другаго, и какь пришедши во взаимное удивленіе. Наконець, Аннібаль началь первый говоринть; а похваливши Сціпіона способом в хиппрымы и нівжнымы . описаль онь ему живымь изображениемь непоряпки войны. и вреды происходящій ощь нея какь побранціелямь, такь и побъяденнымь. Увъщаваль онь его, чтобь онь не ослъплялся сіяніемь своихь побъдь. Предложиль ему, что воль оно ни было щасливо по ныно, однако долженствуеть бояться фортунина непостоянства: что не ища далеко, примъдовь, онь еснъ самь такимь, который ему показываеть ясное доказательство собою: что Сціпіонь есть по нынь, что Аннюзав быль при Тразімень и при Каннахв: чтобь онв хучше употребиль вы свою пользу случай, нежели она Анибаль учиниль по самь, заключая doun 13 11 10

мирь вы такое время, вы которое оны Сціпіоны могы написанть договоры. Окончиль онь объявляя, что Кароагеняне охопно уступять Римлянамь Сіцілію, Сардінію, Гішпанію. и всв оспрова, которыи между Афрікою и Італією. Надлежить уже тому быть такь, понеже боги повельвають, чтобь закаючить себя вь Афріканскихь берегахь, и видъть Римлянь приводящихь кь починению своихь законовь самые

опплаленные спраны.

Сиптонь опивтствоваль вы кратчайших словахь, но не съ меньшимъ достоинствомъ. Укаряль онъ Кароагенянъ за нарушение върности, что они разграбили нъсколько Римских в галерь прежде нежели еще вышло перемиріс. Взложиль онь на нихь токмо однихь, и на ихь неправду вст напасти, въ которые привели обт войны. даривши Аннаталу за совъть, который онь ему даль о безьизвъсти человъческих случаевь, окончиль увъдомляя его, чтоов ему готовиться кв сражению, ежели онв не захочеть принять договоровь уже представленных от него, кв котпорымв и еще нвкоторыи прибавятся для наказанія Кароагенянь, что они разорвали перемиріе.

Аннісаль не могь принять оныхь предложеній, и равошлись вы намереніи определить щастів Кароагену генеральнымь действиемь. И такь каждый изь полководцовь увъщаваль свои полки биться храбро. Аннібаль счисляль побъды, которые онь одержаль надь Римлянами, полководцовь, которыхь онь убиль, армеи, которые онь посък на штуки. Сціпіонь представляль своймь завоеваніе Гішпаніи, успрхі, каково оно имбло во Афріко, и привнаніе, каково непріятели чинили о своей слабости, пришедши просить мира; (а) "а говориль сте радоснымь "лицемь и побъдительнымь голосомь., Никогда не могла быть сильнойшая причина, чтобо придать охоты полкамо ко сильному сраженію. Сей день имблю положить верьхю славь того, или другаго полководца, и опредълить, что Римь ли будеть налагать законы на народовь, Карвагень.

⁽a) Celsus haec corpore, vultuque ita laeto, pe vicife iam crederes, dicebat. Lin lih 30. 2. 22.

Я не предпримым здось описывать порядка бантали в ни храбрости обвихв армей. Можно лехко вв мысль себв представить, что два полководца толь искусный. опусшили ничего того, что могло споспртествовать побъль. Кароагеняне, по сильномь сражений, были напослыдокь принуждены побъжать, оставивши дватцать тысячь своих в на поль убипных в римляне столькож взяли изв нихь вь плень. Аннібаль укрылся вь смятеній, и вовжавши въ Карвагенъ, признался, что онъ всеконечно и до основанів побіждень, и чіпо городу нівчего другаго дівлашь, токмо просить мира, на каких бы то договорахь ни могло быпь. Спіпіонь его весьма хвалиль, а особливо. онь быль искусень вы воспріяти своихы имуществь, вь расположени армеи, вь рассылкь повельній во время сраженія; и говориль, что Аннібаль вы тоть день самь себя превосшель, хотія и не помогь успохъ ни храбрости, ни его благоразумію.

читожь до него касается; онь умыль изрядно употребить вы свою пользу побых нады непріятелемы, из смятеніе его. Повелый оны одному изы своихы намысниковы весть свою сухопутную армею кы Кароагену; а самы

отправился тудажь сь флотомь.

Не весьма уже онь быль далеко, когда встрвтиль судно покрытое знаменами и вътывями олівнаго дерева на котпоромь бхали Послы, выбранный изв самых в зната ыхв вь городь, и коимь приказано вхать и просить у него? милости. Отослаль онь ихь не давь имь отвыта, св такимь повельніемь, чтобь они ему явились вь Тунісь, прежде Тунеть, гдв. онь долженствуеть остановиться. Карвагенскій депутаты прибыли кв Сціпіону вв назначенное мвсто числомь тритцать человокь, и просили у него мира весьма покорными словами. Собраль онь совьшь .: многи на томь совътовали, чтобь онь взяль и разориль Карватень, а кв жителямь бы употребиль крайнюю жестокость. Но время, чрезв которое могла продолжиться осада города поль изрядно укрвпленнаго, и боязнь, какову имбль Сціпіонь, чтобь ему не прислали преемника, когда онь будеть упражняться при сей осадь, склонили его къ шихости.

ТомЪ I. Е е

миръ

миръзаключенный между кароагенянами и римлянами. Окончание вторыя пуническия войны-

Поліб. кн. 15 стр. 704. Лів. кн. 30, чис. 36. 44.

Мирный договоры, который онб имб написаль, состояли вь семь: чтобь Кароагеняне жили вь вольности храня свои успавы, также городы и земли, котпорые они имвли вь Афрікв прежде сея войны; чтобь они выдали Оимлянамь всьхь перемешчиковь, невольниковь и плънниковь, кошорыи у нихь были, и опідалибь всь свои суда, кромъ десяпи имъющихъ при ряда весель, также и встхо бы слоновь, которых они погда имвли, авпреды бы имь не учинь ихь кь войнь; что всякая война не вь Афрік в имв совершенно запрещена, а и вв Афрік в самой не могупть они имъть оныя базь позволения Римскаго народа: дтобь они возвратили назадь Масініссь все что ни ваяли у него, и у его предковь; чтобь они ставили събсныи припасы на помощное Римское войско, и платилибь оному жалованье, пока ихь депутаты не возвратятся изв рима; чтобь они заплатили римлянамв десять тысячь талантовь (*) Евбоїческих серебреных вы пятдесяпь сроковь сь года на годь; чтобь они дали сто человък ваманатов в по Сціпіонову выбору. Чтожь бы дать имъ воемя послать Послово во римь, то уговорился учинить сь ними перемиріе подь такою кондіцією, дабы имь опдать суда, которыя они взяли по случаю перваго перемирія: безь чего не могушь они ожидать ни перемирія, ни мира.

Когда депутаты возвратились в Кароагень; то они предложили Сенату договоры, которыи имь написаль Сціпіонь. Тогда Гісгонь, которому оныи показались не сносны, всталь, и говориль рычь, чтооб отвратить граждань своихь толь от бесчеснаго мира. Аннібаль, огорчивіцись, что они его слушали спокойно, взяль Гісгона заруку,

^(*) Десять тысячь Аттіческих таланшовь учинять шесть мілліоновь рублей. Десять тысячь Эвбоїческих таланшовь учинять не много по больше пяти мілліоновь шести соть шести тысячь шести соть рублей: понеже, по мнонію будеову, Евбоїческій таланть содержить пятдесять шесть мінь свиебольшимь, а Аттіческій шестьдесять мінь.

руку, и поверго его на-землю со стула. Поступка толь наглая, и весьма неприличная обыкновенію вольнаго города, каково было Кароагено, возбудила общее негодование. Аннібаль смушился, и тошчась извиниль себя. за выбхаль изв сего города имбя токмо девять льть, говория онв имв, а возвратился по отсутстви трит-"цапи шести льть; то я все время имьль обучиться , военному дблу, да и льшу себя, что я довольный въ "томв получиль успвхв. Чтожв до вашихв уставовв и э,обыкновенія; то не надобно удивляться, что я ихв не знаю, но отв вась хочу онымь научиться. Товориль онь потомь пространно о необходимой нуждь, вь которой они находились, чтобь заключить мирь. Приложиль, что надлежить благодарить богамь, что римляне хотять учинить мирь на сихь договорахь, и доказаль имь, коль было важно, чтобь вь соединение притти Сенату, и не дапь бы причины, чрезь разгласте мивній, вынесть предь народь дбло такова содержания. Всъ согласились сь его мибијемъ, и миръ былъ приняпів. Сенапів удовольствоваль Сціпіона судами, которыя онь назадь требоваль; а когда получили от него перемиріе на-три мъсяца; то опправиль Пословь своихь вь Римь.

Когда они туда прибыли; то римскій Сенать имь даль аудізнцію. Вст они были почтенны льтами и достоинствомь. Асдрубаль, по прозванію Гедь, будучи всегда непріятелемь Аннібалу, и его сторонь, говориль прежде встхь; а извинивши, сколько было возможно, Кароагенскій народь, возлагая разорваніе трактата на гордость нъкоторыхь простыхь людей, приложиль, что ежелибь Кароагеняне благоволили слъдовать его и Ганноновымь совтамь; тобь они заключили сь римлянами мирь, котораго они принуждены были требовать у нихь. "(а) Но, Е е 2

Liu. lib. 30. n. 42.

⁽a) Raro simul hominibus bonam fortunam, bonamque mentem dari. Populum Romanum eo inuicium esse, quod in secundis rebus sapere et consulere meminerit. Et hercule, mirandum suisse, si aliter sacerent. Ex insolentia, quibus noua bona sortuna sit, impotentes laetitiae insolnire: populo Romano vistata, ac prope obsoleta ex victoria gaudia esse; ac plus pene parcendo victis, quam vincendo imperium auxisse.

"присовокупиль онь говоря, сте есть весьма ръдко, чтобъ ,благополучие и умвренность были совокупно, и чтобь "дано было людямь быпь вь одно время и щасливымь и благоразумнымь. Римскій народь есть непобъдимь, для "того что оно не осаблаяется благополучиемь. И надле-,,жалобь удивляпися , ежелибь онь инако двлаль: ибо ущастве приводить вы великую радость и осавпаяеть этокмо прву которымь оно новое. Римляне такв привыкли побрждать, что уже они почти нечувствительдны ко веселио, котторое происходить от вободы, и что "можно сказапъ въ ихъ честь, чпо они нъкопровив спо-"собомь, больше умножили свою імперію оказаніемь ко побржденнымь благости, нежели одержаниемь побрав, Аругіи Послы жалоснійшию говорили рівчью, представляя печальное состояние, в котторое Кароагень приходишь, бывили на самомь верьху великости и силы.

Сенать и народь, которыи были равно склонны къ миру, дали полную мочь Сціпіону договоры заключать, и объщали ему возвращить его армею, по заключени

ппрактата.

Послы пребовали позволенія войти ві городі и выкупить нікоторых в изб плітников своих Нашлось почти сь двісти человікь, которым желали вольности. Сенать ихб отослаль ко Сцініону, чтобь онь ихб отдаль

безь выкупа, ежели мирь заключень будеть.

Кароагеняне, по возвращени изв своего посольства, заключили мирв св Сціпіономв. Отдали они ему больше пяти сотв своихв судовь, которыя онв вельль сжечь при Кароагенскихв глазахв: весьма печальный сей видв былв жителямв онаго нещасливаго города! Вельль онв рубить головы союзникамв имени Латінскому, а ввшатть римскихв гражданв, которыи были ему отданы за переметчиковь.

Когда надлежало плашить впервые положенное число денего во пракцато, и како государственная казна была испощена на расходы поль долгія войны; по прудность вобрать сію сумму, здолала великую печаль во Сенапо, тако что многій не могли ото слезо удержаться. Сказывають, что Аннібаль пюгда началь смолться. Когда Асдрубаль

Асдрубаль Гедь укаряль его сь гарячество, что онь ругался такимь способомь общей печали, которыя онь жесамь быль причиною: "по, ежелибь можно, говориль "oнb, проникнуть вb глубокость моего сердца, и видъть мего расположение, какъ видимо есть, что дълаетия на "моемь лиць; истинно вскорьбь позналось, что сей "смбхв, за коглорый меня укаряють, не происходить "отв радости, но отв великаго смятенія, которое во мнв двазется ото общаго нещастія. А сей смвхв. "сказащь правду, можеть ли быть больше неприличень, "какв сін слезы, которые вы проливаете? Тогда-было, "когда у нась оппияли наше оружіе, когда сожгли "наши суда, когда намь запрешили всякую войну проэпивь иноспранныхь; погда - было надлежало пла-"капть: ибо сей пточно ударь, и смерппоносная рана нась уязвила. Но мы чунствуемь общій вредь по толику, , по колику оный каждаго извыась касаепіся; и сте токмо , намь кажепся самое печальное, и самое бользненное, "по есть, упрата наших денегь. Того ради, когда "оппнимали у пообжденнаго Каррегена его корыспти, когда "его оставляли безь оружія, и безь защиты между толь "спльными Афріканскими народами, и еще воруженны-"ми: тогда никто изв васв ни мало не вздохнуль Нынв, "понеже надлежить всякому дать нвчто во общий зборь, "по вы такь сокрушаетесь, какь бы уже все пропало. "Ахв! Я имвю причину боятных, чтобь то, которое у "вась сего дня слевы производить, не показалось вамь "вскорт самымь малымь изв вашихь нещастий!

Сціпіонь, посль какь все окончено было, свль в судно для от ввада в в Гталію. Прибыль онь вв Римь чрезь велиное множество народовь, которых в любопытство привлекало на его дорогу. Опредвлили ему самый великолблиный пріумфь, какова еще никто не видблю, и дали ему прозвище, Афріканскій, честів неслыханная по про время: ибо никто прежде его не получиль имени себь отв побъжденнаго народа И такв, окончалась вторая Пуние- Каро 687. ская война, продолжавшись семнапцапь авпь.

Πρ. I. Xp.

KPATKOE

краткое рассуждение о кароагенскомъ правлени во время вторыя пуніческія войны.

Я окончу, что касается до вторыя Пуніческій 493-войны Полібіевымь рассужденіемь, котторое много можетть послужить кв извяснению разности, между обвими республіками, о котпорых в мы говоримь. В началь вторыя 'Пуніческія войны и вр Аннібалово время, можно сказапь, нъкопюрымь способомь, что Карвагень уже быль при старости. Его младость, цвото, и сила уже увянула. Началь онь упадать, како скоро восшель на высоту, и клонился кв своему паденію: а римв тогда былв чтобь такь сказать, вь силь и крвпости ввка, и шель сь поспъщениемь кь завоеванию свъта: Причина, которую Полібій даеть упаденію одного города, а приращенію другаго, взята изв разности способовв, какими управляемы были объ сти республики вы то время, о которомы мы говоримь. У Кароатенянь народь завладьль главною властью вр общих в другия не сумачи они больше совршовр у престарблых в людей, ни также градоначальнических в: все производилось чрезь умыслы и ухищренія. Не говоря о томь, что противная Аннібалу сторона чинила противь его во все время его комманды, одинь случай разграбленных в Римских в судовь во время перемирія, Гнарушеніе вврности такое, кв которому народв принудиль весь Сенать воспріять вы томь участів, и дать свое позволеніе] есть яснымь доказательствомь тому, что говорить завсь Полібій. Напротивь того, вь Римь вь то время Сенать. то есть собрание состоящее из разумных в людей, имбав самую большую силу, и вы которомы престарылыхы людей слушали и почитали их в в сто божеских в отвытовь. Сте вБдомо, сколько Римскій народь быль ревностень кь своей власти, а особливо вв томв, что касается до Атыкн 24. избранія начальствующихв. Одна центурія состоящая изв молодых в людей, конторой досталось жеребьем в дать прежде встхо свое мноние, по которому обыкновенно слодовали двъ другие центурии, опредълила двухъ Консу-По силь простаго токмо фабіева доклада, (а)

⁽a) Quilibet nautarum rectorumque tranquille mari gubernare potest: vbi

"который представиль народу, что во время ненасья "и бури, какова была оная, имь тогда всембрно надлежа"ло стараться, чтобь выбрать самых искусных прави"телей, для врепровожденія корабля, по есть, республі"ки, "центурія паки возвратилась кь мивніямь, и опредълила другихь Консуловь. Изь сея разности правленія
Полібій заключаеть, что необходимо было, чтобь народу, правиму благоразумість престарвлыхь людей, превзойти такое государство, которое упрявляемо было дерзновенными совътами множества. Римь подлинно, правимый мудрыми совътами Сената, получиль напоследокь
верьхь, рассуждая войну вобще, хотя вь подробности
имъль онь много упраты на многихь сраженіяхь: а основаль онь свою силу, и великость на развалинахь своегосоперника.

BPEMЯ

между второю и третією пуніческою войною.

Сіе время, хотя весьма знатно вв рассужденій долготы, потому что оно больше пятидесяти льтв, есть весьма краткое вв рассужденій случаевв, касающихся до Карвагена. Можно его разділить на дві части, изв которых первая касается до Аннібаловы особы, а другая до ніжоторых собственных ссор между Карвагенянами и Масініссою Нумідійским Царемь. Мы сіе опишемь особно; однако не весьма пространно.

послъдование аннибаловы истории.

Когда вторая Пуніческая война окончилась мирнымь трактатомь заключеннымь съ Сціпіономь: тогда Аннібаль имбль сорокь пять льть, какь то онь сказаль самь вы Сенать. То что намь осталось объявлять о сёмь великомь человькь, содержить время дватцати пяти льть. АННІБАЛЬ

facua orta tempestas est, ac turbato mari rapitur vento nauis, tum viro et Gubernatore opus est. Non tranquillo nauigamus, sed iam aliquot procellis submersi sumus. Itaque quies, ad Gubernacula sedeat, summa cura prouidendum, ac precauendum nobis est.

Liu. lib, 24 n. 8. 9.

Kopheath

АННІБАЛЬ ПРЕДПРІЕМЛЕТЬ ИСПРАВИТЬ И СОВЕР-ШЛЕТЬ ВЪ КАРОЛГЕНЪ ПРАВОСУДІЕ И КАЗЕН-НЫИ ЗБОРЫ.

Отв самаго заключенія мира, Аннібаль быль вь великомь почтеній вь Кароагень, по крайней мірь, вь началь, и имбль онь тамь первыя достоинства вь республікь сь честію и славою. Положена на него была комманда надь войскомь вы ніскольких войнахь, которые Кароагенянамь надлежало иміть вы Афрікь. Но Римляне, коимь одно Аннібалово имя ділало подозрініе, не могли того видіть спокойно, чтобь у него еще быть оружію вы рукахь, принесли о томь жалобы; того ради быль онь призвань назадь вы Кароагень.

По возвращени вдржами его Преторомо. Явно что сте достоинство было знатное, и давало великую власть. И тако Кароагено будето ему новый театро, гдо оно по-кажето добродотели и достоинства такова рода, которыя весьма будуто разны ото оныхо, для коихо мы ему удивляемся поныно, а они намо совершенное и праведное

подадуть понятие о семь великомь человъкъ.

Великое имъя желаніе исправить дъла разореннаго своего отечества, выразумблю оню, что два сильнъйшіл средства, дабы здвлать цввтущимв государство, состоать вь томь, чтобь, первое сь великою исправностью чинить правосудіе встыв подданнымь, а второе, чтобь имть великую ворность во содержании денежныя казны. Одно. приводя во равность граждано, и попуская имо пользоваться спокойною вольностію подо защищеніемо уставово, которыи приводять вь безопасность ихь мивніе!, честь, и жизнь, соединяеть крппче простых в людей между собою, и дълаеть вь нихь большую ревность кь государству, котпорому они одолжены сохранениемь всего, что у нихъ ни есть любезнойщее, и дражайшее. Другое, храня вбоно государственную казну, имбеть всегда что выдавать блатовременно на всв государственным расходы, содержить во сохранени всегдажо готовыя прибожища на нечаянные нужды, и не допускаеть налагать на народь новых податей, которые расточение долаеть нужными, и подають онв больше всего причину гивваспься на правление.

Аннібаль

Аннібаль видёль сь печалію непорядокь, каковь быль какь вь отправленій правосудія, такь и вь смотреній денежныя казны. Когда его здёлали Преторомь, и какь отвлюбви своем кь порядку, смотрель онь сь трудностію на все то, что оть онаго удалялось, и желаль всячески, чтобь оный возобновить; то онь ободрился предпріять исправленіе двойнаго сего злаго употребленія, которое вводило множество другихь, не боясь ожесточенія вь древней противной себь сторонь, ни новыхь недружебь, которые ревность его кь республікь необходимо имбеть ему учинить.

Судьи дълали безь боязни самыя вопіющія грабленія. Лівки з з. Были они вмосто тіранновь, которыи располагали по своей чесл. 46. воль имьніемь и жизнію граждань, такь что невозможно было спаспись отв ихв насилія, потому что они имвли чины свои по смершь, и взаимно другь за друга спояли. Аннібаль, какь Преторь, вельль призвать кь себь одного начальствующаго изв того собранія, который знатно что во вло употребляль свою власть: Тіть-Лівій обывляеть, что бушто топь быль Квесторь. Сей начальникь, который быль при противной сторонь Аннібалу, и уже имвль всю тордость и всю высокость судей, которых вв чинь долженствоваль онь вступить выходя изь Квестуры, не захоптоль послушень быть. Аннібаль не такой быль теловъкь, чтобь ему спокойно снесть такую обиду. Вельль онь его взять Приставу силою, и вывесть предь народь. Тамь, не удоволился пъмь, что доносиль на сего простаго начальника, довель онь на весь чинь судей, которых в несносная и піранніческая гордость не воздерживалась ни боязнію уоптавовь, ни должнымь почтеніємь кь главнымь. И како оно увидоло, что его праятно слушали, и что самый боссильный изр народа показывали, что они больше не могуть тверпьть чрезвычайныя гордости сихь судей; то онб предложиль, и ввель такой уставь, который повелбваль, чтобь выбирать ежегодно новых судей, такь чтобь ни одинь не могь быть далве сего срока. Сколько онь чрезь сей уставь привлекь себь дружбы оть народа. сяполько пришель вы ненависть самому большему числу сильных и благородных в людей,

TOM' L

X =

Пред-

Предприяль онь другое исправление, котторое ему не Tanke чис 46. меньше заблало непріятелей, ни также не меньше чести. 47. Общая казна, или расточалась нерадвийем в смотрителей, или похищаема была от главных в городь, так что не имъя больше денегь кв ежегодной плапів, которая должна была Римлянамь, уже изготовились они налокить подать на простыхь. Аннібаль вступивши вь великую подробность, прижазаль себь дапь исправный опноть вы доходахь республіки, в рассуждени употребления, куда оныи расточаются, также вы податяхы и вы обыкновенныхы расходахы; а познавши чрезь сте слъдствте, что великая часть государственныя казны не туда употреблялась, куда надлежало, чрезь похищение трхь людей, которыи были при двлахь, объявиль онь и объщаль вь полномь собрани народа, что, не налагая новых в податей на простых в людей, республіка будеть впредь вь состояній платить Ри-

отъбздъ и смерть аннібалова.

млянамь: да и произвель онь вь дьло свое объщание. (а) "Главный казначей, которыхь онь воровство, и похищение "открыль народу, привыкши до того времени утручняться "государственными деньгами, закричали тогда громкимь го"лосомь, какь бы у нихь отнято было ихь собственное "имъне, а не вырвано изь лихоимныхь рукь оное, кото-

Атажн. 23. Сте двойное исправленте здвлало, что много негодочать. 49. вали на Аннтоала. Непріятели его не переставали писать вы римы кы главнымы и кы своймы другамы, что оны имбеты тайную переписку сы Анттохомы Стрскимы Царемы, что оны получаеты часто курьеровы, и что сей Государь прислалы кы нему тайно депутатовь, чтобы взять оты него праведные мыры кы войны, которую на умы оны имбеты: что, какы ныкоторый звыри толь свирытый, который никогда ярости своея не оставляють, такы сей человыхы.

"рое они похитили у государства.

Digitized by Google

⁽a) Tum vero isti, quos pauerat per aliquot annos publicus pecularus, velut bonis ereptis non furto eorum manibus extorto, infensi es isati Romanos in Aunibalem instigabant.

человъкъ, имъя духъ беспокойный и неукротимый, не можеть терпьть тишины, и онь что скоро или не скоро взорвется. Сихь ръчей слушали вь римь, и что дълалось на прошедшей войнь, которыя онь почти одинь токмо быль начальникь и заводчикь, то подавало онымь великую въроятность. Сціпіонь всегда твердо противился наглымь намбреніямь, которыя хотьли взяшь о семв, представляя, что достоинство Римскаго народа не попускало давать свое имя ненависти и обвинентямь Аннібаловых в непріятелей, подкроплять своею властій ихь неправедныя страсти, и рассвиръпъвать такь, чтовь его гнать и вв отечествв, буттоов сте весьма мало было Римлянамь, что его побъдили на войнъ имъющаго

оружіс.

Не смотря на толь мудрыя представленія, Сенатів выбраль трехь Коммісаровь, и послаль ихь сь жалобами вь Кароагень, и сь такимь пребованиемь, чтобь имь быль опплань Аннібаль. Когда они туда прівхали, хотя и закрывали свое прибытте другимь видомь, однако Аннтбаль догадался, что то до него токмо касается. Ушель онь подь вечерь на суднь, которое онь изготовиль тайно, оплакивая нешастойе своего отнечества еще больше, нежели свое собспвенное: Saepius partiae, quain (*) fuorum euentus (*) Кажетmiseratus. То есть: чаще об в отечеств, нежели о своих в сожал вл в датиприключентяхъ. Сей быль шестый годь по заключени мира. ск мь из-Первый городь, вь который онь прівхаль, быль Тірь. мобно чи-Приняли его тамв, какв во второе отечество, и по-вивстоночтили какв надлежить славного человвка. Пребывши гит, твуть нъсколько дней, отправился онь вы Антіохію, откуду токмо что выбхаль Царь, да и побхаль онь кы нему вь Ефесь. Прибыте толь достойнаго полководца, учинило ему великую радость, и немало послужило кв воспріятію твердаго намбренія, чтобь воевать противь Римлянь: ибо по то время казался онв всегда быть вы сомный о томы, что ему дълать бы надлежало. Въ семъ точно городъ нъко- ціп. кн. 2. торый філософь, который почитался за славнайшаго Азі об орат аппиескаго словесника, не рассудя говориль весьма долго чис 75.76. при присуптстви Аннібаловомь о должностіяхь армейскаго полководца, и о правилахь военнаго искусства. Всв слу-**米 ま 2** шатели

шащели подивились его краснорбчію. Когда спросили у Кароагенянина, что онв бы о томв рассуждаль: "Я много "видвль стариковь, говориль онв, у которыхв не было "ни разума ни рассужденія; но никогда я не видаль толь "безумнаго, и толь безрассуднаго, какв сей.

Кароагеняне, котпорыи основательно боялись, чтобы не привлещи на себя римскаго оружтя, увъдомили вы римъ, что Аннталь ушель кы Анттаху. С е было велижою причиною кы беспокойству римлянамы: а Царю быль бы оны великою помощтю, ежелибы оны умълы его упо-

требить во свою пользу.

ATB. EH. 34.

Первый совбить, который ему Аннібаль даль тогда, и не переставаль ему совбтовать потомь, состояль вы томь, чтобь онь виссь войну вы Італію, которая не можеть быть побъждена, какы токмо вы самой Італіи. Требоваль онь ста судовь, сы одиннатцатью, или сы двенашцатью тысячами человый, и брался коммандовать флотомь, бхапь вы Афріку, и привесть кы тому Кароагеняны, чтобь они вступили вы сно войну, и отправиться потомы вы Італію: а Царюбь остаться вы Греціи, и быть всегда готову кы походу вы Італію, когда будеть время. Сіє токмо одно надлежало тогда дылать; и Царю весьма понравился сей совыть:

Tanke Vac. 61. Аннібаль за должное себь почель, чтобь предуготовить своихь друговь, которыхь онь имъль вы Карбагень, дабы они лучше поняли его намбренія. Не щитая пого, что письма весьма не надежны, еще и не можно чрезьюныя довольно изыкснить, ни вступить вы великую подребность. Того ради посыласть оны върнаго человька, давыему свой наказы. Едва токмо тоть прибыль вы Карбагень, какы и начали догадываться о причины его прибытія. Стали за нимы смотрыть, везды слыдовать; а наконецы повельли его взять поды караулы. Но оны ихы предупредиль, и ушелы ночью, прибивши вомногихы мыстахы обывання, которыми оны ясно предлагалы причину своего прівзда. Сенаты тотчась увыдомиль римлянь о семы.

Лүв. кн. 35. числ. 14.

Віллій, одино изб депушашово, кошорыи были присланы во Азію, чтобо увбдомиться на самыхо мостахо о состояніи дблю, и выразумють бы, сжели возможно,

Digitized by Google

макія имбеть намбренія Антіохь, встрвтился сь Анніба- Полів ки ломь вы Ефесь. Имьль онь сы нимь многи разговоры, з сшр. 166. быль у него многажды, и казался, что бутито ему за- д м 3813. свидотельствуеть особливое почтение. Главное его намъ Рима 5.7. ренте состояло вы томы, чтобы вы Цары уменьшить на него надежду, приводя его во подозрбние тому: да и подлинно

ему во томо удалось.

Нъкоторыи автюры увъряють, что Сціптонь быль вы лів ин зс. семь посольствь, и описывають разговоры, которыи имбль плушарав онь сь Аннібаломь. Говорять они, что тогда Римлянинь жити у него спросиль, когобь онь думаль быть больше всьхь Фланин. полководцовь; то онь отвътствоваль, что то быль Але-прок. ксандрь Великій, для того что сь малымь числомь Македонянь разбиль онь бесчисленные армеи, вель свои завоевания вь отдаленных спъранахь, вь которые едва, казалось, можнобь было забхать путешествуя просто. Потомь будучи вопрошень, комужь бы онь отдаваль второе мьсто, говориль, что то Пірру, для того чито сей Государь прежде встхв научиль, какь спановишься въ лагерь полезно, что никто не умъль выбирашь жучше свои мъста, и строинь войско, и что онь имбль удивительное искусство привлекать вы свою дружбу народовь, шакь что Італіанскій жишели возлюбили больше, чтобь онь владьль ими, жогая онь и чужеспіранный быль, нежели Римлянь поселившихся уже давно вь той земль. Сціпіонь продолжая его вопрошать, дабы вьдаты комубь онь опредбляль преше мьсто, топь безь всякаго обиновенія оное самому себь опідаль. Сцілівнь не могь удержапься отв смвна: "и, чтожв бы уже вы "учиними, говориль онь ему, ежеливь вы меня попвдили? Ябь себя поставиль, отвытствоваль Анегбаль, "выше Александра, Пірра, и встхв бывшихв полководцовв.,, Сціпіоно не мого быть нечувствителено ко ласканію толь нвжному, и толь хитрому, котпораго онв не ожидалв. м котторое не опредъляя ему пары, казалось, что объявляеть, что никто изв полководцовь недостоинь св нимь. сравниться. Отпетть въ Плутархт не поль разумень и не плутарать толь ввроящень. Тамь Аннібаль оправень первое мвеню піррв. Пірру, второе Сціпіону, а себя уже во третіємо полагаеть.

Жннібаль

Tam we THC. 10.

Аннібаль увидьвши холодность кь себь Антіохову оть того времени. какь онь разговариваль сь Вілліемь. или ср Сціпіономь, молчаль чрезь нісколькое время. наконець, рассудиль онь за лучшее, чтобь изъяснить себя Нарю, и переговорить св нимв безв укрывательства. "Нена-"висть моя ко Оимлянамь, говориль онь ему, въдома всему Я имбіль ея обявался кляпвою во самомо моемо ...млаленчествъ. Стя точно ненавистъ воружала мои руки "на нихо чрево тритцать шесть лото. Она самая во время "мира выгнала меня изв моего отпечества, и принудила ,искать убъжища въ вашемъ государствъ. Всегда имъя "спо ненависть, и дыша ею, ежели я увижу, что моя "надежда будеть здъсь тщетна, то я пойду по всей "землъ искапъ и поднимапъ непріятелей Римлянамь. ихь ненавижу, и буду всегда крайно ненавидьть. "долго вы пребудете в намбрении, чтоб воевать нихь; по вы можете причесть Аннібала кь числу лучшихь вашихь друговь. Ежелижь другіе причины приводять вась кь миру; то я вамь вы последние объявляю. "чтобь вы искали другихь совътовь, а не моихь... Такая рбчь, которая происходила от сердца, и которыя искренность сама себя объявляла, подвигла Царя, и казалась, что отгоняеть отв него подозрвние. Намврился онв дать ему комманду надо частію своего флота.

A'B KH 35.

Но каких в разореній не двлаеть ласкаптельство при чис. 32. 43. дворб, и вь разумь владьющаго Государя? Предспавили сему, что того благоразумие не требуеть, чтобь повъришь себя Аннібалу: ибо оно како изгнаннико, тако и Кароагенянинь, которому его фортуна, или самое его свойство в один день может сыскать тысячу разных в намбреній: что св другой стороны, сія самая слава, которую онь себь получиль на войнь, и которая ему есть вивсто удвла, была весьма велика, чтобь ему быть простымь Генераломь: что Царь долженствуеть быть одинь токмо и главнымь, и полководцомь: что онь на себя токмо одного должень быль привлекать встхь очи; а ежели Аннібаль будеть употреблень, то сей иностранный получить одинь славу во встхь благополучных усптхахь. (а) "Hbmb

⁽a) Nulla ingenia tam prona ad inuidiam sunt, quam corum, qui genus ac

"Ньть разумовь склонныйшихь кь зависти, говорить "Тіть-Лівій, какь оныи, вы которыхы ньть равнаго ве-"ликодушія сь породою и сь чиномь: ибо тогда всякое "имь достоинство ненависно для того токмо, "они того не имбють. Сте показалось весьма при семь случав. Умьли они поимать Антірха за его слабость. Страсть подлыя зависти, которая есть знакомь нискихь разумовь, погасила вы немь всю другую мысль, и все другое рассуждения. Больше онь уже не почиталь Аннібала, и ни кь чему его не употребляль. Успрхв изрядно опімстиль за него, и показаль, коль великое есть нещастие тому Государю, который отворяеть сердце зависти, а уши свои ядовинымь обчамь ласкателей.

Вь совьть, который быль нысколько спустя времени посль того, и вы который Аннібаль быль также при. Лів. км. С. звань для лица, когда его череда пришла говорить. то онь больше всего доказываль сте, что надобно, какимь бы то способомь ни могло быть, обязать вы союзь Антіоху філіпа и Македонію, чпю не толь было трудно, какв думають. .. Чтожь касается до способа, какь быть "войнь, говориль онь; по я все держусь перваго моего "мибитя: а ежехибь меня сперва послушали, теперь уже говорили, что Тоскана и Лігурія вь огнь. "и, чего больше Римляне боятся, что Аннюаль есть вы "Ітпаліи. Хотпябь я во всемь прочемь не весьма быль "искусень; однако я поистиннь могь научиться оть мо-"ихь добрыхь и худыхь успьховь, какь сь ними воевапь "надлежить. Я токмо могу вамь совытовать, и пред-"ставлять мои услуги. Боги да дарують успрхв тому "намбренію, копторое вы возметте! Всб похвалили Аннібада з однако ничего не исполнили по его представлениямь.

Антлохв, будучи обмануть и усыплень ласкателя. Атека 36. ми. спокойно жиль вь Ефесь, посль какь его изь Греціи чиль 43.

sortunam suam animis non aequant, quia virtutem et bonum alienum

Liu. Кажется, что надобно читыть; vt bonum alienum, вывсто ев bonum alienum.

Digitized by Google

выгнали Римляне, и не мого того взять во мысль, чтобь они могли пришши и напасть на него во собственномо его государствъ. Аннібаль, который тогда быль у него паки вь милости, повторяль ему непрестанно, что скоро онь увидить войну вь Азіи, и непріятеля при своихь вороmaxb: что надобно ему будеть, или оставить царствованіе, или прошивишься шакому народу, кошорый хочешь владъть всею вселенною. Сіи ръчи нъсколько пробудили Царя от его сна. Заблаль онь нъкоторыя лехкія устрено како во его поступкахо не было го порядочнаго; по, по многих в знашных в ущербах в ... война окончалась бесчеснымь миромь, вы кошоромь одна изь кондицій была следующая, що есть, чтобь онь отдаль Аннібала Римлянамь. Сей не-даль ему времени учинишь сего, и тотчась отбыль вы Крить островь, чтобь тамь рассудить, какое должно ему будеть воспріять намбреніе. Богатство, которое онь взяль сь собою, и о кото-

Kopneath Henom. 3b

ромь нъсколько довъдались вы островь, едва-было его та. 9. тамь не погубило. Хипростей много имъль Аннібаль. Изь то сихв одну упопребиль онв забсь, чтобь спасти самого себя. 32. 14. 4. Наполниль онь многи сосуды лишымь свинцомь, покрывая токмо поверхность золотомь и серебромь, да и поставиль оныи на сохрашение вы Дианины храмы при Криппянахы. которыхв, говориль, доброй вроности ввъряеть онв все свое богатство. Отв того времени имбли они около храма крвпкій карауль, а Аннібалу дали цвлую свободу, для того что думали они, что имбють у себя его богатство. Оное спряталь онь вы мьдные пустые статуи, котпорые онь имбль всегда съ собою. Нашедь благополучный случай отправился онв, и повхаль искать прибъжища себъ у Прузіаса Вівінійскаго Царя,

Корнелій Непош.ша-

Кажешся, что онв нвсколько времени пребыль при жета. 10, дворъ сего Государя, который тотчась вступиль вы войну та прошивь Эвменеса Пергамскаго Царя, совершеннаго Римляостін жи. намь друга. Аннібаль сь Прузіасовымь войскомь одержаль ости ки. многіе побрды, како на сухомо пущи, тако и на-морб.

Употребиль онь обмань весьма чрезвычайный на нькори. Не- которомъ морскомъ сражении. Понеже непріятельскій пошлівжита дина, флоть быль больше его; то онь призваль хитрость вы CBOK

свою помощь. Наполниль онь глиняный сосуды всякаго одла змбями, и приказаль бросать оный горшки на непойаппельскій суда. Главное его намбреніе было, чтобь погубить Эвменеса. Надлежало узнать судно, на которомь онь быль. Аннібаль топпчась сіе позналь, пославь шлюпку, будто кь нему св нужнымь письмомь. Посль чего приказаль онь начальствующимь на своих судах сцепляться особливо сь. судномь Эвменесовымь. Они по приказу его исполнили; да и взялибь того, ежелибь онь не убъжаль отв нихь на парусахь. Прочія Пергамскія суда бились сильно, пока уже кр нимр врошены выли помянущый горшки ср змрями. Видя сте, сперва они смъялись въ удивленти такому противь себя оружію. Но увидъвши потомь, что они окружены змбями вышедшими изб разбившихся горшковь; то пришли во превелики страхо. Чего ради побъжали во беспорядко, и уступили непріятелю пободу.

Голь великая услуга казалась, что навсегда учи- до ки зенить бозопасное Аннібаху пребывані у сего Царя. Но числ. 51. Римляне не оставили его и тамь вы поков, и послали АМ 3522. Римляне не оставили его и тамь вы поков, и послали Рим. 506. Квінція Фламінія кь сему Царю сь жалобами, что онь его деожить. Не трудно было Аннізалу догадаться о причинт сего посольства. Не дожидался онб, чтобь быль отдань своймь непріятпелямь. Сперва хотьль онь спаспись бытствомы: но увидыль, что седмь тайныхы исходовь, которыи онь здблаль вы своихы палатахы, были всь захвачены оп в солдать Царя Прузгаса, который хотвль угодинь Римлянамь выдачею своего гостя. Того ради вельдь онр сеер принесть оправу, коглорую онр хранилр уже давно, чтобь оную вь случай употребить; а держа ея вь рукахь: "избавимь, говориль онь, римскій народь ,,оть беспокойства, которое мучить его уже давно, понеже оно не имбето терполивности дождаться старико-,,вы смерти. Побъда, какову одерживаеть фламіній надь челов тком безоружным и преданным в не много ему "учинить чести. Одинь токмо сей день показываеть, , сколько Римляне перемънились. Ихв отцы увъдомили Пір-"ра, чтобь онь храниль себя оть нъкоего предатиеля, кото-"рый его хошбль умершвить ядомь, и то вы такое вре-"мя, когда сей Государь имбль сь ними войну вы самой TOMB L "Imaniu:

TRIBCA.

"Іпаліи; а сіи прислали Консуларнаго человіка, чтобі ,,принудить Прузіаса умертвить чрезі мерскій порокі ,,друга своего и гостія., Проклявши Прузіаса, и призвавши на него богові защитителей и отметителей за святое право гощенія, выпиль оні ядь, и умерь ві седмь-десять льть оть рожденія.

Сей годь быль славень смертію трехь великихь людей. Аннібаль, філопемень, и Сціпіонь, которыи имбли
сіе общее, что они окончили всё трое свою жизнь каждый виб своего отечества родомь такія смерти, которая мало была согласна сь славою ихь дійствій. Два
первыи умерли оть яда: Аннібаль будучи предань оть
своего угостителя, а філопемень будучи взять вь пліть
на нікоторомь сраженій оть Мессеніань, и потомь
брошень вь темницу, вь которой принудили его выпить
отраву. Чтожь до Сціпіона; то онь самь убхаль вь добровольную ссылку, чтобь избавиться оть неправеднаго
обвиненія, которое на него ділали вь римь. Вь сей
ссылкь умерь онь, живши нікакь вь незнатности.

ПОХВАЛА АННІБАЛУ, И СВОЙСТВО ЕГО. 🔊

Здёсь бы приличное было мёсто объявить о превотомъ сходных ванибаловых востоинствах великую честь учиниль Кароагену. Но как в индё потщался объявить его свойство, и описать его праведно, сравнивая его съ Сціпіоном від то пребно, чтобь мнё быть продолжительну вы его похвалах відно, чтобь мнё быть продолжительну вы его похвалах відно, чтобь мнё быть продолжительну вы его похвалах відностью пребно, чтобь мнё быть продолжительну вы его похвалах відностью пребно.

Особы опредъленные ко оружно, не могуто столько, сколько довольно, подражать сему великому человъку, котораго искусный люди почитають за самаго совершеннаго полководца почти во всякомь родь, какова еще никогда не бывало.

Во время семнапцапи лёть, чрезь которое продолжалась война, приписывають ему тохмо два порока: первый, что онь тотчась не повель, послё Каннскій баталіи, побёдительное свое войско кь риму, чтобь осадить оный; вторый, что онь попустиль храбрости своей ослабёть вы зимнихы квартирахы вы Капут. Сти пороки показывають токмо, что великіи люди не во всемы бывають

Digitized by Google

вають великими, Summi enim funt, homines tamen, то есть, хотя велики, однако люди; а таки его пороки, катата; можеть быть, что можно и извинить частію.

Но за толь малыи пороки, сколькожь превосходных вы Аннібаль достоинствы! коликое пространство намбреній, еще вр самой младости его! коликое великодушіс! коликая острота и скорость разума в самомь огить дыйствія, чтобь все употребить вы пользу! коликое искусство во поступкахо со людьми, тако что между поль различными народами, у которых в не-было ни хлбба ни денегь, никогда не бывало бунта вь лагерь его ни на него, ни на его Генераловь! коликую справедливость, и коликую умбренность должно ему было показывать новымь союзникамь, чтобь они не оптставали отвь его службы, хошя онр и былр принуждень налагашь на нихр всю тпягость войны, пребываніем в у них в съскоею армеею, и подащями, кошорые оно брало со нико! Напослодоко коликое множество способовь, чтобь выдержать чрезь толь долгое время войну во опплаленной земло, не смотря на сильную противную вь домь сторону, которая ему отказывала от всего, и препятствовала во всемь! Можно сказать, что во время толь долгія войны, Аннібаль одинь токмо быль спюлюмь государства, и душею всея Кароатенскія імперіи, котпорая никогда не могла думать, что она побъждена, пока самь имь всьмь не признался Аннібаль, что то правда.

Не возможно познать Аннібала совершенно, ежели на него токмо смотрыть какь на коммандующаго армеею. Что намы історія обывьляеть о тайных вего перепискахь сь філіппомы Македонскимы Царемь, о мудрых в совытахь данных в Антіоху Сірскому Царю, о двоякомы исправленій, которое оны учиниль вы Кароагень вы рассужденій денежныя казны и правосудія; піо показывлеть, что оны быль еще и великій Мініспіры всякимы образомы. Верьховнымы и общимы своймы разумомы обнималь оны всь части правленія; а природныя его дарованія дылали его способнымы исполнять славно всь должности. Быль оны такы великій політікы, какы и великій воины, и толь способены кы гражданскимы дыламы, коль кы военнымы дыйствіямы. З з 2

Словомъ, соединены въ немь были разния достноинства встхь состояний, то есть, шпаги, пера, и экономи.

Не-быль онь шакже и безь науки; (а) ,,и коль онь "ни-быль упражнень военными прудами и множествомь "браней, колпорые ему надлежало выдерживаль: однако мимбар онр воемя упражняться вр наукахв... Многіи разумный Аннібаловы оптяблям, копторый соблюла намо іствовтя, объявляють, что разумь очь имвль превосходный, котторый онр вр совсошенство попречр самымр члатимр воспиттаниемь, каково могло быть вы пто время, и вы втакой республикъ, какова была Кароатенская. Умъль онъ по Гречески, и написаль ибсколько книгь симь языкомы Быль у него учителемь некто лакелемонянинь именемь Созіль, котторый находился сь нимь во встхь военных в походахь, также и філеній, другой родомь изь Лакедемона: сін оба прудились писапь іспорію о семь великомь полковолив.

Что вы касаетися до закона и до нравовы; по оны нежиля чис. быль совершенно шаковь, какова его Тішь Лілій намь опи-4 сываеть, то есть, что бутто вы немы была осстеловычная жестнокость, вбрности нарушение больше нежели Кароагенское, и бульто не-было почтения во немо ко правав, ко добродьшели, ко святости клятвы, также и что бутилобь онь не имбль спрака Боговь, и закона. Inhumana crude-

litas, perfidia plusquam punica, nihil veri, nihil sancti; nullus BMHEMO Deûm metus, nullum iusjurandum, nulla Religio.

стр. 33 говорить, что онь отвергь сь ужасомь жестлокое предложение коспорое ему учинено прежде нежели онвышель вы Італію, то есть, чтобь всть человвческое мясо, потому

Вышо изв что свестных в принасовь у него не-было. Несколько леть Діод. спр послв, не токмо не показаль онь жестокости, какв его ²⁸² принуждали, надь трупомь Семпронія Гракха, который

251. кв. 25. ему прислань оть Магона, но еще и отдаль оному последнюю честь при всей армев. Мы его видели вы історіи жи 32. гл. 4. при многих в случалхв, у то онв отдаваль великое почтение

Богамь; а Юстінь, который писаль посль Автора (*) весьма Mosemers. **ДОСШОЙ-**

Corn. Nep. in vit. Annib. cap. 13

Digitized by Google

⁽²⁾ Arque hic tantus vir, tantisque bellis districtus nonnihil temperis tribact literis, etc.

достойнаго вброятности, объявляеть, что онь всегда показываль великое воздержание и умбренность, имбя "множество "жень, которыхь онь вы плонь браль во время толь долгия "войны, такь что,, ни кто не могь повбрить, что онь родился вы Афокь, гдв невоздержание было порокы земли и народа: Pudicitiamque cum tantam inter tot captimas habuille, vt in Africa natum quiuis negaret.

Презроніз его ко богатству при толь многихо случаяхь, во кои мого оно обогатиться чрезо грабленіе городово, который оно брало, и народово, койхо побождаль, обоявляеть намь, что оно знало прямое упочтребленіе, каково полководець долженствуеть имьть во богатство, то есть, привлекать солдацкія сердца, и союзниково, раздая имь благовременно подарки, и не жалов награжденій, что весьма нужно есть коммандіру, и что не общее есть всомь Аннібаль употребляль деньги на покупку устоховь, совершенно водая, что главный человою при доль находить всо прочіє во славо удачи.

(а) "Препровождаль онь всегда жизнь, жестокую и трезвую; "а сёе и вы мирное время, и вы самомы Кароа"гент, (ы)., когда оны тамы имблы первое достоинство,
"гдт, історія обываляєть, что оны никогда не кушаль
"лежа на постель, какы то было тогда обыкновенёе, и
"что пиль весьма мало віна., Жизнь толь порядочная и
неизмінная есть великимы обрасцомы нашимы воинамы, которыи часто полагають вы прівілегіяхы войны и вы должностяхы Офіцеровы чтобы есть сладко, и жить роскошно-

Однако в не предприемою совершенно оправдать Аннизала ощь встять укоризнь, котторые ему приписывающь. При сихь великихь достроинствахь, о котторыхь мы обыявили, не можно утпаить, что вы немь насколько остаз з з

⁽a) Cibi potionisque, desiderio naturali, non voluptate, modus finitus.

Liu lib ex. n. 4.

⁽b) Constat Annibalem, nec tum cum tonantem bello Italia contremuit, nec cum reuersus Carchaginem summum imperium tenuit, aut cubantem coemasse, aut plusquam sextatio viai indussisse.

Intin lib. 32. cap 4.

лось отв свойства и пороковь его народа, и что въ жизни его находящся шаків дійствія и обстоятельства, которыя трудно извинить. Полюй объявляеть, что вь Кароагенъ винили ето за сребролюбіе, а за жестокость въ Оимв. Прилагаеть онь и сте, что мивнія были разныя о томь. Сте и неудивительно, что неприятели, котооыхо оно имбло во томо и другомо городо, могли разгласить противный слухь его славь. Но хотя и положить, что все то, что ему приписывають, есть праведно: однако Полібій думаеть, что то происходило меньше оть его природы, нежели оть трудности времень и дъль бывших в чрезь толь долгую и скучную войну, и также отв угожденія и снисходишельства, которое онь принуждень быль имъть кь главнымь Офіцерамь, кои необходимо были нужны ко исполнению его предприяти, и котпорыхо онь не больше всегда могь удерживать, какь и самыхь солдать у него служившихь.

, п. ССОРЫ

между карөагенянами и масініссою нумідійскимъ царемъ.

Между мирными кондіціями, написанными Кароагенянамь, была одна и такая, чтобь они отдали Масініссь всь земли и городы, которыи ему принадлежали прежде войны: а сь другой стороны Сціпіонь, чтобь наградить ревность и върность, которую онь имъль кь римскому народу, прибавиль кь его владънію все, что было Сіфаксова владъніл. Сей подарокь быль потомь источникомь ссорь и раздоровь между Кароагенянами и Нумідіанами.

Сій оба Государя, то есть, Сіфаксь и Масінісса, государствовали вь Нумідій, но надь разными народами. Тъ, который были послушны первому, назывались, Мазезулы, а у нихь быль столичный городь Цірта: другій именовались Массілы. Тъ и другій больше въдомы подь именемь Нумідіань, которое имь есть общее. Главная ихь сила состояла вь конницъ. Садились они безь съдель на

уошя-

лошадей, а многіи и узді на нихі не иміли: сего точно энега: ка ради Віргі viй ихь называеть Numidae infraeni, то есть, 4. стіх. 41.

Мумідіане безуздный.

Вь началь втпорыя Пуніческія войны, Сіфаксь при- Лів. кн. 24сталь кь римлячамь. Гала, отець Мастніссинь, чтобь не допустить расширяться толь сильному состду, рассудиль заблаго пристать кь Кароагенянамь, и послаль на него великую армею подъ коммандою своего сына. которому еще было 17 льть. Страксь, будучи побъ ждень на нъкоторой батали, на которой, сказывають, убито съ тритцать тысячь человъкь, ушель вы Маврі-

танію. Но попіомь все то перемьнилось.

Масі ісса лишившись опіца многа кды находился при Als. xx. 29? самой крайности: ибо вытнань быль изь своего государства, жестоко гонимь от Стракса, скоро и почти на всякой чась могь онь попасться вь руки своихь непріять лей; быль также безь войска, безь денегь, и безь надежды. Тогда онь быль союзникомь римлянамь, и другь Сціпіону, сь которымь видълся онь вь Гішпаніи. Нещастів не допустило его привесть сему Генералу великую помощь. Когда Лелій прибыль вь Афріку, то Масінісса пришель кы нему св небольшимь войскомв конницы; а отв того времени пребыль онь неопступно при Римской сторонь. Ст. факсь, напротивь того, женившись на славной Софонісов Лів жи 20. Асдрубаловой дочери, быль всегда другь Кароагенянамь. числ. 23.

Щастте обоихь сихь Государей еще перемьнилось, ки зо чись но уже безь измъны. Стфаксь потверяль великую баталтю, за за, и попался живь вь руки непріяпіслю. Побъдитель Мастнісса осадиль столичный его городь Цірту, и взяль оный. Но вы немы оны нашель большую напасть, нежели на сраженіи, то есть, Софонісбу, которыя красоты и ласканій не могь онь преодольть. Чтобь ез учинить безопасну. женился онь на ней. Но вскор быль принуждень, вместо брачнаго дара, послать ей ядь, не могши выдумать другаго способа устоять ей вы своемы словы, и отнять ея отів Римскія власти.

Сте было знатное погръщенте само въ себъ, и которое съ другой стороны никакъ не могло быть угодно народу весьма ревнивому ко своей власти. Сей молодый Государь

Госуларь загладия оное совершенно знапными услугами Сціліону. Мы обравили, что по разбитім и по взятьв Сїфаксовомь, ощано ему государство того Государя, и что Карвагеняне были принуждены опідать ему все, что у него отнато. Сто почно дало случай во ссорамь, о котюрыхь мив должно говорить.

AYB. KH. 34. TECA. 62.

Земля лежащая при морскомо берего, близо малыя Сірпи, была всему тому причиною. Оная была весьма плодоносна и богата. Сему явнымь есть доказательствомь, что одинь городь Лептись, который тамь стодав, плапиль на каждый день Кароагенянамь в дань цвлый таланть, то есть, шесть соть рублей. Масінісса зажвашиль часть сея вемли. Сь той и другой стороны послали Депутатовь вь Римь, которыи сь объихь сторонь о своемь двав вь Сенапъ предложили. Рассуждено заблаго послать на самыя тв мвста Афріканскаго Сціпіона, и других двух воммісаров в, чтоб то исследовать. Возвращились они не опредъливши ничего, и остпавили все вь оплагапельствь. Можеть быпь, что они такь учинили по Сенатскому указу. Чрезь сте благопріятствовали они плайно Масініссь, копторый владвав землями.

M1. KH. 40. ¥#C№ 17. A M. 3823. Puma 567-

Puna 577.

Десять авть спустя, новыи опредвлены Комміссары для исследованія тогожь дела, который также поступили, како и первыи, и ничего не опредолили.

По толиком в же времени, Кароагенане еще предлачис 23 24. гали Сенату, но уже съ большимь стараніемь, нежели Ам. 3833. прежде. Представили они, что сверьхо тохо земель, о которых в дело идеть, Масінісса, в в два прошедшій года, отняль у нихь больше семидесяти городовь, или замковь: что они имьють связаные руки пунктомь последняго практата, который им вапрещаль воевать на всякаго союзника Римскому народу: что они не могуть больше сносить гордости, ненасыщеннаго желанія ко имънію, и жестокости сего Государя: что они посланы требовать у Римскаго народа, чтобь онь изволиль прижазать одну изв трехв вещей, то есть, или двло исследовать и рассудить в Сенать, или чтобь имь позволено выло отбить силу силою, и защищаться посредствомь оружія, или, ежели благопріятіемь преодольвается правоcyzie

судіе, изволиль бы народь Римскій опредвлить однажды, сколько дапь Мастніссв изв земель, копторые принадлежатть Кароагенянамь, дабы имь знать впредь, что будеть ихь, и дабы Римскій народь также имъль сь ними поступать нъсколько потому мърнве: ибо сей Государь не полагаеть других предбловь своимь требованіямь, кромь ненасыпимыя своея жадности. Депутаты окончили симъ прошентемъ, что ежели, отъ заключентя мира, Римляне имбющь за что на нихь гиваться, тобь они их в наказали сами лучше, нежелибь опплавали вы волю такому владвльцу, который имв двлаеть и жизнь и вольность несносными. Послъ сея ръчи, съ крайнія горести залившись слезами, пали на землю: а сей видь привель вы сожальние всьхы предстоящихы, Масінёску весьма ненавистнымь. Спросили тогда у Гулуссы сына его, который тамь присутствоваль, что онь имбеть на то вь отвъть. Онь отвътствоваль, что Царь отець его не даль ему о томь никакова наставленія. не вбдая, что на него будуть такие жалобы: что онь просить Римлянь, дабы они изволили рассудить, что Кароагенская ненависть на него происходить ни отв чего другаго, какъ токмо отъ того, что онъ имветь ненарушимую всегда вбрность кв нимв. Сенатв выслушавши ихь, ответствоваль, что онь имбеть учинить каждому изь нихь должное правосудіе: что Гулусса долженствуеть тотчась отправиться, и сказать Масініссь, чтобь онь какь наискоряе прислаль своихь депутатовь сь Карозгенскими: что они съ свосй стороны учинять для него все то, что имъ можно будеть, однако не обижая другихъ: что то праведно, чтобо пребыть во старыхо предблахо, и что Римскій народь не желаеть того, чтобь вы мирное время отнимались силою у Кароатенянь земли и городы, когпорыи имъ оставлены по силъ трактата. Такимъ способомь оппустили ихь вськь, давши имь обыкновенный подарки.

Все сте состояло токмо въ словахъ. Видно, что въ полт стр. Римъ ни мало не старались удовольствовать Кароагенянъ 95 го учинить имъ справедливость, и что тамъ продолжали нарочно сте дъло, дабы дать время Мастніссъ утвердиться Томъ 1. И и въ во своихо хищеніяхо, а непріятелей бы привесть во слабость.

Учинили они еще посылку на тв мвста для но-Ann. o Hyваго исследованія. Катонь быль вы числь Комміссаровы miseckoù война стр. Когда они прибыли; то спросили у противных сто-37. когда они прибажи, то спросижи у прошивнако сто-в м. 3848. ронв, мелають ли онв положиться на ихв рассужденае. Рина 592. Масінісса согласился на то охотно. Кароагеняне отвітствовали, что они имвють твердое правило, котораго надлежить держаться, то есть, трактать заключенный Сціпіономь, и пребовали, чтобь ихь судить по самой жеспокости. И так в ничего не можно было опредвлиты. Депупнаты осмотрвли всю землю, которую они нашли вь самомь добромь состояни, а особливо городь Кареатень; и весьма они удивились видя оный, что чрезь шоль крашкое время по случившемся ему нещастіи возобновился вр шакуюжь великость и силу, какую онв имбль прежде. По возвращени своемь донесли они все Сенату, объявляя, что римь никогда не будеть вы безопасности, коль долго будеть стоять Кароагень. Отв того времени, о какомо бы доло ни совотовали во Сенать. Каптонь всегда мибиле свое окончаваль симь: а я сверых в того заключаю, что надобно разорить Кареаген в впокможь сей важный Сенаторь не старался нимало доказать, что страхь оть силы толь бъдственнаго сосъда, довольная есть причина ко разоренно города противу вбрности: практнята. Сціпіонь Назіка думаль противнымь образомь, и говориль, что падение сего города разорить и республіку, мбо Римь не имъж больше кого болпься, оставить древних свои обычаи, и совершенно попустится во роскошь и за-

Tanke sup. 38, моносная язва самых цвтущих государство.

Между тьм стало смятенте вы Кароатент. Народная сторона преодольши сторону великихы людей и Сенаторовь, послала вы ссылку сорокы человых гражданы; и взяла присягу сы народа, что никогда не попуститы оный, чтобы говорить о возвращени оных посланныхы вы ссылку. Сти убхали кы мастніссь, который послалы вы Кароагены двухы изы своихы сыновы, Гулуссу и міцтсу, чтобы они тамы упросили обы ихы возвращении. Выроша имы запер-

бавы, коплорые не что иное, как в токмо известная смер-

заперли; а за однимъ изъ нихъ жестоко гнался Амілкаръ нъкоторый Генераль вы республікь. Новая причина кы войнв: пртуготовляются армеи св обвихв сторонв: началось и сраженіе. Молодый Сціпіонь, который потомь разориль Кароагень, смотрыль на оное. Прибыль онь кв Масініссь оть Лукулла, который воеваль вь Гішпаніи. немь онь служиль, для пребованія у него слоновь. Во время всего сраженія быль онь на верьху ніжопорыягоры, котпорая была блиско отв того моста, гдо сражались. Удивился онв видя, что Масінісса, имвя тогда восемдесять восемь льть, и сидя безь съдла на лошади, по обыкновенію спраны, повелбваль вездь какь молодый коммандирь, и претерпъваль самые жестокие трудности. Сражение было весьма упорное, и продолжалось отв утра до-ночи: но напосавдоко Кароагеняне уступили. Сціпіоно говориль потомь, что онь видьль многіе баталіи; но ни котпорая его толь не увеселила, коль сія, габ во всякомь спокойствь видьль онь, что сразились больше ста пысячь человыкь, и споровались чрезь долгое время о побВдБ. И како оно весьма много чиппало Гомера; по прилагаль, что по его время токмо было дано наслаждаться Юпітеру и Нептуну такимь зрвніемь, когда одинь сь верьху горы Іды, а другой сь верьху Самопраціи имвли увеселение видъть сражение между Греками и Трояна-Я не знаю, можеть ли видь ста тысячь человъкь. которыи другь друга съкуть, быть причиною несмущенныя радости, и можеть ли сія радость совокупно пребыть св чувствіемь челов вколюбія, которое намь толь природно.

Карвагеняне по сраженіи просили Сціпіона, чтобь также онь благоволиль окончить ихь ссору сь Масініссою. Вы- стр. 40 слушаль онь обб стороны. Первыи соглашались уступить такь называемую землю Эмпоріумь, которая была первою причиною ссоры, заплатить дбйствительно Масініссь двбсти серебряныхь талантовь, и прибавить кь онымь потомь восемь соть вь разныи сроки, которыи положены будуть. Но какь Масінісса требоваль, чтобь ссылочный возвращены были, а Карвагеняне не хотбли слышать сего представленія; то разошлись не опредб-

Ии2

Digitized by Google

ливши ничего. Сціпіонь, возблагодаривши Масініссь, опправился сь слонами, по которыи онь прівхаль.

Тамже спр 40.

Царь, посль сраженія, содержаль непрінтельскій лагерь взапертпи на нъкотпорой горкъ, куда не могли къ нимъ приходить ни събстный припасы, ни войско. Между півмь привыли Депушашы изь Рима. Они имвли указь, что ежели Масінісса побъждень булеть, то окончить дъло, а ежели побъдить, то ничего не опредълять, и остпавить в доброй надеждь Царя. Сте последнее они и учинили. Голодо во непріятельскомо лагеро умножался на всякь день, а для большаго нещастія присовокупилась и моровая язва, и валила ужасно людей. Пришедши вь крайнюю бъдность, здались сь объщані мь опідать Масініссь переменічиковь, заплатиннь ему пять тысячь серебряных в таланшовь во время пяпидесяти льшь, врашинь ссылочных в е смотря на кляшку, котпорую они учинили, чтобь ихь никогда не принимать Вст они пришли подр иго, и ошосучни кажтий вр очной шокмо оче-Гулусса, чтобь отмстить за худое приняте, о которомь мы прежде предложили, послаль противь нихь корпусь Кавалеріи, от в котораго они не могли избыть како нападенія, тако и снесть оное, будучи у ве во слабомв состояніи. И такв, изв пятидесяти осми тысячв человъкъ, возвратилось весьма малое число въ Кароагенъ

ЧЛЕНЪ ЧЕТВЕРТЫЙ

Третія пуніческая война.

Третія Пуніческая война будучи меньше знатна, не-Каро. 697 жели двв первые, числомь и великостію сраженій, также и продолжениемъ времени, которое было не много по 149. больше четырехь льть, была весьма больше успьхомь и случаемь, потому что она окончилась паденіемь и всеконечнымь разореніемь Карвагена.

Ann emp.

Сей городь совершенно увидьль, посль посльдняго сво-41. 42. его разбитія, чего ему надлежало бояться отв римлянв, вв котпорых в оный всегда признавал в что много есть худаго намфренія, сколько разь ни прибъгаль онь жь нимь во BPCMR

время своея ссоры сь Масініссою. Чтобь не допусіпить ихь до исполнения онаго; по обрявили они по Сенапскому опредвленію государственными преступниками бала и Карталона, изв которых в одинь быль армейскій Генераль, а другой (*) главный коммандірь надь помощнымь войскомь, буштоов они были начинателями войны противу Нумідійскаго Царя. Потомь послали они въ Римь, дабы вбдать, чито тамь думають, и чего оть и жь желають. Отвытствовали имы памы св холодностію, что то Сенату и Кароагенскому народу надлежало рассуждать, какое удовольствование долженствують они Римлянамь. Не возмогши получить другаго отвъта, ни другаго извасненія чрезь второе посольство, поишли они вы великое беспокойство, а пришедши также и в крайній страхв, памятуя прошедште напасти, думали, что уже видять непртятеля у своих вороть, и представляли себь всв смертоносныя воспоследованія долгія осады, и взятаго оброда силою.

Римскомъ Сенаптъ плушар въ Между шрмр совршовали вр о томь, что надлежало двлать республікь; а споры менжит жду спарымь Капономь и Сцілономь Назікою, которыи пововомь стр. 352. разныя имбли мибнія во рассужденіи того, возобновились. Первый, по возвращении своемь изв Афріки, уже предспіавиль сь гарячестію, что онь нашель Кароагень не вь таком состояні, в каком его думають быть Римляне, то есть, истощенный людьми и богатствомь, ослабъвши, и смирившійся; но напрошиво того, исполненный цвопущимо по ошествомь, безмърнымь множествомь золотта и серебра; ужаснымь собраніемь всякихь оружій, и богатымь военнымь пріуготовленіемь: а притомь такь гордый, и надвющійся на вст сій великій пріуготовленій, что ноть ничего толь высокаго, на что не производиль бы онь своея гордости и надежды. Говорять также, что выговоривши сте, бросиль онь по срединь Сената Афріканскіе вінные ягоды, которые онь имъль у себя вы кармань, и что, понеже Сенаторы удивлялись их в доброть и величинь, сказаль онь имь: Плин. жи Ииз знайше.

^(*) Иностранное войско имвло каждое ивкотораго главнаго изв своего народа, надъ которыми в Вми коммандоваль одинь Кароагенский Офицерь, котораго Аппиань называеть *Воувехов*.

знайте, что токмо три-дни, како сей плодо сорвань. Толикое токмо расстояние раздоляеть нась от непріятеля.

Haymapmanne ab mum, Kamonosomb.

Катонь и Назіка оба имбли довольную причину такь рассуждать, како они рассуждали. Назіка, видя что народо было толь самоволень, что оно всякие долало продерзости, что разгоравшись от своего благополучія, не мого оно удержано бышь самимо Сенашомо, ибо сила его толь стала быть велика, что быль вь состояни принудишь силою городь на все, чего онь ни хотьль: Назка, говорю я, в в таком в намбрении желаль в в немь оставить спрахь опь Кароагена какь узду, чтобь воздержать, и усмирить его нахальство. Ибо онь думаль, что Кароагеняне были весьма слабы, чтобо могли покорить Оимляно. а притомо и весьма сильны тако, что не могли быть отв них презираемы. Каппонь, съ своей сптороны, находиль, что во рассуждени народа, пришедшаго во гордость, и самоволіе чрезв свои побъды, и котпораго наглость неимвющая предвловь ввергала во всякіе продерзости, нъть ничего напаснъйшаго, какъ токмо, буде ему оставить за противника и за непріятисля городо поныно всегда сильный, но начавшій быть отв своего нещастія разумнвишій и остороживий, и буде не опіниментся у него весь чужій спірахв, потому что онь дома у себя имбеть всв средствія кь вступленію во всякіе продерзости.

Оставивь на нёсколько времени законы справедливости, отдаю я читателю опредёлить, кто изь сихь двухь великихь людей рассуждаль справедливее, и по правиламь вросвёщенныя політіки, также и вь рассужденіи прямыя государственныя пользы. "Сіе извёстно, (а) по объявленію всёхь історіковь, что оть разоренія Кароагена пере-...мёна"

⁽a) Vbi Carthago, et aemula imperii Romani, ab stirpe interiit fortuna saeuire ac miscere omnia coepit. Sallust . in bell. Catil.

Ante Carthaginem deletam, populus et Senatus Romanus placide modesteque inter se Rempublicam tractabant . . . Metus hostilis in bonis artibus ciuitatem retinebat. Sed vbi formido illa mentibus decessit, ilicet ea, quae secundae res amant, lasciuia atque superbia incepere.

Id. in bell. lugurth.

"мъна въ поступкахъ и въ правлени, началась чувстви-"тельно вь римь: ибо уже не со страхомь и вь тайнь "беззаконіе ходило, но подняло оно голову, и плітило св "удивительною скоростію всв чины вь республікв, такв "что отдались безв всякаго стыда роскошамв и потвхамв, "которые тотчась, какь то и необходимо, привели кь па-"денію государство. (а) Первый Сціпіонь, говорить Па-"перкуль объявляя о Римлянахь, положиль основание ихв "будущей великости: последній, чрезь свои завоеванія, "отвориль ворота встмь непорядкамь и порочнымь слабо-"спіямь. Какь скоро Кароагень, копторый удерживаль "Римь, споруясь сь нимь о власти, совершенно разорень, паденіе нравовь больше уже не шло тихо, и по ,,степенямь, но было оно скорое и устремительное.

Какь по ни было; однако опредълено въ Сенапъ объ- Ант. сър явишь войну Кареагенянамь. Причины, или предлоги, копорыи они приводили, были, что, противо содержания трактата, оставили они у себя суда, и выводили армею изь своихь земель противь Росударя союзника Римскаго, котпорато они обругали сына вр то самое время, какр онр

имбль съ собою одного Римскаго Посла. Нъкоторый случай, который прик. приключился благопо- Апи войся лучно вы то самое время, когда совытовали вы Сенать пунка етро Кароагенском дълъ, безь сомнъния великую подаль причину, что они воспріяли сте намбреніе. Сей быль, при Рамь борь бытіе Пословь изь Утіки, которын поддавшись сами, опідали свои имбитя, земли, и вст свои городы во руки Римлянамь. Ничто не могло благовременные случиться: Упіка была віпорый Афріканскій городь, весьма богапный и весьма изобильный, который имблю порто кака спранный, пакв и выгодный. Сей описполью опъ Кареатена на ілеспідесять стадій (*), и могь служить за воен- (*) заврешную крвность во время нападенія. Нимало не замедлили тогда, и война была обрявлена приспойнымо образомо. По-

⁽a) Potentiae Romanorum prior Scipio viam aperuerat, Iumuriae posterior aperuit. Quippe remoto Canaginis mesu, sublataque imperii aemula, non gradu, sed praecipiti cursu a virtute descitum, ad vicia transcursum. Vell Paters. lib. 2. cap. 1.

Понуждали обоих консуловь отвъхать как наивозмож ю скоряе. Оный были М. Манілій, и Л. Марцій-Ценсорінь. Взяли они из Сената тайный указь, чтобь не окончавать войны не разоривь совершенно Кароагена. Отправились они тотчась, и остановились в Сіцілійском восемдесять флоть быль весьма великь. На немь было восемдесять тысячь пъхоты, и около четырехь тысячь человькь конницы.

Карвагень не зналь еще того. что опредълено Римъ. Отвътъ, который отпуду Послы принесли, умножиль токмо смятение и беспокойство. Надлежить Кароагенянамь смотрьть, отвысшвовано имь, чемь они могупів удовольствовань Римлянь. Напоследокв, посылають они еще новыхь Пословь, но уже давь имь полную мочь двлать все, что они заблаго рассудять, еще и обыввишь (чего они никогда не могли учинишь во время прошелших в браней) чио Кароагенане оплаются сами, и отдають все, что у нихь ни есть, вы волю Римлянамь. Чрезь сїе, по твердому знаменова: по слодующаго изображенія, ве, fuaque eorum arbitrio permittere, по есть, сетя, и все свое въ их в оправи волю, завлали они их в совершенными госполами надо собою, и признались за ихо подданныхо. Однако не ожидали они великаго успъха опъ сего, коль оно покорно ни было, погому что Упіїческій обычатисли, предупредивши ихв, отняхи у нихв заслугу скораго и добровольнаго подданства.

Прибывши въ римъ Послы увъдомились, что война уже объявлена, и что армея также пошла. Римъ отправиль курьера въ Кароагенъ, который тула привезъ Сенатское опредъленте, и въ тожь время объявиль, что уже флоть въ моръ. И такъ, не имъли они времени посовътовать, и отдали себя, и все свое въ руки римлянамъ. По силъ сел поступки, отвътствовано имъ было, что помеже они наконецъ взялись за доброе; то Сенатъ имъ отваеть вольность, употребленте ихъ уставовъ, вст ихъ земли, и вст другтя имънтя, которыми владъли какъ простыи люди, такъ и республтка: однако съ такою кондтею, чтобъ во время тритцати дней прислали они въ Аманаты въ Лілібей триста человъкь молодыхъ людей са-

самых в знашных в в город , и чинили в все то , что им в новелять Консулы. Сте последнее слово привело их в в странное беспокойство. Но сматенте, в котором в они находились, было причиною что они ничего не ответиствовали на то, и не пребовали никакова толковантя; а им влоб в то быть весьмаж в туне. И так в, отправились они в в Кароаген в, и донесли там в исправно об в успъх в своего посольства.

Ta mere.

Всв пункты вв трактать были несносный но что умолчано о городахв, которыхв не упомянуто вв исчислени того, что римв хочеть имв оставить; то привело ихв вв великое беспокойство. Однако ничего имв не можно было двлать, кромв токмо что повиноваться. По древнихв утратахв и новыхв, которые имв случились, не были они вв состояни противиться такому непрілителю, для того что они не могли устоять и противы масініссы. Войска, свъстныхв принасовв, судовв, союзниковь, словомв, всего у нихв не было; а надежды и бодрости больше всего имв не доставало.

Не рассудили они заблаго дожиданися, чнобь прошли припцапь дней, которыи имв назначены; но чтобь еклонить непріятеля чрезв скорое послушаніе, хотя они и не смъли тюго надвяться, отправили они тотпась аманаптовь. Сім были самый выборный и вся надежда энапинтиникь Кароагенскихь фамилій. Нигат никакое зотніе не было печальнойшее. Слышимо было токмо крико, и видимы былы-токмо слезы. Вездв стенанія, и рыданія. Особливо плачливые машери, проливая горькіе слезы. драли на себъ волосы, били себя по груди, и какъ шившіеся ума, отр болвани и отчаннія толь рыдали, что можно имв было привесть вв сожалбые самов жестокое сердце. Все то еще ольше было в самый последній моменть разлученія, когда проводивши ихв на корабль, прощались онв св ними впоследніе; ибо не надъясь уже никогда увидъть ихъ паки, обливали ихъ своими слезами, не переставали ихв обнимать. их в крвико кв себв своими руками, не кот в св ними расстапься, такь чио надлежало ихь отнять у нихь сидою; что имь было еще несносиве, нежелибь у нихь терзали собственные их внупренности. Когда они прибыли во TOAL L

Сіцілію; то аманатовь вь Римь послали, а Консулы скавали депушашамь, что какь скоро они прибудуть

Упіку, то обравять имь указь оть республіки.

Полібетр.

Вь пакихь обстоятельствахь, ничто не можеть стр. 44.46. быть жесточае, как токмо гнусное безвизвъстте, которое ничего не показывая подробно, представляеть всв со-Когда отало быть изввсно, вокупно заокаюченія. флоть прибыль вь Утіку, то депутаты немедльню пришли вь Римскій лагерь, предлагая, что они посланы отв всего государства, для полученія отв нихв указу, которому оно готово быть во всемь послушно. Консуль, похваливши ихв доброе намврение и послушание, приказаль имь оптапь себь безь всякаго подлога и оптлагашельства все ихв оружіе. Они тому не противились; однако просили рассудить, что вы какое ихы приводять чревы то состояние, и то вы такое время, когда Асдрубаль, который сталь быть имь непріятелемь за одно токмо совершенное повиновение Римским повельниям , столль почти при их воротах в св армеею состоящею вв дватдати тысячах в человъкр. На то им опивътствовано. что всего того Римь не имветь оставить безь учреждения.

Сей указь исполнень быль немедльно: и такь шель 46. вь лагерь долгій порядокь тельгь, вы которыхь были всь военныя пріугоповленія, каковы имблю Кароагеню: двоспи пысячь кольчужнаго и панцырнаго полнаго воруженія, бесчисленное множество малых и больших стрвль, дв пысячи машино способныхо ко бросанію камней и прочаго. Следовали Кароагенскій депушашы, за ними шли все ше престарблын люди, которын самын почтеннын были Сенать, а вы законь пречестныйши жерцы, чтобы привесть Римлянь кв сожаль по браственное время. вь котпорое имь скажется опредвление, какь сь ними всевонечно поступлено быть имбеть. Консуль Ценсорінь, ибо всегда онб рочь говориль, всталь на-краткое время, но ихв прибыти, показывая имв благость и пріязнь , потомь топпчась восправь важный и суровый видь: "можно мив, говориль онь имь, не хвалишь вашея "рости во исполнени Сенатскихо указово. "повельваеть вамь объявить, что последняя его воля со-"cmo"стоить вы томы, чтобы вамы вытим изы Кароагена, "который оны разорить намврился, и чтобы вамы пере"несть свое жилище на такое место, которое вамы
"понравится вы вашей области, токмобы оное было за

восемдесять за четыре стадіи (*) отв-моря.

Когда Консуль выговориль сте какь перупомь убивающее опредвление; тогда всв Кароагенане зарыдали и св воплемь застенали. Будучи поражены какь громомь, который ихв оглушилв нечанню, не знали они гав были, и что двлали. Валялись по землв раздирая свою одежду, а рбчи свои выговаривая стенаніемь токмо и слезами. Потомь несколько пришедши вы себя, простирали свои просиппельные руки то ко богамо, то ко римлянамо, и просили у нихо милости и правды ко народу, котторый идеть вь отчаяние. Но какь все не слушало ихь прошения; то они обращили оное во укоризну и во проклатіе, припоминая имв, что пребывають мстащи боги, также и видящій какв законопреступленіе, такв и вврности нару шеніе. Римляне не могли удержаться отв слезв видя толь печальное зрвдище; но уже они совершенно воспріяли намвреніе. Депушащы и того не могли умолить, чтобь остановить исполнение указа до того времени, пока они еще явятся Сенату св прошенимь, дабы уничтожень быль сей указь. Однако надлежало отправиться, и при несть в Кароагень отвыть.

Ожидали их в св нетерпвливостью и св таким трепетом в, котораго невозможно изобразить. Тв имвли великую трудность продираться сквозь народ в, который давился около их в, дабы уввдомиться обв отвыт в, который весьма было лехко видыть на их в лиць. Когда они прибыли в в Сенат в, и как в они объявили ему жестокій указ в, каков в они получили; то общій вопль объявиль народу, какое его было нещастіе: а отв того времени по всему городу и было токмо что рыданіе, отчаяніе, и ярость.

Да будеть мнв позволено остановиться здвсь на нвкоторое время, дабы рассмотрять нвкоторымь образомь римскую поступку. Я не знаю какь больше еще сожальть о томь, что фрагменть Полібієвь, вы которомь І ї 2

Digitized by Google

сте посольство описано, кончится точно въ такомъ мъств сел історіи, которое весьма нужно; а почель бы л больше краткое рассуждение писателя толь рассудительнаго, нежели долгіе речи, котпорые Аппіань влагаєть вв уста Депутатамь, также и вь Консуловы уста И такь я не могу подумать, чтобь Полібій, будучи наполнень разумомь, рассуждентемь, и справедливоситю, могь похвалить при семь случав Римскую поступку. Вь сейне узнавается, кажется мнв, древній ихв характерв: оное. великодушіе, оное благородство, оная правота, оное явное отдаление от хитростей, от притворствь, от в бездраьствь, которыя неприличны, како то ногдо сказано, римскому свойству: minime Romanis artibus, пю-есть, весь не пристойно римским в обыкновентям в. Для чегобв не напасть на Кароагенянь явною силою? Для чего имь объявлять точно вв трактатв, который есть святая вешь, что опідается имв вольность, и позволяется употребленіе уставовь, приразумьвая тайно такте кондіціи, которые всему тому совершенною пагубою! Аля чего укрывать вы ономь трактать, бесчеснымь неупомянутемь слова горойь. нарушительное вбриости намбреніе, именнож в разорить Карфагень, буттобь подь свыю сего двойнаго разумения можно имь было то дълать справедливо? Для чего напослъдокь аблать имь последнее обывление уже тогда, когда взяли у нихъ въ разныи случаи и Аманатовъ, и все ихъ оружіе, то есть, уже тогда, когда ихв привели вв совершенное несостояніе, такв что они ничего не могли отказать? Не видноль, что Кареагень, по толиких в утратахв, по толиких своих в нещасливых в сражениях в весь в в слабость приведенный и истощенный двласть еще страхв Римлянамь, и что сій не думають, чтобь можно было его побранть оружимь? Весьма есть напасно, быть довольно сильну для того, чтобь двлать несправедливость не боясь нимало казни, а еще, чтобь и надъяться изв того себь великія пользы. Искусство всьхь Імперій нась научаеть, что ръдко оныя несправедливости не дъластся. когда думають, что она полезна.

671. 672.

Великольпная похвала, которую Полібій приписы-13. евран. ваеть Ахеенамь, есть весьма отдалена от того, что

мы видимь здось. Сти народы, говорить онь, не токмо не употребляють хитрости и обмана вь рассуждени своихь союзниковь, чтобь умножить свою силу, но еще и не думають чтобь имь позволено было употреблять то противь своихь и непрівтелей, и починали токмо за твердую и славную побрду оную, котпорая одерживаетия оружіемь, бодростію, и храбростію. Онь признаваеть вы томь же мъсть, что остались токмо у Римлянь малыи слъды отпр доевняго великодущия ихр прародишелей; да и думаеть онь, о себь что принуждень, говорить самь, заблать сте примъчание протпивъ основания уже весьма общаго въ его время между тъми, на которых в положено было правление, которыи думали, что добрая вррность есть весьма несогласна съ доброю політікою, и что не возможно получить устбха во управлени доль публічных в какь во время войны, такь и мира, безь, того, чтобь иногда не упопреблять подлога и обмана.

Теперь я возпращаюсь ко моей машерги, Консулы Апп. стр. не спршили ишти противь Кароатена, не думая, чтобь 55 Страв. имь чего было боятыся отв. безоружнаго города. Но тамь ки тустр. употребили себь вы пользу сте ихы замедльне, чтобы привесть себя во состояние обороны: ибо опредблено общимо согластемь не оставлять города. Внв города опредвлили они полководцомь Асдрубала, который коммандоваль двать цапью пысячами человоко, а ко нему они послади св прошеніемь, дабы онь позабыль, ради отечества, учинен; ную ему несправедливость для боязни от Оимлянь. Вы городь дали комманду надь войскомь другому Асдрубалу внуку Масініссіну. Потомь здблали себв оружіе сь невброятною скороство. Храмы, палаты, и гражданскія спроенія определены всё во рабопныя места. Мущины и женщины рабоптали птамь днемь и ночью. Двлали они на каждый день сто сороко щипово, сто мечей, пать соть не большихь копей, тысячу стрыль большихь и великое число машинь способныхь кь метанию оныхь: и понеже не было у нико маптерии, изо чегобо они могли надълать веревокь, то женщины остригли свои волосы. ж врезь по довольно на оние дали пряди.

Maci-

Ame cups.

Масінісса быль недоволень, что, когда уже онь привель вы совершенную слабость Кароагенскіе силы, Римляне употребили вы свою пользу его побъду, еще и не увъдомивы его нимало о своемы намыреніи, что было причиною между ними накоторыя холодности.

Cmp.55 63.

Между півмь Консулы приближающся чтобь оный осадить. Ничего они такь мало не надвялись, како чтобо найти тамо сильное сопротивление, а невбролпная смолость осажденных привеля их в великое удивленіе. Токмо что высылали они частые выласки я притомь жестокіе, для отбитія осаждающихь, для сожженія машінь, и для разгнанія и разбишія ходящихь по фуражь. Ценсорінь нападаль на-городь сь одной стороны, а Манлій сь другой. Сціпіонь, который потомь прозвался Афріканскимь, служиль тогда Трібуномь, и показываль себя между всеми Офіцерами како презо свое благоразуміе, такь и чрезь свою храбрость. Консуль, при котторомь онь коммандоваль, завлаль многія погрешенія тьмь, что онь не хоптью следовать его совытамь. Сей молодый Офіцерь выводиль многажды войско изв напасти, вы которую нерассудность главных в коммандіров приводило онос. Славный фамеась, главный надь непріятельскою конницею, котпорый гоняль непрестанно, и весьма обеспокоиваль ходящих по фуражь, не дерзаль выходить вы поле, когда череда была Сціпіонова защищать оное; толь умбль содержать свои полки вь порядкь, и становиться сь ними пристойно. Толь великая, и толь общая слава сперва подняла было на него ненависть: но како оно себя во всемь вель умвренно и воздержно; то оная тотчась перемвнилась во удивленіе, тако что когда Сенато прислаль Депутатовь вы лагерь, чтобы увъдомиться о состояніи осады, то вся армея соединилась, и предложила обо немо похвальное засвидотельствованіе: солдаты, Офіцеры, еще и Генералы, и быль токмо одинь голось, чтобь возвысить достоинство молодаго Сціпіона. Толь умерщилять, чтобь такь сказать, сілніе растущія славы тихостію и умбренностію, и не раздражать зависти чрезь спесь и довольствие собою, что производить съ природы въ других в самолюбіе, а доброд в пель двлает в ненависною!

«Вь тожь самое время Масінісса увильвь, что уже ли. стр. ему скоро умерець, просиль Сціпіона, чтобь онь кв нему 63. прибыть изволиль, дабы ему могь онь Масінісса вручить Л.М 3857. полную власть вы расположеній, какы рассудить заблаго, его государства, и его имыйя для дытей, которыхь онь оставляеть. Когда Сціпіонь прибыль, то уже Масінісса быль мертвы. Сей Государь приказаль умирая держаться во всемь того, что опредылить Сціпіонь, котораго онь имь оставляеть выбсто отца и опекуна. Я буду говорить инды пространные о фамиліи и потомствы Масініссіномь, и то для того, чтобь теперь на долгое время не перервать Кароагенскія Історіи.

Аюбовь, которую фамеась началь имъть кв Сціпіону, стр. бр. принудила его оставить Кароагенскую сторону, а пристать кв Римской. Прибыль онв кв нему, больше нежели св двъмя тысячами человъкв конницы, и быль онв потомв

великою помощію осаждающимь.

Калпурній-Пізонь Консуль, и Л. Манцінь его шава-спр. 66. рыщь, прибыли вь Афріку вь началь весны. Кампанія прошла такь, что они ничего знатнаго не здвлали. Еще имбли они и низь при многихь случаяхь, и производили кароагенскую осаду медльню. Осажденный напротивь того воспріяли бодрость. Войско ихь умножилось знатно; вступали они на каждый день вь новый союзы. Послали они и вь Македонію кь ложному (*) філіппу, который (*) Андрість себя сказываль Персеевымь сыномь, и который тогда имбль войну сь Римлянами, прося его, чтобь онь сильно емпронизводиль, и объщая прислать кь нему деньги и суда.

Сіи вісти зділали беспокойство риму. Начали уже стр. 68. бояться обо успіхть ві брани, которая на каждый день становилась сомнительнійшая и важнійщая, нежели сперва
о томь думали. Сколько были недовольны медлініємь
Генераловь, и что еще притомі худо обі нихі говорили;
столько каждый старался говорить добро о молодомі Сціпіоні, и прославлять рідкія его достоинства. Прибылів
оні ві римі для требованія Эділітета. Какі скоро оні
ввился собранію; то его имя, его лице, его слава, общее обі
немі мнініе, что боги его опреділяли кі окончанію третія
Пуніческія вейны, какі первый Сціпіоні, діді его по при-

нятію, окончиль вторую, словомы все сіе весьма поразило народь. И хотя сіе дбло было противно уставамь, и для того хотя спаршина тому воспротивилась; однако вмісто Эділітета, котораго онь требоваль, народы ему далы Консулать, оставляя вы покоб уставы на сей годь, и восхотьль, чтобь Афріка была его Предбломы, не вынимая жеребья о провінціяхь, какь то было обыкновенно, и какь друзь его товарыщь требоваль, чтобь то учинено было,

Auni. emp.

стр. Какв скоро Сціпіонь набраль себь рекруповь, то опод правился вь Сіцілію, и прибыль топнась потомь вь Утіку. Сіе было весьма благополучно для Манціча Пізонова таварыща, который продерзосно зашель вь піакое місто, тдь непріятими его держали взаперши, и тдь порубиливь они встрь его людей вь тожь самое утро, емелибь новый Консуль, который увьдомился прибывщи о напасти, вь какой онь находился, не посадиль таки своего войска ночью на суда, и не полетьль кь нему на помощь.

Первое стараніе Сціпіоново было, по его прибытім, чтобь возобновить паки вь войскь доброе поведеніе, которое онь нашель вь самой совершенной неисправности: Не было уже порядка, не было подчиненія, не было и послушанія. Всь думали токмо грабить, токмо кушать в пить изрядно, и токмо что веселиться. Выгналь онь извалеря всьхь не надобныхь людей; определиль коковы долженствовали быть сьбеный тавары, который привозились оть маркітантовь, и не хотьль другихь, кромь простыхь и военныхь, отдалля прилъжно все, что пахло роскошію и веселіємь,

Когда все сте учредиль, что онь учиниль безь великаго труда, потому что подаваль самь собою образь другимь; то тогда онь спаль думать, что имбеть солдать, и помышляль о дбиствительномь произведени осады. Вельль вэять своему войску топоры, рычаги и льсницы, привель ихь ночью вь великомь молчани кь одной части города называемой Мегара, и приказавь закричать вдругь великимь крикомь, напаль на ту жестоко. Непрівтели, который не чаяли, чтобь на михь ночью учинилось нападенте, сперва весьма испужались, однако защищали себя весьма храбро, такь что Сціптонь не могь вэльсть на сть-

ствны. Но увидвво одну оставленную башню, которая была за городомо весьма блиско стонь, послаль онь туда нъкоторое число смълых и отважных солдать, которыи по понтонамь перешли сь башни на ствны, вошли вь Мегару, и разломали тамь ворота. Сціпіонь вышель туда вы тожь самое время, выгналь оттуду непріятелей, которыи пришедши во смятение ото сего нечаяннаго нападенія, и думая, что весь городь быль уже взять, побъжали въ кръпость, а за ними слъдовало и оное также войско, коглорое за городомо стояло, тако что они оставили свой лагерь Римлянамв, и желали также спасти себя.

Прежде нежели я далбе поступлю; то долженствую дип сто предложить здось нокоторое описание положению моста, 56. 57. и великости Кароагена, который содержаль вы начало Страв кн. войны противь Римлянь седмь, соть тысячь жителей. Оный столь вы концы ныкотораго залива окруженнаго моремь на подобіе полуострова, котораго перешескь, тоесть Істмь, коимь оный соединялся сь твердою землею. быль шириною на пять версть, (на 25 стадій.) полуостровь имъль вокругь семдесять двъ версты, (гбо стадіи) св западныя стороны выходиль великій мысь земли, шириною почти вы пят десять сажень, (половина стадій), который простираясь в море, раздаляль оный сь наводнениемь, и быль запершь со встхв сторонь каменьями и одинакою ствною. Св полуденныя стороны и оть твердыя земли, гдв была крвпость называемая бірся, тородь быль заключень тройною ствною, которых вышина была вь припцапь лакшей безь зубцовь и безь башень, споявшихь по угламь вкругь расстояніях друшка от друшки на 24 сажени. Каждая башия имбла четыре жилья; а ствны токмо два, котооые были св сводами: внизу были стойла на 300 слоновь со встми принадлежащими вещами до ихь содержанія; но конюшни были выше на 4000 лошадей, также и аибары на ихо кормо. Находились плакже моста, можно было жить дватцати тысячамь прхоты, да четыремь пысячамь конницы. Наконець, все военное пртуготовленіе содержалось во однихо токмо стонахо. Одно токмо было мосто во городо, котораго стоны были ниски Томъ І.

и некрвпки: сте было нвкоторый оставленный котпорый начинался при ономь мысь, о коемь ворили, и продолжался до портовь, которыи были сь западныя стороны. Сих портовь было два, лись они друго со другомо, однако имбли токмо одино эходь шириною вь седидесянь футовь, и который быль запершь цепьми. Первый быль купеческій, гдв находились многія и разныя жилища для мапіросовь. быль внупренній поршь для военныхь судовь, по срединь котораго видимь быль одинь островь называемый котонь, окруженный также какв и портв великими обрубами, гдв были раздвленныя мвста для двухв сотв двадцати судовь; а магазіны выше, вь копторыхь хранилось все что нужно ко воружению судовь. Входо во каждое изо сихо мвств, опредвленных на введение судовы быль украшень двумя марморовыми столпами Іоніческія работы : такв что какь порть, такь и островь показывали сь объихь сторонь двв великольпные галлеріи. На семь островь были адміральские палаты. И как оный островь быль прямо противь входа вы порты; то оны могы оттуду видыть все что ни дблалось на морв, а св моря ничего не можно было видоть, что долалось во внутренностяхо порта. Купцы штакже не могли никако видоть военных судовь: понеже оба порта были раздълены двойною ствною, и находились въ каждомь изв нихв одни особливыя вороша, чтобь ходить вв городь, не ходя чрезь другой порть. И такь можно положить три части вь Кароагень. Порть, который быль двейный называемый иногда Котонъ ради небольшаго острова, кой симь назывался именемь: крвпость называемая борса: городь называемый свойственно, гдв пребывали жишели, кошорый окружаль крвпость; сей шочно городь назывался мегара.

Box, Bi Par Cup, 512.

Cmp. 722.

Асдрубаль (*) на самомь рассвыть видя бесчесное бытаніе своего войска, чтобь отметить римлянамь, и также, чтобь отнять у жителей всю надежду кь при-

мире-

^(*) Сей самый тоть, который сперва коммандоваль внъ города, и который погубивши другаго Асдрубала внука Мастніссіна, взяль комманду и въ городъ.

миренію и кр полученію прощенія, взвель на-стрны встхь Римских плънниковъ, такъ что они могли быть видимы оть всея армеи. Тамь не-было такія муки, котороюбь онь ихь не мучиль. Вельль имь выкалывать глаза; рьзать носы, уши, и перспы; велбль здирать со всего ихв твла кожи желбэными гребнями: а мучивши их в таким в образомь, приказаль бросать ихь сь стьнь внизь. Толь жестокое мученіе привело ві великій ужась Кароагенянь. онь и ихр самихр не жальлр: ибо вельль онь побить многихь изь Сенаторовь, которыи дерзнули противиться его

тірансніву.

Сціпіонь, видя что онь совершенно завладвль іст- стран. 73: момь, сжегь лагерь, который непріятели оставили, и здвлаль новый для своего войска. Оный быль четвероугольный, окружень великими и глубокими ретраншементами, а укръплень добрыми палісадами. Сь Кароагенскія стороны, взвель онь ствну вышиною вы двенатцать футовы, при копторой по мъстамъ стояли башни и редуты; а на башнь, которая стояла по срединь, была другая деревянная очень высокая, откуду можно было видоть все что ни долалось во городо, Стя стона захватила всю ширину їстма, то есть, дватцати пяти стадій (*) Непріятели, (*) тять котпорыи были блиско, и могли стрълять, имъли всякое верств. возможное стараніе, чтобь воспрепятствовать сей работь. Но како вся армея рабошала непресшанно днемо и ночью; то оный быль окончень вь 24 дня. Сціпіонь получиль изь того двойную себь пользу: первая, понеже его войско спояло безопасное и покойное; второе, понеже оно пресъкъ симъ способомъ сътсныи припасы осажденнымъ, къ которымь не можно было, привозить оныхь, кромь токмо что моремь, вь чемь была весьма великая трудность, как ради того, что св той стороны часто волнуется море, такь ради исправнаго и крыткаго караула, который имъль Римскій флопь. Сіе точно было главною причиною голода, учинившагося вскорб потомь вы городь. Сы другой стороны, Асдрубаль раздаваль токмо хльбь, который кв -нему приходиль, притцати тысячамь человый войску, ему служившему, весьма мало имбя попеченія о прочемь множествь.

4mo6b

Чтобь имь престав еще больше събсный припасы; то Сыптонь предприяль запереть входь вы порть землянымь валомь, начавшемся при ономь мысь, о которомь мы говорили, и быль онь весьма блиско порша. предпрілпіе сперва казалось быпіь безумное осажденнымь, такь что и ругались они работающимь. Но когда они увидрли, что работа прибавлялась чрезвычайно на каждый день; по они начали подлинно бояпься, и спарались. чтобь какь сей трудь здълать бесполезнымь. поль, и ребята, словомь всь начали работать, но такь тайно, что Сціпіонь не могь нимало увъдомиться чрезь плънниковь, которыи токмо сказывали сте, что слышень великій стукь вы порть, а для чего, о томы неизвъсно. Напосльдокь, когда все было готово; то Карвагеняне отперли вдругь новый входь сь другой стороны порта, и вышли на-море св флотомв довольно великимв, который они свыжо построили изв старыхв матеріаловь, нашедшихся вь магазінахь. Всь признають, что ежелибь они тотчась напали на Римскій флоть; тобь необходимо оный взяли, погному чпо, како то было весьма нечаянное доло, а ктомужь всь были упражнены индь, онибь нашли тоть безь гребцовь, безь солдать, и безь офіцеровь. Но, говорить історікь, сіе было предопредблено, чтобь Кароагену разориться до основанія. И такь они удовольствованись токмо тьмь, что здвлани бушто какое насмъяние и уничтожение Римлянамь. и вошли во портв.

жежели имь самимь было прудно, по они убъгали св удиежели имь самимь было прудно, по они убъгали св удисклонна. Сія бапалія долженствовала опредълить щастіє объимь сторонамь. Она была чрезь долгое время равная: ибо войско сь объихь сторонь дълало чрезвычайное устремленіе, одно, чтобь спасти свое отечество приведенное къ крайности, а другое, чтобь окончить свою побъду. Во время сраженія, Кареагенскіе брівантіны прибъгая кь самымь большимь римскимь судамь, и цепляясь за нихь, ломали у нихь то корму, то руль, а иногда весла; а ежели имь самимь было трудно, то они убъгали сь уди-

вишельною скороспію, дабы паки на тожь возвращиться.

Digitized by Google

Нако-

Наконець, когда объ армеи бились св равнымв щастнемв до солнечнаго захожденія; то Кароагеняне рассудили заблаго отойти, не для того, чтобь они почли себя побъжденными, но чтобь начать тожь на другой день. Одна часть изь ихь судовь когда не могла вы скорости убраться вы порть, потому что входь быль весьма узокь; то она ретіровалась предв ніжоторую осыпь весьма пространную. которая была заблана при ствнв, чтобь на оную складывать тавары, у которыя на краю здвлана была небольшая ствна во время сея войны, для того чтобь непріятель не завладьть оною. Тамь сражение еще жесточайшее началось, и продолжалось всеконечно до самыя ночи. Карвагеняне тупів много претерполи; а которыя у нихв остались суда, то тв вы городы убъжали. Когда утро настало; то Сціпіонь учиниль нападеніе на оную осыпь: а взявши ея съ великою прудностію, сталь тамь, укръпился, и здраль кирпичную стрну оть города, весьма блиско оть ствнь, и вь равнуюжь вышину. Когда стю окончали; то оно пуда взвело четыре тысячи человово, приказаво имь непресшанно бросать большіе и малые стірылы на непріятелей, конпорыи отв того весьма были обеспокоены. для того что объ стъны были равныя высоты, то они почти ни единыя стролы не бросали втуне. Симо окончилась сія кампанія.

Во время зимних в квартирь Сціпіонь старался облех- стры. 78. чить себя от вныняго войска, которое весьма обеспокоивало его конвои, а пользу дылало тымь, кои посылались кы осажденнымы. Для сего учиниль оны нападеніе на ныкоторый ближній городы называемый Неферісь, вы который оное уходило. Вы послыднюю акцію сы стороны непріятелей пало больше седмидесяти тысячь человыкы какы солдать, такы и собравщихся мужиковь, а городы быль взять сы великою трудностію по дватцати двухы дняхы осады. За симы взятьемы слыдовала здачаточти всых Афріканскихы городовь, и подало оно много спостоности кы самому взятью Кароагена, куда от то времени почти не возможно уже было привозить сыбсныхы врипасовь.

Вь началь

Вь началь весны, Сціпіонь совокупное учиниль напа-Л М 3859. деніе какв на портв называемый котонв, такв и на крв-Рима боз. пость. Завладовши стоною, которая порть, бросился на большую городскую площадь, которая была блиско отв того мвста, св коего всходили вв крвпость тремя ухицами лежащими косогоромь, на которых по объимь сторонамь стояло великое число дворовь, а съ нихъ бросали премножество сторьль на Римлянь, когпорыи были принуждены, прежде нежели могли они пойши далбе, силою вломиться вы первыи домы, и тамы застсть, дабы выгнать ттохь, которыи бились изв ближнихв домовь. Бой вь верьку и вь низу дворовь продолжался чрезь шесть дней; а убійство было страшное. очистить улицы, и дать проходь войску; то таскали крюками прла жителей, которыи побиты, или зброшены сь верьху домовь; а бросали ихь вь ямы, и были еще изь нихь многіи живы, и препещущіи. Вь сей работь, которая продолжалась шесть дней и шесть ночей, перемъняли солдатъ другіи свъжіи, безь чего, не моглибь они снесть трудности. Одинь токмо Сціпіонь, который чрезь все сіе время не имбль сна, повельвая вездь, и едва себь дая время, чтобь нъсколько покушать.

Есть великая причина думать, чтобь сія осада еще чрезв долгое была время, и пролилабь много крови; но вв седмый день вышли люди во одеждо просящихо, и просили токмо сего, чтобь угодно было Римлянамь даровать животь встмь ттмь, которыи захотьлибь вытти изв крвпости: что имв и позволено, кромв токмо переметчиковь. Вышло пятдесять тысячь человых, какь мужеска такъ и женска пола, которыи выведены на поля при добромь карауль. Перемешчики, которыхь было около девяти соть человькь, видя, что ньть никакія имь надежды, засбли во божний Эскулаповой со Асдрубаломо, со его женою, и св двумя его двтыми: гдв, хотя ихв было невеликое число, могли они долго себя защищать, потому что мъсто было весьма высокое, положенное на дикихъ камняхь, до котораго ходили токмо чрезь шестдесять Но наконець, понуждаемых в голодомь, неспаступеней. ніемь, и болзнію, и видящихь погибель свою блиско, нетерпълитерпъливность обняла; а оставляя они низь божницы, ушли на самое высокое мъсто сь такимы намърентемь, чтобь не оставить онаго, какы токмо, сь жизнтю своею.

Однако Асдрубаль, думая спасти свою, сшель тайно къ Сціпіону, неся върукъ олівную вътвь, и бросился ему въ ноги. Сплонь тотчась показаль его переметчикамь. котпорыи весьма раздярившись ругали его всякимо непотребнымь образомь, да и зажгли оную божницу. Вь то время, какь огонь разгорыхся; то сказывають, что жена Асдрубалова убравшись вы самую лучшую свою одежду. и показавшись Сціпіону св обоими своими двільми, говорила ему громко следующее: "Я тебя не проклинаю, о! Римллянинь: ибо ты употребляещь военное право. Но о Кар-... фагенски боги, и ты со ними совокупно, да казнять сего вбрности нарушителя, который предаль свое оте-"честіво, своих боговь, свою жену, и своих дыней!,, Пошомь обращи свою рычь кр Асдрубалу: "бездыльникь, "говорила она, вбрности нарушитель, подлейший изв всехв "человъковы! Сей огонь погребеть теперь меня, и твоихь дыпей. Чтожь до тебя, недостойный Карвагенскій "полководець; то ты иди украшать торжество твоего побъдителя, и принять при эръни Рима казнь, котоорую ты заслужиль, По сихь укоризнахь заколола она своих в дътей. бросила их в в в огонь, потом в и тудажь бросилась Всв переметчики тожь учинили.

Чтожь до Сціпіона; то онь видя сей городь, ко-стр. \$2. торый толь процвьталь чрезь седмь соть льть, и могь сравниться сь самыми великими імперіями пространствомь своего владьнія на морь и на земль, великими своими армеями, своими флотами, своими слонами, своими богатствомь, а еще и превзойти встхь другихь народовь своею храбростію и великодушіемь, который, хотя какь быль ни ограблень оружіемь и судами, однако противился ему чрезь цылыи три года, и привель его кы понесенію встхь быльстей долгія осады: видя, повторяю я, что тогда сей городь совершенно уже разорился, то сказывають, что онь не могь удержаться оть слезь для нещасливаго Кароагенскаго рока. Рассуждаль онь, что тороды, народы, и імперіи подвержены премънамь, такь какь

Digitized by Google

и люди особливо: что такоежь нещастие случилось Тробу вь древноспіи толь сильному городу; а потомь Ассіріанамь, Мидіанамь, Персамь, которых в господствованіе распространялось весьма далеко; а еще весьма недавно Македонянамь. коих в тмперія произвела толь великое сіяніе. Будучи исполнень сихь печальныхь мыслей, выговориль онь два Гомерова стіха, которыи сабдующаго содержанія: (а) э,будеть время, когда Троянский священный городь, и крабрый При-"амћ, и его народъ погионутъ, Означая чрезъ сти стихи то, что имбеть быть сь римомь, какь то онь самь сказаль Полібію, который у него требоваль тому толкованія.

Ежелибь онь быль просвышень свытомь исшинны; онь въдаль, чему нась научаеть писаніе, "что "царство преходить от языка вы языкь ради неправды, "досажденія и хулы, и ради върности нарушенія, котопрое шамь всякимь дълается образомь., Кароагень зорился, потому что лихоимство, вбрности нарушене, жестокость пришли тамь до самыя своея крайности. римь будеть имъть тожь нещастие, когда его излишняя роскошь, высокомбріе, гордость, также неправедныя хищенія, закрыпыя ложно снаружи доброд впіслію и правдою. принудять верховныйшаго Господа, и раздавателя імперій подать чрезь его паденіе великій примърь всему свъту.

cmost. 23.

Когда Кароагень быль взять такимЪ л.м. 3859. то Сціпіоно оставило оный на грабленіе солдатамо на Каро. 701. нВсколько дней, токможь бы имь не брать золота, сере-Рин. 603. 60а, статуй, и других в приношеній, которыя найдутся 155. вb капищахb. Потомb роздаль онь имь многія воинскія награжденія; также и Офіцерамь, между коппорыми прославили себя особливо, Тіб. Гракхв, и Каїй-фанній, которыи прежде встхв взатвали на ствиу Велтав онв украсить непріятельскою добычею судно весьма лехкое, и послаль оное вь римь сь въдомостью о попъдъ.

Вь тожь время объявиль онь Стутлийскимь жителямь, чтобь они прівзжали, узнавали, и назадь отбирали свои живописные каршины и статуи, которые у них опнями

Έωεται ήμαρ όταν πιοτ' όλώλη ίλιος ίρη, Καὶ Πρίαμος καὶ λαὸς ἐῦμελίω Πριάμοιοι.

Карвагеняне во время прошедших в браней. А отдая Агритентінянамь (а), славнаго фаларідова вола, говориль оны "имь, что сей воль, который быль совокупно достопамятною "вещію жестпокости древних в их в Царей, и тихія области "новых вих владьтелей, долженствуеть имь подать эпричину кв уразумбнию, полезнвель имв быть подв "игомъ Сіцілійскимь, нежели подь Римскимь правленісмь.

Выставивши на продажу некоторую часть изв добычи, которая накилась вь Карэагень, заказаль онь накрыпко своимь людямь, чилобь ничего не брашь, и ничего не покупать изв оныя добычи, толикое онв имблв попечение оппланить опів своея особы, и опів своего дому, самое ма-

корысное подозрвние.

Когда врдомость о взять Кароагена пришла вр Римр; Апп. стр. то тамь отдались чрезь мъру самому живому чувствію радости, буттобь вы то токмо время общая безопасность стала быть тверда. Приводили себь вы память всь нещастая. каковы прешерпъли от Кароагенянь в Сіціліи, в Гішпаніи, еще и вь Італі презь целыя шеснатцать леть, во время которыхь Аннібаль разориль четыре спа тородовь. побиль вы разный случай приста тысячь человыкь, и привель самый римь кь конечной крайности. Воспоминая сти нещастня, спрашивали другь у-друга, праведноль то, что Карвагень разорень. Всв чины напрерывь воздавали благодарение Ботамь; а городь чрезь многи дни упражиллся токмо вь приношении торжественнымь образомы жертвь, и общих в молитвь, также вы представлени игры и всяких в эрвлишных в забавь.

По исполнении законных в должностей, Сенать послаль десять Коммісарово во Афріку, для соянненія стата, и состоянія впредь, а здіблать бы имі то совокупно сі Сціпіономі. Первое ихв стараніе было разорить все, что осталось от Карвагена. Римь "обхадая уже почитай всею вселенною, не "находиль себя въ безопасности, сколь долго еще могло пребы-TOMB I. "Barnb

Cic. Verr. 6. n. 73.

Digitized by Google

⁽a). Quem taurum Scipio cam redderet Agrigentinis, dixisse fertur, aequum este illos cogitare, verum esset Siculis veilius, suis ne seruiro, an populo Romano obtemperare, cum idem monumentum et domesticae crudelitanais a es un flac mansuetudinis haberent.

вашь имя Кароагенское: полико застарблая ненависть, и воспитанная долгими и жестокими войнами, продолжается "по прошествіи уже того времени, в котпорое надлежало и весьма не престаеть претывать пока "вещь возбуждающая оную, не престанеть быть тою "вешію! " (а) Заказано было именемь Римскаго народа жить піамь впредь, св спрашнымь прокляпіемь на пітхь. котпорыи, во презрание сего запрещения, начнуть тамь что нибудь вновь строить, а особливо возобновлять мъсто навываемое Бірса, также и оное, котторое называлось Мегара. Впрочемь, никому не было запрещения туда привжжать: ибо Сціпіону (b) "не неугодно было, чтоов видели пе-"чальные развалины такова города, который дерзаль 60-"роться об виперіи св Римомь., Опредвлили они еще, чтобь городы, которыи во время сея войны держали непрія пельскую сторону, всв разорить;, а земли ихв отпдали союзникамъ Римскаго народа: Особливо они пожаловали Упіческим жиппелямь всю глу землю, когрорая между Кароагеном и Гіппоною. Все прочее данію обложили. и учинили изв того провінцію Римскія імперіи, кудабв посылать ежегодно одного Претора.

Time

Когда все было учреждено; по Сціпіон возвращился во римь, куда оно вшель со тріумфомь. Толь велико-літнаго не бывало никогда. Несены были токмо почти спатуи, и токмо почти рідкіе, любопытіства достойные, и неоціненные вещи, которые Карвагеняне, во время премногих водіть, собрали во Афріку, не щитая денегь, которые отнесены были во казну, а сумма ихобыла превеликая.

Ann emp.
8;.
Haymapub
bb munin
1 page.

Коль ни великая была предосторожность вы томы, чтобы никто никогда не могы помыслить, дабы возобновить

Cic. agent. a m. 34

⁽²⁾ Neque se Roma, iam terrarum Orbe superato, securam sperauit sore, si nomen vsquam maneret Carthaginis, adeo odium certaminibus ortum, vitra merum durat, et ne in victos quidem deponitur, neque ante inuisum esse desinit, quam esse desiis.

Vell Parerc. lib. 1. Cap. 123
(b) Vt îpse locus corum, qui cum hac vibe de imperio certarunt, vestigia casamitatis ostenderet.

вишь Кароагень; но меньше, нежели по тритцати лвтахь, и еще при Сціпіоновомь животь, одинь изь Гракховь, чтобь услужить народу, предпріяль оный умножить народомь, и привель туда поселение состоящее вы шести пысячахь граждань. Сенать унадомившись, что многін неблагополучный знаки вложили спірахь вы работниковь, когда означали мъсто на ограду, и полагали основанте новому городу, хоптьль остановить произведенте: но Трібунь мало смотря на законь, и малое имъя сомньніе, поспъшаль работою, презирая всь худыи знаки, и окончиль оную вы краткое время. Сте было первое Римское поселеніе посланное изв Італіи.

Знашно что тамь построены были токмо нъкоторые хижины, потому что (а) "Марій вь бъдствь своемь туда "ушель, и говорять, что онь препровождаль бъдную ", тамь жизнь на Кароагенских вразвалинах в, утвшая себя "видомъ толь спрашнаго зрълища, и также чрезь свое состояніе могь нъкоторымь образомь быть вы утьшеніе "тому неблагополучному городу.,

Аппіань обываляєть, что Іулій Цесарь, по смерти страв. 85. Помпеевой, прибывши въ Афріку, видъль во снъ великую армею, котпорая его призывала проливая слезы, и что пришедь от сего сна вы сожальніе, записаль оны вы памятной своей книжкь намьреніе, какое онь воспріяль при семь случав, чтобь возобновить Кароагень и Корінов. Но понеже онь быль убить вскорь потомь оть умышленниковь; то Цесарь Августь воспріятый его сынь, котпорый нашель стю памятную записку вы его письмахь. повельть возобновить городь Кароагень близь того мъста. гав быль старый, дабы не попасть подь проклятие, которое учинено, когда оный разоряли, встыв тывь, кон дерзнулибь оный вновь строить.

Я не знаю, на чемь основание свое имбеть то, что Княть что Аппіань обывалеть: но мы видимь вь Страбонь, что Кареа.

Vell. Paterc. lib. 2. cap. 19.

⁽a) Marius cursum in Africam direxit, inopemque vitam in tugurio ruinarum Carthaginiensium tolerauit: cum Marius aspiciens Carthaginem, illa intuens Marium, alter alteri posset esse solatio.

CDP. 734

Кароагень быль возобновлень вы тожь самое время, вы котпорое и Корінов опів Цесаря, коему онв даеть имя стран. 83 Божіе, и чрезв то, не много повыше, ясно онв означаеть Іулія Цесаря: а Плутархь вь его житім приписываеть ему точными словами поселение объихь сихь колоний. и примъчаеть то, что особливое обоимь симь городамь, то сспь, что прежде они взяты и разорены были оба вы одно время, да и возобновлены и населены также совокупно. Какв то ни есть, токмо Страбонв обвявляеть. что вв его время Кароагень имбав вв себв столькожь много народа, сколько всякой другой городь вы Афрікь; и быль оный всегда при следующихь Імператпорахь столичнымь во всей Афрікь. Спояль онь еще со славою около седми соть льть: но наконець совершенно разорень от Срацынь вы началь седмаго выка, такы что ныны во той земль не знають ни имени, ни его сльдовы

ОТСТУПЛЕНІЕ

• нравахъ и свойствъ втораго афріканскаго СЦІПІОНА.

Сціпіонь, Карвагенскій разоритель быль родный сынь славнаго Павла-Эмілія, который побрдиль Персея посльдняго Македонскато Царя, и сабдовательно внуко онагодругаго Павла-Эмілія, коппорый быль убить на Каннской башалій. Быль онь присвоень чрезь сына великаго Афріжанскаго Сціпіона, и названь Сціпіонь-Эміліань; Ічто, по уставу присвоеній, соединяло имена двухь фамічій. (а) Не "потеряль онь ихв чести всвми великими свойствами. "которыя могуть просхавить перо и шпагу. Во вею ero жизнь, говорить нъкто изв Історіковь, ничего вв немь "не было, кромъ похвальнаго, какь дъла", слояа, maкь ми мирнія.,, Прославиль онь себя особливо BE'ChMA

⁽a) P. Scipio AEmilianus, vir auitis P. Africani, paternisque L. Pauli virtutibus simillimus, omnibus belli ac togae dotibus, ingeniique ac studiorum eminentissimus seculi sui, qui nibil in vita nisi laudandum aut fecit, aut dixit, aut sensit.

Vell. Paterc. lib. 1. cap 12.

весьма нынь рыдкая вр военных училиру чьез совершенное знаніе силы вр красныхр сочиненіяхр, и во всякихр наукахь, пакже и чрезь особливое любление кь искуснымь и ученымь особамь: Весь свыть знаеть, что ему приписывали Терентіевы комедіи: трудь толь совершенный, что почти в Рим никогда не бывало равнаго в рассужденіи чистоты языка и тонкости. ,,(а) Говорять вь его "похвалу, что никто не умбль лучше его мешать упо-"коенте съ дъломь, также и употреблять въ пользу "сь большою нъжностию и вкусомь празныя времена, ка-, ковы ему оставляли дела. Имъя всегдашнюю охопту къ "оружію и кв книгамв, всегда кв военнымв пірудамв вв "поль, и кр покойнымр миражнениямр вр кабинеть, или "онь приобучаль свое тьло кь воинскимь трудностямь. мили наспіавляль свой разумь науками:,, Чрезь сте онь показаль, что ничто не можеть учинить больше чести энаптному челов кур, каковабь оный званія ни-быль, кромь изрядных внаній. (b) ,,Ціцеронь обь немь говорить, что "всегда онв имблв вь рукахв книги Ксенофонтовы, " которые толь полны твердых в наставлений какв до войны, такь и до полипіки касающихся.

Сів совершенное знанів силы во всякомв родв наукв, плушаржв быль плодь изряднаго воспитанія, каково Павель Эмілій вы житім подаль своймь дъплямь. Училь онь ихь чрезь самыхь иску- Эміл. Павла сных в учителей во всяком в родв, не жалья на сте никакова иждивенія, хоття онв весьма по среднему быль ботать, и присупствоваль самь при встяв ихь ученіяхь, сколько общія діла до того его допускали, хотя чрезів то быть самв первымв имв учителемв.

Совершенное соединенте нашего Спітіона св Полібіємв Врато нав привело вв крайнее вв немв совершенство радкия свой поли стр.

Λ λ ζ

співа.

(2) Neque enim quisquam hoc Scipione elegantius internalla negotiorum otio dispunxit: semperque aut belli, aut pacis seruit artibus, semper inter arma ac studia versatus, aut corpus periculis, aut animum disciplinis exercuit.

Ibid. cap. 12.

(b) Africanus semper Socraticum Xenophontem in manibus habebat. Cie. Tusc. quaest. l. 2. n. 62.

Digitized by Google

ства, которымь благополучная природа, и изрядное воспитаніе засіпавляли уже удивляпіься. Полібій cb великимb числомь Ахеенянь, которыи пришли вы подозрыйе Римлянамь во время войны сь Персеемь, быль задержань вь римь, гдь его достоинство тотчась прославило, такь что самыи знапныи люди во городо искали имоть со нимо дружбу. Сціпіонь, едва еще имъл осмнатцать льть, оппдался ему весь, и почиппаль за превеликое щастые своея жизни, ежелибь онь могь наставлень быть оть такова учителя, котораго разговоры предпочиталь онь встыв тщетнымь увеселеніямь, обыкновенно толь привлекающія кв себв молодыхв людей.

Полібій началь вы него влагать крайнее отвращеніе оть встхь роскошей какь вредныхь, такь и бесчесныхь, котпорымь от давались вст молодыи люди вы римь, уже почти обще испортившійся расточеніемь и своеволіємь, которыя богатство, и новыя завоеванія ввели во Римо. Сціпіонь, во время пяти первыхь льть, вь которыя онь быль толь вы изрядной школь, умьль употречить вы свою пользу наставленія, каковы ему подавались; и не смоптря на насмъшки и на худый образоць молодых в людей равных себь, привель онь себя еще тогда вы почтеніе во всемь городь, такь что почитали его за примърь воздержанія и добронравія.

Оттуду не трудно его было перевесть кв великодушію, кр благородному бескорыствованію, кр изрядному употребленію богатства, то есть, кв добродвтелямь толь нужнымь великороднымь особамь, и которые Сціплонь произвель на верьховную степень, какь то можно видьть по нрсколькимо другиров о кошобихр Полівій обрявляеть, да и весьма они достойны удивленія.

(*) OH2 651 X2 Сиппонь.

(*) Эмілія, жена перваго Афріканскаго Сціпіона, а машь сестрепав того, кей присвоиль Сціпіона, о которомь говорить здісь ла Змім'я пого, ком присвомою сдінова, о конторомо говориню здрев опца впо- Полібій, оставила сему послъднему умирая богатое наслъдраго Афрг-спіго Сія госпожа, сверьх валмазовь, драгоц виных в камней, и других дорогих вещей, из в которых в состоять уборы особь такова достоинства, имвла великое множество золопых и серебряных в сосудовь опредвленных на приношение жерпвь, богатыхь уборовь, колесниць, конскихь прибоприборовь, знатное число невольниковь и невольниць; всежь сте пропорціонально изобилію дома, вы которой она вошла. Когда она умерла; то Сціптонь отдаль все сте богатство матери своей Папірів, которая будучи отпущена, уже тому было нісколько времени, от в Павла-Эмілія, и не имбя чемь содержать стяніе своея породы, препровождала бідную жизнь, и не ходила больше ни вы собранія, ни выпублічные церемоніи. Когда ея увиділи тамы паки вы світ тлости; то толь великольтная щедрость учинила много чести Сціптону, а особливо между госпожами, которые о томы не молчали, и вы такомы городь, гдь, говориты Політій, не охотно отдается другому имьніс.

Не меньше онь себь заставиль удивляться при друтомь случав. Надлежало ему по силь наследства, которое онь получиль по смерши бабки своев, заплатить вы три разный срока двумь дочерямь, Сціпіона діза своего по присвоенію, половину ихо приданаго, которое состояло во трипцаты тысячахb рублячь. Когда первый срокь пришель: пто Сціпі энь опідаль вь руки Банкіеру всю оную сумму. Тіберій-Гракхь и Сціпіонь-Назіка, копюрыи имбли себъ женами сихь объихь сестрь, думая, что Сціпюнь обманулся, пришли ко нему, и предспавили ему, что успавы оставляють ему время на при года, чтобь заплатить сво сумму в три разные уплаты. Сипіонь отвътствоваль, что онь въдаенть расположение уставовь, что надлежить исполнять по нихь точно съ чужими; по ср свойственниками и другами должно поступать съ большею простотою, и съ большимъ благородствомь. Просиль онь ихь, дабы имь то приятно чтобь имь вся сумма совокупно была заплачена. Пошли они отв него св великимв удивлениемв о великодушій своего свойственника, "укаряя (а) самих себя за "подлость своихь мивній, вь рассужденіи корысти, хотія они были и первыи люди во городо, и самыи почтенный, Сія щедрость имо казалась толь наипаче удивительна. товорить Полісій, что вь Римь, не токмось не запла-MAN

⁽a) Κατεγνώκοτες της αὐτών μακρολογίας.

тпили тритцати тысячь рублей прежде срока, ещебыть жто не захоть и дать прежде назначеннаго дня.

Такимже духомо два года спустя, когда Павель-Эмілій отець его умерь, то онь уступиль брату своему фабію, котпорый быль не толь богать, какь онь, часть, с ему надлежащую, вы наслъдстви своего отца. Сія часть состояла вы тритцати шести тысячахы рубляхы. Сіе онь учиниль для того, чтобь чрезы то исправить неравность имый, которое было между обоими братьями.

Сей самый брать имъя намъренте представить зовлище Гладтаторское по смерти своего отца вы честь его памяти, какы то у нихы былы тогда обычай, а не имъя силы на толикое иждивенте, которое было весьма велико; то Сціптонь даль ему девять тысячь рублей, чтобы по

крайней мъръ помощи ему въ половинъ.

Великольпный дарь, который Сціпіонь учиниль матери своей Папірів, принадлежаль ему полнымь правомь по ем смерти; а сестрамь его, по обыкновенію того времени, не возможно было ничего туть ваять. Но онь рассуждаль, что себя обесчестить, ежели возметь назадь свой дарь. И такь оставиль онь все то своймь сестрамь, что онь даль своей матери. Сїє состояло вы знатной суммь, чрезь что паки получиль онь себь новые похвалы за показаніе своего великодущія, и за самую ласковую любовь кы своей фаміліи.

Сіи различный дары, жотпорый буде совокупить вы едино, то сочиняли великіе суммы, получили себь, кажется, новую долготу изы льты, вы которыя оны ихы дылалы, понеже оны былы весьма молоды, еще больше изы околичностей времень, вы которыя оны ихы раздавалы, также изы благопріятнаго, учтиваго и обязательнаго способа, какимы оны все то приносиль.

Что я теперь предложиль, то все такь далеко отв нашихь нравовь, что есть причина бояться, чтобь не почтено было сте за чрезмърно лишнее описанте тстортка, описывающаго съ великою склонносттю и благопртятствомы своего Героя, ежелибь небыло извъсно, что господствующее свойство Полтотево, который то намь объявиль, состояло вы великой любви кы истинны, и вы крайнемы отдаления

отдаленім от всякаго ласкательства. В самом том мвств, откуду я взяль все сіе, он за должность себв почель, чтобь воспріять нвкоторую предосторожность в рассужденій того, что он обравляеть о добродвтельных райствіяхь, и о редких Сціпіоновых достоинствахь; желаеть он также, чтобь наблюдено было и сіе, что понеже его писанія долженствовали быть чтены от римлянь, которыи совершенно ввдали все то, что касается до сего великаго челов ка: то они не моглибь преминуть, назвать его лживым , ежелибь он дерзнуль объявить что нибудь, которое былобь противно правдю бесчестіе, какова, не вброятно, чтобь, писатель насколько старающійся о своей славь, захотьль себв низачто.

Мы уже объявили, что онь не имъль никакова участія вы непорядкахы и вы худыхы поступкахы, которые тогда почти обще пребывали между молодыми Римскими людьми. Получиль онь себь довольное награжденіе оты сего добровольнаго лишенія увеселеній и роскошей вы твердомы и крыткомы здравій на всю свою жизнь, такы что оны быль вы состояній наслаждаться чистыйшею роскошію и дылать оныя превосходныя дыйствія, чрезы которыя оны получиль себь толь великую славу.

Псовая охота, которая ему весьма люба была, придала также много, чтобо тру его быть крвпку, и такому, котпорое можеть снесть самые жестокіе трудности. Македонія, куда онь вздиль сь своимь родителемь, подала ему довольно того, чемь бы удовольствовать онь могь свою склонность, потому что охота, которая была обыкновенною забавою Царей, была отложена от нъскольких в лъть ради войны, то тамь онь нашель невъроятное всякія дичины. Павель-Эмілій, множество прилъжное имъя попечение сыскать своему сыну честиные забавы, дабы его отвратить от такихв, которые запрещаль разумь, попустиль ему наслаждаться сь полною вольностію псовою охотою чрезь все то время, чрезь которое Римское войско было вы той странь, от самыя побым, какову онь получиль надь Персеемь. Молодый человькь употребиль . свою праздность на оную охоту, которая была толь при-Томъ І. Мм стойстойна его льтамь и склонности, и не меньшій онь имьль успьхь на сей неповинной войнь, которую онь объявиль Македонскимь ввърямь, какь и отець его получиль на оной, кою онь вель противь жителей тоя земли.

Изр ссто шолно похода возвращившись. Спіпіонр нашель Полібія ві римі, и вступиль сі нимь ві крайнюю дружбу, котпорая была толь полезною сему молодому Римлянину, и учинила ему не меньше чести вь будущихь родахь, какь и всь его завоеванія. Кажется, что Полібій жиль и кушаль сь двумя бранпами. Вы нъконпорый день, когда Сціпіонь быль одинь сь нимь, открыль сей ему свое сераце совершенно, и жаловался, но св тихостію и ласкою, на то, что Полібій ві своих разговорах в каковы были при столь, говориль всегда св братомв его фабіемв, а съ нимъ никогда. Я совершенно чувствую, говориль "онь ему, что сте о мно нерадонте происходить "мысли, какую вы имбете, како и всб наши граждане, "я молодый человъкь безь прилъжанія, и не имъюшій ничего "изв того вкуса, который нынв господствуеть вв римв, потому что не видять меня, чтобь я прильжаль кв приказнымь дъламь, и къ красноръчію. Но какъ бы мнъ , то и дълать? Мнъ говорять непрестанно, что не ора-"тора ожидають изв дому Сціпіоновь, но армейскаго "Генерала. Я вамь признаваюсь, благоволите "смблосив, св какою я вамь предлагаю, что "радъніе о мнъ, или нъкоторое оть меня отвращеніе, "чувствипельную меня печаль приводить. Полюй, нечаянно удивившись симь ръчамь, какихь онь не ожидаль. уппышиль его самымь возможнымь образомь, и увбриль, чипо хоппя онв и говориль обыкновенно св брашомь его, однако то не для того, чтобь не имвль онь кь нему Сціпіону почтенія, но для сего, что тоть быль старшій брать: а св другой стороны, ввдая, что оба думають согласно, то онь надвялся, что говорить однимь, значило, что говорить сь обоими. Впрочемь, представляеть онь себя от всего своего сердца кв его услугамь, и что онь можеть совершенно располагать по изволенію его особою. Чтожь касается до наукь, кь которымь

вы немы видить великую, охоту; то оны Сціпіоны найдеть сепь довольную поможь вы великомы числь ученыхы людей. которыи прівзжають ежедневно изь Греціи вь Римь: но что принадлежить до военнаго искусства, которое есть его упражненіе, также и пристрастіе; то онь Полібій можеть ему быть вы томы насколько полезены. Тогда Сціпіонь взявь у него руки, и прижавь ихь кь своимь: "О! говориль онь, когда я увижу сей благополучный вы который вы, будучи свободень от всякаго другаго дыла. и живучи со мною, восхопните наставлять мой разумь "и сердце! Тогда точно я буду думать о себь, "достоинь моихь предковь., Оть того времени Полібій веселясь во сердечной гарячести, что видить во молодомь человоко толь благородныя мнонія, имоль особливое попеченіе о молодомь Сціпіонь, который его почиталь всегда потомь, какв собственнаго своего опца.

Не одно токмо свойство історіка Сціпіонь почиталь вы Полібіи: выше онь ставиль, и имбль больше употребленіе вь ономь его достоинствь, что онь быль великій полководець и великій поліпікь. Того ради, требоваль онь у него совьта во всемь, и поступаль по оному, да еще и тогда, когда онь коммандоваль уже войско, располагая вы тайнь сы нимы всь дыйствія кампаніи, всь движенія армеи, всь предпріятія противы непріятеля, и всь мыры, чрезы которые могь бы онь получить устьхь. Словомь, общее было у всьхы мныніе, что сей римлянинь ни единаго не учиниль добра, которымь бы онь не быль обящаваль вы Полібію; а тогда токмо онь впадаль вы погрышеніе, в стр. 505. когда дыствоваль безы его совыта.

Я прошу читателя простить меня за сте долгое отступленте, которое можеть показаться неприлично моему дьлу, потому что я не пишу римскія тсторіи, но однакожь оно мнь показалось быть толь сходно сы намырентемы, какое я воспртяль вообще, то есть, чтобы научить молодыхы людей, и для того я не могы удержаться, чтобы не внесть онато сюда, хотя в совершенно выдаю, что по не весьма его мысто. И поистинны, видно вы немы, кактя есть важности доброе воспитанте, и колико есть полезно молодымы людямы соединиться зами м 2

блатовременно съ достойными особами: ибо сте было основаніемь оныя славы, и онаго добраго мньнія, которыя завлвли Сціпіоново имя поль знапіно. Но особливо, великій есть образець нашему въку, в котпоромь часто самая малая корысть раздъляеть братей и сестрь, щаеть тишину вь фаміліяхь, оное великодушное безкорыствованіе Суїпіоново, которому самые знатные суммы были ни зачто, когда надлежало обязать своих сродниковь. Сіе изрядное Палібіево мбсіпо мнв не потому что оно не находится в изданіи, каково имбемь вы листы. Сего природное мосто было оное, габ, пишучи о вкуст твердыя славы, я гозориль о презръніи и о благородномь употреблении, какое древнии двлали вы деньгахь. Я рассудиль, что мив не можно необходимо не оптапь того завсь молодымь людямь, за что я имыс причину пенять на себя, что у нихо отняло то инде.

ИСТОРІЯ

о фаміліи и о потомствъ масініссіномъ.

Я оббщался, посло како окончу, что касается до Кареагенскія республіки, возвратиться ко фаміліи и потомству Масініссину. Сіл небольшал історія сочиняето знатную часть історіи Афріканскія, и для того не весьма

она неприлична моему пруду.

Выж. етр. Опи того времени как Масінісса, при первом Сці63 піонъ, приспаль в римской сторонъ; то онь всегда преВыжмакс быль вы семь чесномы союзы сы такою ревностью и върки, у гл. 2.
Ам 3857.
римь бет смерти, написаль оны вы Афріканскому Проконсулу, при
которомы тогда служилы молодый Сціпіонь, чтобь оны
благоволиль его прислать вы нему, приложивы сіе, что
оны имбеты умереть сы удовольствіемы, ежели умреты
вы его рукахы, вручивши ему свое послъднее завыщаніе.
Но чувствуя, что его конець приближался прежде нежели
оны могы получить сіе утішеніе; то оны призвавы вы
себы свою жену и дытей говориль имь: что онь не знаеть во всемь свыть кромь единаго римскаго народа,

Digitized by Google

а между симь народомь кромь единыя фаміліи Сціпіоновь: что онь оставляеть умирая верьховную власть Сціпіону-Эміліану располагать своимь имьніемь, и раздылить государство дътямь: что онь хочеть, чтобь все оть него опредъленное было исполнено почно, како бы оно определиль то своимь завещаниемь. Такь ривши, умерь онь, имъя больше нежели девяносто лъть.

Сей Государь (кошорый во время своея молодосши Апп. имбль великія нещастія, быль выгнань изь своего госу. Такке дарства, принуждень бъгать изв провінціи вв провінцію, и больше пысячи разв погублять свою жизнь) будучи сохраняемь, говоришь історікь, божественнымь сломь, не имбль до самыя смерти. непрерывное последование благополучия, которое не было престчено никакимъ печальнымъ случаемъ. Не токмо паки получиль онь свое государство, но приложиль кь оному и царство Сіфакса своего непріятеля, а будучи владвтелемь надь всею землею оть Маврітаніи до Кірены, сталь онь Государемь сильныйшимь изь всея Афріки. онь до кончины своея жизни здравіе твердое, которымь безь сомнънія одолжень онь быль крайной презвоспи, употребляемой имв всегда вв пити и вв кушаньв, также тому старанію, какое оно имблю, чтобо ожесточать себя непрестанно трудами и прудностями. девяносто льть, еще онь дьлаль все то, что молодыи люди, и сидбав на лошади безв свдая; а Польши вляеть, (сте объявленте соблюль намь Плутархь); что пресширя на другой день посль великія башаліи, одержанныя надь вону жа Кароагенянами, нашли его предв палаткою кушающаго и упрачорный хурорг

Оставиль онь по смерти своей пятьдесять четыре спубліку сына, из которых трое токмо были законный, то есть, Аки жанже Міціпса, Гулусса, и Мастанабаль. Сціпіонь разділиль вал Макс. царство симь тремь последнимь, а другимь даль внати- жи. 5. тм. ж. ныи доходы. Но вскорв посль пого , Міціпса владвль одинь по смерши обоихь своихь брашовь сими пространными областами. Сей имбль двухь сыновь, Адгербала, Вся жург. и Глемпсала; воспиталь онв также св ними вв своихв штва тешепалашахь Югурпу, племянника своего, сына Масшанаба- рів вышь M M Z

AO- emic.

лова, и имбло обо немо равное попечене, каково и о своих вобственных двтяхв. Сей последній имбло изрядныя свойства, которыя привели его во общее люблене. Будучи статень, красень лицемь, исполнень разума и смысла, не принялся онь, какь то обыкновенно молодымь людямь, за роскоши и забавы. Обучался онь сь равными себъ бъганію, бросанію стрбль, и какь садиться на лошадь; а превосходя всбхв, однако умбло онь какь приходить кь нимь вы любовь. Охота токмо была его увеселеніе; но охота на львовь, и на других всирбпых в звърей. Чтобь совершить его похвалу, онь превосходиль во всемь, а говориль мало о себь Plurimum facere, et minimum ipfe de fe loqui, то есть, больше двлать, а меньше о себъ говорить обыкь.

Толь славное достоинство, и толь обще похваленное, начало приводить вь беспокойство Міціпсу. Онь виабль себя при старости, а своих в дътей еще вы крайней младости, (а) зналь онь, что можеть учинить честолю-"біе, когда доло идеть о престоль, и что весьма "менышими талантами, нежели каковы имвль Югурта, "лехко можно отдаться искушенію толь нъжному " "особливо когда ему помогающь благовременныя "ятельства, Чтобь отдалить шаварыща шоль тельнаго его двизмв, даль онь ему комманду надь войскомь, которое посылаль вы помощь Римлянамы, осадившимь тогда Нуманцію подь Сціліоновою Асшиль онь себя, что Югуріпа, будучи храбрь, вступить во напасное дойствие, и потерять тамо свою жизнь. Но вь томь онь обманулся. (ь), Сей молодый при неустрашимой храбрости имбль пихость, и, что весьма ръдко случается въ такихъ **,**,λð•

idem. Id.



⁽a) Terrebat eum natura mortalium auida imperii, et praeceps ad explendam animi cupidinem, praeterea opportunitas suae liberormque aetatis, quae etiam mediocres viros spe praede transuersos agit.

Sallust.

⁽b) Ac sine, quod difficillimum inprimis est, et praelio strenuus erat, et bonus consilio: quorum alterum ex pouidentia timorem, alterum ex audacia temeritatem adserre plerumque solet.

"льтахь, не имьль онь какь страшливыя предосторо-"жности, такь и продерзосныя смьлости., Пртобрьль онь себь вы семь походь любленте и дружбу оты всея армеи. Сціптонь отослаль его сы одобрительными письмами кы его дядь, и сы засвидытельствовантемы весьма изряднымы, давши ему при томы мудоми совыты о томы, что какы оны долженствуеты поступать. Ибо, будучи искусень познавать людей, можеты быть, что оны предусмотры вы семь молодомы Прінцы высокомырте, оты котораго оны боялся воспосльдованій.

Міціпса, возрадовавшись отв сердца о всемв томв, что ему писано о племянникв, премвниль расположеніе вв рассужденіи его, и помышляль токмо привлещи его кв себв благодвяніями. Присвоиль онв его вв сына, и чрезв свое заввщаніе здвлаль его наследникомв, такв какв и обоихв другихв своихв двтей. Видя, что онв быль при смерти, призваль онв ихв всёхв трехв совокупно, и велено, приближиться кв себв. Тутв, при присутствій всєго двора, припомянуль онв Югуртв все что онв здвлаль вв его пользу, прося его для боговв, чтобв защищать и сохранять всегда его двтей, которыи изв сродниковь кровныхв стали быть его братья по благодвлянію.

(а),, Представиль онь ему, что не войскомь и ни "сокровищемь сильно есть государство; но пріятелями "которыхь не возможно себь получить ни чрезь оружіе, ни "чрезь деньги, но токмо чрезь услуги самымь дьломь пока"занными, и чрезь ненарушимую върность. Но можноль "сыскать лучшихь друговь, какь братовь? И какь тоть "сыскать лучшихь друговь, какь братовь? И какь тоть "своймь родственникамь?, Приказаль онь также своимь дьтямь охранять сь великою прильжность, и почитать Югурту, также и не имьть сь нимь накакихь споровь,

Digitized by Google

Salluft

⁽a) Non exercitus, neque the suri praesidla regni sunt, verum amici, quos neque armis cogere, neque auro parare queas, officio et side pariuntur. Quis autem amicior, quam stater statri? aut quem alienum sidum inuenies, si tuis hostlis suers?

Ринь 631.

кромв токмо, чтобь быть ему подобными, а буде можно, и превзойти его во достоинство. Окончило оно завоща-A.M. 3887. вая имъ всъмъ быть върнымъ Римскому народу, и почитать его всегда за благодътеля, защитителя, и ихв го-Міціпса умерь не много дней сподина. CUACULE UOCYP moro.

Л.М.38**88.** Рима 632.

Югуртта не долго себя принуждалы Началь онь избавлять себя от Гемпсала, который ему говориль сь великою вольностію: да и велвль его умертвинь. Адгербаль увидбль чрезь то, чего и ему надлежало бояться самому. Нумідія раздібляется, и пристаеть и кв тому и другому брату. Набирають сь объихь сторонь великое войско. Адгербаль, пошерявши многіи изь своихь городовь, быль побъждень на сражении, и принуждень убъжать вы римь; но Югурппа не весьма того убоялся. Онь зналь, что почти все тамь продажное. Того ради посылаеть онь туда депутатовь сь такимь повельнемь, чтобь закупить велижими подарками главных Сенаторовь. В первой аудіенціи, котпорая имъ дана, Адгербалъ предложиль о неблагополучномо состояни, во которое оно приведено, о неправдахо и насильствахь Югуртіныхь, обь убісній своего брата, о потеряни почти встять своих городовь; а особливо выражаль послъднее завъщание, которое отець его даль ему умирая, по есть, надъяться токмо на Римскій народь, котораго дружба имбеть быть ему и его государству япвератышая и надежнойшая подпора, нежели все войско, и всь сокровища вь свыть. Обль его была долга, и уми-Югурпіны депупаты отвітствовали кратко, что Гіемпсаль убить от Нумідіань ради своея жестокости, что Адгербаль самь прежде напаль, и что бывши побъждень прибыль онь жаловаться, что не учиниль всего вла, каковагобь онь желаль; что ихь господинь просить Сенать рассудить объего поступкь вы Афрікь чрезь оную, которую онб имблю во Нуманціи, и полагаться больше на его дриствія, нежели на обвиненія его непріятелей. Упопребили они въ тайнъ красноръчие дъйствительнъйшее, нежели слово; а оное и получило весь чаемый Кромъ небольшаго числа Сенапторовь, которыи хранили еще ирсколько чести, и не были проданы неправав, всв προпрочіи стали за Югурту. Опредблено было послать туда Комміссаровь для равнаго раздбленія провінцій обоимь братамь. Можно рассудить, что Югурта не пожальль денегь. Раздбль быль здблань совершенно вы его пользу,

жраня токмо нокоторый видо правды.

Сей первый успрхв вознесь его бодроств, и увеличиль его дераость. Нападаеть онь на своего брата явно. а тоть токмо что посылаеть в Римлянамь; отнимаеть у него многіи городы, производить далье свои завоеванія, и одержавши башалію, осаждаеть его самого вы Цірть. столичномо городо его государства. Между томо прібжжають изь Рима депутаты, имбя указь объявить обоимь Поїнцамь от Сената и от народа, чтобь они оставили оружіе, и прекрапилибь всю вражду. Югурпіа показавши свое глубокое поятение и совершенное покорение указу **Римскаго** народа, приложиль, что онь не думаеть, чтобь Римскато народа было намврение запрешишь ему зашишать свою жизнь от ухищрений своего брата: что впрочемь. пошлеть онь топчась вь римь, чтобь обывить Сенату свою поступку. Чрезь сей неточный отвыть избавиль онь себя отв Сенатскаго указа, и не-даль свободы депушашамь ошправишься кь Адтербалу.

Сему коль ни тосно было во городо; однако нашель онь способь писать вь Римь, прося помощи отв Римскаго народа противь брата, который его держить вы осадь уже тому пать ибсядовь, и хочеть его лишить жизни. Нькотпорыи Сенатторы рассуждали, чтобь не теряя времени объявить войну Югурть: однако стоящи за него еще преодольли, такь что удовольствовались токмо отправипь депушатовь состоящихь изь самыхь важныхь Сенатпоровь, вы числь коппорыхы быль Эмілій Скаврь, человыкь сильный между благородными, любящій мяшежь, и кошорый укрываль великіи пороки добродъщели. видомъ Югурпа сперва испужался; однако умвль онь опговорипься от их требованія, и отослаль их ничего не заключивь. Тогда Адгербаль, уже больше не имвя никак ва способа здался сь такимь договоромь, что его жизнь будеть невредна: однако предань онь тотчась смерти. шакже и великое число Нумідіань сь нимь.

Tomb I. H H

入M 3894

Пр. І. Хр.

Не смоттря на ужась, каковь стя въстъ учинила въ Римъ, деньги Югурпіны еще ему нашли защипниковь вь Сенапів. Но К. Меммій народный Трібунв, человвкв жаркій, и непріятиель шляхеніству, присовътоваль народу чіпобь не терпъть, дабы толь ужасная продерзость прошла безь казни. И тпакь война была объявлена Югурть. Рима 638. Консуль Калпурній Бестіа опредвлень коммандіромы. (а) "Онь имъль преизрядныя достоинства, однако оный были "опорочены, и забланы недбиствительными чрезь его "сребролюбіе., Скаврь опправился св нимь же Взяли они сперва многіи городы: но деньги і Югурпіны остановили сїи завоеванія, (b), да и самь Скаврь, который по то время быль весьма противень сему Прінцу, не могь "устоять противь толь сильнаго нападенія, Сочинень быль трактать. Югурта казался, что здался Римскому народу. Тритцапъ слоновь, нъсколько коней, и сумма денегь весьма посредственная, отданы были вь руки Квестору.

Общее негодование востало тогда въ Римв. Трібунь Меммій привель вы жары сердца чрезь свой рачи. Здалаль онь такь, что опредвлили Кассія, который быль Преторь, ъхать къ Югурть, и принудить его быть въ Римь ва словомь Римскаго народа, дабы при немь исследовать, кто тв были, которыи брали деньги. Не возможно ему было туда не вхать. Когда его увидвль народь; то еще во большій пришело гново: но Трібуно закупленный многими подарками здвлаль такв, что судь долго пличулся, а наконець оный со встыв уничтожень. которому Нумідійскому Прінцу, внуку Масініссіну, который назывался Массіва, и быль тогда вь Римв, совытовано требовать государства Югуртіна. Сей о томь довъдался, и умершвиль онаго вы самомы Оимъ. Убійца быль поимань, и опідань вы юстіцію; а Югурть дань быль vnasb.

⁽a) Multae bonaeque artes animi et corporis crant, quas omnes auaritia praepediebat. Sallutt

⁽b) Magnitudine pecuniae a bono honestoquae in prauum abstractus est. Sallutt.

указь, чтобь онь выбхаль изь Ітпаліи. Сіе было тогда, когда выбжжая изь города, и обращаясь многажды кь оному, сказаль онь: "(а) римь ожидаеть токмо купца, "чтобь себя продать, и что оный бы пропаль, ежелибь "кто нашелся его купить.

И такь война паки возобновляется. Сперва она имбла весьма худый успбхь оть неприльжания, а можеть быть и оть попущения Консула Албіна; потомь, [когда онь возвратился вь римь, чтобь тамь имбть собрания] оть невъжества браша своего Авла, который введши армею вь нъкоторое уское мьсто, откуду она не могла вытти, адался бесчесно неприятелю, который привель римлянь подь иго, и взяль сь нихь объщание, что они выдуть изь Нумідіи вь десять дней.

Можно лехко рассудинь, какъ миръ толь бесчесный; заключенный безь народныя власти, быль почтень вь Римв. Тогда токмо начали имвіль добрую надежду обь успвхв сея войны, когда вручили комманду Консулу Л. Метпеллу. (b) "При встхв прочихв добродьтеляхв преизряднаго "полководца, весьма оно не любиль бездъльныя корысти, и во себо не имбло сея спрасти, " свойство самое нужное тогда противь такова непріятеля, каковь Югурта, который по то время, чтобь побъждать, меньше употребляль шпагу, нежели деньги. Нашель онь Метелла непобъдимаго съ сея спороны, какъ и со всъхъ прочихь. И такь надлежало платить своею особою и храбростію, за неимъніемь онаго способа, котораго ему начало недоставать. Аля того и имбль онь чрезвычайныя устремленія, такь что все, чего можно ожидать оть храбрости, от искусства, от прилъжанта великаго полководца, которому отчанне придаеть новые силы, и новыи вымыслы, то употребиль онь вы сей кампаніи, но H H 2 всегда

Digitized by Google

⁽a) Postquam Roma egressus cst, sertur saepe tacitus eo respiciens, postremo dixisse: Vrbem venalem et mature perituram, si emptorem inuenerit.

⁽b) In Numidiam prosscissitur, magna spe ciusum, cum propter artes bonas, tum maxime quod aduersum diuitias inuictum animum gerebat.

Sallust.

всегда безь успъха, потому что у него дъло было съ такимъ Консуломь, который ни въчемъ не проступался, и никакова не пропускаль случая, чтобъ получить пре-

имущество надо непріятелемо.

Главнав Югурпіна трудность состояла вы томы, чтобь какы ему спасти себя оты предапівлей. Оты того времени, какы оны узналь, что Бомілкары, на котораго оны имы совершенную надежду, эло умышляль на его жизнь; то оны не имы на малы часы себь покоя. Не находиль оны нигаю безопаснаго мыста. День, ночь, граждаминь, иностранный, словомы, все ему было подозрительно, и все его приводило вы страхы. Ложился оточивать украдкою, перемыня часто постелю, и не охраняя благопристойности приличныя его достоинству. Иногда пробужаясь вскоры хватался за оружіе, и кричалы громко. Толико страхы приводиль его вы смятеніе, какы лишившагося ума!

Марій служиль таварыщемь Метеллу. Имбя превеликое высокомбріе, старался онь сперва тайно, чтобь его кудомь огласить солдатамь; потомь ставши явнымь непріятелемь и клекетникомь на своего Генерала, получиль онь то, чрезь сій недостойный способы, что збиль его єв мбста, и опредблился самь на то, для окончанія войны

прошивь Югуріпы.

(а) "Хотя коль ни великодушень быль всегда Ме"телль; однако пришель вы великую печаль оты сего не"чаяннаго случая, который принудиль его плакать, и
"товорить не весьма пристойные рычи великому человыку,
"каковы оны быль., И поистинны, вы поступкы Маріевой
была мерсская злость, которая явно показываеты, что то
есть гордость, и какы она можеты погасить вы томы,
котобы ся ни имыль, всякую честь и добродытель. Метеллы, имыя великое попеченіе, чтобы не встрытиться
сы преемникомы, котораго токмо виды быль бы ему жестокимы

Digitized by Google

⁽a) Quibus rebus supra bonum arque honestum perculsus, neque lacrimas tenere, neque moderari linguam: vir egregius in aliis artibus, nimis malliter aegritudinem pati.

Sallas.

стокимь мученіемь, прибыль вів римь, гдь принять онь быль сь общею похвалою. Честь тріумфабыла ему позволена, л.м 3898. и взяль себь прозвание сте: Нумидікь, по есть Нумидический. Рама 642.

Я рассудиль заблаго оставить для Римсків історіи подробность особливых в дриствий, которыя были вв Афрікв при Метеллъ и при Маріи, и описаны намь от Саллустії весьма обстоятельно вр его удивительной історіи обь Югурпъ. Я поспъщаю къ концу сея войны.

Югурта, при совершенном разорени своих двав, прибъгъ къ Бокху Маврітанскому Царю, котораго на дочери онь быль женать. Маврітанія есть спрана, распространяющаяся от В Нумідій за берега моря, котпорое противь Гішпаніи. Едва имя Римскаго народа въдомо тамь было; и сей народь сь своей стороны быль также незнаемь Римлянамь. Югурта предложиль своему пестю, что ежели онь попуслить, чтобь покорена была Нумідія; то и его земля безь сомивнія также придеть вы подданство. плоль наипаче, что Римляне, как весьма ненавидящи парспивования, каженися чино будино на разорение встхв престиоловь клятвою обязались. И такь привлекь онь Бокха встувишь св нимь вв союзь прошивь нихв, и получаль отв него во разный случай помощь весьма энаптную.

Сте соединенте, котпорое съ объихъ створонъ было основано на корысти, никогда не пребывало півердо между ними. Какв впоследние разбить быль Югуріпа; то сіе совершенно разрывь учинило ихь союзу. Бокхь восприяль злое намбреніе, чтобь отдать зятя своего Римлянамь. Того ради писаль онь кь Марко, чтобь онь прислаль кь нему върнаго человъка. Стлла ему показался весьма способень кв тому. Сей быль молодый Офіцерь радкаго достоинства, который служиль при немь Квесторомь. Онв не убоялся опрлаться вв волю варвару, да и опправился пуда. Когда оно ко нему прибыло; по Бокхо, по свойству народа, не старался много о вбрности, и который отв времени до времени перемвняль намвреше, размышляль, что не отдать ли его самого Югурть. Пребыль онь долго вы семь сомный, борясь сы собою жыслями весьма противными, а нечаянная перемвна, которая видима была на его лиць, вь его видь, и во всемь HH 3 **CLO**

его состояніи, объявляла довольно, что двлалось у него вь разумь. Напосльдокь, возвратись кь первому своему намьренію, договорился сь Сіллою, и отдаль ему Югур-

ту, который топчась отведень быль кь Марію.

Плутар.вb жити Маргевомь,

(а) "Сїлла, говорить Плутархь. поспічниль при "семь случат какь молодый человькь, жаждущій славы, и мучащійся ею, которыя сладостію началь онь не-"давно пользоваться., Вмрсто чтобь приписать своему Генералу честь сего случая, как того должность его пребовала, и како сте долженствовало быть правиломо ненарушимымь, онь себь того присвоиль большую часть, и велбль заблать перстень, который онь всега носиль, а на немь было выръзано, что принимаеть Югурту изв рукь Бокховыхь, и потомь употребляль оный всегда вмъсто своея печати. Марій поставивь себь вь великую досаду сей родь ругательства, не могь онаго ему никогда простипъ. Сте точно было началомо и съменемо оныя неутолимыя ненависти, которая зажглась потомь между сими двумя Римлянами, и пролила поль много крови вр республікв.

Плутаржь тамже А.М. 300 г. Пр. L. Хр. 103.

Марій вшель сь тріумфомь вь римь представляя римлянамь такое зрълице, которому они едва могли върить и видя оное, то есть, Югурту плънника. Сей быль толь страшный непріятель, что во время его жизни не смъли надъяться видъть конець той войнь; толико его храбрость смъшена была сь хитростію и лукавствомь, также и его плодовитый разумь на новыи способы вь нешастіяхь самыхь отчаянныхь! Сказывають, что идучи вь тріумфь лишился онь разума, что послъ церемоніи отведень быль вь темницу, и что сторожи поспьшая его ограбить разодрали на немь всю верхнюю одежду, и оторвали оба конца у ушей, чтобь получить серги, которые у него были вь тьхь. Вь семь состояніи быль онь

Plutarch. praecept. reip. geren.

⁽a) Οια νέος Φιλότιμος, ἄρτι δόξης γεγευμένος, ἐκ ἦνεγκε μετρίως τὸ ἐυτυχημα.

онь орошень весь нагь и вь великомь спрахь вы глубокій ровь, гдь онь пробыль шесть дней цьлыхь борясь сь голодомь, спрахомь и смерпію, имья всегда, до самаго посл фдняго издыханія гарячее желаніе жизни: достойный конець, прибавляеть Плутархь, и достойное воздаяние за его злыя друа: ибо всегда онр мниур лио ему все было позволено, чтобь насыпнить свою гордость, неблагодарность, вбрносши нарушеніе, злое предательство, жестокость

кровопролишную и варварскую.

Юба, Царь Маврішанскій, учиниль много чести наукамь и знаніямь, в для того не надлежить его совершенно опуспишь вы Історіи о фаміліи Масі піссіной, которому его отець, называемый также Юба, быль правнукь, а внукь Гулуссинь. Юба отець прославиль себя на войнь между Цесаремь и Помпеемь чрезь ненарушимое свое пребывание при спюронь посльдняго. Умерпвиль онь самь себя посль Тапсійской башаліи, на кошорой его войско, шакже и Сці- л. М. 1959. піоново разбито было совершенно. Юба его сынь, будучи Рима 703. еще младенець, отдань быль побъдителю, который имь учиниль главное украшение вы своемы трумфы. Кажется, что имбли великое попечение обрего воспитании в Римв, гав онь получиль такія разума просывщенія, которыя его потомь сравнили сь самыми учеными людьми, каковы были во Греціи. Тогда оно токмо выбхало изо сего города, когда онб опправился брать наследие обласитей своего опца. Августвоное отдальему, когда онь сталь быть, по смерти л.М. 3974. Антонівной, совершенным властелином располагать по Рима 719. изволенію провінціями їмперіи. Юба, тихостію своего го-пр. І. Хр. сударствованія, преклониль кь себь сераца у всьхь подданныхв. Будучи чувствительны кв его благодвяніямв, внесли они его вр число своихр боговь. Павзаній говорить о нъкотюрой статув, которую Авїняне поставили ему вв честь. Сїє было весьма праведно, чтобь городь, отв встхв времень посвященный музамь, показаль явный знакь своего почтенія такому Царю, который имбль высокую степень между учеными. Суїда приписываеть сему Государю многіе въ слота книги, изв которых в нынь остались токмо нам в фрагмен- Говас ты, то есть, неполные книги. Писаль онь обь Аравійской історіи, о древностахь Ассірійскихь, о древностахь Рим. CKHXP.

скихь, объ історіи театровь, о живописаніи и живописцахь, обь естествь и свойствахь различных животных, о граммашікв, и о другихв подобныхв машеріяхв, кошорыхв мовсть запи. жно видоть исписление во небольшой діссертаціи Г. Аббаеокъл каде- та Севіна о житій и окнигахь молодаго Юбы, откуду ж жін де Бель. я взяль сіс малое, что обь немь здысь предложиль.

конецъ перваго тома.

